

Foru Arauaren aurreproiektua: Honen bidez, batetik, talde multinazionaleri eta talde nazional handiei zuzendutako gutxieneko zergapetze-maila global bat bermatzeko zerga osagarri bat ezartzen da, eta, bestetik, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Araua eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Foru Araua aldatzen dira.

Anteproyecto de Norma Foral por la que se establece un Impuesto Complementario para garantizar un nivel mínimo global de imposición para los grupos multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud y se modifican la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades y la Norma Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Ogasun eta Finantzen foru-diputatuak Bizkaiko Foru Aldundiari proposatzen dio foru-arau honen aurreproiektua onartzeko: Foru Araua. Honen bidez, batetik, talde multinazionaleri eta talde nazional handiei zuzendutako gutxieneko zergapetze-maila global bat bermatzeko zerga osagarri bat ezartzen da, eta, bestetik, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Araua eta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Foru Araua aldatzen dira.

La diputada foral de Hacienda y Finanzas propone a la Diputación Foral de Bizkaia la aprobación del Anteproyecto de Norma Foral por la que se establece un Impuesto Complementario para garantizar un nivel mínimo global de imposición para los grupos multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud y se modifican la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades y la Norma Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Ogasun eta Finantzen foru-diputatuak
La diputada foral de Hacienda y Finanzas
ITXASO BERROJALBIZ ZABALA



FORU ARAUAREN PROIEKTUA, honen bidez, batetik, talde multinazionalei eta talde nazional handiei zuzendutako gutxieneko zergapetze-maila global bat bermatzeko zerga osagarri bat ezartzen da, eta, bestetik, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Araua eta Errentaren gaineko Zergari buruzko Foru Araua aldatzen dira.

Azken urteetako nazioarteko testuinguruan araudiak izan duen bilakaera plangintza fiskal oldarkorraren aurkako borroka indartzeko neurrietan islatzen joan da, merkatu globalizatu batean. Arlo honetan, Ekonomia Lankidetzeta eta Garapenerako Antolakundeak (aurrerantzean, ELGA) zerga-oinarriaren higaduraren eta etekinen lekualdatzearen aurkako (BEPS, ingelesezko siglak) ekimenetik abiatuta egin dituen gomendioek bide bati ekin zioten, zeinak berekin ekarri baitu fiskalitate bidezkoagoa eta ekitatezkoagoa lortzeko barne-arau fiskalen bilakaera bat.

Azken urteotan, Europar Batasunak neurriak hartu ditu barne-merkatuan plangintza fiskal oldarkorraren aurkako borroka indartzeko, besteak beste, saiheste fiskalaren aurkako zuzentarauak: Kontseiluaren 2016ko uztailaren 12ko (EB) 2016/1164 Zuzentzaraua, barne-merkatuaren funtzionamenduan zuzenean eragiten duten saiheste fiskaleko

PROYECTO DE NORMA FORAL por la que se establece un Impuesto Complementario para garantizar un nivel mínimo global de imposición para los grupos multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud y se modifican la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades y la Norma Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

La evolución normativa en el contexto internacional de los últimos años tiende a reflejarse en la adopción de medidas para reforzar la lucha contra la planificación fiscal agresiva en un mercado globalizado. En esta materia, las recomendaciones formuladas por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (en adelante, OCDE), a partir de la iniciativa contra la erosión de la base imponible y el traslado de beneficios (BEPS, por sus siglas en inglés), iniciaron una senda que ha llevado a una evolución de las normas fiscales internas para alcanzar una fiscalidad más justa y equitativa.

En los últimos años, la Unión Europea ha adoptado medidas para reforzar la lucha contra la planificación fiscal agresiva en el mercado interior entre las que se encuentran las directivas contra la elusión fiscal, Directiva (UE) 2016/1164 del Consejo, de 12 de julio de 2016, por la que se establecen normas contra las prácticas de elusión fiscal que inciden





praktiken aurkako arauak ezartzen dituen, eta Kontseiluaren 2017ko maiatzaren 29ko (EB) 2017/952 Zuzentaraua, (EB) 2016/1164 Zuzentaraua aldatzen duena hirugarren herrialde batzuekiko asimetria hibridoetarako dagokien; ATAD1 eta ATAD2 izenez ezagutzen diren zuzentzarau horiek, hurrenez hurren. Zuzentzarauok Europar Batasunaren zuzenbide bihurtu zituzten ELGAk zerga-oinarriaren higaduraren eta etekinen lekualdaketaen aurkako ekimenaren testuinguruan eman zituen gomendioak.

Enpresa multinazionalen zerga-jardunbideak — zeinen bidez aukera ematen baitzaie etekinak zergapetzerik ez duten edo zergapetze-maila txikia duten herrialde edo lurraldeetara eramateko— desagerrarazteko etengabeko ahaleginean, ELGAk nazioarteko zerga-neurri batzuk garatzen jarraitu du. Horien artean daude enpresa-etekinak zergapetzen dituen zergaren tasei dagokien zerga-eskumena mugatu nahi duten neurriak, eta, ildo horretan, negozio-zifra finkatuaren zenbateko garbia 750 milioi eurokoa edo handiagoa duten talde multinazionalentzat gutxienezko zergapetze-maila globala ezartzen dutenak. Legegintza-politikaren helburu hori dokumentu honen bidez gauzatu zen: «Ekonomiaren digitalizaziotik eratorritako zerga-erreak - Zerga-oinarriaren higaduraren aurkako eredu-arauak (Bigarren Zutabea)»; aurrerantzean, «ELGAren eredu-arauak». Dokumentu hori

directamente en el funcionamiento del mercado interior, y Directiva (UE) 2017/952 del Consejo, de 29 de mayo de 2017, por la que se modifica la Directiva (UE) 2016/1164 en lo que se refiere a las asimetrías híbridas con terceros países, conocidas como ATAD1 y ATAD2, respectivamente. Estas directivas convirtieron en Derecho de la Unión Europea las recomendaciones formuladas por la OCDE en el contexto de la iniciativa contra la erosión de la base imponible y el traslado de beneficios.

En un esfuerzo continuado por poner fin a las prácticas fiscales de las empresas multinacionales que les permiten trasladar beneficios a países o territorios en los que no están sujetas a imposición o están sujetas a una imposición baja, la OCDE ha seguido desarrollando un conjunto de medidas fiscales internacionales entre las que figuran aquellas que persiguen limitar la competencia fiscal en relación con los tipos del impuesto que grava los beneficios empresariales mediante el establecimiento de un nivel mínimo global de imposición para aquellos grupos multinacionales que tengan un importe neto de la cifra de negocios consolidado igual o superior a 750 millones de euros. Dicho objetivo de política legislativa se tradujo en el documento denominado «Desafíos fiscales derivados de la digitalización de la economía-Normas modelo contra la erosión de la base imponible (Pilar





2021eko abenduaren 14an onartu zuen BEPSei buruzko ELGA-G20ren esparru inklusiboak, zeinari Europar Batasuneko estatuak atxiki baitzitzaizkion.

Europar Batasunaren eremuan, Europako Kontseiluari gai fiskalei buruz egindako txostenean —Kontseiluak 2021eko abenduaren 7an onetsia—, Kontseiluak berretsi egin zuen gutxieneko zergapetze maila globalaren erreformaren aldeko babes irmoa, eta erreforma Europar Batasunaren zuzenbidearen bidez aplikatzeko konpromisoa hartu zuen; izan ere, hertsiki integratutako ekonomietan funtsezkoa da gutxieneko zergapetze-maila globalaren aplikazioa koherentea eta koordinatua izatea. Hala, ondorioztatu zen ezen, nazioarteko zerga-neurri berri horien eskala, xehetasuna eta alderdi teknikoak kontuan hartuta, Europar Batasunaren esparru erkide batek bakarrik saihestuko duela barne-merkatua zatikatzea neurri horien aplikazioan.

Aurrekoaren ildotik, Kontseiluaren 2022ko abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentaraua onartu zen, Europar Batasuneko enpresa multinazionalen taldeei eta talde nazional handiei zuzendutako gutxieneko zergapetze-maila globala bermatzeari buruzkoa (aurrerantzean, (EB) 2022/2523 Zuzentaraua edo Zuzentaraua). Europar Batasuneko estatu guztiek egin behar dute zuzentarau horren

Dos)», en lo sucesivo, «Normas modelo de la OCDE», aprobado el 14 de diciembre de 2021 por el Marco Inclusivo de la OCDE/G20 sobre BEPS al que se adhirieron los Estados miembros de la Unión Europea.

En el ámbito de la Unión Europea, en el informe al Consejo Europeo sobre cuestiones fiscales, aprobado por el Consejo el 7 de diciembre de 2021, el Consejo reiteró su firme apoyo a la reforma del nivel mínimo global de imposición y se comprometió a aplicarla por medio del Derecho de la Unión puesto que, en economías estrechamente integradas, es fundamental que la aplicación del nivel mínimo global de imposición sea coherente y coordinada. Así, se concluyó que, teniendo en cuenta la escala, el detalle y los aspectos técnicos de estas nuevas medidas fiscales internacionales, solo un marco común de la Unión evitará la fragmentación del mercado interior en su aplicación.

De conformidad con lo anterior, se aprobó la Directiva (UE) 2022/2523 del Consejo, de 15 de diciembre de 2022, relativa a la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos de empresas multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud en la Unión, en lo sucesivo, la Directiva (UE) 2022/2523 o la Directiva. Esta Directiva comunitaria debe ser transpuesta por todos los





transposizioa, haren 56. artikuluan ezarritako moduan.

Zuzentarauak oro har betetzen ditu «ELGAren eredu-arauen» edukia eta egitura; baina, arauok Europar Batasunaren oinarritzko zuzenbidearekin bateragarriak direla bermatzeko, bereziki establezimendurako askatasunaren printzipioarekin, haren xedapen batzuk —zehazki, eremu subjektiboari buruzkoak—, mugaz gaindiko egoeren eta egoera nazionalen arteko diskriminazio-arrisku oro saihesteko moduan diseinatu dira.

(EB) 2022/2523 Zuzentarauak zerga osagarri bat ezartzen du, elkarri lotutako bi erregela baliatuz. Haien bidez, bermatzen da Europar Batasuneko estatuetan kokatutako talde nazional handiek edo entitate nagusia Europar Batasuneko estatu batean kokatuta duten talde multinazionalak lortutako errentak direla eta —azken kasu horretan, taldeko enpresek Europar Batasunean kokatuta egon zein kanpoan egon—, % 15eko gutxieneko tasa globalean tributatuko dela. Elkarri lotutako erregela horiek errentak sartzeko erregela eta behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela dira. Bigarrenak lehenengoaren euskarri gisa balio du.

Hala, talde nazional handietako edo talde multinazionalen entitate eratzailen

Estados miembros, en los términos previstos en su artículo 56.

La citada Directiva sigue de cerca el contenido y la estructura de las «Normas modelo de la OCDE», si bien, a efectos de garantizar la compatibilidad con el Derecho primario de la Unión, en particular con el principio de libertad de establecimiento, algunas de sus disposiciones, en concreto, las relativas a su ámbito subjetivo, se han diseñado de forma que se evite cualquier riesgo de discriminación entre situaciones transfronterizas y situaciones nacionales.

La Directiva (UE) 2022/2523 establece un impuesto complementario mediante dos reglas interconectadas, en virtud de las cuales se garantiza que las rentas obtenidas por los grupos nacionales de gran magnitud situados en Estados miembros de la Unión Europea o por los grupos multinacionales cuya matriz esté situada en un Estado miembro de la Unión Europea, en ese último caso tanto si las empresas del grupo están situadas en la Unión Europea como fuera de ella, tributen efectivamente a un tipo mínimo global del 15 por ciento. Estas reglas interconectadas son la regla de inclusión de rentas y la regla de beneficios insuficientemente gravados. Esta segunda sirve de apoyo a la primera.

Así, cuando el tipo impositivo efectivo de las entidades constitutivas de los grupos





benetako zerga-tasa, jurisdikzio jakin batean, ehuneko 15etik beherakoa bada, zerga gehigarri bat bilduko da, zerga osagarria, zeinak aukera emango baitu ehuneko 15eko gutxieneko tasa globalera iristeko, dela errentak sartzeko erregelaren bidez, dela, halakorik ezean, behar beste zergapetu gabeko etekinen arauaren bidez.

Hala ere, (EB) 2022/2523 Zuzentarauak 11. artikuluan zehazten duenez, estatuek zerga osagarri nazional onargarri bat aplikatu ahal izango diete beren lurraldean dauden entitate eratzaleei, baldin eta gutxienez ehuneko 15eko tributazioa lortzen ez badute estatu kide horren jurisdikzioan. Zerga osagarri nazional onargarriarik ezean, entitate horiei dagokien zerga osagarria honako jurisdikzio hauei egotziko litzaieke: zerga osagarri nazional onargarria ezartzea aukeratu ez duen jurisdikzioan kokatutako entitateetako partaidetzen titulartasuna duen entitatea kokatuta dagoen jurisdikzioari, errentak sartzeko erregela aplikatuta, betiere jurisdikzio horrek bere barne-ordenamenduan sartu badu behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela; edo, halakorik ezean, barne-legerian behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela ezarri duten jurisdikzioei.

nacionales de gran magnitud o grupos multinacionales, en una jurisdicción determinada, sea inferior al 15 por ciento, se recaudará un impuesto adicional, el impuesto complementario, que permita alcanzar el tipo mínimo global del 15 por ciento, ya sea a través de la regla de inclusión de rentas o, en su defecto, de la regla de beneficios insuficientemente gravados.

No obstante, la Directiva (UE) 2022/2523 determina en su artículo 11 que los Estados miembros podrán optar por aplicar un impuesto complementario nacional admisible que grave a las entidades constitutivas que radiquen en su territorio y que no alcancen una tributación mínima del 15 por ciento, en la jurisdicción de dicho Estado miembro. En defecto del impuesto complementario nacional admisible, el impuesto complementario correspondiente a dichas entidades sería atribuido a aquella jurisdicción en la que radique la entidad que ostente la titularidad de las participaciones en las entidades radicadas en la jurisdicción que no hubiera optado por implementar el impuesto complementario nacional admisible, mediante la aplicación de la regla de inclusión de rentas, siempre y cuando dicha jurisdicción la hubiera incluido en su ordenamiento interno o, en su defecto, a aquellas jurisdicciones que hubiesen implementado en su legislación interna la regla de beneficios insuficientemente gravados.





Foru-arau honen bidez, transposizio-betebehar hori Bizkaiko Lurralde Historikoan behar bezala bete nahi da, maiatzaren 23ko 12/2002 Legearen bidez onartutako Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Itunaren 20 bis artikuluan xedatutakoaren arabera. Izan ere, artikulua horretan, zerga osagarria araudi autonomoko zerga itundua izateko baldintzak ezartzen dira.

Aurrekotik abiatuta, foru-arau honek arauak ezartzen ditu bermatzeko talde multinazional handiei eta talde nazional handiei (negozio-zifra finkatuaren zenbateko garbia gutxienez aurreko azken lau ekitaldietako bitan 750 milioi eurokoa edo gehiagokoa izan dutenei) gutxienezko benetako zergapetze-maila bat ezartzen zaiela. Taldeok merkatu bakarrean jardun behar dute, koherenteak izan behar dute 2021ean Inklusio-esparruak lortutako akordioarekin, eta esparru inklusibo horrek adostutako ELGaren eredu-arauak oro har bete.

Inklusio-esparruak lortutako akordio horrek ehuneko 15eko gutxienezko zerga-tasa ezartzen du jurisdikzio mailan. Zerga osagarria sortzen duen tributazio osagarriko arauaren abiapuntua zerga-tasa diferentzial bat kalkulatzeko da, zerga osagarriaren karga-tasa, hain zuzen, jurisdikzio bateko benetako zerga-

Con la presente Norma Foral se pretende dar debido cumplimiento a la referida obligación de transposición en el Territorio Histórico de Bizkaia, en virtud de lo dispuesto en el artículo 20 bis del Concierto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco aprobado por la Ley 12/2002, de 23 de mayo, en el que se establecen las condiciones en las que el Impuesto Complementario tendrá carácter de tributo concertado de normativa autónoma.

A partir de lo anterior, la presente Norma Foral establece normas para garantizar un nivel mínimo de imposición efectiva a los grandes grupos multinacionales y los grupos exclusivamente nacionales de gran magnitud (aquellos cuyo importe neto de la cifra de negocios consolidado sea igual o superior a 750 millones de euros en, al menos, dos de los cuatro últimos ejercicios inmediatamente anteriores) que operan en el mercado único, que sean coherentes con el Acuerdo alcanzado por el Marco Inclusivo en 2021, y sigan de cerca las Reglas modelo de la OCDE acordadas por dicho Marco Inclusivo.

Dicho Acuerdo alcanzado por el Marco Inclusivo establece un tipo de tributación mínima del 15 por ciento, a nivel jurisdiccional. La norma de tributación complementaria que da lugar a un impuesto complementario parte de calcular un tipo impositivo diferencial, el tipo de gravamen del impuesto complementario, por





tasaren eta ehuneko 15en arteko aldeagatik. Jurisdikzioaren karga-tasa kalkulatu ondoren, tasa hori jurisdikzio bakoitzeko irabazi garbi onargarrien gainean aplikatu behar da, jurisdikzioan taldeak duen substantziaren arabera kalkulaturako zenbatekoan gutxিত, jurisdikzioan sortutako zerga osagarriaren zenbatekoa zehazteko.

Talde multinazionaleko edo talde nazional handiko entitate eratzaile bakoitzari dagokion zerga osagarriaren zenbatekoa esleitzeko, jurisdikzio horretako taldeko entitate eratzaile bakoitzari esleitu behar zaio aipaturako zerga osagarri jurisdikzionala, entitate eratzaile bakoitzaren irabazi onargarrien eta jurisdikzioaren irabazi onargarrien arteko proportzioan.

Azpimarratu behar da, berriro ere, gutxieneko tributazioa talde nazionaletara hedatzearen helburua dela estatu kide batean diskriminazio-arrisku oro saihestea nazioarteko presentzia duen talde bateko entitate baten eta presentzia eskusiboki nazionaleko talde bateko entitate baten artean.

Aurreko lerroetan adierazi den bezala, arau hau ELGaren esparruan hartutako ekimenek ekarritako nazioarteko testuinguru batean ezartzen da, non eredu-arauak deitutakoak nabarmentzen baitira, bai eta Europar

diferencia entre el tipo impositivo efectivo de una jurisdicción y el 15 por ciento. Una vez calculado el tipo de gravamen de la jurisdicción, el mismo debe aplicarse sobre las ganancias netas admisibles en cada jurisdicción, minoradas en un importe calculado en función de la sustancia del grupo en la jurisdicción, a efectos de determinar el importe del impuesto complementario generado a nivel jurisdiccional.

Con el fin de atribuir el importe del impuesto complementario que le corresponde a cada entidad constitutiva del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, el referido impuesto complementario jurisdiccional debe atribuirse a cada entidad constitutiva del grupo, en dicha jurisdicción, en la proporción existente entre las ganancias admisibles de cada entidad constitutiva y las ganancias admisibles de la jurisdicción.

Debe hacerse hincapié, de nuevo, en que la extensión de la tributación mínima a los grupos nacionales tiene como finalidad evitar cualquier riesgo de discriminación en un Estado miembro entre una entidad que pertenezca a un grupo con presencia internacional y un grupo de presencia exclusivamente nacional.

Como se ha señalado en líneas precedentes, esta norma se adopta en un contexto internacional determinado por las iniciativas adoptadas en el marco de la OCDE, donde destacan las denominadas Normas modelo, y en





Batasunean, (EB) 2022/2523 la Unión Europea, la Directiva (UE) 2022/2523
Zuzentarauarekin, zeinaren transposizioa baita de la cual esta Norma Foral es transposición.
foru-arau hau.

Testuinguru horren arabera, kontuan hartu Conforme con dicho contexto, deben tenerse
behar dira, bereziki, interpretazio-irizpide gisa, en cuenta, en particular, como criterios
Kode Zibilaren 3.1 artikulua esparruan, interpretativos, en el marco del artículo 3.1 del
ELGAren eredu-arauak eta antolakunde horrek Código Civil, las Normas modelo de la OCDE y
edo Europar Batasunak landu eta publikoki los criterios derivados de los Comentarios,
zabaldutako lruzkinetatik, Gida Guías Administrativas y demás principios o
Administratiboetatik eta gainerako printzipio criterios elaborados y públicamente divulgados
edo irizpideetatik eratorritako irizpideak. por dicha Organización o por la Unión Europea.

Halaber, aurrekoaz gainera, ondorio A su vez, al margen de lo anterior, se recoge
horietarako berariaz jasotzen da, hala expresamente a estos efectos que, en su caso,
badagokio, irizpide horiek modu espresuan dichos criterios puedan reconocerse
aitor daitezkeela eta halakotzat publizitatu expresamente y publicitarse como tales a
daitezkeela Ogasuneko zuzendaritza nagusiak través de las instrucciones dictadas por la
emandako jarraibideen bidez, bai eta Ogasun Dirección General de Hacienda, así como
eta Finantza Saileko titularrak emandako beste mediante otras disposiciones interpretativas o
interpretazio- edo argitze-xedapen batzuen aclaratorias dictadas por la persona titular del
bidez ere. Departamento de Hacienda y Finanzas.

Foru-arau honek hamabost titulu, berrogeita La presente Norma Foral consta de quince
hamazortzi artikulua, sei xedapen iragankor, títulos, con cincuenta y ocho artículos, seis
xedapen indargabetzaile bat eta azken disposiciones transitorias, una disposición
xedapenetako lau dauzka. derogatoria y cuatro disposiciones finales.

Arauaren atariko tituluak xedapen orokor El título preliminar de la norma contiene unas
batzuk jasotzen ditu, zeinen bidez zerga disposiciones generales que regulan la
osagarriaren izaera, xedea eta aplikazio-eremua naturaleza y objeto del Impuesto
arautzen baitira. Zerga osagarria zuzeneko Complementario, así como su ámbito de
tributu pertsonala da, Espainiako lurralde aplicación. El Impuesto Complementario es un
osoan aplikatzen da, eta elkarri lotutako eta tributo de carácter directo y de naturaleza





nahitaez aplikatu beharreko erregela batzuen bidez egituratzen da: errentak sartzeko erregela eta behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela dira. Zerga osagarriaren konfigurazioa hiru modalitatetan oinarritzen da, lehenengo biek errentak sartzeko erregelari erantzuten diote, eta hirugarrenak, berriz behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari; honako hauek dira: zerga osagarri nazionala, lehen mailako zerga osagarria eta bigarren mailako zerga osagarria.

Lehenik eta behin, zerga osagarri nazionala zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden talde multinazionalak eta talde nazional handietako entitate eratzailak lortu dituzten errentei errentak sartzeko erregela aplikatzaren ondoriozko emaitza da.

Bigarrenik, lehen mailako zerga osagarria zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta ez dauden talde multinazionalak entitate eratzailak lortu dituzten errentei errentak sartzeko erregela aplikatzaren emaitza da.

Azkenik, bigarren mailako zerga osagarriak aukera ematen du (behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela aplikatzaren ondorioz) bermatzeko talde multinazional batek lortu dituen errentak direla-eta

personal, que se aplica sobre todo el territorio español, estructurado a través de unas reglas interconectadas y de aplicación obligatoria, como son la regla de inclusión de rentas y la regla de beneficios insuficientemente gravados. La configuración del Impuesto Complementario se sustenta sobre tres modalidades, las dos primeras responden a la regla de inclusión de rentas y la tercera a la regla de beneficios insuficientemente gravados: el impuesto complementario nacional, el impuesto complementario primario y el impuesto complementario secundario.

En primer lugar, el impuesto complementario nacional es el resultado de aplicar la regla de inclusión de rentas respecto de las rentas obtenidas por aquellas entidades constitutivas de los grupos multinacionales y grupos nacionales de gran magnitud que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto.

En segundo lugar, el impuesto complementario primario es el resultado de aplicar la regla de inclusión de rentas respecto de las rentas obtenidas por aquellas entidades constitutivas de los grupos multinacionales que no radiquen en el territorio de aplicación del impuesto.

Por último, el impuesto complementario secundario, consecuencia de aplicar la regla de beneficios insuficientemente gravados, permite garantizar la tributación mínima respecto de aquellas rentas obtenidas por el grupo





gutxieneko zergapetze bat aplikatuko dela, baldin eta errentak ezin izan badira zergapetu errentak sartzeko erregela onargarri bat aplikatuta.

Arestian adierazi bezala, (EB) 2022/2523 Zuzentarauak aukera ematen die Europar Batasuneko estatuei zerga osagarri nazional onargarri bat aplikatzeko. Ildo horretan, ahalmen hori baliatuz eta Ekonomia Itunean xedatutakoaren arabera, zerga osagarri nazional baten aplikazioa ezartzen da, eta haren helburu nagusia da edozein kasutan ere bermatzea Bizkaiko Lurralde Historikoko Zerga Administrazioak exijituko duela —horretarako eskumenik badu— talde multinazionaleko edo talde nazional handiko entitate eratzailerei dagokien zerga osagarria, baldin eta talde horiek zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta badaude eta ehuneko 15eko gutxieneko tributaziora iristen ez badira lurralde horretan.

Beraz, foru-arau honek zerga-arabide osagarri nazional bat jasotzen du, bermatzeko zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden eta Bizkaiko araudiaren mende dauden entitate eratzaileren irabazi onargarri garbien benetako zergapetzea gutxienez izan dadin (EB) 2022/2523 Zuzentarauaren eta ELGAren eredu-arauen arabera zerga osagarria kalkulatzearen ondoriozko emaitza baliokidea. Hala, foru-arau honetan xedatutakoaren

multinacional que no hayan podido ser gravadas por aplicación de una regla de inclusión de rentas admisible.

Tal y como se indicaba supra, la Directiva (UE) 2022/2523 permite a los Estados miembros optar por aplicar un impuesto complementario nacional admisible. En este sentido, haciendo uso de dicha facultad y en virtud de lo dispuesto en el Concierto Económico, se establece la aplicación de un impuesto complementario nacional cuya finalidad principal es garantizar, en todo caso, que el Impuesto Complementario que corresponda a las entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto, y que no alcancen una tributación mínima del 15 por ciento en dicho territorio, sea exigido por la Administración tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia cuando sea esta la competente a dichos efectos.

Por tanto, la presente Norma Foral incorpora un régimen fiscal complementario nacional con el fin de garantizar que la imposición efectiva mínima de las ganancias admisibles netas de las entidades constitutivas radicadas en el territorio de aplicación del impuesto y sujetas a normativa vizcaína, arroje, como mínimo, un resultado equivalente al resultante de calcular el impuesto complementario de conformidad con la Directiva (UE) 2022/2523 y las Reglas





arabera kalkulatzeko eta ordaintzen den zerga osagarri nazionala «zerga nazional onargarrizat» hartuko da, baldin eta, gutxienez, talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzailerik zerga aplikatzen den lurraldean lortutako errentei errentak sartzeko erregela aplikatzaren ondoriozko emaitzarekin bat datorren emaitza ematen badute eta taldea gutxienezko tributazio-tasa (ehunekoa 15) baino txikiagoa den benetako tributazio-tasa baten mende badago lurralde horretan.

Horri dagokionez, adierazi behar da foru-arau honetan ezarritako zerga osagarri nazionala emaitza baliokidea emateko moduan eratu dela, arestian esandakoaren arabera, haren berezitasunak gorabehera. Ildo horretan, zergadunaren eta kargatzen diren errenten artean identitatea dagoenez, ez da beharrezkoa lehen mailako zerga osagarriaren aplikazioan edo foru-arau honen 29. artikuluan ezarritako konpentsazio-arauen baliokideak diren lehentasun-erregelak arautzea. Hala, lehen mailako zerga osagarriaren ez bezala, modalitate horren konfigurazioagatik beragatik, halako entitateen zerga osagarri nazionalaren zenbatekoa kalkulatzeko, berdin da zein den entitateon gaineko partaidetza-ehunekoa; alegia, zerga osagarri nazionala zehazteko ez da

Modelo de la OCDE. Así, el impuesto complementario nacional que se calcula y abona con base a lo dispuesto en esta Norma Foral tendrá la consideración de «impuesto nacional admisible» en la medida en que proporcione, al menos, un resultado coincidente con el resultante de aplicar la regla de inclusión de rentas respecto de las rentas obtenidas en el territorio de aplicación del impuesto por las entidades constitutivas de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud, siempre que dicho grupo esté sometido, en dicho territorio, a un tipo de tributación efectivo inferior al tipo de tributación mínimo, el 15 por ciento.

Al respecto, es preciso señalar que el impuesto complementario nacional previsto en esta Norma Foral se ha configurado de forma que arroje un resultado equivalente de conformidad con lo señalado anteriormente, sin perjuicio de sus particularidades. En este sentido, se recalca el hecho de que, al existir identidad entre el contribuyente y las rentas que son objeto de gravamen, no resulta necesario regular reglas de prioridad equivalentes a las previstas en la aplicación del Impuesto Complementario primario o las normas de compensación previstas en el artículo 29 de esta Norma Foral. Así, en la medida que, al contrario que en el impuesto complementario primario, por la propia configuración de esta modalidad, a efectos de calcular el importe del impuesto





zertan kontuan hartu partaidetza-ehuneko hori. Halaber, zerga osagarri nazionalaren ondorioetarako, 27. artikulua 3. apartatuak kasu jakin batzuk arautzen ditu, zeinetan ez baitira aplikatuko foru-arau honen 22. artikuluan ezarritako entitate eratzaille jakin batzuek jasandako zerga estaliak berariaz esleitzeko erregeletako batzuk.

complementario nacional de estas entidades, resulta indiferente el porcentaje de participación que se ostente sobre las mismas sin necesidad de atender a dicho porcentaje de participación para determinar su impuesto complementario nacional. Asimismo, a efectos del impuesto complementario nacional, el apartado 3 del artículo 27 regula determinados supuestos en los que no resultarán de aplicación algunas de las reglas de atribución específica de los impuestos cubiertos soportados por determinadas entidades constitutivas previstas en el artículo 22 de esta Norma Foral.

Hala, Bizkaiko Lurralde Historikoko zerga osagarri nazionala dela bide, Espainiako lurraldean kokatutako talde nazional bateko edo talde multinazional bateko entitate eratzaille bakoitzak zerga osagarria ordaindu beharko du entitate horrek lortutako errentengatik, jurisdikzio-mailan gutxieneko zerga-tasa baino benetako tasa txikiagoa ezarri bazaio.

Así, en virtud del impuesto complementario nacional del Territorio Histórico de Bizkaia, cada entidad constitutiva de un grupo nacional o multinacional radicada en territorio español, estará sujeta al impuesto complementario por las rentas obtenidas por dicha entidad, cuando hayan sido gravadas, a nivel jurisdiccional, a un tipo efectivo inferior al tipo impositivo mínimo.

Bizkaiko Lurralde Historikoko lehen mailako zerga osagarria dela bide, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen talde multinazional bateko entitate nagusiak lurralde horretan kokatuta ez dauden talde multinazionalen entitate eraldatzaileen errentei dagokien zerga osagarritik esleitu dakioken zatia kalkulatu du, errenta horiek gutxieneko zerga-tasa

En virtud del impuesto complementario primario del Territorio Histórico de Bizkaia, la entidad matriz de un grupo multinacional, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, calculará la parte que le sea atribuible del impuesto complementario que corresponda a las rentas de aquellas entidades constitutivas del grupo multinacional que no





(errentak sartzeko erregela) baino txikiagoa den zerga-tasa zergapetu badira, jurisdikzio-mailan.

Bizkaiko Lurralde Historikoko bigarren mailako zerga osagarria dela bide, behar beste zergapetu gabeko etekinak sartzeko erregela aplikatuta, zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako talde multinazional bateko entitate eratzaille batek dagokion zerga osagarriaren zenbatekoa ordaindu beharko du, lurralde horretan ez dauden eta errenta onargarriak sartzeko erregela bati lotuta ez dauden talde multinazionalen entitate eratzailleek lortutako errentei dagokienez, baldin eta errenta horiek gutxieneko zerga-tasan baino zerga-tasa txikiagoan kargatu badira jurisdikzio-mailan.

Hala, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelak errentak sartzeko erregelaren lagungarri gisa balio du; izan ere, zerga osagarriaren edozein hondar-zenbateko berresleitzen du, kasu honetan: errentak sartzeko erregelaren bitartez talde multinazionalaren entitate nagusiak ezin duenean bildu zerga-maila txikia duten entitateei dagokien zerga osagarriaren zenbateko osoa.

radiquen en dicho territorio, cuando dichas rentas hayan sido gravadas, a nivel jurisdiccional, a un tipo impositivo inferior al tipo impositivo mínimo (regla de inclusión de rentas).

En virtud del impuesto complementario secundario del Territorio Histórico de Bizkaia, por aplicación de la regla de inclusión de beneficios insuficientemente gravados, una entidad constitutiva de un grupo multinacional, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, estará obligada a satisfacer el importe del impuesto complementario que corresponda respecto de las rentas obtenidas por las entidades constitutivas del grupo multinacional que no radiquen en dicho territorio y que no estén sujetas a una regla de inclusión de rentas admisible, cuando dichas rentas hubieran sido gravadas, a nivel jurisdiccional, a un tipo impositivo inferior al tipo impositivo mínimo.

Así, la regla de beneficios insuficientemente gravados sirve de apoyo a la regla de inclusión de rentas mediante la reasignación de cualquier importe residual del impuesto complementario cuando la entidad matriz del grupo multinacional no pueda recaudar la totalidad del importe del impuesto complementario relativo a las entidades con un nivel impositivo bajo a través de la aplicación de la regla de inclusión de rentas.





Foru-arau honen I. tituluan xedatutakoaren arabera, zerga osagarriak kargatzen du talde multinazional bateko zein talde nazional handi bateko entitate eratzailleek lortutako errentak, baldin eta errenta horiek, jurisdikzio-mailan, zergapetuta badaude gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa den benetako zerga-tasa batean. Horiez gainera, foru-arau honen xedapenen arabera entitate horiei egozten zaizkien errentak ere zergapetzen ditu zerga osagarriak.

Jarraian, foru-arauaren II. tituluak 7. artikuluan oro har jasotzen ditu arauan zehar garatu eta aipatzen diren kontzeptuen definizioak. Ezinbestekoa zen halako manu bat sartzea, kontuan hartuta zergaren berritasuna eta Europar Batasunaren harmonizazioaren peko araudia izanik eragin oso nabarmena izango duela beste jurisdikzio batzuetan, Europar Batasunaren eremuan ez ezik, ELGAren eremuan ere bai. Hori guztia dela eta, ezinbestekoa da barne-ordenamendu juridikoan ohikoak ez diren kontzeptuak foru-arau honetan arautu edo, gutxienez, definitu behar izatea, beste jurisdikzio batzuetan eragina izan baitezakete eta interpretazio harmonizatua behar baitute.

Aurrekoaz gainera, titulu edo artikulua jakin batean egoera bereziei edo kasu zehatzagoei

Con arreglo a lo dispuesto en el título I de la Norma Foral, el Impuesto Complementario grava no solo la obtención de renta por las entidades constitutivas de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud siempre que dicha renta esté gravada, a nivel jurisdiccional, a un tipo impositivo efectivo inferior al tipo impositivo mínimo, sino también las rentas que les sean imputadas con arreglo a las disposiciones de la presente Norma Foral.

A continuación, el título II de la Norma Foral, recoge en su artículo 7, con carácter general, las definiciones de los diferentes conceptos que se desarrollan e intervienen a lo largo de la norma. Se hacía imprescindible incluir un precepto de este tipo dado lo novedoso del impuesto y dado que se trata de una normativa sujeta a armonización comunitaria que producirá un impacto muy significativo en otras jurisdicciones, no solo en el ámbito de la Unión Europea sino también en el ámbito de la OCDE. Todo ello hace imprescindible que conceptos que pueden ser poco frecuentes en el ordenamiento jurídico interno deban ser regulados o al menos definidos en la presente Norma Foral, en la medida en que pueden tener impacto en otras jurisdicciones y requieren de una interpretación armonizada.

Sin perjuicio de lo anterior, cuando en un determinado título, o incluso en un





erantzun diezaieketen kontzeptu espezifikoak badaude, foru-arauak, halako araubide espezifikoaren erregulazioaren irakurketa eta ulermena errazteko asmoz, kontzeptu horien definizioak foru-arau honen tituluan edo artikuluan bertan jaso dira.

Foru-arau honen III. tituluak Bizkaiko Lurralde Historikoan araututako zerga osagarriaren aplikazio-eremu subjektiboa ezartzen du. Zerga hau Espainiako lurraldean kokatutako entitate hauei baino ez zaie aplikatzen: enpresa multinazionalen taldeetako edo talde nazionalen taldeetako kideak izan behar dute eta negozio-zifra finkatuaren zenbateko garbia gutxienez 750 milioi eurokoa izan behar dute zergaldia hasi aurreko lau zergaldietatik bitan. Foru-arau honetan ezarritako 750 milioi euroko atalase hori koherentea da indarrean dauden nazioarteko beste akordio fiskal batzuetan ezarritako atalasearekin. Zifra bat dator talde multinazionalen herrialde herrialdeko informazioa aurkezteko eskatzen zaienarekin. Informazio-betebehar hori 2016an sartu zen gure ordenamendu juridikoan.

Ondoren, foru-arauak zerga osagarriaren zergadunak definitzen ditu, zergaren hiru

determinado artículo, la Norma Foral contiene figuras específicas que pueden responder a situaciones particulares o a supuestos más específicos, con el ánimo de facilitar la lectura y la comprensión de la regulación de tales regímenes específicos, las definiciones de tales figuras quedan recogidas en el propio título o artículo de esta Norma Foral.

El título III de la presente Norma Foral establece el ámbito subjetivo de aplicación del Impuesto Complementario regulado en el Territorio Histórico de Bizkaia. Se trata de un impuesto que solo se aplica a las entidades radicadas en territorio español que sean miembros de grupos de empresas multinacionales o de grupos nacionales de gran magnitud cuyo importe neto de la cifra de negocios consolidado sea, al menos, de 750 millones de euros en, al menos, dos de los cuatro períodos impositivos inmediatamente anteriores al inicio del período impositivo. El citado umbral de 750 millones de euros, fijado en la presente Norma Foral, es coherente con el umbral fijado en otros acuerdos fiscales internacionales vigentes. Así, la cifra es coincidente con la exigida a los grupos multinacionales para la presentación de la información país por país, que se introdujo en nuestro ordenamiento jurídico en 2016.

Seguidamente, la Norma Foral define los contribuyentes del Impuesto Complementario





modalitatetan: zerga osagarri nazionala, lehen mailako zerga osagarria eta bigarren mailako zerga osagarria.

en sus tres modalidades: impuesto complementario nacional, impuesto complementario primario e impuesto complementario secundario.

Oro har, zergaduntzat hartuko dira zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden talde multinazionalako edo talde nazionalako entitate eratzaileak; hala ere, legegileak zergadunaren ordezkio gisa identifikatutako entitateak izango dira, lege-aginduz eta zergadunaren ordezkio, zerga-betebehar nagusia bete beharko dutenak, bai eta zergaren ordainketari datzekion betebehar formala ere (dagokion autoliquidazioa aurkeztea). Foru-arau honetan xedatutakoaren arabera, gerta daiteke zerga osagarriaren subjektu pasiboa zerga osagarriaren zergaduna izatea, bai eta zergaren aplikazioko lurraldean dauden talde multinazional edo nazionalako gainerako zergadunen ordezkioa ere.

Con carácter general, tendrán la consideración de contribuyentes las entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional radicadas en el territorio de aplicación del impuesto, si bien quienes deberán, por imperativo legal, y en lugar del contribuyente, cumplir la obligación tributaria principal, así como la obligación formal inherente al pago del impuesto (presentación de la correspondiente autoliquidación), son aquellas entidades constitutivas identificadas por el legislador en calidad de sustituto del contribuyente. Así, con arreglo a lo dispuesto en esta Norma Foral, puede ocurrir que en el sujeto pasivo del Impuesto Complementario concorra la condición de contribuyente del Impuesto Complementario y de sustituto del resto de contribuyentes del grupo, multinacional o nacional, que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto.

Foru-arau honen ondorioetarako, talde multinazional edo nazional handi bateko kide diren entitate guztiei «entitate eratzaile» deitzen zaie. Talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide izan daitezkeen entitate eratzaileen kasuistika zabala da; haien merkataritza-araubidea, zerga-

A los efectos de esta Norma Foral, a todas las entidades miembros que forman parte de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud se les denomina «entidades constitutivas». Dada la vasta casuística de entidades constitutivas que pueden formar parte de un grupo multinacional o de un grupo





araubidea edo araubide substantiboa desberdinak dira; gainera, talde multinazionala edo talde nazional handia jurisdikzio askotan egon daiteke; hori guztia aintzat hartuta beharrezkoa da entitate horiek kokatzeko arau bat ezartzea, foru-arauaren 10. artikuluan jasotzen dena.

Halaber, zenbait entitate foru-arau honen aplikazio-eremutik kanpo geratu behar dira, lortu nahi duten helburua edo duten izaera berezia kontuan hartuta. Aplikazio-eremutik kanpo utzitako entitateak dira, oro har, merkataritza- edo enpresa-jardueretan aritzen ez direnak edo interes orokorreko jarduerak egiten dituztenak.

Zehazki, entitate publikoak, nazioarteko entitateak, pentsio-funtsak eta irabazi-asmorik gabeko entitateak geratzen dira foru-arau honen aplikaziotik kanpo. Halaber, inbertsio-funtsak eta higiezinak inbertsio-tresnak ere badira kanpoan utzitako entitate, baldin eta talde multinazionala edo talde nazional handiko azken entitate nagusitzat hartzen badira; azken kasu hori bazterketa tekniko izango da baldin eta entitate horiek lortutako errentak titularren egoitzan kargatzen badira.

Jarraian, foru-arau honen IV., V. eta VI. tituluek zerga-oinarria, zerga estali doituak eta

nacional de gran magnitud, atendiendo a su diferente régimen mercantil, fiscal o sustantivo, y dado que el grupo multinacional o nacional de gran magnitud puede estar presente en un gran número de jurisdicciones, se hace necesario establecer una regla de localización de dichas entidades, contenida en el artículo 10 de la Norma Foral.

Asimismo, determinadas entidades deben quedar excluidas del ámbito de aplicación de la presente Norma Foral, atendiendo a la finalidad que persiguen o a su especial naturaleza. Así, tienen la consideración de entidades excluidas quienes, con carácter general, no ejerzan una actividad comercial o empresarial o realicen actividades de interés general.

En particular, se excluyen de la aplicación de la presente Norma Foral las entidades públicas, las organizaciones internacionales, los fondos de pensiones y las organizaciones sin ánimo de lucro. Del mismo modo, tienen la consideración de entidades excluidas los fondos de inversión y los instrumentos de inversión inmobiliaria cuando tengan la consideración de entidad matriz última del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, siendo esta última una exclusión técnica, en la medida en que las rentas obtenidas por dichas entidades se gravan en sede de sus titulares.

A continuación, los títulos IV, V y VI de la presente Norma Foral regulan la base





benetako zerga-tasa arautzen dituzte, hurrenez hurren.

Zerga osagarriaren zerga-oinarria, IV. tituluan arautua, entitate eratzailearen kontabilitate-emaitzatik abiatzen da. Kontabilitate-emaitza, bestalde, foru-arau honetan ezarritakoaren arabera doitu beharko da, «irabazi edo galera onargarriak» deiturikoak zehazteko. Beraz, entitate eratzaile baten irabazi edo galera onargarriak entitate horrek zergaldian izan duen kontabilitate-emaitzaren gainean doikuntza batzuk eginez lortzen dira; kontabilitate-emaitza, berriz, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-kontabilitateko arau onargarri edo baimenduari jarraituz zehaztuko da, kontsolidazio-ezabapenak egin aurretik. Entitate eratzaile baten kontabilitate-emaitza zehaztu ezin bada arestian adierazitakoaren arabera, entitate eratzailearen zergaldiko kontabilitate-emaitza finantza-kontabilitateko beste arau onargarri bat edo baimendutako finantza-kontabilitateko arau bat erabiliz zehaztu ahal izango da, foru-arau honen 7. artikuluko 32. eta 33. zenbakietan zehaztutako baldintzetan.

Aurrekoa gorabehera, zerga osagarri nazionalaren kasuan, arauak adierazten duenez,

imponible, los impuestos cubiertos ajustados y el tipo impositivo efectivo, respectivamente.

La base imponible del Impuesto Complementario, regulada en el título IV, parte del resultado contable de la entidad constitutiva, el cual deberá ser ajustado con arreglo a lo previsto en la presente Norma Foral, con el fin de determinar las denominadas «ganancias o pérdidas admisibles». Por tanto, las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad constitutiva se obtienen realizando una serie de ajustes sobre el resultado contable de dicha entidad, en el período impositivo, determinado de acuerdo con la norma de contabilidad financiera aceptable o autorizada utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, antes de realizar las eliminaciones de consolidación. En caso de que no fuera posible determinar el resultado contable de una entidad constitutiva, de acuerdo con lo señalado anteriormente, el resultado contable de la entidad constitutiva correspondiente al período impositivo podrá determinarse utilizando otra norma de contabilidad financiera aceptable o una norma de contabilidad financiera autorizada, en los términos definidos en el artículo 7, puntos 32) y 33), de esta Norma Foral.

Sin perjuicio de lo anterior, tratándose del impuesto complementario nacional, la norma





bi modu izango dira entitate eratzaileren kontabilitate-emaiza zehaztu ahal izateko: bai azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-kontabilitateko arautik abiatuta, kontsolidazio-ezabapenak egin aurretik; edo Espainiako lurraldean oro har onartutako eta entitate eratzaileren finantza-kontuak egiteko erabilitako kontabilitate-arauetatik abiatuta, baldin eta ezin bada arrazoizko moduan zehaztu entitate eratzaileren kontabilitate-emaiza, arestian adierazitakoaren arabera.

Bestalde, irabazi edo galera onargarriak zehazteko egin beharreko doikuntzen artean, honako hauek daude, besteak beste: enpresa-etekinak zergapetzen dituen zergaren kontabilitate-gastua; dibidendu baztertuak, hau da, ehuneko 10eko edo hortik gorako partaidetzatik edo ehuneko horretatik beherako partaidetzatik datozenak, gutxienez urtebeteko edukitze-aldiarekin; ehuneko 10eko edo hortik gorako partaidetza bat eskualdatzetik eratorritako errenta negatiboak edo positiboak, eta 50.000 euroren edo gehiagoren isunengatiko gastuak. Doikuntza horiek eta foru-arau honen 12. artikuluan jasotako gainerakoek islatzen dituzte enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga baten kontabilitate-etekinaren eta enpresa-etekinak kargatzen dituen zerga baten zerga-oinarriaren

señala que la determinación del resultado contable de la entidad constitutiva podrá realizarse, bien partiendo de la norma de contabilidad utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la matriz última, antes de realizar las eliminaciones de consolidación, bien partiendo de las normas contables generalmente aceptadas en territorio español utilizadas en la elaboración de las cuentas financieras de la entidad constitutiva cuando no sea posible determinar, de manera razonable, el resultado contable de la entidad constitutiva de acuerdo con lo señalado anteriormente.

En cuanto a los ajustes que deberán practicarse para determinar las ganancias o pérdidas admisibles se encuentran, entre otros, el gasto contable del impuesto que grave los beneficios empresariales; los denominados dividendos excluidos, que son aquellos que proceden de una participación igual o superior al 10 por ciento o de una participación inferior a dicho porcentaje con un período de tenencia de al menos un año; las rentas negativas o positivas derivadas de la transmisión de una participación en la que se posea un porcentaje igual o superior al 10 por ciento; los gastos por multas con un importe igual o superior a 50.000 euros. Estos ajustes, junto con el resto de los recogidos en el artículo 12 de la presente Norma Foral, reflejan las diferencias significativas de carácter permanente que





artean zerga-sistema gehienetan egon ohi diren desberdintasun iraunkor nabarmenak.

suelen existir en la mayor parte de los sistemas tributarios entre el beneficio contable y la base imponible de un impuesto que grave los beneficios empresariales.

Halaber, transakzio jakin batzuen zenbatekoa doitzeko arau espezifiko batzuk ezartzen dira – batzuk nahitaezkoak eta beste batzuk aukerakoak –, entitate eratzailearen edo azken entitate nagusiaren aukerakoak, kasuen arabera. Lehenengoen artean honako hauek daude: talde barruko finantzaketa-akordio jakin batzuetatik edo lehia askearen printzipioa betez merkatu-balioaren arabera balioetsi behar diren transakzioetatik eratorritako gastuak. Bigarrenen artean, berriz, honako hauek: pertsonal-gastuak, ondare-tresnetan oinarritutako ordainketei dagozkienak; edo egoera-orri finantzario bateratuetan egindako ezabapenak, jurisdikzio berean kokatutako eta kontsolidazio fiskaleko talde batean sartutako entitate eratzaileen arteko transakzioetatik eratorritakoak. Orobat, inguruabar jakin batzuetan, nazioarteko itsas garraioaren ondoriozko errentak eta entitate eratzaile baten garraio horren errenta osagarriak kanpo geratuko dira haien irabazi edo galera onargarrien kalkulutik.

Asimismo, se establecen una serie de reglas específicas para ajustar el importe de determinadas transacciones, algunas de ellas de carácter obligatorio y otras opcionales, a elección de la entidad constitutiva o de la entidad matriz última, según los casos. Entre las primeras se encuentran los gastos derivados de determinados acuerdos de financiación intragrupo o de transacciones que deben valorarse a valor de mercado en cumplimiento del principio de libre competencia. Entre las segundas, se encuentran los gastos de personal que se correspondan con pagos basados en instrumentos de patrimonio o las eliminaciones efectuadas en los estados financieros consolidados derivadas de transacciones entre entidades constitutivas radicadas en la misma jurisdicción e incluidas en un grupo de consolidación fiscal. De la misma forma, bajo determinadas circunstancias, las rentas derivadas del transporte marítimo internacional y las rentas accesorias de dicho transporte de una entidad constitutiva quedarán excluidas del cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles.

Halaber, irabazi edo galera onargarriak erakunde nagusiaren eta establezimendu

También se regulan las especialidades para el reparto de las ganancias o pérdidas admisibles





iraunkor baten artean banatzeko berezitasunak arautzen dira, betiere entitate horiek foru-arau honen arabera entitate eratzaitzat hartzen badira; orobat arautzen dira entitate gardenek lortutako irabazi edo galera onargarriak beren bazkideei egozteko erregela bereziak.

Talde multinazionala edo talde nazional handia dagoen zerga-maila txikiko jurisdikzio bakoitzean zerga osagarriaren zerga-oinarria zehazteko, jurisdikzioko entitate eratzailen irabazi onargarri garbiak (irabazi onargarrien eta galera onargarrien arteko aldea) substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa deritzon murriztu beharko dira, hau da, langileei lotutako kostuen eta jurisdikzioan kokatutako entitate eratzailen aktibo materialen balioaren arabera zehaztutako kopuru batean, zerga-oinarrien higadura-arriskuak eta etekinen lekualdaketa txikiak diren egoeretan emaitza proportzionatua bermatzeko.

Aurreko guztia dela bide, zerga-maila txikiko jurisdikzio bateko zerga osagarriaren zerga-oinarria, bai zerga osagarri nazionalaren modalitatean, bai lehen mailako zerga osagarriaren modalitatean, honako hau izango

entre la entidad principal y un establecimiento permanente, siempre que dichas entidades tengan la consideración de entidades constitutivas con arreglo a la presente Norma Foral, así como las reglas especiales para la imputación de las ganancias o pérdidas admisibles obtenidas por las entidades transparentes a sus socios.

A efectos de determinar la base imponible del impuesto complementario en cada una de las jurisdicciones con un nivel impositivo bajo en las que esté presente el grupo multinacional o nacional de gran magnitud, las ganancias admisibles netas, diferencia entre las ganancias admisibles y las pérdidas admisibles de las entidades constitutivas de la jurisdicción, deberán minorarse en la denominada exclusión de rentas vinculada a la sustancia, es decir, en una cantidad determinada en función de los costes asociados a los trabajadores y del valor de los activos materiales de las entidades constitutivas radicadas en la jurisdicción, con el fin de garantizar un resultado proporcionado en aquellas situaciones en las que los riesgos de erosión de las bases imponibles y traslado de beneficios son bajos.

En virtud de todo lo anterior, la base imponible del impuesto complementario de una jurisdicción con un nivel impositivo bajo, ya sea en la modalidad del impuesto complementario nacional o en la del impuesto complementario





da zergaldian: jurisdikzioko entitate eratzailen irabazi onargarri garbiak substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioaren zenbatekoan murriztearen ondoriozko zenbateko positiboa, foru-arau honetan xedatutakoaren arabera.

Halaber, foru-arau honen 8. artikuluko 2. eta 3. apartatuen adierazitako zergadunentzako zerga osagarriaren zerga-oinarria, jurisdikzio batean eta zergaldian, kalkulatzeko: zerga-maila txikia duen jurisdikzio bateko zerga osagarriaren zerga-oinarria biderkatu beharko da zergaldian zergadunak lortutako irabazi onargarriek zerga-maila txikia duen jurisdikzio bakoitzeko irabazi onargarri agregatuekiko duten proportzioaz.

Jurisdikzioko irabazi onargarri garbiak zehaztu ondoren, jurisdikzio horretako benetako zerga-tasa zehaztu behar da.

Horretarako, lehenik eta behin, jurisdikzioko zerga estali doituak zehaztu behar dira, oinarri hartuta, oro har, entitatearen etekinak zergapetzen dituen zerga arruntagatikoa gastua, jurisdikzioko entitate eratzailen bakoitzaren egoera-orri finantzarioetan erregistratuta dagoena, eta zeren (gastua)

primario, en el periodo impositivo, será el importe positivo resultante de minorar las ganancias admisibles netas de las entidades constitutivas de la jurisdicción en el importe de la exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica, de conformidad con lo dispuesto en la presente Norma Foral.

Asimismo, la base imponible del impuesto complementario de los contribuyentes previstos en los apartados 2 y 3 del artículo 8 de esta Norma Foral, en una jurisdicción y en el periodo impositivo, será el importe resultante de multiplicar la base imponible del impuesto complementario de una jurisdicción con nivel impositivo bajo, por la proporción que represente la ganancia admisible del contribuyente, obtenida en el periodo impositivo, respecto de las ganancias admisibles agregadas de cada jurisdicción con nivel impositivo bajo.

Tras la determinación de las ganancias admisibles netas de la jurisdicción debe determinarse el tipo impositivo efectivo de la referida jurisdicción.

Para ello, es preciso determinar, en primer lugar, los impuestos cubiertos ajustados de la jurisdicción, partiendo, con carácter general, del gasto por impuesto corriente que grava los beneficios de la entidad y se encuentra registrado en los estados financieros de cada una de las entidades constitutivas de la





gainean doikuntza batzuk egin behar baitzaizkio.

jurisdicción sobre el cual debe practicarse una serie de ajustes.

Hala, adibide gisa, zerga estaliak zerga estalien definizioa betetzen duten zergen zenbatekoan gehitu beharko dira, baldin eta zergen aurreko emaitza zehaztean gastu gisa kontsignatu badira, hau da, zerga arruntagatiko kontabilitate-gastu gisa erregistratuta ez badaude.

Así, a título ilustrativo, los impuestos cubiertos deberán incrementarse en el importe de los impuestos que cumplan la definición de impuestos cubiertos y que hayan sido consignados como gasto al determinar el resultado antes de impuestos, esto es, que no estén registrados como gasto contable por impuesto corriente.

Orobat, murrizketak egingo dira irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo utzitako irabaziei dagokien zerga arruntagatiko gastuaren zenbatekoetan, edo zergaldia amaitu eta hurrengo hiru urteetan benetan ordaintzea espero ez den zerga arruntengatiko gastuan, besteak beste.

Paralelamente, se practicarán minoraciones por los importes de gasto por impuesto corriente correspondiente a las ganancias excluidas del cálculo de ganancias o pérdidas admisibles, o de gasto por impuesto corriente que no se espere que sea efectivamente satisfecho en los tres años siguientes al término del periodo impositivo, entre otras.

Halaber, kontuan hartu beharko da zerga geroratuagatiko doikuntzaren zenbateko osoa (foru-arauaren 20. artikuluan arautua), oinarri hartuta, entitate eratzaile baten egoera-orri finantzarioetan erregistratutako zerga geroratuagatiko gastua edo diru-sarrera eta haien gainean doikuntza batzuk eginez.

Asimismo, deberá tenerse en cuenta el importe total del ajuste por impuesto diferido, regulado en el artículo 20 de la Norma Foral, partiendo del gasto o ingreso por impuesto diferido registrado en los estados financieros de una entidad constitutiva y practicando una serie de ajustes sobre el mismo.

Behin irabazi onargarri garbiak eta zerga estali doituak jurisdikzio-mailan zehaztuta, jurisdikzioaren benetako zerga-tasa, zergaldian, zatiketa honen emaitza izango da: jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaileen zerga estali

Una vez determinadas las ganancias admisibles netas y los impuestos cubiertos ajustados, ambos calculados a nivel jurisdiccional, el tipo impositivo efectivo de la jurisdicción, en el período impositivo, será el resultado de dividir





doituak (lehen adierazitako arauen arabera zehaztuak) zati jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzailen irabazi onargarri garbiak.

Hala ere, benetako zerga-tasa kalkulatzeko, kontuan hartu beharko dira foru-arau honetan ezarritako berezitasunak, egoitzarik gabeko entitateei, inbertsio-entitateei, baterako negozioei edo jabetza minoritarioko entitate eratzaileri dagokienez.

Foru-arauaren VII. tituluak «Zerga-zorra» izenburupean, zerga osagarriaren karga-tasa eta kuotaren kalkulua arautzen ditu, I. eta II. kapituluetan, hurrenez hurren. Ildo horretan, zergaldi batean jurisdikzio baterako zerga osagarriaren karga-tasa hau da: ehuneko 15eko gutxieneko zerga-tasaren eta jurisdikzio-mailan kalkulaturako benetako zerga-tasaren arteko diferentzia positiboa.

Beraz, jurisdikzio batek zergaldi batean duen benetako zerga-tasa gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa bada, taldeko entitate eratzailerek jurisdikzio horri dagokion zerga osagarria jasan beharko dute, modalitatea dena delakoa (zerga osagarri nazionala, lehen mailako zerga osagarria edo bigarren mailako

los impuestos cubiertos ajustados de las entidades constitutivas radicadas en la referida jurisdicción, determinados de acuerdo con las reglas señaladas anteriormente, y las ganancias admisibles netas de las entidades constitutivas radicadas en dicha jurisdicción.

No obstante, en el cálculo del tipo impositivo efectivo deberán tomarse en consideración las especialidades previstas en esta Norma Foral en relación con las entidades sin residencia, las entidades de inversión, los negocios conjuntos o las entidades constitutivas de propiedad minoritaria.

El título VII de la Norma Foral, bajo la rúbrica «Deuda tributaria», regula, en sus capítulos I y II, respectivamente, el tipo de gravamen y el cálculo de la cuota del Impuesto Complementario. Para ello, se determina el tipo de gravamen del impuesto complementario para una jurisdicción correspondiente a un periodo impositivo, como la diferencia positiva entre el tipo impositivo mínimo del 15 por ciento y el tipo impositivo efectivo calculado a nivel jurisdiccional.

Por tanto, cuando el tipo impositivo efectivo de una jurisdicción en un periodo impositivo sea inferior al tipo impositivo mínimo, las entidades constitutivas del grupo estarán obligadas a soportar el impuesto complementario correspondiente a dicha jurisdicción, en cualquiera de sus modalidades, el impuesto





zerga osagarria).

complementario nacional, el impuesto complementario primario o el impuesto complementario secundario.

Jurisdikzioan kokatuta dauden entitate eratzaile bakoitzaren zerga osagarriaren karga-tasak bat etorri behar du jurisdikzio horretarako lortutako karga-tasarekin, zeina gutxieneko zerga-tasaren eta jurisdikzioko benetako zerga-tasaren arteko aldea izango baita; karga-tasa hori aplikatu behar zaio jurisdikzioko talde multinazionalako edo talde nazional handiko entitate eratzaile bakoitzaren aldiko zerga-oinarriari (lehen azaldutako baldintzetan kalkulatua), entitatearen zerga osagarriaren kuota zehazteko.

El tipo de gravamen del impuesto complementario de cada entidad constitutiva, radicada en la jurisdicción, ha de coincidir con el tipo de gravamen obtenido para dicha jurisdicción, calculado por diferencia entre el tipo impositivo mínimo y el tipo impositivo efectivo de la jurisdicción; tipo de gravamen que debe aplicarse sobre la base imponible del período de cada entidad constitutiva del grupo multinacional o nacional de gran magnitud en la jurisdicción, calculada en los términos anteriormente expuestos, a efectos de determinar la cuota del Impuesto Complementario de la entidad.

Foru-arau honen VII. tituluko II. kapituluan xedatutakoaren arabera, zergaldian zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako entitate baten zerga osagarriaren kuota honako hau izango da: zerga osagarri nazionalaren kuotari lehen mailako zerga osagarriaren kuota eta bigarren mailako zerga osagarriaren kuota gehitzearen ondoriozko emaitza.

Con arreglo a lo dispuesto en el capítulo II del título VII de esta Norma Foral, la cuota del Impuesto Complementario de una entidad constitutiva radicada en el territorio de aplicación del impuesto en el periodo impositivo será el resultado de adicionar a la cuota del impuesto complementario nacional, la cuota del impuesto complementario primario y la cuota del impuesto complementario secundario.

Foru-arau honen 8. artikuluko 2. apartatuan ezarritako zergadunei dagokien zerga osagarria izango da zerga osagarri nazionalaren kuota. Haren kalkulua foru-arau honen III. kapituluan araututako zerga osagarri nazionala beronen

La cuota del impuesto complementario nacional será el impuesto complementario que corresponda a los contribuyentes previstos en el apartado 2 del artículo 8 de esta Norma Foral. Su cálculo será el resultado de aplicar el





26. artikulua xedatutakoaren arabera aplikatzearen ondoriozko emaitza izango da.

Lehen mailako zerga osagarriaren kuota, berriz, foru-arau honen 8. artikuluko 3. apartatuan ezarritako zergadunei dagokien zerga osagarria izango da. Haren kalkulua artikuluko horretan araututako errentak sartzeko erregela 26. artikulua arabera aplikatzearen ondoriozko emaitza izango da.

Azkenik, bigarren mailako zerga osagarriaren kuota foru-arau honen 8. artikuluko 4. apartatuan ezarritako zergadunei beronen 31. artikuluan xedatutakoaren arabera esleitu zaiena izango da.

VIII. tituluak zergaldia eta zerga osagarriaren sortzapena arautzen ditu.

IX. tituluak, berriz, foru-arauak *minimis* salbuespen bat jasotzen du, gutxieneko zergapetze-maila globalaren erreformaren helburuen eta zerga-administrazio eta zergadunentzako administrazio-kargaren arteko oreka lortzeko.

Hala, jurisdikzio batean kokatutako entitate eratzailen diru-sarrera onargarrien batez bestekoa 10 milioi eurotik beherakoa bada eta jurisdikzio horretako entitate eratzaille guztien

impuesto complementario nacional, regulado en el capítulo III de esta Norma Foral, conforme al artículo 26 de la presente Norma Foral.

La cuota del impuesto complementario primario será el impuesto complementario que corresponda a los contribuyentes previstos en el apartado 3 del artículo 8 de esta Norma Foral. Su cálculo será el resultado de aplicar la regla de inclusión de rentas regulada en dicho artículo, conforme al artículo 26 de la presente Norma Foral.

La cuota del impuesto complementario secundario será aquella que se haya atribuido a los contribuyentes previstos en el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 31 de esta Norma Foral.

El título VIII regula el periodo impositivo y el devengo del Impuesto Complementario.

En su título IX, la Norma Foral contiene una exclusión de *minimis*, con el fin de lograr un equilibrio entre los objetivos de la reforma del nivel mínimo global de imposición y la carga administrativa para las administraciones tributarias y los contribuyentes.

Así, cuando la media de los ingresos admisibles de las entidades constitutivas radicadas en una jurisdicción sea inferior a 10 millones de euros y la media de las ganancias o pérdidas





irabazi edo galera onargarrien batez bestekoa milioi bat eurotik beherakoa bada, entitate eratzaille aitortzaileak aukeratu ahal izango du jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzailleek zor duten zerga osagarria zero izatea.

Ilido berean, betetze-kostuak eta administrazio-kostuak murrizteko, portu seguruak aplikatzea ezartzen da foru-arauaren 36. artikuluan.

Beraz, zergaldian ez zaie exijituko foru-arau honen 8. artikulua 3. apartatuan adierazitako zergadunei dagokien lehen mailako zerga osagarria, beste jurisdikzio batean kokatuta dituzten entitate eratzaillei dagokienez, baldin eta jurisdikzio horrek dagokion zergaldian zehaztu den zerga osagarri nazional bat exijitu badu (zehaztu ere, azken entitate nagusiaren finantza-kontabilitateko arau onargarriaren arabera edo finantza-informazioko nazioarteko arauen arabera [FINA arauak, Kontabilitateko nazioarteko arauen ezarpenari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko uztailaren 19ko 1606/2002 (EE) Erregelamenduaren bidez onetsi zituen Europar Batasunak]); edo jurisdikzio horrek exijitzen badu zerga osagarri nazional onargarri bat, bermatuko duena zerga horren peko

admisibles de todas las entidades constitutivas en dicha jurisdicción, sean inferiores a un millón de euros, la entidad constitutiva declarante podrá optar porque el impuesto complementario adeudado por las entidades constitutivas que radiquen en dicha jurisdicción sea igual a cero.

En la misma línea, y con el fin de reducir los costes de cumplimiento y los costes administrativos, se prevé la aplicación de puertos seguros en el artículo 36 de la Norma Foral.

Así, no se exigirá, en el período impositivo, el impuesto complementario primario respecto de los contribuyentes señalados en el apartado 3 del artículo 8 de esta Norma Foral, en relación con sus entidades constitutivas radicadas en otra jurisdicción, cuando dicha jurisdicción exija un impuesto complementario nacional admisible que se haya determinado en el período impositivo correspondiente de conformidad con la norma de contabilidad financiera aceptable de la entidad matriz última o con las normas internacionales de información financiera [NIIF o NIIF adoptadas por la Unión de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 1606/2002 del Parlamento Europeo y de Consejo, de 19 de julio de 2002, relativo a la aplicación de normas internacionales de contabilidad], o cuando dicha jurisdicción exija un impuesto complementario nacional





entitate eratzaileen benetako zergapetze-mailak portu seguruei buruzko nazioarteko akordio onargarri baten baldintzak betetzen dituela.

Halaber, etorkizunean nazioartean onar litezkeen portu seguruen aplikagarritasuna bermatzeko, foru-arauaren 36. artikulua jasotzen duenez, kasu honetan ere ez zaie exijituko zergaldian foru-arau honen 8. artikuluan adierazitako zergadunei zerga osagarria: portu seguruei buruzko nazioarteko akordio onargarri baten baldintzak betetzen dituen jurisdikzio batean kokatutako entitate eratzaileei dagokienez, nazioarteko akordio horretan ezarritako baldintzen arabera.

Foru-arauaren X. tituluak araubide berezi batzuk arautzen ditu, arau espezifikoak behar dituzten hainbat egoeratan aplikatuko direnak. Hala, foru-arau honek berregituraketa-eragiketak eta baterako negozioak arautzen ditu X. tituluko I. kapituluan; titulu horretako II. eta III. kapituluak, berriz, neutraltasun- eta banaketa-araubideak eta inbertsio-erakundeei aplikatu beharreko berezitasunak arautzen dituzte, hurrenez hurren. Azkenik, X. tituluko IV. kapituluak jabetza minoritarioko entitate eratzaileen berezitasunak arautzen ditu.

admisible que garantice que el nivel impositivo efectivo de las entidades constitutivas sujetas a dicho impuesto cumpla las condiciones de un acuerdo internacional admisible sobre puertos seguros.

Asimismo, para garantizar la aplicabilidad de los futuros puertos seguros que puedan aprobarse en el ámbito internacional, el artículo 36 de la Norma Foral recoge que tampoco se exigirá, en el periodo impositivo, el impuesto complementario respecto de los contribuyentes señalados en el artículo 8 de esta Norma Foral, en relación con aquellas entidades constitutivas radicadas en una jurisdicción que cumpla las condiciones de un acuerdo internacional admisible sobre puertos seguros, en los términos establecidos en dicho acuerdo internacional.

El título X de la Norma Foral regula unos regímenes especiales aplicables a diferentes situaciones en las que se hacen necesarias normas específicas. Así, la presente Norma Foral dedica el capítulo I de su título X a regular las operaciones de reestructuración y los negocios conjuntos, en tanto que los capítulos II y III de dicho título regulan, respectivamente, los regímenes de neutralidad y de distribución, así como las particularidades que resultan de aplicación respecto de las entidades de inversión. Finalmente, el capítulo IV del título X regula las especificidades de las entidades





constitutivas de propiedad minoritaria.

Zehazki, X. tituluko I. kapituluak enpresen berregituraketak eta baterako negozioak arautzen ditu, eta irizpide kuantitatibo eta denbora-arlokoak ezartzen ditu, zehazteko noiz iristen den foru-arau honen aplikazio-atalasera enpresak berregituratzeko eragiketa jakin batzuk egin ondoren, edo zer inpaktu eragiten den talde multinazional baten edo talde nazional handi baten konfigurazioan kasu hauetan: bat-egiteen edo zatiketen kasuan, edo entitate bat taldetik irten edo taldera sartzen bada entitate horretan zuzeneko edo zeharkako partaidetza bat eskuratu edo eskualdatzearen ondorioz, edo entitate bat talde berri baten entitate nagusi bihurtzen bada eskuraketa egiten den zergaldian. Orobat, arau bereziak ezartzen dira azken entitate nagusia identifikatzeko, baterako negozioen kasuan edo entitate nagusi asko dituzten talde multinazionalen kasuan.

Bestalde, foru-arau honen X. tituluko II. kapituluak neutraltasun-araubidea eta dibidenduak banatzeko araubidea arautzen ditu. Talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusia fiskalki gardena bada, haren egoitzan irabazi eta galera onargarriak modulatzeko arauak beharko dira, entitatearen irabazien tributazioa

En particular, el capítulo I del título X regula las reestructuraciones empresariales y los negocios conjuntos, y en él se establecen criterios, cuantitativos y temporales, especiales para determinar cuándo se alcanza el umbral de aplicación de la presente Norma Foral tras la realización de determinadas operaciones de reestructuración empresarial, o cuál es el impacto sobre la configuración del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, en supuestos de fusión, escisión, o de entrada o salida de una entidad del grupo como consecuencia de la adquisición o transmisión de una participación directa o indirecta en dicha entidad o en supuestos en los que una entidad se convierte en la entidad matriz de un nuevo grupo en el período impositivo en que se lleva a cabo la adquisición. Asimismo, se prevén normas especiales para la identificación de la entidad matriz última en supuestos de negocios conjuntos o de grupos multinacionales con múltiples entidades matrices.

Por su parte, el capítulo II del título X de esta Norma Foral regula los regímenes de neutralidad y de distribución de dividendos. Cuando la entidad matriz última de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud es fiscalmente transparente, se requieren normas que modulen las ganancias y pérdidas admisibles en sede de las mismas, en la





bermatzeko haren bazkideen egoitzan, halako irabazi edo galera onargarriak bazkideei egotzi ondoren. Halako kasuetan, entitate horien zerga estaliak proportzionalki murriztuko dira bazkideei egotzitako irabazi onargarrien zenbatekoan.

Entitate bateko partaidetzen titularren errentei zerga-maila bakarra aplikatzen dieten zerga-araubideen kasuan, baldin eta horretarako titularrei banatutako etekinak entitatearen errentetatik kendu edo deduzitzen badute, arauak ezartzen du ezen araubide horien mende dauden azken entitate nagusiek beren irabazi onargarriak murriztu ahal izango dituztela, entitateok beren titularren egoitzan tributatzaren badute, neutraltasun-printzipioaren bila.

Halaber, tributazioa ez bada gertatzen etekinak lortu diren momentuan, baizik eta etekinak banatu diren momentuan – hala gertatzen da banaketako zenbait zerga-araubidetan –, etekinak lortu ziren zergaldian zergapetu behar zituen zerga zenbatzeko aukera ezartzen da, baldin eta etekinak hurrengo lau urteetan banatzen badira.

Amaitzeko, azken entitate nagusi ez diren inbertsio-entitateen kasuan, entitateetako bakoitzeko benetako zerga-tasa kalkulatzeko

medida en que se garantice la tributación de sus ganancias en sede de sus socios, habiéndose imputado a estos tales ganancias o pérdidas admisibles. En tales supuestos, los impuestos cubiertos de dichas entidades se reducirán proporcionalmente en el importe de las ganancias admisibles que hayan sido imputadas a sus socios.

En el caso de regímenes fiscales que apliquen un único nivel impositivo a las rentas de los titulares de las participaciones de una entidad, deduciendo o excluyendo de las rentas de la entidad los beneficios distribuidos a los titulares, la norma prevé igualmente para las entidades matrices últimas sometidas a estos regímenes la reducción de sus ganancias admisibles cuando las mismas tributen en sede de sus titulares, en busca del principio de neutralidad.

Igualmente, si la tributación no se produce en el momento de obtener los beneficios, sino en el momento de su distribución, como ocurre en algunos regímenes tributarios de distribución, se prevé la opción de computar el impuesto que debería haber gravado los beneficios en el período impositivo en que se obtuvieron, siempre que los mismos se repartan en los cuatro años siguientes.

Por último, y para las entidades de inversión que no sean entidades matrices últimas, se prevé un mecanismo de cálculo del tipo





mekanismo bat ezartzen da, entitate horiek beren jurisdikzioan duten tributazio txikia kontuan hartuta, kokatuta dauden taldeko gainerakoen benetako tasaren zenbaketari kalterik ez egiteko. Horrez gainera, alternatiba gisa, aukera ematen da entitate horiek beren burua fiskalki gardentzat jotzeko edo zerga-banaketaren araubidea aplikatzeko.

Foru-arau honen XI. eta XII. tituluetan xedatutakoari jarraituz, zerga osagarriaren kudeaketa bi zutabe nagusitan oinarritzen da.

Alde batetik, XI. tituluak, I. kapituluak, betebehar formalak aipatzen ditu, eta informazio-betebehar bat ezartzen du talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide diren entitate guztientzat, informazio-aitorpenaren forma izango duena. Hala ere, entitate horiek entitate eratzaile bakar bat identifikatu ahal izango dute, talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren informazio-aitorpena beren izenean eta beren kontura aurkezteko izendatutako entitate gisa. Informazio zehatza eskatzen da: entitate eratzaileen identifikazio-datuak; taldearen egitura; benetako zerga-tasa, zerga osagarria eta azken hori jurisdikzio eta entitate bakoitzari nola esleitu kalkulatzeko behar diren datu guztiak; eta taldeko entitateek baliatutako

impositivo efectivo entidad por entidad, dada la baja tributación a la que se ven sometidas estas entidades en su jurisdicción, para evitar perjudicar el cómputo del tipo efectivo del resto del grupo en la jurisdicción en la que estén radicadas. Asimismo, y como alternativa, se permite que pueda optarse por considerar fiscalmente transparentes a estas entidades o por aplicar un régimen de distribución imponible.

Siguiendo lo dispuesto en los títulos XI y XII de esta Norma Foral, la gestión del Impuesto Complementario descansa sobre dos grandes pilares.

Por un lado, el título XI, en su capítulo I, alude a las obligaciones formales y establece una obligación de información configurada para todas las entidades que formen parte de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud, en forma de declaración informativa, si bien dichas entidades podrán identificar a una única entidad constitutiva como entidad designada para presentar, en su nombre y por su cuenta, la declaración informativa del grupo multinacional o nacional de gran magnitud. Se exige una detallada información, incluyendo los datos identificativos de las entidades constitutivas, la estructura del grupo y todos los datos necesarios para el cálculo del tipo impositivo efectivo, del impuesto complementario y la atribución de este último a





aukera guztien xehetasuna. Orobat, XI. tituluko I. kapituluaren zehapen-araubide espezifiko bat sartu da, zerga osagarriaren informazio-betebeharrei dagokiena, (EB) 2022/2523 Zuzentarauaren 46. artikuluan xedatutakoaren arabera. Bestalde, XI. tituluak badu II. kapitulu bat, zerga osagarria arautzen duen foru-arauhonetan ezarritako aukeren baliatzea arautzen duena.

XII. tituluak —zerga osagarriaren kudeaketari buruzkoa— ezartzen du autoliquidazioa eta diru-sarrera, oro har, zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako talde multinazional edo talde nazionalako entitate eratzaileri dagokiela; hala ere, zenbait kasutan, legegileak zergadunaren ordezkari gisa identifikatutako entitate eratzaileri legez bereganatu beharko dituzte zergaren aitorpenetik eta ordainketatik eratorritako zergadun batzuen betebehar formal eta materialak.

Zergadunak berak edo, hala badagokio, legegileak zergadunaren ordezkari gisa izendatutako entitateak zerga osagarriaren autoliquidazioa egin beharko du eta autoliquidatutako zerga-zorra sartu, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saileko

cada jurisdicción y a cada entidad, así como el detalle de las opciones ejercitadas por las entidades del grupo. A su vez, en el capítulo I del título XI se ha introducido un régimen sancionador específico en relación con las obligaciones de información del Impuesto Complementario, en virtud de lo dispuesto en el artículo 46 de la Directiva (UE) 2022/2523. Por su parte, el ya referido título XI recoge un capítulo II que regula el ejercicio de las opciones previstas en la presente Norma Foral reguladora de este impuesto.

El título XII, concerniente a la gestión del Impuesto Complementario, establece que su autoliquidación e ingreso recaiga, con carácter general, sobre las entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional radicadas en el territorio de aplicación del impuesto, si bien en determinados supuestos, quienes deben asumir legalmente las obligaciones formales y materiales de algunos contribuyentes derivadas de la declaración y pago del impuesto son aquellas entidades constitutivas identificadas por el legislador como sustitutos del contribuyente.

La autoliquidación del Impuesto Complementario y el ingreso de la deuda tributaria autoliquidada deberá realizarse por el contribuyente o, en su caso, por la entidad designada por el legislador en calidad de sustituto del contribuyente, en el lugar y forma





diputatuak zehazten dituen lekuan eta moduan. que determine la persona titular del departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia.

XIII. tituluak Administrazioak zerga-oinarria eta zerga osagarriaren gainerako elementuak zehazteko dituen ahalmenak arautzen ditu. Horretarako, foru-arauaren 11. artikuluan ezarritako kontabilitate-arauak eta legezko testu horretan xedatutako gainerako araudia aplikatuko dira. El título XIII regula las facultades de la Administración para determinar la base imponible y demás elementos del Impuesto Complementario para lo cual aplicará las normas contables previstas en el artículo 11 de la Norma Foral y demás normativa prevista en el referido texto legal.

Halaber, XIV. tituluak beste jurisdikzio batzuetan aplika daitekeen zuzenbide nazionalaren baliokidetasuneko balizko ebaluazio bat arautzen du. A su vez, el título XIV regula una posible evaluación de equivalencia del Derecho nacional aplicable en otras jurisdicciones.

Azkenik, XV. tituluak administrazioarekiko auzien jurisdikzioari esleitzen dio, bide ekonomiko-administratiboa agortu ondoren, foru-arau honen ondorioz sortzen diren eztabaidak ebazteko eskumen esklusiboa. Por último, el título XV atribuye a la jurisdicción contencioso-administrativa, previo agotamiento de la vía económico-administrativa, la exclusiva competencia para dirimir las controversias que se susciten derivadas de esta Norma Foral.

Horrez gainera, foru-arau honek sei xedapen iragankor, xedapen indargabetzaile bat eta lau azken xedapen ditu. Adicionalmente, la presente Norma Foral se completa, con seis disposiciones transitorias, una disposición derogatoria y cuatro disposiciones finales.

Lehenengo xedapen iragankorrak zerga geroratuengatiko aktibo eta pasiboen eta trantsizio-zergaldian eskualdatutako aktiboen tratamendu fiskala arautzen du. La disposición transitoria primera regula el tratamiento fiscal de los activos y pasivos por impuesto diferido y de los activos transmitidos durante el período impositivo de transición.

Bigarren xedapen iragankorrak substantzia La disposición transitoria segunda recoge unos





ekonomikoari lotutako errenten eskusioari dagozkion ehuneko batzuk jasotzen ditu, ehuneko horiek aldi baterako aplikatuko dira, zerga berria 2032ra arte modu egokian aplikatzea lortzeko.

Bestalde, hirugarren xedapen iragankorrak ezartzen du ezen ez zaiela zerga osagarri nazionala exijituko azken entitate nagusiari eta entitate horrek zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dituen entitate eratzaileei, ez eta tarteko entitate nagusiari eta entitate horrek zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dituen entitate eratzaileei ere, baldin eta azken entitate nagusia baztertutako entitatea bada, talde multinazionalaren nazioarteko jardueraren hasierako fasearen lehen bost urteen barruan, edo talde nazional handia zerga osagarria lehen aldiz aplikatzera behartuta dagoen zergaldiaren lehen egunetik aurrerako lehen bost urteen barruan hasten diren zergaldietan. Bereziki, aipatu behar da zehapen-araubide espezifiko bat sartu dela foru-arau honen hirugarren xedapen iragankorrean ezarritako jakinarazpenak epearen barruan ez aurkezteagatik.

Era berean, foru-arau honen laugarren xedapen iragankorrak zerga osagarriaren galdagarritasunik eza arautzen du, 2023ko abenduaren 31tik 2026ko abenduaren 31ra

porcentajes de exclusión de rentas vinculadas a la sustancia económica aplicables con carácter transitorio con el fin de lograr una aplicación atemperada del nuevo impuesto hasta 2032.

Por su parte, la disposición transitoria tercera determina que no se exigirá el impuesto complementario nacional a la entidad matriz última y sus entidades constitutivas que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto ni a la entidad matriz intermedia y sus entidades constitutivas radicadas en el territorio de aplicación del impuesto, cuando la matriz última sea una entidad excluida, dentro de los cinco primeros años de la fase inicial de la actividad internacional del grupo multinacional o en los periodos impositivos que se inicien dentro de los cinco primeros años a partir del primer día del periodo impositivo en el que el grupo nacional de gran magnitud esté sujeto a la aplicación del impuesto complementario por primera vez. En particular, debe mencionarse la introducción de un régimen sancionador específico respecto de la falta de presentación en plazo de las comunicaciones previstas en la disposición transitoria tercera de esta Norma Foral.

Asimismo, la disposición transitoria cuarta de esta Norma Foral regula la no exigibilidad del impuesto complementario en los periodos impositivos iniciados entre el 31 de diciembre





bitartean hasitako zergaldietarako, baldin eta zergaldi horietan herrialdez herrialdeko informazio onargarri bat aurkezten bada, jurisdikzioaren eta aldiaren arabera.

Bosgarren xedapen iragankorrak, berriz, epe espezifiko bat arautzen du informazio-aitorpena eta autolikidazioa trantsizio-zergaldian aurkezteko.

Azkenik, seigarren xedapen iragankorrak ezartzen du behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelak emaitza nulua emango duela azken entitate nagusia dagoen jurisdikzioari dagokionez, talde multinazional hauen kasuan: 2025eko abenduaren 31 baino lehen hasi eta 2026ko abenduaren 31 baino lehen amaitzen den zergaldia duten talde multinazionalak, baldin eta talde horien azken entitate nagusia gutxienez ehuneko 20ko zerga-tasa nominalen zergapetuta egon bada enpresa-etekinen gaineko zerga baten bidez.

Azken xedapenetako lehena dela eta, haren bidez zenbait aldaketa egiten zaizkio sozietateen gaineko zergari; besteak beste, honako hauek nabarmendu behar dira: aktibo jasangarriei lotutako amortizazio azkartuko kasu berri bat; garapen jasangarria, ingurumen-inpaktaren murrizketa, trantsizio energetikoa eta ekonomia zirkularra sustatzen dituzten proiektuetan parte hartzeagatiko pizgarri berri

de 2023 y el 31 de diciembre de 2026, en los que se presente una información país por país admisible, por jurisdicción y período.

En cuanto a la disposición transitoria quinta, esta regula un plazo específico para la presentación de la declaración informativa y de la autoliquidación durante el período impositivo de transición.

Finalmente, la disposición transitoria sexta establece que la regla de beneficios insuficientemente gravados arrojará un resultado nulo respecto de la jurisdicción en la que radique la entidad matriz última para aquellos grupos multinacionales cuyo periodo impositivo se inicie antes del 31 de diciembre de 2025 y finalice antes del 31 de diciembre de 2026, cuya entidad matriz última hubiese estado gravada por un impuesto sobre beneficios empresariales a un tipo impositivo nominal de, al menos, el 20 por ciento.

En cuanto a la disposición final primera, mediante la que se introducen modificaciones en el Impuesto sobre Sociedades, cabe señalar la inclusión de un nuevo supuesto de amortización acelerada vinculada a activos sostenibles, la introducción de un incentivo a la participación en proyectos que procuren el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética y la





bat, eta zerga-oinarri negatiboen konpentsazioaren aplikazioa eta kenkari jakin batzuen mugaren kalkuluaren malgutzea, betiere indarrean dagoen araudiaren mugen barruan. Azken xedapenetako bigarrenak Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren araudian egindako zenbait aldaketa tekniko jasotzen ditu.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 55. artikulua 1. eta 3. apartatuetan xedatutakoa betez, memoria ekonomikoari buruzko txostena erantsi zaio foru-arau honi, bai eta genero-eraginaren ebaluazioari buruzko txostena ere.

Halaber, bete dira Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen duen 87/2021 Foru Dekretuak ezarritako izapideak (Bizkaiko Foru Aldundiaren 87/2021 Foru Dekretua, ekainaren 15ekoa).

ATARIKO TITULUA

XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua. *Izaera eta xedea.*

1. Zerga osagarria zuzeneko tributua da, izaera pertsonalekoa, eta foru-arau honen 8.

economía circular, así como la flexibilización de aplicación de la compensación de bases imponibles negativas y para el cálculo del límite de determinadas deducciones, siempre dentro de los límites de la normativa vigente. La disposición final segunda recoge ciertas modificaciones de carácter técnico en la normativa del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

En cumplimiento de lo dispuesto en los apartados 1 y 3 del artículo 55 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre elección, organización, régimen y funcionamiento de las instituciones forales del Territorio Histórico de Bizkaia, acompañan a la presente Norma Foral el informe de memoria económica, así como el informe de evaluación de impacto de género.

Asimismo, se han observado los trámites previstos en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia.

TÍTULO PRELIMINAR

DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. *Naturaleza y objeto.*

1. El Impuesto Complementario es un tributo de carácter directo y de naturaleza personal





artikuluaren 1. apartatuan ezarritako talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaileen errentak zergapetzen ditu, baldin eta kokatuta dauden jurisdikziozko zerga-tasa efektiboa (jurisdikzio-mailan kalkulatua) gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa bada, foru-arau honen arauen arabera eta Kontseiluaren 2022ko abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentarauari jarraituz (Europar Batasuneko enpresa multinazionalen taldeei eta talde nazional handiei zuzendutako gutxieneko zergapetze-maila globala bermatzeari buruzkoa).

2. Foru-arau honen xedea zerga osagarri bat arautzea da, talde multinazional batek edo talde nazional handi batek (foru-arau honen 8. artikuluan 1. apartatuan definituak) zerga-maila txikia duten jurisdikzioetan lortu dituen errenten gutxieneko benetako zergapetze bat bermatzeko. Zerga osagarri horrek honako forma hauek izango ditu:

a) Zerga osagarri nazional bat; haren bitartez, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaile guztiak lortu duten zerga-oinarriagatik zergapetuko dira, foru-arau honetan xedatutakoaren arabera, eta foru-arau honen 25. artikuluan ezarritako karga-tasa aplikatuko zaie.

que grava las rentas de las entidades constitutivas de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud, previstas en el apartado 1 del artículo 8 de esta Norma Foral, cuando radiquen en una jurisdicción con un tipo impositivo efectivo, calculado a nivel jurisdiccional, inferior al tipo impositivo mínimo, de acuerdo con las normas de esta Norma Foral, conforme con la Directiva (UE) 2022/2523 del Consejo, de 15 de diciembre de 2022, relativa a la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos de empresas multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud en la Unión.

2. La presente Norma Foral tiene por objeto regular un Impuesto Complementario que garantice una imposición efectiva mínima de las rentas de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud, definido en el apartado 1 del artículo 8 de esta Norma Foral, obtenidas en aquellas jurisdicciones con un nivel impositivo bajo, en forma de:

a) Un impuesto complementario nacional, en virtud del cual todas las entidades constitutivas de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud, radicadas en el territorio de aplicación del impuesto, serán gravadas por la base imponible obtenida por dichas entidades, con arreglo a lo dispuesto en esta Norma Foral, aplicando el tipo de gravamen previsto en el artículo 25 de esta Norma Foral;





b) Lehen mailako zerga osagarri bat; haren bitartez, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen talde multinazional bateko entitate nagusiak lurralde horretan kokatuta ez dauden talde multinazionalen entitate eraldatzaileen errentei dagokien zerga osagarritik esleitu dakioken zatiaren pean (foru-arau honetan ezarritakoaren arabera zehaztua) geratuko da, errenta horiek gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa den zerga-tasa batean zergapetu badira, jurisdikzio-mailan (errentak sartzeko erregela).

c) Bigarren mailako zerga osagarri bat; haren bitartez, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen talde multinazional bateko entitate eratzaile batek zerga osagarriaren zenbatekoa ordaindu beharko du (foru-arau honetan ezarritakoaren arabera zehaztua), lurralde horretan kokatuta ez dauden talde multinazionalen entitate eraldatzaileen errentei dagokienez, baldin eta errenta horiek errentak sartzeko erregela onargarri baten pean ez badaude eta gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa den zerga-tasa batean zergapetu badira, jurisdikzio-mailan (behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela).

b) Un impuesto complementario primario, en virtud del cual la entidad matriz de un grupo multinacional, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, estará sujeta a la parte que le sea atribuible del impuesto complementario, determinado con arreglo a la presente Norma Foral, con respecto a las rentas de aquellas entidades constitutivas del grupo multinacional que no radiquen en el territorio de aplicación del impuesto, cuando dichas rentas hayan sido gravadas, a nivel jurisdiccional, a un tipo impositivo inferior al tipo impositivo mínimo, de conformidad con la presente Norma Foral (regla de inclusión de rentas);

c) Un impuesto complementario secundario, en virtud del cual una entidad constitutiva de un grupo multinacional, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, estará sujeta al importe del impuesto complementario, determinado con arreglo a la presente Norma Foral, con respecto a las rentas de aquellas entidades constitutivas del grupo multinacional que no radiquen en el territorio de aplicación del impuesto y que no estén sujetas a una regla de inclusión de rentas admisible, cuando dichas rentas hayan sido gravadas, a nivel jurisdiccional, a un tipo impositivo inferior al tipo impositivo mínimo, de conformidad con la presente Norma Foral (regla de beneficios insuficientemente gravados).





2. artikulua. *Aplikazio-eremu subjektiboa eta lurraldetasuna.*

1. Foru-arau honetan xedatutakoa honako kasu hauetakoren batean dauden zergadunei aplikatuko zaie:

a) Espainiako lurraldean aldi berean kontsolidazio fiskalaren foru-araubideari lotutako talde fiskal bat eta lurralde erkideko kontsolidazio fiskalaren araubideari lotutako beste talde bat duen talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide diren zergadunei, baldin eta foru-arau honen 8.5 artikuluan aipatzen den zergadunaren ordezkari Bizkaiko Lurralde Historikoko araudia aplikatu behar bazaio (sozietateen gaineko zergarena edo, hala badagokio, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergarena).

Aurreko paragrafoan xedatutakoaren ondorioetarako, kontuan hartuko da sozietateen gaineko zergaren edo ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren azken zergaldiko araudia; zerga osagarriaren sortzapen-datan amaituta dagoen edo amaituko den zergaldikoa, alegia.

b) Espainiako lurraldean kontsolidazio fiskalaren foru-araubideari lotutako talde fiskal bat eta lurralde erkideko kontsolidazio fiskalaren araubideari lotutako beste talde bat ez duen talde multinazional bateko edo talde

Artículo 2. *Ámbito de aplicación subjetivo y territorialidad.*

1. Lo dispuesto en esta Norma Foral se aplicará a los contribuyentes que se encuentren en algunos de los siguientes supuestos:

a) Contribuyentes que formen parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud que cuente en territorio español, a su vez, con un grupo fiscal sujeto al régimen de consolidación fiscal foral y otro sujeto al régimen de consolidación fiscal de territorio común, cuando al sustituto del contribuyente al que se refiere el artículo 8.5 de esta Norma Foral le resulte de aplicación la normativa del Territorio Histórico de Bizkaia del Impuesto sobre Sociedades o, en su caso, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

A los efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, se tomará en consideración la normativa del Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de no Residentes correspondiente al último período impositivo de los citados impuestos que finalice o hubiera finalizado a la fecha de devengo del Impuesto Complementario.

b) Contribuyentes que formen parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud que no cuente en territorio español con un grupo fiscal sujeto al régimen de consolidación fiscal foral y otro sujeto al





nazional handi bateko kide diren zergadunei, baldin eta foru-arau honen 8.5 artikuluan aipatzen den zergadunaren ordezkioak zerga-egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan badu.

Hala ere, aurreko apartatuan xedatutakoa ez da aplikatuko talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren eragiketa-bolumena 12 milioi eurotik gorakoa izan bada aurreko ekitaldian eta taldeak lurralde erkidean eragiketa-bolumenaren ehuneko 75 edo gehiago egin badu ekitaldi horretan; edo, bestela, Euskal Autonomia Erkidegoan egindako eragiketa guztiak lurralde historiko batean edo beste bietan egin baditu.

2. Orobat aplikatuko zaie foru-arau honetan xedatutakoa Espainiako lurraldean kontsolidazio fiskalaren foru-araubideari lotutako talde fiskal bat eta lurralde erkideko kontsolidazio fiskalaren araubideari lotutako beste talde bat ez duen talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide diren zergadunei, foru-arau honen 8.5 artikuluan aipatzen den zergadunaren ordezkioak zerga-egoitza Araban edo Gipuzkoan badu, betiere baldintza hauek betetzen badira:

- Taldearen aurreko ekitaldiko eragiketa-bolumena 12 milioi eurotik gorakoa izatea.

régimen de consolidación fiscal de territorio común, cuando el sustituto del contribuyente al que se refiere el artículo 8.5 de esta Norma Foral tenga su domicilio fiscal en el Territorio Histórico de Bizkaia.

No obstante, no se aplicará lo dispuesto en el apartado anterior cuando el volumen de operaciones del grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud hubiese excedido de 12 millones de euros en el ejercicio anterior y en dicho ejercicio el grupo hubiese realizado en territorio común el 75 por ciento o más de su volumen de operaciones o, en otro caso, el total de las operaciones realizadas en el País Vasco se hubiera realizado en uno o en los otros dos Territorios Históricos.

2. También será de aplicación lo dispuesto en esta Norma Foral a los contribuyentes que formen parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud que no cuente en territorio español con un grupo fiscal sujeto al régimen de consolidación fiscal foral y otro sujeto al régimen de consolidación fiscal de territorio común, cuando el sustituto del contribuyente al que se refiere el artículo 8.5 de esta Norma Foral tenga su domicilio fiscal en Álava o Gipuzkoa siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

- El volumen de operaciones del grupo en el ejercicio anterior hubiera excedido de 12





millones de euros.

- Aurreko ekitaldian taldeak ez egitea eragiketa-bolumenaren %75 edo gehiago lurralde erkidean.

- Ekitaldi horretan taldeak Euskal Autonomia Erkidegoan egindako eragiketa guztiak Bizkaian egitea, edo, eragiketok Bizkaian eta zergadunaren ordezkioak –foru-arau honen 8.5 artikuluan aipatutakoa– zerga-egoitzarik ez duen beste lurralde historiko batean egin baditu, eragiketa-bolumenaren proportzio handiena Bizkaian egitea.

3. Orobat aplikatuko zaie foru-arau honetan xedatutakoa Espainiako lurraldean kontsolidazio fiskalaren foru-araubideari lotutako talde fiskal bat eta lurralde erkideko kontsolidazio fiskalaren araubideari lotutako beste talde bat ez duen talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide diren zergadunei, foru-arau honen 8.5 artikuluan aipatzen den zergadunaren ordezkioak zerga-egoitza lurralde erkidean badu, betiere baldintza hauek betetzen badira:

- Taldearen aurreko ekitaldiko eragiketa-bolumena 12 milioi eurotik gorakoa izatea.

- Taldeak eragiketa-bolumenaren %75 edo

- En dicho ejercicio, el grupo no hubiera realizado en territorio común el 75 por 100 o más de su volumen de operaciones.

- En dicho ejercicio, el total de las operaciones realizadas por el grupo en el País Vasco se hubiera realizado en Bizkaia, o bien, en caso de haberse realizado en Bizkaia y en el otro Territorio Histórico en el que no está el domicilio fiscal del sustituto del contribuyente al que se refiere el artículo 8.5 de esta Norma Foral, la proporción mayor del volumen de operaciones se hubiera realizado en Bizkaia.

3. Asimismo será de aplicación lo dispuesto en esta Norma Foral a los contribuyentes que formen parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud que no cuente en territorio español con un grupo fiscal sujeto al régimen de consolidación fiscal foral y otro sujeto al régimen de consolidación fiscal de territorio común, cuando el sustituto del contribuyente al que se refiere el artículo 8.5 de esta Norma Foral tenga su domicilio fiscal en territorio común siempre que se cumplan las tres siguientes condiciones:

- El volumen de operaciones realizado por el grupo en el ejercicio anterior hubiera excedido de 12 millones de euros.

- El grupo hubiera realizado en total el 75 por





gehiago Euskadin egitea.

- Taldeak Bizkaian eragiketa-bolumenaren proportzio handiagoa egitea beste lurralde historikoetako bakoitzean baino.

4. Aurreko paragrafoetan xedatutakoaren eta foru-arau honen 3.1 artikuluko a) eta b) letretan ezarritako 12 milioi euroko zifraren ondorioetarako, taldearen eragiketa-bolumena honako hau izango da: sozietateen gaineko zergaren edo ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren ondorioetarako zehaztutako eragiketa-bolumenaren batura edo agregazioa, Espainiako lurraldean kokatutako entitate eratzaille bakoitzarena —bidezkoak diren taldearteko ezabaketak aplikatu aurretik kalkulatu—, zerga osagarriaren sortzapen-datan zerga horiei dagokienez amaituta dagoen edo amaituko den azken zergaldia bukatu aurreko zergaldiari dagokiona. Taldeak lurralde bakoitzean egindako eragiketen bolumena, berriz, honako hau da: Espainiako lurraldean kokatutako entitate eratzaille bakoitzak lurralde bakoitzean egindako eragiketen batura edo agregazioa, sozietateen gaineko zergaren edo ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren arauak aldi horretarako zehaztu diren edo zehaztuko diren taldearteko ezabaketak egin aurretik.

100 o más de su volumen de operaciones en el País Vasco.

- El grupo hubiera realizado en Bizkaia una proporción mayor del volumen de sus operaciones que en cada uno de los otros Territorios Históricos.

4. A efectos de lo dispuesto en los apartados anteriores, y de lo relativo a la cifra de 12 millones de euros establecida en las letras a) y b) del artículo 3.1 de esta Norma Foral, el volumen de operaciones del grupo estará constituido por la suma o agregación del volumen de operaciones, determinado a efectos del Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, de cada entidad constitutiva radicada en territorio español, antes de las eliminaciones intergrupo que procedan, correspondiente al período impositivo anterior al último período de los citados impuestos que finalice o hubiera finalizado a la fecha de devengo del Impuesto Complementario y el volumen de operaciones realizado por el grupo en cada territorio estará constituido por la suma o agregación de las operaciones realizadas en cada territorio por cada entidad constitutiva radicada en territorio español, antes de las eliminaciones intergrupo que procedan, determinadas o que se determinen a estos efectos según las reglas del





5. Zerga osagarria Espainiako lurralde osoan aplikatuko da.

Aurreko paragrafoan xedatutakoaren ondorioetarako, zergaren aplikazioko lurraldeak barne hartzen ditu jurisdikziopeko uren ondoko esparruak ere, zeinen gainean Espainiako Erresumak dagozkion eskubideak balia baititzake itsasoko zoruari eta zorupeari, gaineko urei eta baliabide naturalei dagokienez, Espainiako legeriarekin eta nazioarteko zuzenbidearekin bat etorriz.

3. artikulua. *Ordainarazpena.*

1. Bizkaiko Foru Aldundiaren eskumena izango da zergadun bakoitzaren zerga osagarri nazionala, lehen mailakoa edo bigarren mailakoa ordainaraztea:

a) Eskumen eskusiboa izango da zergadunak zerga-egoitza Bizkaiko Lurralde Historikoan badu eta aurreko ekitaldian izan duen eragiketa-bolumena 12 milioi eurotik gorakoa izan ez bada.

b) Eskumena izango da sozietateen gaineko zergaren edo, hala badagokio, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren azken zergaldian —zerga osagarriaren sortzapen-datan amaituta dagoen edo amaituko den zergaldian, alegia—

Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de no Residentes para el mismo período.

5. El Impuesto Complementario se aplicará en todo el territorio español.

A efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, el territorio de aplicación del impuesto comprende también aquellas zonas adyacentes a las aguas territoriales sobre las que el Reino de España pueda ejercer los derechos que le correspondan, referentes al suelo y subsuelo marino, aguas suprayacentes, y a sus recursos naturales, de acuerdo con la legislación española y el derecho internacional.

Artículo 3. *Exacción.*

1. Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia la exacción del Impuesto Complementario nacional, primario o secundario de cada contribuyente:

a) En exclusiva, cuando el contribuyente tenga su domicilio fiscal en el Territorio Histórico de Bizkaia y su volumen de operaciones en el ejercicio anterior no hubiese excedido de 12 millones de euros.

b) En proporción a su volumen de operaciones realizado en Bizkaia correspondiente al último período impositivo del Impuesto sobre Sociedades o, en su caso, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, que finalice o hubiera





Bizkaian egindako eragiketen bolumenaren araberakoa, betiere aurreko ekitaldiko eragiketa-bolumena 12 milioi eurotik gorakoa izan bada.

2. Aipatutako zergaldian talde fiskalen kontsolidazio fiskalaren araubidea aplikatuz sozietateen gaineko zerga edo, hala badagokio, ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga ordaindu duten zergadunen kasuan, talde fiskalaren eragiketa-bolumenari erreparatuko zaio beti.

Ondorio horietarako, Bizkaian egindako eragiketa-bolumena talde fiskaleko sozietate bakoitzak lurralde horretan egiten duen eragiketen batura edo agregazioa izango da, talde barruan egin beharreko ezabatzeak egin aurretik kalkulatua.

3. Foru Arau honen 2. artikuluan eta artikuluan honetan xedatutakoaren ondorioetarako, eragiketa-bolumenaren kontzeptua eta eragiketak egiteko lekua Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren 5. eta 6. artikuluetan xedatutakoaren arabera zehaztuko dira.

4. artikulua. *Tratatuak eta hitzarmenak*

Foru-arau honetan xedatutakoa gorabehera, kontuan hartu beharrekoa izango da Espainiako barne-ordenamenduaren parte bihurtu diren

finalizado a la fecha de devengo del Impuesto Complementario, siempre que su volumen de operaciones en el ejercicio anterior hubiere excedido de 12 millones de euros.

2. Tratándose de contribuyentes que en el mencionado período impositivo hayan tributado en el Impuesto sobre Sociedades o, en su caso, en el Impuesto sobre la Renta de no Residentes, aplicando el régimen de consolidación fiscal de los grupos fiscales, se atenderá en todo caso al volumen de operaciones del grupo fiscal.

A estos efectos, el volumen de operaciones realizado en Bizkaia estará constituido por la suma o agregación de las operaciones que cada una de las entidades integrantes del grupo fiscal efectúen en este territorio antes de las eliminaciones intergrupo que procedan.

3. A efectos de lo dispuesto en el artículo 2 de esta Norma Foral y en este artículo 3, el concepto de volumen de operaciones y el lugar de su realización se determinará en los términos dispuestos en los artículos 5 y 6 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.

Artículo 4. *Tratados y convenios*

Lo establecido en esta Norma Foral se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en los tratados y convenios internacionales que hayan





nazioarteko tratatu eta hitzarmenetan xedatutakoa.

pasado a formar parte del ordenamiento interno español.

5. artikulua. *Zerga-egoitza.*

Artículo 5. *Domicilio fiscal.*

1. Zergadunen zerga-egoitza Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren 4. artikuluan ezarritakoaren arabera zehaztuko da.

1. El domicilio fiscal de los contribuyentes se determinará de acuerdo con lo establecido en el artículo 4 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.

2. Espainiako lurraldean egoiliar ez diren zergadunen establezimendu iraunkorrek Bizkaian izango dute zerga-egoitza, Ez-egoiliarren Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 12/2013 Foru Arauaren 11.1a) artikuluan xedatutakoaren arabera.

2. En el caso de establecimientos permanentes de contribuyentes no residentes en territorio español, tendrán su domicilio fiscal en Bizkaia de acuerdo con lo previsto en el artículo 11.1 a) de la Norma Foral 12/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes.

I. TITULUA

TÍTULO I

ZERGA-EGITATEA

HECHO IMPONIBLE

6. artikulua. *Zerga-egitatea.*

Artículo 6. *Hecho imponible.*

1. Zerga-maila txikia duten entitate eratzailleek errenta lortzea izango da zerga osagarriaren zerga-egitatea, foru-arau honen xedapenen arabera.

1. Constituirá el hecho imponible del Impuesto Complementario la obtención de renta por las entidades constitutivas con un nivel impositivo bajo, con arreglo a las disposiciones de la presente Norma Foral.

2. Halaber, talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzailleek lortutako errentatzat hartuko dira foru-arau honen xedapenen arabera egozten zaizkien

2. Asimismo, se entienden obtenidas por las entidades constitutivas de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud las rentas que les sean imputadas con arreglo a las disposiciones de la presente





errentak.

Norma Foral.

II. TITULUA

TÍTULO II

DEFINIZIOAK

DEFINICIONES

7. artikulua. *Definizioak.*

Artículo 7. *Definiciones.*

Foru-arau honen ondorioetarako, honela ulertuko dira kontzeptu hauek:

A efectos de la presente Norma Foral se entenderá por:

1) «Kreditu fiskal itzulgarri onargarria»:

1) «crédito fiscal reembolsable admisible»:

a) Entitate eratzaile bati eskudirutan edo antzeko bitartekoak erabiltzaileak lau urteko epean ordaindu behar zaion kreditu fiskal itzulgarria —epe hori kreditua ematen duen jurisdikzioko legeriak entitate eratzaileari kreditu fiskal itzulgarria jasotzeko eskubidea aitortzen dion egunetik aurrera hasi behar da zenbatzen—; edo

a) Un crédito fiscal reembolsable diseñado de tal manera que se pague en efectivo, o por medios equivalentes, a una entidad constitutiva en un plazo de cuatro años a partir de la fecha en que la entidad constitutiva tenga derecho a recibir el crédito fiscal reembolsable con arreglo a la legislación de la jurisdicción que concede el crédito; o

b) Kreditu fiskala partez itzulgarria bada, entitate eratzaile bati eskudirutan edo antzeko bitartekoen bidez lau urteko epean ordaintzekoa den kreditu fiskal itzulgarriaren zatia —epe hori entitate eratzaileak partez itzulgarria den kreditu fiskala jasotzeko eskubidea duen egunetik aurrera hasiko da zenbatzen—;

b) Si el crédito fiscal es parcialmente reembolsable, la parte del crédito fiscal reembolsable que sea pagadera en efectivo o por medios equivalentes a una entidad constitutiva en un plazo de cuatro años a partir de la fecha en que la entidad constitutiva tenga derecho a recibir el crédito fiscal parcialmente reembolsable;

Kreditu fiskal itzulgarri onargarri baten barruan ez da sartuko zerga itzulgarri edo egozgarri baten ezein zenbatekorik, egotzitako zerga onargarri batengatik edo egotzitako zerga

Un crédito fiscal reembolsable admisible no incluirá importe alguno de un impuesto reembolsable o imputable en aplicación de un impuesto imputado admisible o de un impuesto





itzulgarri ez-onargarri batengatik;

imputado reembolsable no admisible;

2) «Kreditu fiskal itzulgarri ez-onargarria»: kreditu fiskal onargarria ez den kreditu fiskala, baina osorik edo partez itzulgarria dena;

2) «crédito fiscal reembolsable no admisible»: crédito fiscal que no es un crédito fiscal reembolsable admisible, pero que es reembolsable parcial o totalmente;

3) «Lehiaren distortsio esanguratsua»: oro har onartutako kontabilitate-printzipio multzo baten esparruan, printzipio edo prozedura espezifiko bat aplikatzeari dagokionez, zergaldi batean diru-sarreraren edo gastuen aldakuntza agregatua 75 milioi eurotik gorakoa izatea, dagokion printzipioa edo prozedura edo finantza-informazioko nazioarteko arauen arabera prozedura aplikatuta zehaztuko zen zenbatekoarekin alderatuta [FINA arauak, Kontabilitateko nazioarteko arauen ezarpenari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko uztailaren 19ko 1606/2002 (EE) Erregelamenduaren bidez onetsi zituen Europar Batasunak];

3) «distorsión significativa de la competencia»: con respecto a la aplicación de un principio o procedimiento específico, en el marco de un conjunto de principios contables generalmente aceptados, una situación en la que se dé una variación agregada de los ingresos o gastos en más de 75 millones de euros en un período impositivo en comparación con el importe que se habría determinado aplicando el principio o procedimiento correspondiente o el procedimiento con arreglo a las normas internacionales de información financiera [NIIF o NIIF adoptadas por la Unión de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 1606/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de julio de 2002, relativo a la aplicación de normas internacionales de contabilidad];

4) «Entitatea»: finantza-kontabilitate bereizia daraman pertsona juridiko, lege-akordio edo tresna juridiko oro.

4) «entidad»: toda persona jurídica o todo acuerdo legal o instrumento jurídico que lleve contabilidad financiera separada.

5) «Entitate eratzailea»;

5) «entidad constitutiva»;

a) Talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide den erakunde oro; eta

a) Toda entidad que forme parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud; y





b) Aurreko a) letran aipatzen den talde multinazional bateko kide den erakunde nagusi baten establezimendu iraunkor oro;

6) «Zerga-maila txikiko entitate eratzailea»:

a) Talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaile bat, zerga-maila txikiko jurisdikzio batean kokatuta dagoena, edo

b) Egoitzarik gabeko entitate eratzaile bat, zergaldi batean irabazi onargarriak eta gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa den zerga-tasa efektiboa dituen.

7) «Entitate eratzaile aitortzailea»: foru-arau honen 49. artikularen arabera zerga osagarriaren informazio-aitorpena aurkezten duen entitatea;

8) «Inbertsio-entitatea»:

a) Inbertsio-funts bat edo higiezinetako inbertsio-tresna bat;

b) Aurreko a) letran jasotako entitateetako baten partaidetza zuzena edo halako entitateen kate baten bitartekoa, gutxienez ehuneko 95ekoa, duen entitatea, baldin eta aktiboak edukitzeko edo bere onurarako funtsak

b) Todo establecimiento permanente de una entidad principal que forme parte de un grupo multinacional a que se refiere la letra a) anterior;

6) «entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo»:

a) Una entidad constitutiva de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud radicada en una jurisdicción con un nivel impositivo bajo; o

b) Una entidad constitutiva sin residencia que, con respecto a un periodo impositivo, tenga unas ganancias admisibles y un tipo impositivo efectivo que sea inferior al tipo impositivo mínimo;

7) «entidad constitutiva declarante»: una entidad que presenta una declaración informativa del Impuesto Complementario de conformidad con el artículo 49 de esta Norma Foral;

8) «entidad de inversión»:

a) Un fondo de inversión o un instrumento de inversión inmobiliaria;

b) Una entidad participada directamente, en al menos un 95 por ciento, por una entidad de las comprendidas en la letra a) anterior o través de una cadena de tales entidades, y que opera exclusiva o casi exclusivamente para poseer





inbertitzeko soilik edo ia soilik jarduten badu; activos o invertir fondos en su beneficio; o
edo

c) Aurreko a) letran aipatutako entitateetako baten partaidetza, gutxienez ehuneko 85ekoa, duen entitatea, baldin eta haren diru-sarrera guztiak funtsean dibidenduetatik edo kapital-irabazi edo -galeretatik badatoz eta halakoak irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo badaude foru-arau honen ondorioetarako;

c) Una entidad participada, en al menos un 85 por ciento, por una entidad de las comprendidas en la letra a) anterior, siempre que todos sus ingresos provengan sustancialmente de dividendos o de ganancias o pérdidas de capital que estén excluidos del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles a efectos de la presente Norma Foral;

9) «Pentsio-zerbitzuen entitatea»: 22. puntuko a) letran aipatutako entitateen onurarako funtsak inbertitzeko edo 22. puntuko a) letran aipatutako jarduera arautuen lagungarri diren jarduerak egiteko soilik edo ia soilik eratuta dagoen eta jarduten duen entitatea, baldin eta pentsio-zerbitzuen entitatea jarduera arautu horiek egiten dituzten entitateen talde berekoa bada;

9) «entidad de servicios de pensiones»: una entidad que esté constituida y opere exclusiva o casi exclusivamente para invertir fondos en beneficio de las entidades a que se refiere el punto 22, letra a), o para realizar actividades que sean auxiliares de las actividades reguladas a que se refiere el punto 22, letra a), a condición de que la entidad de servicios de pensiones forme parte del mismo grupo que las entidades que realizan dichas actividades reguladas;

10) «Izendatutako entitate aitortzailea»: azken entitate nagusia ez beste entitate eratzaile bat, talde multinazionalak edo talde nazional handiak foru-arau honen 49. artikuluan ezarritako informazio betebeharrak taldearen izenean betetzeko izendatu duena.

10) «entidad declarante designada»: la entidad constitutiva, distinta de la entidad matriz última, que haya sido designada por el grupo multinacional o el grupo nacional de gran magnitud para cumplir las obligaciones de información establecidas en el artículo 49 de la presente Norma Foral por cuenta del grupo multinacional o del grupo nacional de gran magnitud;

11) «Entitate nagusia»: entitate salbuetsia,

11) «entidad matriz»: una entidad matriz última







entitate bat, zuzenean edo zeharka entitate horretan kontrola edo kontrol-partaidetza duen beste entitate baten jabetzakoa ez dena; edo

b) Talde bateko erakunde nagusia, 24. puntuko b) letran definitzen den moduan.

Ez dira azken entitate nagusitzat hartuko artikuluko honen 16. puntuan ezarritako ente publikoaren definizioa betetzen duten funts subiranoak;

15) «Erakunde nagusia»: bere egoera-orri finantzarioetan establezimendu iraunkor baten kontabilitate-emaizta jasotzen duen entitatea;

16) «Ente publikoa»: honako irizpide hauek guztiak betetzen dituen entitate oro:

a) Administrazio publiko baten parte izatea edo administrazio publiko batek haren jabetza osoa izatea (administrazioaren azpizatiketa edo tokiko agintaritza oro barne);

b) Ez jardutea ezein merkataritza- edo enpresa-jardueratan, eta helburu nagusi hauek izatea:

i) Administrazio publikoko eginkizun bat betetzea; edo

ii) Administrazio publikoaren edo jurisdikzioaren aktiboak kudeatzea edo inbertitzea, inbertsioak eginez eta mantenduz, eta administrazio edo jurisdikzio horren

sobre cualquier otra entidad y que no sea propiedad, directa o indirectamente, de otra entidad que ostente el control o una participación de control en ella; o

b) La entidad principal de un grupo tal como se define en el punto 24, letra b).

No tendrán la consideración de entidad matriz última los fondos soberanos que cumplan la definición de entidad pública recogida en el punto 16 de este artículo;

15) «entidad principal»: una entidad que incluya en sus estados financieros el resultado contable de un establecimiento permanente;

16) «entidad pública»: toda entidad que cumpla todos los criterios que figuran a continuación:

a) Forme parte o sea propiedad en su totalidad de una administración pública, incluida toda subdivisión o autoridad local de esta;

b) No ejerza actividad comercial o empresarial alguna y tenga como objeto principal:

i) Desempeñar una función de administración pública; o

ii) Gestionar o invertir los activos de la administración pública o la jurisdicción mediante la realización y el mantenimiento de inversiones, la gestión de activos y actividades





aktiboei lotutako aktiboak eta inbertsio-jarduerak kudeatzea;

c) Administrazio publiko bati kontuak ematea, bere errendimendu globala dela, bai eta urteko informazioa ematea ere; eta

d) Desegiten den unean, aktiboak administrazio publiko bati esleitzea, eta etekin garbiak banatzen badira, etekin horiek administrazio horri bakarrik banatzea, eta etekin horiek batere onurarik ez ekartzea ezein partikularri;

17) «Entitate eratzaille baten entitate titularra»: zuzenean edo zeharka talde multinazional bereko edo talde nazional handi bateko beste entitate eratzaille batean partaidetza bat duen entitate eratzaillea;

18) «Entitate gardena»: sortu zen jurisdikzioko diru-sarrera, gastu, irabazi edo galerei dagokien zerga-ondorioetarako gardena den entitatea, salbu eta egoiliar fiskala bada eta haren errenta edo etekin gainera zerga estali baten zergapean badago beste jurisdikzio batean.

Honako hauek dira entitate gardenak:

a) Bere diru-sarrera, gastu, irabazi edo galerei dagokien zerga-ondorioetarako gardena den entitatea, baldin eta bere partaidetzen titularra

de inversión conexas respecto a los activos de dicha administración o jurisdicción;

c) Rinda cuentas a una administración pública de su rendimiento global y facilite información anual; y

d) En el momento de su disolución, sus activos se atribuyan a una administración pública y, en la medida en que distribuyan beneficios netos, estos beneficios se distribuyan exclusivamente a dicha administración, sin que ninguna parte de tales beneficios pueda beneficiar a particular alguno;

17) «entidad titular de una entidad constitutiva»: una entidad constitutiva que posea, directa o indirectamente, una participación en otra entidad constitutiva del mismo grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud;

18) «entidad transparente»: una entidad en la medida en que sea transparente a efectos fiscales con respecto a sus ingresos, gastos, ganancias o pérdidas en la jurisdicción en la que fue creada salvo que sea residente fiscal y esté sujeta a un impuesto cubierto sobre sus rentas o beneficios en otra jurisdicción.

Se considera que una entidad transparente es:

a) Una entidad transparente a efectos fiscales con respecto a sus ingresos, gastos, ganancias o pérdidas en la medida en que sea transparente





dagoen jurisdikzioan zerga-ondorioetarako gardena bada;

b) Bere diru-sarrera, gastu, galera edo irabaziei dagokienez alderantzizko entitate hibridoa den entitate bat, baldin eta bere partaidetzen titularra dagoen jurisdikzioan zerga-ondorioetarako gardena ez bada.

Entitate gardena zerga-ondorioetarako halakotzat hartuko da, baldin eta jurisdikzio bateko legediak entitate horren diru-sarrera, gastu, irabazi edo galerak entitatearen titularrari zuzenean egokituko balitzaizkio bezala tratatzen baditu jurisdikzioan duen partaidetzaren proportzioan.

Entitate eratzailearen definizioa betetzen duen entitate bateko edo establezimendu iraunkor bateko partaidetza zeharka edukiz gero zerga-ondorioetarako gardenak diren entitateen kate baten bitartez, partaidetza hori zerga-ondorioetarako egitura garden baten bidez edukitzen dela joko da.

Entitate eratzailea ez bada zerga-egoiliarra eta ez badago zerga estali baten edo zerga osagarri nazional onargarri baten kargapean, kudeaketa-lekuaren, sortu den lekuaren edo antzeko irizpideen arabera, entitate gardentzat hartuko da zerga-ondorioetarako, diru-sarrerei, gastuei,

a efectos fiscales en la jurisdicción en la que radique el titular de sus participaciones;

b) Una entidad híbrida inversa con respecto a sus ingresos, gastos, pérdidas o ganancias, en la medida en que no sea transparente a efectos fiscales en la jurisdicción en la que radique el titular de sus participaciones.

A efectos de esta definición, se entenderá por entidad transparente a efectos fiscales una entidad cuyos ingresos, gastos, ganancias o pérdidas sean tratados por la legislación de una jurisdicción como si correspondieran directamente al titular de dicha entidad de manera proporcional a su participación en la misma.

Cuando la participación en una entidad o en un establecimiento permanente que cumplan la definición de entidad constitutiva se ostente indirectamente a través de una cadena de entidades transparentes a efectos fiscales se considerará que dicha participación se ostenta a través de una estructura transparente a efectos fiscales.

Una entidad constitutiva que no sea residente fiscal y no esté sujeta a un impuesto cubierto o a un impuesto complementario nacional admisible en función de su lugar de gestión, su lugar de creación o criterios similares, se considerará entidad transparente y entidad transparente a efectos fiscales con respecto a





irabaziei edo galerei dagokienez, baldin eta:

sus ingresos, gastos, ganancias o pérdidas en la medida en que:

a) Haren titularrak entitatea zerga-ondorioetarako gardentzat jotzen duen jurisdikzio batean kokatuta badaude;

a) Sus titulares radiquen en una jurisdicción que trate a la entidad como transparente a efectos fiscales;

b) Sortu den jurisdikzioan establezimendurik ez badauka; eta

b) No tenga un establecimiento en la jurisdicción en la que haya sido creada; y

c) Diru-sarrerak, gastuak, irabaziak edo galerak establezimendu iraunkor bati egoztekoak ez badira.

c) Los ingresos, gastos, ganancias o pérdidas no sean imputables a un establecimiento permanente;

19) «Establezimendu iraunkorra»:

19) «establecimiento permanente»:

a) Negozio-leku bat edo halakotzat hartzen den toki bat, aplikatzekoa den hitzarmen fiskal baten arabera establezimendu iraunkor gisa tratatzen den jurisdikzio batean kokatuta dagoena, baldin eta jurisdikzio horrek esleitzen zaion errenta zergapetzen badu ELGAren Errentaren eta Ondarearen gaineko Zerga Hitzarmenaren Ereduearen 7. artikulua antzeko xedapen baten arabera (berrikusitako azken bertsioa);

a) Un lugar de negocios o un lugar considerado como tal radicado en una jurisdicción en la que se trate como establecimiento permanente de conformidad con un convenio fiscal aplicable, siempre que dicha jurisdicción grave la renta que se le atribuya con arreglo a una disposición similar al artículo 7 del Modelo de Convenio Tributario sobre la Renta y sobre el Patrimonio de la OCDE, en su última versión revisada;

b) Ez badago aplikatzekoa den hitzarmen fiskalik, negozio-leku bat edo halakotzat hartzen den leku bat, zeina kokatuta baitago establezimendu horri egotz dakiokeen errenta -zenbateko garbietan- bere egoiliar fiskalei errentak zergapetzen dizkien antzera kargatzen duen jurisdikzio batean;

b) Si no existe convenio tributario alguno aplicable, un lugar de negocios o un lugar considerado como tal radicado en una jurisdicción que grave la renta atribuible a dicho establecimiento en términos netos de forma similar a la que grava a sus propios residentes fiscales;





c) Jurisdikzio batek ez badu enpresa-etekinak zergapetzen dituen zergaren araubiderik, negozio-leku bat edo jurisdikzio horretan halakotzat hartutako leku bat, establezimendu iraunkortzat hartuko litzatekeena ELGAren Errentaren eta Ondarearen gaineko Zerga Hitzarmenaren Ereduaren arabera (berrikusitako bertsioa), betiere jurisdikzio horrek establezimenduari egotz dakizkiokeen errentak zergapetzeko eskubidea izan badu, hitzarmen horren 7. artikulua arabera; edo

d) Negozio-leku bat edo aurreko a) letratik c) letrara azaldu ez den beste leku bat, zeinaren bidez entitatea dagoen jurisdikziotik kanpoko eragiketak egiten baitira, betiere jurisdikzio horrek salbuespen bat aplikatzen badu eragiketa horiei egotz dakizkiokeen errentak direla eta;

20) «Egoera-orri finantzario bateratuak»:

a) Entitate batek finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera egindako egoera-orri finantzarioak. Arau horren arabera, entitatearen aktiboak, pasiboak, diru-sarrerak, gastuak eta diru-fluxuak edo entitate horrek kontrola edo kontrol-partaidetza duen edozein erakunderenak unitate ekonomiko bakar batenak balira bezala aurkezten dira;

b) Artikulu honen 24. puntuko b) letran

c) Si una jurisdicción no tiene un régimen del impuesto que grave los beneficios empresariales, un lugar de negocios o un lugar considerado como tal radicado en dicha jurisdicción que se trataría como establecimiento permanente según el Modelo de Convenio Tributario sobre la Renta y sobre el Patrimonio de la OCDE, en su versión revisada, siempre que dicha jurisdicción hubiera tenido derecho a gravar las rentas que habrían sido atribuibles al establecimiento de conformidad con el artículo 7 de dicho Convenio; o

d) Un lugar de negocios o un lugar considerado como tal no descrito en las letras a) a c) anteriores a través del cual se lleven a cabo operaciones fuera de la jurisdicción en la que radique la entidad, siempre que dicha jurisdicción conceda una exención a las rentas atribuibles a dichas operaciones;

20) «estados financieros consolidados»:

a) Los estados financieros elaborados por una entidad de acuerdo con una norma de contabilidad financiera aceptable según la cual los activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo de dicha entidad o de cualquier entidad en la que tenga el control o una participación de control se presenten como los de una sola unidad económica;

b) En el caso de los grupos definidos en el punto





zehaztutako taldeen kasuan, entitateak finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera egindako egoera-orri finantzarioak.

c) Azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzarioak, finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera egin ez direnak, baina ondoren doitu direnak lehiaren edozein distortsio esanguratsu saihesteko; eta

d) Azken entitate nagusiak aurreko a), b) edo c) letretan azaldutakoaren arabera egoera-orri finantzarioak egiten ez baditu, azken entitate nagusia egoera-orri finantzario horiek honako arau hauetakoren arabera egitera behartuta egon balitz bezala egingo ziren egoera-orri finantzarioak:

i) Finantza-kontabilitateko arau onargarri bat; edo

ii) Beste finantza-kontabilitateko arau bat, betiere egoera-orri finantzario horiek lehiaren edozein distortsio esanguratsu saihesteko doitu badira.

21) «Inbertsio-funtsa»: honako baldintza hauek betetzen dituen entitatea edo mekanismoa:

a) Inbertitzaile batzuen aktibo finantzarioak edo ez-finantzarioak batera jartzeko diseinatuta egotea, inbertitzaile horietakoren

24, letra b), de este artículo, los estados financieros elaborados por la entidad de acuerdo con una norma de contabilidad financiera aceptable;

c) Los estados financieros de la entidad matriz última que no hayan sido elaborados de acuerdo con una norma de contabilidad financiera aceptable y que se hayan ajustado posteriormente para evitar cualquier distorsión significativa de la competencia; y

d) Cuando la entidad matriz última no elabore estados financieros según lo descrito en las letras a), b) o c) anteriores, los estados financieros que se habrían elaborado si la entidad matriz última estuviera obligada a elaborar dichos estados financieros de acuerdo con:

i) Una norma de contabilidad financiera aceptable; u

ii) Otra norma de contabilidad financiera, siempre que dichos estados financieros se hayan ajustado para evitar cualquier distorsión significativa de la competencia;

21) «fondo de inversión»: una entidad o mecanismo que cumpla las siguientes condiciones:

a) Que esté diseñado para poner en común activos financieros o no financieros de una serie de inversores, alguno de los cuales no esté





bat lotuta ez badago;

vinculado;

b) Inbertsio-politika jakin bati jarraituz inbertitzea;

b) Que invierta siguiendo una política de inversión definida;

c) Inbertitzaileei aukera ematea eragiketa-, ikerketa- eta analisi-kostuak murrizteko edo arriskua kolektiboki banatzeko;

c) Que permita a los inversores reducir los costes operativos, de investigación y análisis o distribuir el riesgo colectivamente;

d) Nagusiki inbertsio-errentak edo -irabaziaz sortzeko diseinatuta egotea, edo gertaera edo emaitza zehatz edo orokor baten aurrean babesteko;

d) Que esté diseñado principalmente para generar rentas o ganancias de inversión, o protección frente a un acontecimiento o resultado concreto o general;

e) Inbertitzaileek funtsaren aktiboetatik edo aktibo horietatik lortutako errentetatik eratorritako etekinak — egin duten ekarpenaren araberakoak — jasotzeko eskubidea izatea;

e) Que sus inversores tengan derecho a rendimientos derivados de los activos del fondo o de las rentas obtenidos de dichos activos, en función de la aportación que hayan realizado;

f) Inbertsio-funtsa edo haren kudeaketa, ezarrita dagoen edo kudeatzen den jurisdikzioan inbertsio-funtsen araubide erregulatzailearen mende egotea, bereziki kapitalak zuritzearen aurka borrokatzeko eta inbertitzaileak babesteko erregulazio egokiaren mende egotea; eta

f) Que el mismo, o su gestión, estén sujetos al régimen regulador de los fondos de inversión en la jurisdicción en la que esté establecido o sea gestionado, en particular que estén sometidos a una regulación adecuada de lucha contra el blanqueo de capitales y de protección de los inversores; y

g) Inbertitzaileen konturako inbertsio-funtsen kudeaketako profesionalek kudeatzea;

g) Que sea gestionado por profesionales de la gestión de fondos de inversión por cuenta de los inversores;

22) «Pentsio-funtsa»:

22) «fondo de pensiones»:

a) eskusiboki edo ia eskusiboki pertsona

a) Una entidad que esté constituida y opere en





fisikoei erretiro-prestazioak eta prestazio osagarriak kudeatzeko edo emateko jurisdikzio batean eratuta dagoen eta jarduten duen entitate bat, baldin eta:

i) Entitatea jurisdikzio horrek edo haren azpiatal politikoetako batek edo tokiko agintariak pentsio-funts gisa araututa badago; edo

ii) Prestazio horiek araudi nazionalak beste modu batean bermatzen edo babesten baditu eta talde multinazionalen eta talde nazional handien kaudimengabezia-kasu baten aurrean pentsioen arloko betebeharrak betetzen direla bermatzeko akordio fiduziaro edo fideikomisogile baten bitartez edukitako aktibo multzo baten bidez finantzatuta badaude;

b) Pentsio-zerbitzuen entitate bat;

23) «Irabazi edo galera onargarriak»: entitate eratzaile baten kontabilitate-emaitza, foru-arau honetan ezarritako arauen arabera doituia;

24) «Taldea»:

a) Kontrolaren edo kontrol-partaidetza baten bidez erlazionatuta dauden entitateen multzoa, azken entitate nagusiak egoera-orri finantzario bateratuak egiteko onartzen duen finantza-

una jurisdicción exclusiva o casi exclusivamente para gestionar o proporcionar prestaciones de jubilación y prestaciones accesorias o complementarias a personas físicas, y siempre y cuando:

i) Dicha entidad esté regulada como tal por esa jurisdicción o una de sus subdivisiones políticas o autoridades locales; o

ii) Dichas prestaciones estén garantizadas o protegidas de otro modo por la normativa nacional y estén financiadas por un conjunto de activos ostentados a través de un acuerdo fiduciario o un fideicomitente para garantizar el cumplimiento de las correspondientes obligaciones en materia de pensiones frente a un caso de insolvencia de los grupos multinacionales y de los grupos nacionales de gran magnitud;

b) Una entidad de servicios de pensiones;

23) «ganancias o pérdidas admisibles»: el resultado contable de una entidad constitutiva ajustado de conformidad con las normas establecidas en esta Norma Foral;

24) «grupo»:

a) Un conjunto de entidades que estén relacionadas a través del control o de una participación de control, tal y como se define en la norma de contabilidad financiera aceptable





kontabilitateko arauan definitzen den bezala; azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetatik kanpo —tamainan, garrantzi erlatiboko arrazoietan edo salmentarako delako arrazoian oinarrituta bakarrik— geratu den edozein entitate barne; edo

b) Erakunde nagusi bat eta establezimendu iraunkor bat edo gehiago, baldin eta erakunde nagusia aurreko a) letran xedatutakoaren arabera beste talde bateko kide ez bada;

25) «Talde multinazionala»: azken entitate nagusiaren jurisdikzioan kokatuta ez dagoen entitate edo establezimendu iraunkor bat gutxienez barne hartzen duen talde oro;

26) «Talde nazional handia»: entitate eratzailer guztiak zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dituen edozein talde;

27) «Zerga osagarria»: zerga osagarri nazionala, lehen mailako zerga osagarria (errentak sartzeko erregela) eta bigarren mailako zerga osagarria (behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela), foru-arau honetan xedatutakoaren arabera kalkulatuak;

28) «Zerga osagarri nazional onargarria»:

para la elaboración de estados financieros consolidados por parte de la entidad matriz última, incluida cualquier entidad que pueda haber sido excluida de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última basándose únicamente en su tamaño, en motivos de importancia relativa o en el hecho de que se mantenga para la venta; o

b) Una entidad principal y uno o más establecimientos permanentes, siempre que aquella no forme parte de otro grupo de acuerdo con lo dispuesto en la letra a) anterior;

25) «grupo multinacional»: todo grupo que incluya al menos una entidad o establecimiento permanente que no radique en la jurisdicción de la entidad matriz última;

26) «grupo nacional de gran magnitud»: cualquier grupo en el que todas las entidades constitutivas estén radicadas en el territorio de aplicación del impuesto;

27) «Impuesto Complementario»: el impuesto complementario nacional, el impuesto complementario primario (regla de inclusión de rentas) y el impuesto complementario secundario (regla de beneficios insuficientemente gravados), calculado de conformidad con lo dispuesto en esta Norma Foral;

28) «Impuesto complementario nacional





jurisdikzio bateko zuzenbide nazionalen aplikatzen den zerga osagarria, betiere jurisdikzio horrek arau horiekin lotutako onurarik ematen ez badu eta:

a) Jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzailen zerga-oinarria zehaztea xedatzen badu honako manu hauen arabera: Kontseiluaren 2022ko abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentarauan ezarritako arauak (zuzentarau hori Europar Batasuneko enpresa talde multinazionalentzako eta tamaina handiko talde nazionalentzako gutxieneko zergapetze-maila globala bermatzeari buruzkoa da), edo, hirugarren jurisdikzio batzuei dagokienez, ELGAren eredu-arauak; eta, orobat, xedatzen badu ezen zerga-oinarri horri gutxieneko zerga-tasa aplikatu behar zaiola, aipatutako zuzentarauan ezarritako arauen arabera, jurisdikzioaren eta entitate eratzailen kasuan, edo, hirugarren jurisdikzio batzuen kasuan, ELGAren eredu-arauen arabera; eta

b) Zuzentarau horretan ezarritako arauen arabera edo, hirugarren jurisdikzio batzuei dagokienez, ELGAren eredu-arauen arabera administratzen bada;

29) «Egotzitako zerga itzulgarri ez-onargarria»: entitate eratzaille batek sortu duen edo ordaindu duen edozein zerga, egotzitako zerga onargarria ez dena:

admisible»: un impuesto complementario que se aplica en el Derecho nacional de una jurisdicción, siempre que dicha jurisdicción no proporcione beneficio alguno relacionado con tales normas y que:

a) Dispone la determinación de la base imponible de las entidades constitutivas radicadas en dicha jurisdicción de conformidad con las normas establecidas en la Directiva (UE) 2022/2523 del Consejo, de 15 de diciembre de 2022, relativa a la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos de empresas multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud en la Unión, o, por lo que se refiere a terceras jurisdicciones, con las Normas modelo de la OCDE, y la aplicación del tipo impositivo mínimo a dicha base imponible para la jurisdicción y las entidades constitutivas con arreglo a las normas establecidas en la citada Directiva o, por lo que se refiere a terceras jurisdicciones, con las Normas modelo de la OCDE; y

b) Es administrado de manera coherente con las normas establecidas en la citada Directiva o, por lo que se refiere a terceras jurisdicciones, con las Normas modelo de la OCDE;

29) «impuesto imputado reembolsable no admisible»: cualquier impuesto, distinto de un impuesto imputado admisible, devengado o pagado por una entidad constitutiva:





a) Entitate eratzaileak banatutako dibidendu baten benetako onuradunari itzultzeko modukoa izan behar du, edo benetako onuradunak zerga-zor bati (dibidendu horiekiko zerga-zorra ez beste bat) egozteko modukoa; edo

b) Dibidendu bat akziodun bati banatzen dion sozietateari itzultzeko modukoa izan behar du, banaketa egiten den unean.

Definizio honen ondorioetarako, «egotzitako zerga onargarriztat» joko da entitate eratzaile batek —establezimendu iraunkorrak barne— sortutako edo ordaindutako zerga estalia, entitate eratzaileak banatutako dibidenduaren benetako onuradunari itzul edo egotz dakiokeena, edo, establezimendu iraunkor batek sortutako edo ordaindutako zerga estaliaren kasuan, erakunde nagusiak banatutako dibidendu bat, baldin eta hauetako batek aitortzen badu itzulketa edo ematen badu kreditua, edo hauetako bati aitortzen bazaio itzulketa edo ematen bazaio kreditua:

a) Zerga estaliak aplikatu dituen ez beste jurisdikzio batek;

b) Zergapetutako dibidenduen benetako onuradun bati, baldin eta zerga ordaindu behar badu zergak entitate eratzaileari aplikatu dizkion jurisdikzioko zuzenbide nazionalaren arabera jasotako dibidenduen gainean,

a) Que sea reembolsable al beneficiario efectivo de un dividendo distribuido por dicha entidad constitutiva en relación con dicho dividendo o que sea imputable por el beneficiario efectivo a una deuda tributaria distinta de una deuda tributaria con respecto a dichos dividendos; o

b) Que sea reembolsable a la sociedad que distribuye un dividendo a un accionista en el momento de la referida distribución.

A efectos de la presente definición, se entenderá por «impuesto imputado admisible» un impuesto cubierto devengado o pagado por una entidad constitutiva, incluidos los establecimientos permanentes, que pueda ser reembolsado o imputado al beneficiario efectivo del dividendo distribuido por la entidad constitutiva o, en el caso de un impuesto cubierto devengado o pagado por un establecimiento permanente, un dividendo distribuido por la entidad principal, en la medida en que el reembolso sea reconocido o el crédito concedido:

a) Por una jurisdicción distinta de la que haya aplicado los impuestos cubiertos;

b) A un beneficiario efectivo de los dividendos gravados que esté sujeto al impuesto a un tipo nominal igual o superior al tipo impositivo mínimo sobre los dividendos percibidos con arreglo al Derecho nacional de la jurisdicción





gutxieneko zerga-tasaren pareko edo que haya aplicado los impuestos a la entidad handiagoko tasa nominalen; edo constitutiva; o

c) Dibidenduen benetako onuradun den c) A una persona física que sea el beneficiario pertsona fisiko bati, baldin eta egoitza fiskala efectivo de los dividendos y residente fiscal en badu entitate eratzaileari zerga estaliak la jurisdicción que haya aplicado los impuestos aplikatu dizkion jurisdikzioan eta zerga cubiertos a la entidad constitutiva y que esté ordaindu behar badu errenta arruntei aplikatu sujeta al impuesto a un tipo nominal igual o beharreko zerga-tasaren pareko edo superior al tipo impositivo aplicable a las rentas handiagoko tasa nominalen; edo ordinarias; o

d) Honako hauei: ente publiko, nazioarteko d) A una entidad pública, una organización antolakunde, irabazi-asmorik gabeko erakunde internacional, una organización sin ánimo de egoiliar edo pentsio-funts egoiliar bati, talde lucro residente, un fondo de pensiones multinazional bateko edo talde nazional handi residente, una entidad de inversión residente bateko kide ez den inbertsio-entitate egoiliar que no forme parte del grupo multinacional o bati, edo bizitza-alorrean jarduten duen del grupo nacional de gran magnitud, o una aseguru-entitate egoiliar bati, baldin eta entidad aseguradora que opere en el ramo de dibidendua pentsio-funts egoiliarraren vida residente en la medida en que el dividendo jarduerekin lotuta jasotzen bada eta pentsio se perciba en relación con actividades del fondo funts batek jasotako dibidenduaren antzera de pensiones residente y se grave de manera kargatzen bada. similar a un dividendo percibido por un fondo de pensiones.

d) letraren ondorioetarako: A los efectos de esta letra d):

i) Irabazi-asmorik gabeko erakunde bat edo i) Una organización sin ánimo de lucro o un pentsio-funts bat jurisdikzio batean egoiliar fondo de pensiones es residente en una izango da, baldin eta jurisdikzio horretan sortu jurisdicción si se crea y se gestiona en dicha eta kudeatzen bada; jurisdicción;

ii) Inbertsio-entitate bat jurisdikzio batean ii) Una entidad de inversión es residente en una egoiliar izango da, baldin eta jurisdikzio jurisdicción si se crea y se regula en dicha horretan sortu eta arautzen bada; jurisdicción;





iii) Bizitza-alorrean jarduten duen aseguru-entitate bat jurisdikzio batean egoiliar izango da, baldin eta jurisdikzio horretan kokatuta badago;

30) «Higiezinetakoko inbertsio-tresna»: titulartasun zabaleko entitatea, nagusiki ondasun higiezinak dituen (zuzenean edo zeharka) eta zerga-maila bakar bati gehienez ere urtebeteko gerorapenarekin lotua dagoena (bai bera bai haren interes-titularrak);

31) «Zerga-maila txikiko jurisdikzioa»: edozein zergalditan, talde multinazional bati edo talde nazional handi bati dagokionez, Europar Batasuneko estatu bateko jurisdikzio bat edo hirugarren jurisdikzio bat, non talde multinazionalak edo talde nazional handiak irabazi onargarriak baititu eta gutxienezko zerga-tasa baino txikiagoa den zerga-tasa efektibo bati lotuta baitago;

32) «Finantza-kontabilitateko arau onargarria»: Europar Batasunak onartutako finantza-informazioko nazioarteko arauak [FINA arauak, Kontabilitateko nazioarteko arauen ezarpenari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko uztailaren 19ko 1606/2002 (EE) Erregelamenduaren bidez onetsi zituen Europar Batasunak] eta oro har herrialde hauetan onartutako kontabilitate-printzipioak; Australia, Brasil, Kanada, Europar Batasuneko estatuak, Europako Esparru

iii) Una entidad aseguradora que opere en el ramo de vida es residente en la jurisdicción en la que radica;

30) «instrumento de inversión inmobiliaria»: una entidad de amplia titularidad que ostente principalmente, directa o indirectamente, bienes inmuebles y que esté sujeta a un único nivel impositivo, ya sea en ella o en sus titulares de intereses, con un máximo de un año de diferimiento;

31) «jurisdicción con un nivel impositivo bajo»: con respecto a un grupo multinacional o un grupo nacional de gran magnitud en cualquier período impositivo, una jurisdicción de un Estado miembro o una tercera jurisdicción en la que el grupo multinacional o el grupo nacional de gran magnitud tenga unas ganancias admisibles y esté sujeto a un tipo impositivo efectivo inferior al tipo impositivo mínimo;

32) «norma de contabilidad financiera aceptable»: las normas internacionales de información financiera [NIIF o NIIF adoptadas por la Unión de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 1606/2002 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 19 de julio de 2002, relativo a la aplicación de normas internacionales de contabilidad] y los principios contables generalmente aceptados de Australia, Brasil, Canadá, los Estados miembros de la Unión Europea, los Estados miembros del Espacio





Ekonomikoko estatuak, Hong Kong (Txina), Japonia, Mexiko, Zeelanda Berria, Txinako Herri Errepublikak, Indiako Errepublikak, Koreako Errepublikak, Errusia, Singapur, Suitza, Erresuma Batua eta Amerikako Estatu Batuak;

33) «Baimendutako finantza-kontabilitateko araua»: entitate bati dagokionez, entitate hori kokatuta dagoen jurisdikzioan baimendutako kontabilitate-organismo batek baimendutako kontabilitate-printzipio onargarrien multzo bat; definizio honen ondorioetarako, «baimendutako kontabilitate-organismoa» izango da jurisdikzio batean finantza-informazioaren ondorioetarako kontabilitate-arauak eman, ezarri edo onartzeko legezko agintaritzaren erakundea;

34) «Nazioarteko antolakundea»: gobernu arteko entitate oro, nazioz gaindiko entitateak barne, edo antolakunde horrek guztiz partaidetutako organismo edo tresna oro, baldin eta irizpide hauek guztiak betetzen baditu:

- a) Batez ere gobernuak osatuta egon dadin;
- b) Benetan egoitza-akordio bat edo funtsean antzekoa den akordio bat izan dezan kokatuta dagoen jurisdikzioarekin, hala nola antolakundeak jurisdikzio horretan dituen bulego edo establezimenduen pribilegioak eta

Económico Europeo, Hong Kong (China), Japón, México, Nueva Zelanda, la República Popular China, la República de la India, la República de Corea, Rusia, Singapur, Suiza, el Reino Unido y los Estados Unidos de América;

33) «norma de contabilidad financiera autorizada»: con respecto a una entidad, un conjunto de principios contables generalmente aceptables autorizados por un organismo contable autorizado en la jurisdicción en la que radique dicha entidad; a los efectos de la presente definición, se entenderá por «organismo contable autorizado» el organismo con autoridad legal en una jurisdicción para dictar, establecer o aceptar normas de contabilidad a efectos de información financiera;

34) «organización internacional»: toda organización intergubernamental, incluidas las organizaciones supranacionales, o todo organismo o instrumento participado por ella en su totalidad, que cumpla todos los criterios que figuran a continuación:

- a) Esté formada principalmente por gobiernos;
- b) Tenga efectivamente un acuerdo de sede o un acuerdo sustancialmente similar con la jurisdicción en la que esté establecida, tales como acuerdos que otorguen privilegios e inmunidades a las oficinas o establecimientos





- immunitateak ematen dizkieten akordioak; eta de la organización en tal jurisdicción; y
- c) Nazioarteko antolakundea arautzen duten legeek edo estatutuek eragotz dezaten haren diru-sarrerak partikular baten onurarako kontabilizatzea; c) La legislación o los estatutos que la rigen impidan que sus ingresos puedan contabilizarse en beneficio de un particular;
- 35) «Irabazi-asmorik gabeko erakundea»: 35) «organización sin ánimo de lucro»: toda entidad que cumpla todos los criterios que figuran a continuación:
- a) Egoitza duen lurraldean ezarrita egotea eta a) Esté establecida y opere en su territorio de residencia:
- i) Erlijio-, ongintza-, zientzia-, arte-, kultura-, i) Exclusivamente con fines religiosos, kirol-, hezkuntza-helburuetarako edo benéficos, científicos, artísticos, culturales, antzekoetarako bakarrik; edo deportivos, educativos u otros fines similares; o
- ii) Profesionalen entitate gisa, merkataritza- ii) Como organización profesional, asociación interesak sustatzeko elkarte gisa, merkataritza- de promoción de intereses comerciales, cámara ganbera gisa, erakunde sindikal gisa, de comercio, organización sindical, nekazaritza- edo barazkigintza-erakunde gisa, organización agrícola u hortícola, asociación elkarte zibil gisa edo gizarte-ongizatea cívica u organización dedicada exclusivamente eskusiboki sustatzen duen erakunde gisa; a la promoción del bienestar social;
- b) Aurreko a) letran aipatutako jardueretatik b) La mayoría de los rendimientos procedentes eratorritako etekin gehienak salbuetsita egotea de las actividades mencionadas en la letra a) egoitza duen jurisdikzioan enpresa-etekinak estén exentos del impuesto que grave los zergapetzen dituen zerga ordaintzetik; beneficios empresariales en su jurisdicción de residencia;
- c) Haren errentaren edo aktiboen benetako c) No tenga accionistas o socios que sean onuradun edo titular diren akziodun edo beneficiarios efectivos o titulares de su renta o bazkiderik ez izatea; de sus activos;





d) Erakundearen errentak edo aktiboak banatu ezin izatea partikular bati edo ongintzarako ez den entitate bati, ez eta halakoen onurarako erabili, honako kasu hauetan izan ezik:

i) Entitatearen ongintza-jardueraren garapenean;

ii) Emandako zerbitzuengatik edo ondasunak edo kapitala erabiltzeagatik kontraprestazio baten ordainketa gisa; edo

iii) Entitateak eskuratutako elementuen arrazoizko balioa litzatekeenaren ordainketa gisa;

e) Erakundea amaitu, likidatu edo desegin ondoren, haren aktibo guztiak irabazi-asmorik gabeko erakunde bati banatu edo itzuli behar zaizkio, edo erakundearen egoitzako jurisdikzioko administrazio publikoari (edozein ente publiko barne) edo haren edozein azpizatiketa politikori;

f) Ez gauzatzea erakundea sortu zeneko helburuekin zuzenean lotuta ez dagoen merkataritza- edo enpresa-jarduerarik;

36) «Kontrol-partaidetza»: entitate baten funts propioetako partaidetza, baldin eta partaidetza horren titularrari exijitu bazaio edo exijituko bazitzaion entitate horren aktiboak, pasiboak, diru-sarrerak, gastuak eta diru-fluxuak integrazio globaleko metodoari jarraituz

d) Las rentas o activos de la entidad no puedan distribuirse a un particular o a una entidad no benéfica, ni utilizarse en beneficio de estos, salvo:

i) En el desarrollo de la actividad benéfica de la entidad;

ii) Como pago de una contraprestación por los servicios prestados o por el uso de bienes o capital; o

iii) Como pago de lo que constituiría un valor razonable de los elementos adquiridos por la entidad;

e) Tras el término, la liquidación o la disolución de la entidad, todos sus activos deben distribuirse o revertir a una organización sin ánimo de lucro o a la administración pública (incluida cualquier entidad pública) de la jurisdicción de residencia de la entidad o de cualquier subdivisión política de la misma;

f) No ejerza una actividad comercial o empresarial que no esté directamente relacionada con los fines para los que fue creada;

36) «participación de control»: una participación en los fondos propios de una entidad en la que al titular de dicha participación se le exige, o se le habría exigido, la consolidación de los activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo de la





bateratzeko, finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera; erakunde nagusi bat bere establezimendu iraunkorretako kontrol-partaidetzen titulartzat jotzen da. Ente publikoaren definizioa betetzen duen funts subirano bat, artikuluko honen 16. puntuan ezarritakoaren arabera, ez da jotzen kontrol-partaidetzen titulartzat;

37) «Entitate bateko partaidetza»: entitate baten funts propioetako edozein partaidetza, baldin eta partaidetza horrek berekin badakar entitate baten irabazietan, kapitalean edo erreserbetan edo establezimendu iraunkor baten ondarean parte hartzeko eskubidea;

38) «Zergaldia»: talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusiak bere egoera-orri finantzario bateratuak egiten dituen kontabilitate-aldia, edo, azken entitate nagusiak egoera-orri finantzario bateraturik egiten ez badu, urte naturala;

39) «Atzerriko sozietate kontrolatuen zerga-araubidea»: errentak sartzeko erregela onargarri bat ez den zerga-arauen multzo bat da; zerga-arau horiek direla bide, atzerriko entitate bateko zuzeneko edo zeharkako akziodun batek edo establezimendu iraunkor bateko erakunde nagusiak zerga ordaindu behar dute atzerriko entitate eratzaileak lortu

entidad siguiendo el método de integración global, de acuerdo con una norma de contabilidad financiera aceptable; se considera que una entidad principal es titular de las participaciones de control en sus establecimientos permanentes. Se considera que un fondo soberano que cumpla la definición de entidad pública, en los términos del punto 16 de este artículo, no es titular de participaciones de control;

37) «participación en una entidad»: cualquier participación en los fondos propios de una entidad que conlleve el derecho a participar en los beneficios, el capital o las reservas de una entidad o en el patrimonio de un establecimiento permanente;

38) «período impositivo»: el período contable con respecto al cual la entidad matriz última de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud elabora sus estados financieros consolidados o, si la entidad matriz última no elabora estados financieros consolidados, el año natural;

39) «régimen fiscal de las sociedades extranjeras controladas»: un conjunto de normas fiscales distintas de una regla de inclusión de rentas admisible en virtud de las cuales un accionista directo o indirecto de una entidad extranjera o la entidad principal de un establecimiento permanente están sujetos a imposición sobre su participación en una parte





dituen errenten zati batean edo errenta guztietan duen partaidetzagatik, errenta horiek akziodunari banatzen zaizkion kontuan hartu gabe;

40) «Banaketarako tributu-araubide onargarria»: sozietateen enpresa-etekinak zergapetzen dituen zergaren araubide bat:

i) Etekinak kasu hauetan bakarrik zergapetzen dituen: etekin horiek akziodunen artean banatzen badira edo banatutzat jotzen badira, edo sozietateak bere jarduerari ez dagozkion gastu jakin batzuk egiten baditu;

ii) Zerga-tasa gutxieneko zerga-tasaren parekoa edo handiagoa duena; eta

iii) 2021eko uztailaren 1ean edo lehenago indarrean zegoena;

41) «Behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela onargarria»: jurisdikzio bateko zuzenbide nazionalen aplikatzen diren arauen multzoa, betiere jurisdikzioak arau horiekin lotutako onurarik ematen ez badu eta:

a) Kontseiluaren 2022ko abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentarauan (zuzentarau hori Europar Batasuneko enpresa talde multinazionalentzako eta tamaina handiko talde nazionalentzako gutxieneko zergapetze-maila globala bermatzeari buruzkoa da) ezarritako arauen balioak badira dira, edo, hirugarren

o la totalidad de las rentas obtenidas por dicha entidad constitutiva extranjera, con independencia de que dichas rentas se distribuyan al accionista;

40) «régimen tributario de distribución admisible»: un régimen del impuesto que grave los beneficios empresariales de las sociedades:

i) Que grava los beneficios únicamente cuando dichos beneficios se distribuyan o se consideren distribuidos entre los accionistas, o cuando la sociedad incurra en determinados gastos no propios de su actividad;

ii) Cuyo tipo impositivo es igual o superior al tipo impositivo mínimo; y

iii) Que estaba en vigor el 1 de julio de 2021 o antes de esa fecha;

41) «regla de beneficios insuficientemente gravados admisible»: un conjunto de normas que se aplican en el Derecho nacional de una jurisdicción, siempre que dicha jurisdicción no proporcione beneficio alguno relacionado con tales normas, y que:

a) Son equivalentes a las normas establecidas en la Directiva (UE) 2022/2523 del Consejo, de 15 de diciembre de 2022, relativa a la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos de empresas multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud en la Unión, o, por lo que se refiere a terceras





jurisdikzio batzuei dagokienez, ELGAren eredu-arauen baliokideak. Izan ere, arau horien arabera, jurisdikzio batek bilduko du talde multinazional baten zerga osagarritik esleitu dakioken zatia —zeinaren gainean ez baita errentak sartzeko erregela aplikatu—zerga-maila txikia duten taldeko horretako entitate eratzailleak kontuan hartuta;

b) Zuzentarau horretan ezarritako arauen arabera edo, hirugarren jurisdikzio batzuei dagokienez, ELGAren eredu-arauen arabera aplikatzen badira;

42) «Errentak sartzeko erregela onargarria»: jurisdikzio bateko zuzenbide nazionalari gehitu zaizkion arauen multzoa, betiere jurisdikzioak arau horiekin lotutako onurarik ematen ez badu eta:

a) Kontseiluaren 2022ko abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentarauan (zuzentarau hori Europar Batasuneko enpresa talde multinazionalentzako eta tamaina handiko talde nazionalentzako gutxieneko zergapetze-maila globala bermatzeari buruzkoa da) ezarritako arauen baliokideak badira dira, edo, hirugarren jurisdikzio batzuei dagokienez, ELGAren eredu-arauen baliokideak. Izan ere, arau horien arabera, talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate nagusiak kalkulatu eta ordainduko du zerga-maila txikia duen taldeko entitate eratzailleak kontuan hartuta zerga osagarritik esleitu dakioken

jurisdicciones, las Normas modelo de la OCDE, con arreglo a las cuales una jurisdicción recauda la parte que le sea atribuible del impuesto complementario de un grupo multinacional respecto de la que no se aplicó la regla de inclusión de rentas con respecto a las entidades constitutivas de dicho grupo con un nivel impositivo bajo;

b) Son aplicadas de manera coherente con las normas establecidas en la citada Directiva o, por lo que se refiere a terceras jurisdicciones, con las Normas modelo de la OCDE;

42) «regla de inclusión de rentas admisible»: un conjunto de normas incorporadas en el Derecho nacional de una jurisdicción, siempre que dicha jurisdicción no proporcione beneficio alguno relacionado con dichas normas, y que:

a) Son equivalentes a las normas establecidas en la Directiva del Consejo (UE) 2022/2523, de 15 de diciembre de 2022, relativa a la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos de empresas multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud en la Unión, o, por lo que se refiere a terceras jurisdicciones, a las Normas modelo de la OCDE, con arreglo a las cuales la entidad matriz de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud calculará y pagará la parte que le sea atribuible del impuesto complementario con respecto a las entidades constitutivas del grupo con un nivel impositivo





zatia;

bajo;

b) Zuzentarau horretan ezarritako arauen arabera edo, hirugarren jurisdikzio batzuei dagokienez, ELGAren eredu-arauen arabera aplikatzen badira;

b) Son aplicadas de manera coherente con las normas establecidas en la citada Directiva o, por lo que se refiere a terceras jurisdicciones, con las Normas modelo de la OCDE;

43) «Gutxieneko zerga-tasa»: ehuneko 15koa;

43) «tipo impositivo mínimo»: 15 por ciento;

44) «Aktibo materialen kontabilitate-balio garbia»: aktibo materialen hasierako eta amaierako balioen batez bestekoa, jasandako balio-galera, akidura edo narriadura kontuan hartu ondoren, egoera-orri finantzarioetan jasotakoaren arabera.

44) «valor neto contable de los activos materiales»: la media de los valores inicial y final de los activos materiales tras tomar en consideración la depreciación, el agotamiento o el deterioro sufridos, según conste en los estados financieros.

III. TITULUA

TÍTULO III

EREMU SUBJEKTIBOA ETA LOTURA- ARAUAK

ÁMBITO SUBJETIVO Y REGLAS DE SUJECIÓN

8. artikulua. *Subjektu pasiboak eta lotura-arauak.*

Artículo 8. *Sujetos pasivos y reglas de sujeción.*

1. Zerga osagarriaren subjektu pasiboak izango dira zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden eta talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide diren entitate eratzailak (foru-arau honen 10. artikuluan xedatutakoaren arabera eta hurrengo 2., 3., 4. eta 5. apartatuetan ezarritako baldintzetan), baldin eta, zergaldia hasi aurreko lau zergaldietako bitan gutxienez taldeko kide diren entitate guztien baterako negozio-zifraren zenbateko garbia —foru-arau honen 9. artikuluan aipatutako entitate baztertuena

1. Será sujeto pasivo del Impuesto Complementario la entidad constitutiva radicada en el territorio de aplicación del impuesto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 10 de esta Norma Foral, en los términos previstos en los apartados 2, 3, 4 y 5 siguientes y que forme parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud cuando, al menos, en dos de los cuatro periodos impositivos inmediatamente anteriores al inicio del periodo impositivo, el importe neto de la cifra de negocios del





barne—, 750 milioi euro edo gehiago bada, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuen arabera.

conjunto de entidades que formen parte del grupo, incluido el de las entidades excluidas a que se refiere el artículo 9 de esta Norma Foral, sea igual o superior a 750 millones de euros de acuerdo con los estados financieros consolidados de la entidad matriz última.

Aurreko paragrafoan aipatutako zergaldi baten edo batzuen iraupena hamabi hilabete baino luzeagoa edo laburragoa bada, paragrafo horretan aipatutako negozio-zifraren zenbateko garbia proportzionalki doitu da zergaldi horietako bakoitzerako.

Cuando la duración de uno o varios de los periodos impositivos a que se refiere el párrafo anterior sea superior o inferior a doce meses, el importe neto de la cifra de negocios aludido en dicho párrafo se ajustará proporcionalmente para cada uno de dichos periodos impositivos.

2. Zerga osagarri nazionalaren zergadunak izango dira aurreko paragrafoan aipatutako taldeetako entitate eratzaileak, zergaldian lortutako errentak direla eta; baldin eta taldearen zerga-tasa efektiboa, zergaren aplikazioko lurraldean, gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa bada, foru-arau honetan adierazitako baldintzetan.

2. Serán contribuyentes del impuesto complementario nacional, por las rentas obtenidas en el período impositivo, las entidades constitutivas de los grupos a que se refiere el apartado anterior cuando el tipo impositivo efectivo del grupo, en el territorio de aplicación del impuesto, sea inferior al tipo impositivo mínimo, en los términos señalados en esta Norma Foral.

3. Lehen mailako zerga osagarriaren zergadunak izango dira beherago adierazitako talde multinazional bateko entitate eratzaileak (artikulu honen 1. paragrafoan aipatuak) lortu dituzten errentei dagokienez, beste entitate eratzaile batzuetan (egoitzarik gabeak edo beste jurisdikzio batzuetan kokatuta daudenak) dituzten partaidetzei (zuzenekoak zein zeharkakoak) esleitu dakiekeen zatiagatik, baldin eta, jurisdikzio-mailan, gutxieneko zerga-

3. Serán contribuyentes del impuesto complementario primario las siguientes entidades constitutivas de un grupo multinacional, a que se refiere el apartado 1 de este artículo, por la parte atribuible a sus participaciones, directas o indirectas, en otras entidades constitutivas, sin residencia o radicadas en otras jurisdicciones, respecto de las rentas obtenidas por dichas entidades siempre que hayan sido gravadas, a nivel





tasa baino zerga-tasa efektibo txikiagoa ezarri bazaie, foru-arau honetan adierazitako moduan; hona entitateok:

i) Azken entitate nagusia.

ii) Tarteko entitate nagusi bat, azken entitate nagusia hirugarren jurisdikzio batean kokatuta duena edo estatu kide batean dagoen entitate salbuetsi bat dena, honako kasu hauetan izan ezik:

- Azken entitate nagusia zerga osagarri bati lotuta badago eta zerga hori aplikatzen badu, errentak sartzeko erregela onargarri baten arabera,edo,

- Tarteko beste entitate nagusi batek, zuzenean edo zeharka, kontrol-partaidetza bat badu zergaren aplikazioko lurraldean dagoen tarteko entitate nagusiaren gainean, eta zerga osagarri baten mende badago bere jurisdikzioan onargarri den errentak sartzeko erregela baten arabera.

iii) Partez partaidetutako entitate nagusi bat, salbu eta partez partaidetutako beste entitate nagusi batek lehenengoaren partaidetza guztiak baditu, zuzenean edo zeharka, eta zerga osagarri baten mende badago bere jurisdikzioan onargarri den errentak sartzeko erregela baten arabera.

jurisdiccional, a un tipo impositivo efectivo inferior al tipo impositivo mínimo, en los términos señalados en esta Norma Foral:

i) La entidad matriz última.

ii) Una entidad matriz intermedia cuya entidad matriz última radique en una tercera jurisdicción o sea una entidad excluida que radique en un Estado miembro, excepto que:

- La entidad matriz última esté sujeta y aplique un impuesto complementario de acuerdo con una regla de inclusión de rentas admisible, u,

- Otra entidad matriz intermedia ostente, directa o indirectamente, una participación de control sobre la entidad matriz intermedia que radica en el territorio de aplicación del impuesto, y esté sujeta a un impuesto complementario conforme a una regla de inclusión de rentas admisible en su jurisdicción.

iii) Una entidad matriz parcialmente participada, excepto que otra entidad matriz parcialmente participada ostente, directa o indirectamente, la totalidad de las participaciones respecto de la primera y esté sujeta a un impuesto complementario conforme a una regla de inclusión de rentas admisible en su jurisdicción.

4. Bigarren mailako zerga osagarriaren

4. Serán contribuyentes del impuesto





zergadunak izango dira artikuluko honen 1. paragrafoan aipatzen den talde multinazional bateko entitate eratzaileak, zerga-maila txikia duten, egoitzarik ez duten edo beste jurisdikzio batzuetan kokatuta dauden beste entitate eratzaile batzuei esleitu dakiekeen zerga osagarriaren zatiagatik, baldin eta bere azken entitate nagusia errentak sartzeko erregela onargarririk aplikatzen ez duen jurisdikzio batean badago edo zerga-maila txikia duen jurisdikzio batean, bai eta azken entitate nagusia entitate salbuetsia bada ere, foru-arau honetan adierazitako baldintzetan.

Halaber, bigarren mailako zerga osagarriaren zergadunak izango dira artikuluko honen 1. paragrafoan aipatzen den talde multinazional bateko entitate eratzaileak, zerga-maila txikia duten beste entitate eratzaile batzuei esleitu dakiekeen zerga osagarriaren zatiagatik, baldin eta entitateon azken entitate nagusia kokatuta dagoen estatu kideak aukeratu badu ez aplikatzea errentak sartzeko erregela eta behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela (EB) 2022/2523 Zuzentarauaren 50. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Apartatu honetan xedatutakoa ez zaie aplikatuko inbertsio-entitate diren entitate eratzaileei.

5. Aurreko guztia gorabehera, artikuluko honen 1. apartatuan ezarritako zerga osagarriaren

complementario secundario las entidades constitutivas de un grupo multinacional, a que se refiere el apartado 1 de este artículo, por la parte del impuesto complementario atribuible a otras entidades constitutivas con un nivel impositivo bajo, sin residencia o radicadas en otras jurisdicciones, cuya entidad matriz última radique en una jurisdicción que no aplique una regla de inclusión de rentas admisible o cuando radique en una jurisdicción con un nivel impositivo bajo, así como cuando la entidad matriz última sea una entidad excluida, en los términos señalados en esta Norma Foral.

Asimismo, serán contribuyentes del impuesto complementario secundario las entidades constitutivas de un grupo multinacional, a que se refiere el apartado 1 de este artículo, por la parte del impuesto complementario atribuible a otras entidades constitutivas con un nivel impositivo bajo cuya entidad matriz última radique en un Estado miembro que haya optado por no aplicar la regla de inclusión de rentas y la regla de beneficios insuficientemente gravados con arreglo a lo dispuesto en el artículo 50 de la Directiva (UE) 2022/2523.

Lo dispuesto en este apartado no será de aplicación a las entidades constitutivas que sean entidades de inversión.

5. No obstante todo lo anterior, en todo caso, tendrá la consideración de sustituto del





zergadunaren ordezkotzat joko da beherago adierazitako talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaileetako bat, zeina behartuta egongo baita aitorpena edo aitorpenak aurkeztera eta zerga-zorra edo zerga-zorrak ordaintzera, foru-arau honen 52. eta 53. artikuluetan xedatutako baldintzetan; hona hemen entitateok eta lehentasun-ordena:

i) Azken entitate nagusia, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta badago, eta entitate salbuetsia ez bada, edo, bestela,

ii) Zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen entitate nagusia, baldin eta haren aktibo materialen kontabilitateko balio garbia (foru-arau honen 7. artikuluko 44. puntuan definitua) zergaldian, handiena bada zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden taldeko entitate nagusien artean, eta, betiere, entitate salbuetsia ez bada, edo, bestela,

iii) Zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen taldeko entitate eratzailea, baldin eta haren aktibo materialen kontabilitateko balio garbia (foru-arau honen 7. artikuluko 44. puntuan definitua) zergaldian, handiena bada zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden taldeko entitate eratzaileen artean, eta,

contribuyente del Impuesto Complementario previsto en el apartado 1 de este artículo, quedando obligado a la presentación de la declaración o declaraciones y al pago de la deuda o deudas tributarias en los términos previstos en los artículos 52 y 53 de la presente Norma Foral, una de las siguientes entidades constitutivas de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud, con arreglo al siguiente orden de prelación:

i) La entidad matriz última cuando radique en el territorio de aplicación del impuesto, en la medida en que no tenga la consideración de entidad excluida o, en su defecto,

ii) Aquella entidad matriz, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, cuyo valor neto contable de los activos materiales definido en el artículo 7, punto 44), de esta Norma Foral sea, en el período impositivo, el mayor entre las entidades matrices del grupo que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto, en la medida en que no tenga la consideración de entidad excluida o, en su defecto,

iii) Aquella entidad constitutiva del grupo, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, cuyo valor neto contable de los activos materiales definido en el artículo 7, punto 44), de esta Norma Foral sea, en el período impositivo, el mayor entre las entidades constitutivas del grupo que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto, en la





betiere, entitate salbuetsia ez bada.

medida en que no tenga la consideración de entidad excluida.

Zehazki, egiaztatze-jarduketak zergadunaren ordezkotzat jotako entitate eratzaillearekin egingo dira, erregelamendu bidez garatzen diren baldintzetan.

En particular, las actuaciones de comprobación se desarrollarán con la entidad constitutiva que hubiera tenido la consideración de sustituto del contribuyente en los términos que se desarrollen reglamentariamente.

6. Zergaduntzat jotzen diren talde multinazionalako edo talde nazional handiko entitate eratzailleek, baldin eta artikulua honetan xedatutakoaren arabera ordaintzera behartuta ez badaude, solidarioki erantzungo dute talde horretako entitate eratzailleen zerga-zor guztien ordainketari dagokionez.

6. Las entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud que tengan la consideración de contribuyentes y no estén obligadas al pago, con arreglo a lo dispuesto en este artículo, responderán solidariamente del pago de todas las deudas tributarias de las entidades constitutivas de dicho grupo.

9. artikulua. *Entitate salbuetsiak*

Artículo 9. *Entidades excluidas*

1. Foru-arau honetatik kanpo geratuko dira eta, beraz, ez zaie foru-araua aplikatuko, honako entitate hauek:

1. Tendrán la consideración de entidades excluidas y no les resultará de aplicación la presente Norma Foral, las siguientes:

a) Ente publikoak, nazioarteko erakundeak, irabazi-asmorik gabeko erakundeak, pentsio-funtsak, azken entitate nagusi diren inbertsio-funtsak edo azken entitate nagusi diren higiezin etako inbertsio-tresnak;

a) Una entidad pública, una organización internacional, una organización sin ánimo de lucro, un fondo de pensiones, un fondo de inversión que sea una entidad matriz última o un instrumento de inversión inmobiliaria que sea una entidad matriz última;

b) Beren balioaren ehuneko 95 gutxienez a) letran aipatutako entitate baten edo batzuen jabetzakoa duten entitateak, baldin eta jabetza hori zuzenean edo entitate salbuetsi baten edo

b) Una entidad cuando al menos el 95 por ciento de su valor sea propiedad de una o varias de las entidades mencionadas en la letra a), directamente o a través de una o varias





batzuen bitartez eskuratu bada; pentsio-zerbitzuetako entitateak izan ezik, eta:

i) baldin eta aktiboak edukitzeko edo a) letrako entitatearen edo entitateen onurarako funtsak inbertitzeko soilik edo ia soilik jarduten badute; edo

ii) baldin eta a) letrako entitateak edo entitateek egiten dituzten jardueraren osagarri diren jarduerak soilik egiten badituzte;

c) Beren funts propioen ehuneko 85 gutxienez a) letran aipatutako entitate baten edo batzuen jabetzakoa duten entitateak —jabetza zuzenean edo entitate salbuetsi baten edo batzuen bitartez eskuratua—, pentsio-zerbitzuetako entitateak izan ezik, eta, betiere, haien etekin guztiak irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo dauden dibidenduetatik edo, kapital-irabazi edo -galeretatik badatoz, foru-arau honen 12. artikularen 2. apartatuaren b) eta c) letretan xedatutakoaren arabera.

2. Aurreko apartatuan xedatutakoaren salbuespen moduan, entitate eratzaileraitortzaileak aukeratu ahal izango du entitate salbuesitza ez jotzeko artikuluhonen 1. apartatuko b) eta c) letretan jasotako entitateetako edozein, foru-arau honen 51. artikularen 1. apartatuan xedatutakoari jarraituz.

entidades excluidas, excepto entidades de servicios de pensiones, y:

i) Opere exclusiva o casi exclusivamente para poseer activos o invertir fondos en beneficio de la entidad o entidades a que se refiere la letra a); o

ii) Realice exclusivamente actividades auxiliares a las realizadas por la entidad o entidades a que se refiere la letra a);

c) Una entidad cuando sus fondos propios pertenezcan, al menos en un 85 por ciento, a una o varias de las entidades mencionadas en la letra a), directamente o a través de una o varias entidades excluidas, excepto entidades de servicios de pensiones, siempre que la totalidad de sus beneficios procedan sustancialmente de dividendos o de ganancias o pérdidas de capital que estén excluidos del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles, de conformidad con lo dispuesto en las letras b) y c) del apartado 2 del artículo 12, de esta Norma Foral.

2. Como excepción a lo dispuesto en el apartado anterior, la entidad constitutiva declarante podrá optar, de conformidad con el apartado 1 del artículo 51 de esta Norma Foral, por no considerar a cualquier entidad de las recogidas en las letras b) y c) del apartado 1 de este artículo como entidad excluida.





10. artikulua. *Entitate eratzaileen kokalekua.*

Foru-arau honen ondoreetarako:

1. Entitate gardena ez den entitate bat zerga-ondorioetarako egoiliartzat hartzen den jurisdikzioan dago kokatuta, egoitza-helbidea, sortu zen tokia edo, antzeko irizpide bat kontuan hartuta.

Aurreko paragrafoaren arabera ezin bada zehaztu entitate gardena ez den entitate eratzaile bat zein jurisdikzioan dagoen kokatuta, entitate hori sortu den jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da.

2. Entitate garden bat egoitzarik gabekotzat joko da, salbu eta talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusia bada edo errentak sartzeko erregela bat aplikatzera behartuta badago, foru-arau honen arabera; kasu horretan, entitate gardena sortu den jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da.

3. Foru-arau honen 7. artikuluko 19. puntuko a) letran aipatzen den establezimendu iraunkorra establezimendu iraunkortzat hartzen den jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da, non errentaren gaineko zerga ordaindu beharko baitu aplikatzekoa den hitzarmen fiskalaren arabera.

Artículo 10. *Localización de las entidades constitutivas.*

A los efectos de la presente Norma Foral:

1. Una entidad, distinta de una entidad transparente, radica en la jurisdicción en la que se considere residente a efectos fiscales atendiendo a su sede de dirección, su lugar de creación o a un criterio análogo.

Cuando no pueda determinarse la jurisdicción en la que radica una entidad constitutiva, distinta de una entidad transparente, con arreglo al párrafo anterior, se considerará que radica en la jurisdicción en la que se ha creado.

2. Una entidad transparente se considerará sin residencia, a menos que sea la entidad matriz última de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud o esté obligada a aplicar una regla de inclusión de rentas de conformidad con la presente Norma Foral, en cuyo caso la entidad transparente se considerará que radica en la jurisdicción en la que se ha creado.

3. El establecimiento permanente a que se refiere el artículo 7, punto 19), letra a), de esta Norma Foral, se considerará radicado en la jurisdicción en la que sea tratado como establecimiento permanente y esté sujeto a tributación por la renta en virtud del convenio fiscal aplicable.





Foru-arau honen 7. artikuluko 19. puntuko b) letran aipatzen den establezimendu iraunkorra zerga ordaindu behar duen jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da, letra horretan xedatutako baldintzetan.

Foru-arau honen 7. artikuluko 19. puntuko c) letran aipatzen den establezimendu iraunkorra letra horretan aipatzen den jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da.

Foru-arau honen 7. artikuluko 19. puntuko d) letran aipatzen den establezimendu iraunkorra egoitzarik gabekotzat joko da.

4. Entitate eratzaile bat indarrean dagoen hitzarmen fiskal aplikagarri bat sinatu duten bi jurisdikzioan kokatuta badago, entitate eratzailea zerga-ondorioetarako egoiliartzat jotzen den jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da, hitzarmen fiskal horren arabera.

Hurrengo 5. apartatuan xedatutakoa aplikatuko da, baldin eta aipatutako hitzarmen fiskalak eskatzen badu agintaritza eskudunak ados jarri behar direla ondorio fiskaletarako entitate eratzailearen egoitza zein den erabakitzeko, eta adostasun hori ez bada lortzen.

Aplikatzekoa den hitzarmen fiskala dela bide zergapetze bikoitza ezabatzen ez bada entitate eratzailea zerga-ondorioetarako egoiliarra

El establecimiento permanente a que se refiere el artículo 7, punto 19), letra b), de esta Norma Foral, se considerará radicado en la jurisdicción en la que esté sometido a tributación en los términos dispuestos en dicha letra.

El establecimiento permanente a que se refiere el artículo 7, punto 19), letra c), de esta Norma Foral, se considerará radicado en la jurisdicción en la que esté situado a que se refiere dicha letra.

El establecimiento permanente a que se refiere el artículo 7, punto 19), letra d), de esta Norma Foral, se considerará sin residencia.

4. Cuando una entidad constitutiva esté radicada en dos jurisdicciones que hayan suscrito un convenio fiscal aplicable que esté en vigor, se considerará que la entidad constitutiva radica en la jurisdicción en la que se considere residente a efectos fiscales en virtud de dicho convenio fiscal.

Se aplicará lo dispuesto en el apartado 5 siguiente si el mencionado convenio fiscal exige que las autoridades competentes lleguen a un acuerdo mutuo sobre la residencia considerada a efectos fiscales de la entidad constitutiva, y este acuerdo no se alcanza.

En caso de no eliminación de la doble imposición en virtud del convenio fiscal aplicable, debido al hecho de que una entidad





izateagatik bi kontratazio-alderdietan, hurrengo 5. apartatuan xedatutakoa aplikatuko da.

5. Entitate eratzaileria bi jurisdikzioetan dagoela jotzen bada eta jurisdikzio horiek aplikatzeko den hitzarmen fiskalik ez badute, entitate eratzaileria zergaldiari dagozkion zerga estalien zenbateko handiena ordaindu duen jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da, kontuan hartu gabe, ondorio horietarako, atzerriko sozietate kontrolatuen araubide berezia aplikatuzetik eratorritako zenbatekoa.

Aurreko paragrafoan aipatutako zerga estalien zenbatekoa bera edo nulua bada jurisdikzio bietan, entitate eratzaileria substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioaren zenbateko handiena (zergaldiari dagokiona) izan den jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da; zenbatekoa entitateak foru-arau honen 16. artikuluan xedatutakoaren arabera kalkulatu du.

Substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioaren zenbatekoa bera edo nulua bada bi jurisdikzioetan, entitate eratzaileria egoitzarik gabekotzat joko da, non eta ez den azken entitate nagusi bat; kasu horretan, hura sortu zen jurisdikzioan kokatuta dagoela joko da.

constitutiva sea residente a efectos fiscales en ambas partes contratantes, se aplicará lo dispuesto en el apartado 5 siguiente.

5. Cuando se considere que una entidad constitutiva radique en dos jurisdicciones y estas no tengan un convenio fiscal aplicable, se considerará que la entidad constitutiva radica en la jurisdicción en la que se haya pagado el importe más elevado de los impuestos cubiertos correspondientes al periodo impositivo, sin tomar en consideración, a estos efectos, el importe derivado de la aplicación del régimen especial de sociedades extranjeras controladas.

Si el importe de los impuestos cubiertos a que se refiere el párrafo anterior en ambas jurisdicciones es el mismo o nulo, se considerará que la entidad constitutiva radica en la jurisdicción en la que el importe de la exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica, correspondiente al periodo impositivo, calculado por la entidad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 de esta Norma Foral, sea mayor.

Si el importe de la exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica en ambas jurisdicciones es el mismo o nulo, la entidad constitutiva se considerará sin residencia, a menos que sea una entidad matriz última, en cuyo caso se considerará que radica en la





jurisdicción en la que fue creada.

6. Aurreko 4. eta 5. apartatuetan xedatutakoa aplikatzearen ondorioz, entitate nagusi bat errentak sartzeko erregela onargarri bat aplikatu behar ez duen hirugarren jurisdikzio batean kokatuta badago, errentak sartzeko erregela onargarria duen beste jurisdikzioak eskatu ahal izango du entitate nagusi horrek erregela aplikatu dezala, salbu eta aplikatzekoa den hitzarmen fiskal batek erregela hori aplikatzea debekatzen badu.

Baldin eta, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera, errentak sartzeko erregela onargarria estatu kide batek aplikatu beharreko erregela bada, entitate nagusiak aipatu den erregela aplikatuko du, salbu eta aplikatzekoa den hitzarmen fiskal batek erregela aplikatzea debekatzen badu.

7. Entitate eratzaile bat zergaldi batean zehar kokalekuz aldatzen bada, artikuluko honen arabera zergaldi horren hasieran kokatua zegoen jurisdikzioan dagoela joko da.

6. Cuando, como resultado de la aplicación de los apartados 4 y 5 anteriores, una entidad matriz radique en una tercera jurisdicción en la que no esté sujeta a una regla de inclusión de rentas admisible, la otra jurisdicción que disponga de una regla de inclusión de rentas admisible podrá exigir que dicha entidad matriz aplique tal regla, salvo que un convenio fiscal aplicable prohíba la aplicación de dicha regla.

Si, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo anterior, la regla de inclusión de rentas admisible se refiere a la regla aplicable por un Estado miembro, la entidad matriz aplicará la mencionada regla, salvo que un convenio fiscal aplicable prohíba su aplicación.

7. Cuando una entidad constitutiva cambie de localización en el transcurso de un período impositivo, se considerará que radica en la jurisdicción en la que, con arreglo al presente artículo, lo estaba al comienzo de dicho período impositivo.

IV. TITULUA

ZERGA-OINARRIA

TÍTULO IV

BASE IMPONIBLE





11. artikulua. Kontabilitate-emaiza.
Kontabilitate-estandararak

Artículo 11. Resultado contable. Estándares contables.

1. Entitate eratzaile baten irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko, zenbait doikuntza egingo dira —foru-arau honen 12. artikulutik 15. artikulura bitartean ezarritakoak— entitateak zergaldian izan duen kontabilitate-emaizaren gainean, talde barruko eragiketarak ezabatzeagatik edozein bateratze-doikuntza egin aurretik, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-kontabilitateko arau onargarriari edo baimenduari jarraituz.

1. Las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad constitutiva se calcularán realizando los ajustes establecidos en los artículos 12 a 15 de esta Norma Foral sobre el resultado contable de la entidad constitutiva del periodo impositivo, antes de cualquier ajuste de consolidación por eliminación de operaciones intragrupo, de conformidad con la norma de contabilidad financiera aceptable o autorizada utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última.

2. Aurreko apartatuan ezarritakoaren arabera ezinezkoa bada zentzuz zehaztea entitate eratzaile baten kontabilitate-emaiza, entitate eratzailearen zergaldiko kontabilitate-emaiza kalkulatzeko, finantza-kontabilitateko beste arau onargarri bat edo baimendutako finantza-kontabilitateko arau bat erabili ahal izango da; baina, horretarako, baldintza hauek bete beharko dira:

2. Cuando no sea posible determinar, de manera razonable, el resultado contable de una entidad constitutiva de acuerdo con lo señalado en el apartado anterior, el resultado contable de la entidad constitutiva correspondiente al periodo impositivo podrá determinarse utilizando otra norma de contabilidad financiera aceptable o una norma de contabilidad financiera autorizada, siempre que:

a) Entitate eratzailearen finantza-kontuak kontabilitate-arau hori aplikatuz egin beharko dira;

a) Las cuentas financieras de la entidad constitutiva se elaboren aplicando esa norma de contabilidad;

b) Finantza-kontuetan jasotako informazioak fidagarria izan beharko du; eta

b) La información contenida en las cuentas financieras sea fiable; y





c) Diru-sarreraren, gastuen edo transakzioen partidei printzipio edo arau partikular bat aplikatzen eratorritako milioi batetik gorako diferentzia iraunkorrak, (printzipio edo arau hori azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-arauarekin bat ez badator), doitu egin beharko dira egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako kontabilitate-arauan partida horretarako eskatzen den tratamenduarekin harmonizatzeko.

3. Azken entitate nagusi baten egoera-orri finantzario bateratuak, finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera egin ez badira eta foru-arau honen 7. artikuluko 20. puntuko c) letran adierazitako moduan doitu ez badira, egokitu egingo dira, lehiaren edozein distortsio esanguratsu saihesteko.

4. Azken entitate nagusi batek egoera-orri finantzario bateratuak foru-arau honen 7. artikuluko 20. puntuko a), b) eta c) letratan xedatutakoaren arabera ez baditu egiten, orduan, egoera-orri finantzario bateratuok izango dira, foru-arau honen 7. artikuluko 20. puntuko d) letran xedatutakoaren arabera, entitateak halakoak egiteko honako arau hauetakoren bat erabiltzera behartuta egon balitz prestatuko zirenak:

a) Finantza-kontabilitateko arau onargarri bat;

c) Las diferencias permanentes superiores a un millón de euros que se deriven de la aplicación de un principio o de una norma particular a partidas de ingresos, gastos o transacciones, en caso de que tal principio o norma difiera de la norma financiera utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, se ajusten para armonizarse con el tratamiento requerido para esa partida en la norma de contabilidad utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados.

3. Los estados financieros consolidados de una entidad matriz última que no hayan sido elaborados de acuerdo con una norma de contabilidad financiera aceptable y no hayan sido ajustados en el sentido señalado en el artículo 7, punto 20), letra c), de la presente Norma Foral, se ajustarán para evitar cualquier distorsión significativa de la competencia.

4. Cuando una entidad matriz última no elabore los estados financieros consolidados de conformidad con lo dispuesto en el artículo 7, punto 20), letras a), b) y c) de esta Norma Foral, tales estados financieros consolidados serán, de conformidad con lo señalado en el artículo 7, punto 20), letra d), de la presente Norma Foral, los que se habrían elaborado si hubiera estado obligada a elaborar dichos estados financieros consolidados de acuerdo con:

a) Una norma de contabilidad financiera





edo

acceptable; o

b) Baimendutako finantza-kontabilitateko arau bat, betiere egoera-orri finantzario bateratu horiek lehiaren edozein distortsio esanguratsu saihesteko doitzen badira.

b) Una norma de contabilidad financiera autorizada, siempre que dichos estados financieros consolidados se ajusten para evitar cualquier distorsión significativa de la competencia.

5. Oro har onartutako kontabilitate-printzipio multzo baten esparruan printzipio edo prozedura espezifiko bat aplikatzaren ondorioz lehiaren distortsio nabarmena sortzen bada, printzipio edo prozedura horri lotutako edozein partidaren edo eragiketaren kontabilitate-tratamendua egokitu egingo da partida edo eragiketa horretarako eskatutako tratamenduarekin harmonizatzeko, finantza-informazioko nazioarteko arauen arabera [FINA arauak, 1606/2002 (EE) Erregelamenduaren bidez onetsi zituen Europar Batasunak].

5. Cuando la aplicación de un principio o procedimiento específico en el marco de un conjunto de principios contables generalmente aceptados dé lugar a una distorsión significativa de la competencia, el tratamiento contable de cualquier partida u operación sujeta a dicho principio o procedimiento se ajustará para armonizarse con el tratamiento requerido para dicha partida u operación con arreglo a las Normas Internacionales de Información Financiera [NIIF o NIIF adoptadas por la Unión de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 1606/2002].

12. artikulua. *Irabazi edo galera onargarriak zehazteko doikuntzak.*

Artículo 12. *Ajustes para determinar las ganancias o pérdidas admisibles.*

1. Artikulu honen ondorioetarako, honela ulertuko dira kontzeptu hauek:

1. A efectos del presente artículo, se entenderá por:

a) «Zerga-gastu garbia», honako elementu hauen zenbateko garbia da:

a) «gasto tributario neto» el importe neto de los siguientes elementos:

i) Gastu gisa kontsignatutako zerga estaliak, eta edozein zerga estali (arruntak eta geroratuak), enpresa-etekinak edo errenta kargatzen dituen

i) Los impuestos cubiertos consignados como gasto y cualesquiera impuestos cubiertos, corrientes y diferidos, incluidos en el gasto por





zergaren gastuaren barruan sartutakoak, bereziki, irabazi edo galera onargarrien kalkuluan bazter utzitako errentaren gaineko zerga estaliak;

ii) Zergaldiko galera bati esleitu dakizkiokeen zerga geroratuagatik aktiboak;

iii) Gastu gisa kontsignatutako zerga osagarri nazional onargarriak;

iv) Hirugarren jurisdikzio batzuei dagokienez gastu gisa erregistratutako zergak, honako manu hauen xedapenen ondoriozkoak: foru-arau hau; Kontseiluaren 2022ko abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentaraua, Batasuneko enpresa talde multinazionalentzako eta tamaina handiko talde nazionalentzako gutxiengo zergapetze-maila globala bermatzeari buruzkoa; edo ELGAren eredu-arauak; eta

v) Gastu gisa kontsignatu diren zerga egotziak, itzulgarriak eta ez-onargarriak direnak;

b) «Dibidendu baztertua»: dibidendua edo entitate bateko partaidetzari lotuta banatu, jaso edo sortutako beste zenbateko bat, kasu hauetan izan ezik:

i) Partaidetza esanguratsua ez izatea.

Kasu hauetan joko da partaidetza ez dela

el impuesto que grave los beneficios empresariales o la renta, en particular, los impuestos cubiertos sobre la renta excluida en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles;

ii) Los activos por impuesto diferido atribuibles a una pérdida en el periodo impositivo;

iii) Los impuestos complementarios nacionales admisibles consignados como gastos;

iv) Los impuestos resultantes de las disposiciones de la presente Norma Foral, de la Directiva (UE) 2022/2523 del Consejo, de 15 de diciembre de 2022, relativa a la garantía de un nivel mínimo global de imposición para los grupos de empresas multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud en la Unión, o de las disposiciones de las Normas modelo de la OCDE en relación con terceras jurisdicciones, registrados como gasto; y

v) Los impuestos imputados reembolsables no admisibles consignados como gastos;

b) «dividendo excluido»: dividendo u otro importe distribuido, recibido o devengado, en relación con la participación en una entidad excepto:

i) Que sea una participación no significativa.

Se entenderá por participación no significativa





esanguratsua:

– Taldeak entitate batean duen partaidetza-ehunekoa entitate horren funts propioen edo boto-eskubideen ehuneko 10 baino txikiagoa bada, banatzen den etekina galdagarria den egunean edo eskualdatze-datan; eta

– Dibidenduak edo banatutako beste etekin batzuk jasotzen dituen edo jasotzeko eskubidea duen entitateak partaidetza ez-esanguratsu hori edukitzea urtebete baino gutxiagoko antzinatasunarekin, banatzen den etekina galdagarria den egunean;

ii) Foru-arau honen 47. artikuluan ezarritako aukerari lotuta dagoen inbertsio-entitate bateko partaidetza izatea;

c) «Baztertutako kapitaleko irabazia edo galera»: entitate eratzailaren kontabilitate-emaitzan sartutako irabazi edo galera garbia, honako hauen ondoriozkoa:

i) Funts propioetako partaidetza baten arrazoizko balioaren aldaketak, partaidetza hori esanguratsua ez denean izan ezik;

ii) Baliokidetzan jartzeko metodoaren arabera erregistratutako entitate bateko partaidetza; eta

iii) Entitate bateko partaidetzaren eskualdaketa, partaidetza hori esanguratsua ez

aquella en la que:

– El porcentaje de participación que posea el grupo en una entidad sea inferior al 10 por ciento de los fondos propios o de los derechos de voto de dicha entidad en la fecha en que sea exigible el beneficio que se distribuye o en la fecha de transmisión; y

– La entidad constitutiva que recibe o tenga derecho a recibir los dividendos u otros beneficios distribuidos ostente dicha participación no significativa con menos de un año de antigüedad en la fecha en que sea exigible el beneficio que se distribuye;

ii) Que sea una participación en una entidad de inversión que esté sujeta a la opción prevista en el artículo 47 de esta Norma Foral;

c) «ganancia o pérdida de capital excluida»: una ganancia o pérdida neta incluida en el resultado contable de la entidad constitutiva derivada de:

i) Cambios en el valor razonable de una participación en los fondos propios, salvo que se trate de una participación no significativa;

ii) Una participación en una entidad registrada de conformidad con el método de puesta en equivalencia; y

iii) La transmisión de la participación en una entidad, excepto que se trate de la transmisión





denean izan ezik;

d) «Errebalorizazio-metodoan sartutako irabazia edo galera»: zergaldian lotutako edozein zerga estalik handitutako edo gutxitutako irabazia edo galera, ibilgetu materialari dagokionez honako hauek dakartzan kontabilitate-metodo edo -praktika bat aplikatzearen ondoriozkoa:

i) Ibilgetu material horren kontabilitate-balioa bere arrazoizko baliora egokitzea aldizka.

ii) Balio-aldaketa horiek «beste emaitza orokor bat» partidan erregistratzea; eta

iii) Aldaketa horiek geroago ez sartzea kontabilitate-emaitzan;

e) «Atzerriko monetan izandako irabazi edo galera asimetrikoa»: entitate batek atzerriko monetan izandako irabazia edo galera, baldin eta entitate horren kontabilitate-moneta funtzionala eta zerga-moneta funtzionala desberdinak badira eta:

i) Entitate eratzailearen tributaziopeko irabazi edo galeren kalkuluan sartzen bada, eta haren kontabilitate-moneta funtzionalaren eta zerga-moneta funtzionalaren arteko kanbio-tasaren fluxuei esleitu badakieke;

ii) Entitate eratzailearen kontabilitate-emaitzaren kalkuluan sartzen bada, eta eta

de una participación no significativa;

d) «ganancia o pérdida incluida en el método de revalorización»: una ganancia o pérdida, incrementada o disminuida por cualquier impuesto cubierto asociado a la misma, en el período impositivo, derivada de la aplicación de un método o práctica contable que, en relación con el inmovilizado material, implique:

i) Ajustar periódicamente el valor contable de dicho inmovilizado material a su valor razonable;

ii) Registrar tales variaciones de valor en la partida «otro resultado global»; y

iii) Tales variaciones no se incluyan, posteriormente, en el resultado contable;

e) «ganancia o pérdida asimétrica en moneda extranjera»: una ganancia o pérdida en moneda extranjera de una entidad cuya moneda funcional contable y cuya moneda funcional fiscal son diferentes y que:

i) Se incluya en el cálculo de las ganancias o pérdidas sometidas a tributación de la entidad constitutiva y sea atribuible a fluctuaciones en el tipo de cambio entre su moneda funcional contable y su moneda funcional fiscal;

ii) Se incluya en el cálculo del resultado contable de la entidad constitutiva y sea atribuible a





haren kontabilitate-moneta funtzionalaren eta zerga-moneta funtzionalaren arteko kanbio-tasaren fluxuei esleitu badakieke;

iii) Entitate eratzailearen kontabilitate-emaitzaren kalkuluan sartzen bada, eta atzerriko hirugarren moneta baten eta entitate eratzailearen kontabilitate-moneta funtzionalaren arteko kanbio-tasaren fluxuei esleitu badakieke; eta

iv) Atzerriko hirugarren moneta baten eta entitate eratzailearen moneta funtzional fiskalaren arteko kanbio-tasaren fluxuei esleitu badakieke, kontuan hartu gabe atzerriko hirugarren moneta horretan izandako irabazi edo galera hori tributatu beharreko errentan sartzen den.

Moneta funtzional fiskala da entitate eratzailearen irabazi edo galera zergapegarriak zehazteko erabiltzen den moneta funtzionala, entitate hori kokatuta dagoen jurisdikzioan estalitako zerga bati dagokionez. Kontabilitate-moneta funtzionala da entitate eratzailearen kontabilitate-emaitza zehazteko erabiltzen den moneta funtzionala. Atzerriko hirugarren moneta, berriz, kontabilitate-moneta funtzionala eta entitate eratzailearen moneta funtzional fiskala ez den moneta;

f) «Gastu ez-onargarriak: legez kanpoko

fluctuaciones en el tipo de cambio entre su moneda funcional contable y su moneda funcional fiscal;

iii) Se incluya en el cálculo del resultado contable de la entidad constitutiva y sea atribuible a fluctuaciones en el tipo de cambio entre una tercera moneda extranjera y la moneda funcional contable de la entidad constitutiva; y

iv) Sea atribuible a fluctuaciones en el tipo de cambio entre una tercera moneda extranjera y la moneda funcional fiscal de la entidad constitutiva, independientemente de que tal ganancia o pérdida en dicha tercera moneda extranjera se incluya en la renta sometida a tributación.

Se entenderá por moneda funcional fiscal la moneda funcional utilizada para determinar las ganancias o pérdidas imponibles de la entidad constitutiva en relación con un impuesto cubierto en la jurisdicción en la que está radicada dicha entidad. Se entenderá por moneda funcional contable la moneda funcional utilizada para determinar el resultado contable de la entidad constitutiva. Se entenderá por tercera moneda extranjera la moneda que no es la moneda funcional contable ni la moneda funcional fiscal de la entidad constitutiva;

f) «gastos no admisibles consistentes en pagos





ordainketak, isunak eta zehapenak»:

i) Entitate eratzailleak legez kanpoko ordainketengatik sortutako gastuak, eroskeriak eta komisioak barne; eta

ii) Entitate eratzailleak sortutako gastuak, 50.000 euroko edo hortik gorako isun eta zehapenengatik edo entitate eratzaillearen kontabilitate-emaiza kalkulatzeko den moneta funtzionalean baliokidea den zenbatekoagatik;

g) «Kontabilitate-akatsak edo kontabilitate-irizpideen aldaketak»: entitate eratzailleak zergaldiaren hasieran izan duen ondare garbiaren aldaketa, honako hauen ondoriozkoa:

i) Aurreko zergaldi bateko kontabilitate-emaiza zehaztean egindako akats bat zuzentzearen ondoriozkoa, baldin eta akats horrek eragina izan badu zergaldi horretako irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartu ziren diru-sarrera edo gastuetan, salbu eta akats horren zuzenketak foru-arau honen 23. artikulua araberaz zerga estaliengatik zenbatekoa nabarmen gutxitzea badakar; eta

ii) Kontabilitateko printzipio edo politiken aldaketa baten ondoriozkoa, baldin eta aldaketak irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartutako sarrera edo gastuei ukitu badie;

ilegales, multas y sanciones»:

i) Gastos devengados por la entidad constitutiva por pagos ilegales, incluidos sobornos y comisiones; y

ii) Gastos devengados por la entidad constitutiva por multas y sanciones iguales o superiores a 50.000 euros o a un importe equivalente en la moneda funcional en la que se calcula el resultado contable de la entidad constitutiva;

g) «errores y cambios de criterios contables»: una variación en el patrimonio neto de una entidad constitutiva al inicio del período impositivo que se corresponda con:

i) La corrección de un error en la determinación del resultado contable de un período impositivo anterior que hubiera afectado a los ingresos o gastos que hubieran podido incluirse en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles en dicho período impositivo, salvo que la corrección de dicho error diera lugar a una disminución significativa del importe por impuestos cubiertos con arreglo al artículo 23 de la presente Norma Foral; y

ii) Una modificación de los principios o políticas contables que haya afectado a los ingresos o gastos incluidos en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles;





h) «Sortutako pentsio-gastua»: kontabilitate-emaiztan jasotako pentsioengatik konpromisoak direla-eta sortutako gastuaren zenbatekoaren eta zergaldian pentsio-funts bati egindako ekarpenaren zenbatekoaren arteko aldea.

2. Entitate eratzaile baten kontabilitate-emaizta honako partida hauen zenbatekoaren arabera doitu da, irabazi edo galera onargarriak zehazteko:

a) Zerga-gastu garbia.

b) Baztertutako dibidenduak.

Entitate eratzaile aitortzaileak talde multinazionaleko edo talde nazional handiko entitate eratzaile bakoitzerako aukeratu ahal izango du dibidendu horien bazterketa ez aplikatzea gutxienez 5 zergalditan.

c) Baztertutako kapital-irabazi edo-galerak.

d) Errebalorizazio-metodoaren arabera sartutako irabaziak edo galerak;

e) Baztertutako aktiboak eta pasiboak foru-arau honen 39. artikulua arabera besterentzearen ondoriozko irabaziak edo galerak;

f) Atzerriko monetan izandako irabazi edo galera asimetrikoak;

h) «gasto de pensiones devengado»: la diferencia entre el importe del gasto devengado por compromisos por pensiones incluido en el resultado contable y el importe aportado a un fondo de pensiones durante el período impositivo.

2. El resultado contable de una entidad constitutiva se ajustará en función del importe de las siguientes partidas para determinar sus ganancias o pérdidas admisibles:

a) Gasto tributario neto.

b) Dividendos excluidos.

La entidad constitutiva declarante podrá optar para cada entidad constitutiva del grupo multinacional o del grupo nacional de gran magnitud por la no aplicación de la exclusión de estos dividendos durante un plazo mínimo de 5 períodos impositivos.

c) Ganancias o pérdidas de capital excluidas.

d) Ganancias o pérdidas incluidas conforme al método de revalorización;

e) Ganancias o pérdidas derivadas de la enajenación de activos y pasivos excluidos con arreglo al artículo 39 de esta Norma Foral;

f) Ganancias o pérdidas asimétricas en moneda extranjera;





g) Legez kanpoko ordainketak, isun eta zehapen diren gastu ez-onargarriak;

h) Kontabilitate-akatsak eta kontabilitate-irizpideen aldaketak;

i) Sortutako pentsioen gastua.

3. Entitate eratzaile batek ordaintzeko formula gisa ondare-tresnetan oinarritutako ordainketak erabiltzen baditu, zergaldiko galera eta irabazi onargarriak zehazteko, entitate horrek erabili ahal izango du -entitate eratzaile aitortzaileak hala erabakiz gero- ordainketa horiei dagokien gastuaren zenbatekoa, egoera- orri finantzarioetan erregistratua, entitate eratzailearen errenta kargatzen duen zerga fiskalki kengarritzat jotzen den zergaldiko gastu horren zenbatekoaren orde.

Ondare-tresnetan oinarritutako aukera daukanak aukera baliatzen ez badu eta entitate eratzaileak aurreko paragrafoan xedatutakoa hautatu badu, ondare-tresnetan oinarritutako aukera amaitzen den zergaldian gehituko zaie irabazi edo galera onargarriei halakoak zehazteko entitate eratzaileak zenbatu dituen gastuen zenbatekoa.

Entitate eratzaileak apartatu honen lehenengo paragrafoan xedatutakoa aplikatzea

g) Gastos no admisibles consistentes en pagos ilegales, multas y sanciones;

h) Errores y cambios de criterios contables;

i) Gasto de pensiones devengado.

3. Cuando una entidad constitutiva utilice como fórmula de retribución pagos basados en instrumentos de patrimonio podrá, a efectos de determinar las pérdidas y ganancias admisibles del período impositivo, a elección de la entidad constitutiva declarante, sustituir el importe del gasto que se corresponda con dicha retribución, registrado en sus estados financieros, por el importe de dicho gasto en el período impositivo que tenga la consideración de fiscalmente deducible en el impuesto que grave la renta de la entidad constitutiva.

Cuando el tenedor de la opción basada en instrumentos de patrimonio no ejercite esta última, y la entidad constitutiva hubiese optado por lo dispuesto en el párrafo anterior, el importe de los gastos que la entidad constitutiva hubiera computado para determinar sus ganancias o pérdidas admisibles se sumará a estas en el período impositivo en el que la opción basada en instrumentos de patrimonio expire.

En el período impositivo en el que la entidad constitutiva opte por aplicar lo dispuesto en el





erabakitzen duen zergaldian, betiere ondare-tresnetan oinarritutako aukera baliatu aurretik, ondare-tresnetan oinarritutako ordainsari-gastuen zenbatekoaren zati bat entitate eratzailearen egoera-orri finantzarioetan erregistratu bada, aipatutako zergaldiaren aurreko zergaldietan, entitate eratzaileak izan dituen irabazi edo galera onargarrien kalkuluan honako zenbateko hau sartuko da: aurreko zergaldi horietan haren irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko zenbatu diren ondare-tresnetan oinarritutako ordainsari-gastuen guztizko zenbatekoaren eta aurreko zergaldi horietan entitate eratzailearen errenta kargatzen duen zergan kengarritzat jo diren gastuen guztizko zenbatekoaren arteko aldea, baldin eta apartatu honetan ezarritako aukera zergaldi horietan baliatu bada.

Apartatu honetan ezarritako aukera foru-arau honen 51. artikuluko 1. apartatuari jarraituz baliatuko da, eta modu koherentean aplikatuko dute jurisdikzio berean kokatutako entitate eratzaile guztiek, aukera baliatzen duten zergaldian eta ondorengoetan, aukera hori errebokatu arte.

párrafo primero de este apartado, en todo caso, antes de que se ejercite la opción basada en instrumentos de patrimonio, si una parte del importe de los gastos de retribución basados en instrumentos de patrimonio se hubiera registrado en los estados financieros de la entidad constitutiva, en periodos impositivos anteriores al referido período impositivo se incluirá en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva correspondientes a dicho periodo impositivo, un importe igual a la diferencia entre el importe total de los gastos de retribución basados en instrumentos de patrimonio que hubieran computado para el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles en esos periodos impositivos anteriores y el importe total de los gastos que hubieran tenido la consideración de fiscalmente deducibles en el impuesto que grave la renta de la entidad constitutiva en los referidos períodos anteriores si la opción prevista en este apartado se hubiera efectuado en dichos períodos impositivos.

El ejercicio de la opción prevista en este apartado se realizará de conformidad con el apartado 1 del artículo 51 de la presente Norma Foral y se aplicará de manera coherente por todas las entidades constitutivas radicadas en la misma jurisdicción en el período impositivo en el que se ejercite la opción y en todos los posteriores hasta que dicha opción se





revoque.

Apartatu honetan ezarritako aukera errebokatzen den zergaldian, ordaindu ez diren ondare-tresnetan oinarritutako ordainsarien gastuen zenbatekoa, -gastuok entitate eratzaillearen galera edo irabazi onargarri gisa zenbatuak, apartatu honen lehen paragrafoko aukeraren arabera—, entitate eratzaillearen irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartuko da, baldin eta sortutako kontabilitate-gastuak gainditzen baditu.

En el periodo impositivo en el que se revoque la opción prevista en este apartado, el importe de los gastos de retribución basados en instrumentos de patrimonio que no se hubieran satisfecho, computados como pérdidas o ganancias admisibles de la entidad constitutiva con arreglo a la opción a que se refiere el primer párrafo de este apartado, que supere los gastos contables devengados, se incluirá en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva.

4. Jurisdikzio desberdinetan kokatutako entitate eratzaileren arteko transakzioak, baldin eta bi entitate eratzaileren egoera-orri finantzarioetan zenbateko berarekin erregistratuta ez badaude edo, lehia askearen printzipioaren arabera, merkatu-balioaren arabera baloratuta ez badaude, doitu egingo dira zenbateko berarekin agertzeko eta printzipio horrekin bat etortzeko.

4. Las transacciones entre entidades constitutivas radicadas en diferentes jurisdicciones que no estén registradas por el mismo importe en los estados financieros de ambas entidades constitutivas o que no estén valoradas por su valor de mercado de conformidad con el principio de libre competencia, se ajustarán de forma que aparezcan con el mismo importe y resulten conformes con dicho principio.

Jurisdikzio berean kokatuta dauden bi entitate eratzaileren arteko aktiboen salmentatik edo beste eskualdatze batetik eratorritako galerak, lehia askearen printzipioaren arabera erregistratuta ez daudenak, doitu egingo dira printzipio horretan oinarrituta, aipatutako galera hori irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartzen bada.

Las pérdidas derivadas de una venta u otra transmisión de activos entre dos entidades constitutivas radicadas en la misma jurisdicción que no estén registradas de conformidad con el principio de libre competencia se ajustarán sobre la base de dicho principio si la mencionada pérdida se incluye en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles.





Paragrafo honen ondorioetarako, «lehia askearen printzipiotzat» hartuko da entitate eratzailen arteko eragiketak merkatu-balioaren arabera erregistratu behar direneko printzipioa; merkatu-balioa, berriz, enpresa independenteen artean konparatzeko moduko transakzio eta inguruabarretan adostutakoa izango da.

Apartatu honetan aipatzen den doikuntza ez da egingo zergapetze bikoitza edo galeren zenbaketa bikoitza sortzen badu foru-arau honen aplikazio-eremuan.

5. Foru-arau honen 7. artikularen 1. puntuan aipatzen diren kreditu fiskal itzulgarri onargarriak sarreratzat hartuko dira entitate eratzaille baten irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko. Kreditu fiskal itzulgarri ez-onargarriak ez dira sarreratzat hartuko entitate eratzaille baten irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko.

6. Entitate eratzaille aitortzaileak gauzatze-metodoa aplikatu ahal izango die zergaldian egoera-orri finantzario bateratuetan arrazoizko balioaren edo balio-narriaduraren metodoaren bidez erregistratutako aktibo eta pasiboei, irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko.

A efectos del presente apartado, se entenderá por «principio de libre competencia» aquel por el cual las operaciones entre entidades constitutivas deben registrarse por su valor de mercado entendiendo por tal el que se habría acordado entre empresas independientes en transacciones comparables y en circunstancias comparables.

El ajuste a que se refiere este apartado no se realizará cuando aquel genere doble imposición o doble cómputo de pérdidas en el ámbito de aplicación de esta Norma Foral.

5. Los créditos fiscales reembolsables admisibles a que se refiere el artículo 7, punto 1), de la presente Norma Foral, se tratarán como ingresos para el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad constitutiva. Los créditos fiscales reembolsables no admisibles no se tratarán como ingresos para el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad constitutiva.

6. La entidad constitutiva declarante podrá optar por aplicar el método de realización respecto de aquellos activos y pasivos que estén registrados por el método del valor razonable o del deterioro de valor en los estados financieros consolidados, durante el periodo impositivo, a efectos del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles.





Aktibo edo pasibo baten arrazoizko balioaren edo balio-narriaduraren metodoa aplikatzetik eratorritako kontabilitateko irabaziak edo galerak entitate eratzaile baten irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo geratuko dira, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera.

Aktibo edo pasibo baten kontabilitate-balioa, irabazi edo galera bat gauzatze-metodoaren arabera zehazteko, aktiboa eskuratu zen edo pasiboa hartu zen uneko kontabilitate-balioa izango da, edo apartatu honetan ezarritako aukera baliatzen den zergaldiko lehen eguneko kontabilitate-balioa, data hori ondorengoa bada.

Foru-arau honen 51. artikulua 1. apartatuan xedatutakoaren arabera baliatuko da aukera, eta jurisdikzioan (zeinerako baliatzen baita aukera) kokatutako entitate eratzaile guztiek aplikatuko dute arrazoizko balioaren edo narriaduraren metodoaren bidez erregistratzen diren aktibo eta pasibo guztiei dagokienez, salbu eta entitate eratzaile aitortzaileak erabakitzen badu aukera mugatzea entitate eratzaileei (aktibo materialei dagokienez) edo inbertsio-entitateei.

Apartatu honetan ezarritako aukera errebokatzen den zergaldian, aktiboaren edo pasiboaren arrazoizko balioaren eta haren zergaldiko lehen eguneko kontabilitate-

Las ganancias o pérdidas contables que resulten de aplicar el método del valor razonable o el deterioro de valor de un activo o pasivo se excluirán del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad constitutiva con arreglo a lo dispuesto en el párrafo anterior.

El valor contable de un activo o pasivo a efectos de determinar una ganancia o una pérdida con arreglo al método de realización será el valor contable en el momento en que se adquirió el activo o se contrajo el pasivo, o el valor contable en el primer día del periodo impositivo en que se ejerce la opción prevista en este apartado si esta fecha es posterior.

La opción se realizará de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 51 de esta Norma Foral y se aplicará por todas las entidades constitutivas radicadas en la jurisdicción para la que se ejerce la opción y respecto de todos los activos y pasivos que se registren por el método del valor razonable o del deterioro, a menos que la entidad constitutiva declarante opte por limitar la aplicación de la opción respecto de los activos materiales de las entidades constitutivas o a las entidades de inversión.

En el periodo impositivo en el que se revoque la opción prevista en este apartado, el importe de la diferencia entre el valor razonable del activo o pasivo y su valor contable el primer día de





balioaren arteko aldearen zenbatekoa sartuko da entitate eratzailen irabazi edo galera onargarrien kalkuluan, arrazoizko balioa kontabilitate-balioa baino handiago bada, edo, kendu egingo da kalkulu horretatik, kontabilitate-balioa arrazoizko balioa baino handiago bada.

7. Entitate eratzaille aitortzaileak aukera izango du jurisdikzio bateko irabazi edo galera onargarrietan ez konputatzeko, zergaldian, jurisdikzio horretan kokatutako tokiko aktibo material onargarriak hirugarren batzuei eskualdatzearen ondoriozko irabazi garbiak. Ondorio horietarako, jurisdikzio horretan dauden ondasun higiezinak joko dira tokiko aktibo material onargarritzat.

Irabazi garbi bati edo galera garbi bati dagokion zerga estalirik ez da sartuko apartatu honetan araututako aukera baliatzen den aldian, aldiko zerga estali doitueta.

Aurreko paragrafoan adierazitako tokiko aktibo material onargarriak eskualdatzearen ondoriozko irabazi garbia, apartatu honetan xedatutako aukera baliatzen den zergaldikoa, proportzionalki konpentsatuko da jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzailerek izandako edozein galera garbirekin, baldin eta tokiko aktibo material onargarriak hirugarren batzuei eskualdatzearen ondorio bada galera

dicho periodo impositivo se incluirá, si el valor razonable es superior al valor contable, o se deducirá, si el valor contable es superior al valor razonable, en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de las entidades constitutivas.

7. La entidad constitutiva declarante podrá optar por no computar en las ganancias o pérdidas admisibles de una jurisdicción, en el período impositivo, las ganancias netas derivadas de la transmisión a terceros, de activos materiales admisibles locales situados en dicha jurisdicción. A estos efectos, se consideran activos materiales admisibles locales, los bienes inmuebles que estén situados en la referida jurisdicción.

No se incluirá ningún impuesto cubierto que corresponda a una ganancia neta o a una pérdida neta, en el período en que se ejercite la opción regulada en este apartado, en los impuestos cubiertos ajustados del período.

La ganancia neta derivada de la transmisión de los activos materiales admisibles locales a que se refiere el párrafo anterior, en el periodo impositivo en el que se ejercite la opción prevista en este apartado, se compensará proporcionalmente con cualquier pérdida neta obtenida por las entidades constitutivas radicadas en dicha jurisdicción, derivada de la transmisión a terceros, de activos materiales





eta aukera baliatzen den zergaldian edo zergaldi horren aurreko lau zergaldietan (aurrerantzean, bost urteko aldia) sortu bada. Irabazi garbia, lehenik eta behin, bost urteko aldi horretako zergaldirik antzinakoenean gertatu den eta aldez aurretik konpentsatu ez den galera garbiarekin konpentsatuko da. Irabazi garbiaren hondar-zenbatekoa ondoz ondo egotziko zaie bost urteko aldia osatzen duten ondorengo zergaldiei, eta aldi horietan sortu diren eta aldez aurretik konpentsatu ez diren galera garbiekin konpentsatuko da.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatu ondoren irauten duen irabazi garbiaren hondar-zenbateko oro uniformeki banatuko da bost urteko aldian, eta jurisdikzio horretako entitate eratzailleetako bakoitzari egotziko zaio, kontuan hartuta aukera baliatzen den aldian zer proportzio adierazten duen entitate eratzaillearen irabazi garbiak ekitaldi horretako entitate eratzaille guztien irabazi garbiarekiko.

Formula hori kalkulatzeko, kontuan hartu behar diren irabazi garbia duten entitate eratzailleak dira esleitze-aldi bakoitzean (bost urteko aldia) aukera baliatu den jurisdikzioan kokatuta

admisibles locales producida en el periodo impositivo en el que se ejercite la opción o en los cuatro períodos impositivos anteriores a dicho periodo impositivo (en lo sucesivo, el período de cinco años). La citada ganancia neta se compensará, en primer lugar, con la pérdida neta que eventualmente se hubiera producido en el periodo impositivo más antiguo del referido período de cinco años y no hubiera sido previamente compensada. El importe residual de la ganancia neta se imputará sucesivamente a los períodos impositivos posteriores, incluidos en el período de cinco años, y se compensará con las pérdidas netas que se hubieran producido en dichos períodos y no hubieran sido previamente compensadas.

Todo importe residual de la ganancia neta que subsista tras la aplicación de lo dispuesto en el párrafo anterior se distribuirá uniformemente a lo largo del período de cinco años y será atribuido a cada una de las entidades constitutivas de dicha jurisdicción atendiendo a la proporción que represente la ganancia neta de la entidad constitutiva en el periodo en que se ejercite la opción respecto de la ganancia neta de todas las entidades constitutivas en ese mismo ejercicio.

A efectos del cálculo de dicha fórmula, las entidades constitutivas con ganancia neta que deben tomarse en consideración son aquellas entidades que, en cada uno de los períodos de





zeuden erakundeak. Aurreko formularen arabera esleitu ezin izan den irabazi garbiaren edozein hondar-zenbateko uniformeki esleitu beharko zaie aipatutako jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaileei, esleitze-aldi bakoitzean.

Aukera baliatzen den zergaldiaren aurreko zergaldietan apartatu honen arabera egindako doikuntzak kontuan hartuko dira foru-arau honen 32. artikulua 1. apartatuan xedatutakoa aplikatzeko.

Apartatu honetan ezarritako aukera urtero baliatuko da, foru-arau honen 51. artikulua 2. apartatuan xedatutakoaren arabera.

8. Entitate eratzaile batek edo gehiagok talde bereko beste entitate bati edo batzuei kreditua emateko edo entitateotan beste modu batean inbertitzeko finantzaketa-akordio batetik (aurrerantzean, talde barruko finantzaketa-akordioa) eratorritako gastuak ez dira kontuan hartuko entitate eratzaile baten irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko, baldintza hauek betetzen badira:

a) Entitate eratzailea zerga-maila txikiko

atribución (período de cinco años), estaban radicadas en la jurisdicción respecto de la que se ha ejercitado la presente opción. Cualquier importe residual de la ganancia neta que no hubiera podido atribuirse con arreglo a la fórmula anterior, deberá ser atribuida uniformemente a las entidades constitutivas radicadas en la referida jurisdicción en cada uno de los períodos de atribución.

Los ajustes efectuados con arreglo al presente apartado en los periodos impositivos anteriores al período impositivo en el que se ejercite la opción se tomarán en consideración a efectos de aplicar lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 32 de la presente Norma Foral.

La opción prevista en este apartado se ejercitará anualmente y de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 51 de esta Norma Foral.

8. Los gastos derivados de un acuerdo de financiación en virtud del cual una o más entidades constitutivas concedan crédito a otra u otras entidades constitutivas del mismo grupo o inviertan en estas de otro modo (en lo sucesivo, acuerdo de financiación intragrupo) no se tendrán en cuenta en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad constitutiva si se cumplen las siguientes condiciones:

a) Que la entidad constitutiva radique en una





jurisdikzio batean kokatuta egotea, edo, entitate eratzailleak gastuak sortu izan ez balitu zerga-maila txikia izango zukeen jurisdikzio batean.

b) Talde barruko finantzaketa-akordioa indarrean dagoen bitartean, akordio horrek entitate eratzaillearen irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko kontuan hartzen diren gastuen zenbatekoa handituko duela espero ahal izatea aurretik, kreditua ematen duen entitate eratzaillearen (aurrerantzean, kontrako alderdia) zerga-errentan igoera proportzionalik eragin gabe;

c) Kontrako alderdia zerga-maila txikirik ez duen jurisdikzio batean kokatuta egotea, edo bestela, gastuekin lotutako diru-sarrerak kontrako alderdiak sortu izan ez balitu zerga-maila txikirik izango ez zukeen jurisdikzio batean.

9. Azken entitate nagusi batek bere kontabilitate-tratamendu bateratua aplikatzea aukeratu dezake entitate eratzaillearen arteko transakzioetatik datozen diru-sarrerak, gastuak, irabaziak edo galerak ezabatzeko — baldin eta entitate horiek jurisdikzio berekoak badira eta kontsolidazio fiskaleko talde batean sartuta badaude—, entitate eratzaille horien irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko.

jurisdicción con un nivel impositivo bajo o en una jurisdicción que habría tenido un nivel impositivo bajo si los gastos no hubieran sido devengados por la entidad constitutiva;

b) Que pueda esperarse anticipadamente que, durante la vigencia prevista del acuerdo de financiación intragrupo, dicho acuerdo incremente el importe de los gastos que se tengan en cuenta para el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de esa entidad constitutiva, sin dar lugar a un aumento proporcional de la renta imponible de la entidad constitutiva que conceda el crédito (en lo sucesivo, contraparte);

c) Que la contraparte radique en una jurisdicción que no tenga un nivel impositivo bajo o en una jurisdicción que no habría tenido un nivel impositivo bajo si los ingresos relacionados con los gastos no hubieran sido devengados por la contraparte.

9. Una entidad matriz última puede optar por aplicar su tratamiento contable consolidado para eliminar los ingresos, gastos, ganancias o pérdidas procedentes de transacciones entre entidades constitutivas, radicadas en la misma jurisdicción e incluidas en un grupo de consolidación fiscal, a efectos del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de dichas entidades constitutivas.

Foru-arau honen 51. artikulua 1. apartatuan

La opción se ejercerá de conformidad con lo





xedatutakoaren arabera baliatuko da aukera.

dispuesto en el apartado 1 del artículo 51 de la presente Norma Foral.

Aukera baliatzen edo errebokatzen den zergaldian, behar diren doikuntzak egingo dira, irabazi edo galera onargarriak behin baino gehiagotan kontuan har ez daitezen eta baliatze edo errebokazio horren ondorioz kontuan hartu gabe gera ez daitezen.

En el periodo impositivo en el que se ejercite o revoque la opción, se efectuarán los ajustes necesarios para que las ganancias o pérdidas admisibles no se tengan en cuenta más de una vez ni se omitan como consecuencia de dicho ejercicio o revocación.

10. Aseguru-entitateek beren irabazi edo galera onargarrien zenbaketatik kanpo utziko dute aseguratupei emandako prestazioak direla-eta aseguru-entitateak ordaindu dituen zergengatik aseguru-hartzaileei kobratu dieten edozein zenbateko.

10. Las entidades aseguradoras excluirán del cómputo de sus ganancias o pérdidas admisibles cualquier importe cobrado a los tomadores de seguros por los impuestos pagados por la entidad aseguradora en relación con las prestaciones a los asegurados.

Aseguru-entitateek beren irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartuko dute aseguru-hartzaileentzako edozein prestazio, kontabilitate-emaitzan jaso ez dena, baldin eta aseguru-hartzaileen aurreko erantzukizunaren gehikuntza edo gutxitzea kontabilitate-emaitzan jasotzen bada.

Las entidades aseguradoras incluirán en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles cualquier prestación para los tomadores de seguros que no se refleje en su resultado contable, en la medida en que el correspondiente incremento o disminución de la responsabilidad frente a los tomadores del seguro se refleje en su resultado contable.

11. Entitate eratzaile baten ondare garbiaren gutxitze gisa erregistratutako zenbateko bat, entitate eratzaile horrek emandako tresna bati lotuta egin diren edo zor diren banaketen ondoriozkoa bada (aurrerantzean, lehen mailako kapital gehigarria) irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko gastu gisa tratatuko da, zuhurtziazko betekizun arautzaileak direla

11. Un importe registrado como disminución del patrimonio neto de una entidad constitutiva que sea el resultado de distribuciones realizadas o debidas en relación con un instrumento emitido por dicha entidad constitutiva, en virtud de requisitos prudenciales regulatorios (en lo sucesivo, capital adicional de nivel uno), se tratará como





bide.

un gasto en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles.

Entitate eratzaile baten kapitalaren gehikuntza gisa erregistratutako zenbateko oro entitate horren irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartuko da, baldin eta entitate eratzaileak duen lehen mailako kapital gehigarri bati dagokionez jaso dituen edo kobratzeko dituen banaketen ondoriozkoa bada zenbateko hori.

Cualquier importe registrado como incremento del capital de una entidad constitutiva que sea el resultado de distribuciones recibidas o pendientes de cobro en relación con un capital adicional de nivel uno, poseído por la entidad constitutiva, se incluirá en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles.

Tresna horiek (lehen mailako kapital gehigarria) jaulki edo berreskuratzetik eratorritako ondare garbiko doikuntzak ez dira inola ere zenbatuko entitate eratzailearen irabazi edo galera onargarrietan.

En ningún caso, los ajustes en patrimonio neto derivados de la emisión o el rescate de tales instrumentos (capital adicional de nivel uno) computarán en las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva.

13. artikulua. Nazioarteko itsas garraioaren ondoriozko errenta kalkulutik kanpo uztea.

Artículo 13. Exclusión de la renta derivada del transporte marítimo internacional.

1. Artikulu honen ondorioetarako, honela ulertuko dira kontzeptu hauek:

1. A efectos del presente artículo, se entenderá por:

a) «Nazioarteko itsas garraioaren errenta»: entitate eratzaile batek honako jarduera hauetatik lortutako errenta garbia, garraioa jurisdikzio beraren barruko bide nabigagarrietatik egiten ez bada;

a) «renta del transporte marítimo internacional»: la renta neta obtenida por una entidad constitutiva derivada de las siguientes actividades, siempre que el transporte no se realice por vías navegables interiores dentro de la misma jurisdicción:

i) Nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo karga ontzien bidez garraiatzea, berdin dio ontziak bereak dituen, errentan hartu dituen edo beste modu batean jarri badira haren esku;

i) El transporte de pasajeros o carga por buques en el tráfico marítimo internacional, tanto si los buques son propios, arrendados o están puestos a su disposición de otra forma;





- ii) Nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo karga ontzien bidez garraiatzea, espazioaren araberrako pleitamendu-akordioen esparruan;
- iii) Nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo karga garraiatzeko erabiliko den ontzi bat alokatzea, ontzi hori erabat ekipatuta, hornituta eta tripulazio guztiarekin pleitaturik dagoela;
- iv) Nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo karga garraiatzeko erabilitako ontzia beste entitate eratzaille bati alokatzea ontzi-krosko hutseko pleitamendu-araubidean;
- v) Nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo zama ontzien bidez garraiatzeko partzuergo, baterako negozio edo nazioarteko ustiapen-erakunde batean parte hartzea; eta
- vi) Nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo karga garraiatzeko erabilitako ontzi bat saltzea, baldin eta ontzi hori entitate eratzaillearen esku gutxienez urtebetez egon bada erabiltzeko;
- b) «Nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarria»: entitate eratzaille batek honako jarduera hauetatik lortutako errenta garbia, baldin eta jarduera horiek batez ere
- ii) El transporte de pasajeros o carga por buques en el tráfico marítimo internacional en el marco de los acuerdos de fletamento por espacio;
- iii) El arrendamiento de un buque que vaya a ser utilizado para el transporte de pasajeros o carga en el tráfico marítimo internacional fletado totalmente equipado, tripulado y abastecido;
- iv) El arrendamiento de un buque utilizado para el transporte de pasajeros o carga en el tráfico marítimo internacional, en régimen de fletamento a casco desnudo, a otra entidad constitutiva;
- v) La participación en un consorcio, un negocio conjunto o un organismo internacional de explotación para el transporte de pasajeros o carga por buques en el tráfico marítimo internacional; y
- vi) La venta de un buque utilizado para el transporte de pasajeros o carga en el tráfico marítimo internacional, siempre que este haya permanecido en poder de la entidad constitutiva durante al menos un año para ser utilizado;
- b) «renta accesoria admisible del transporte marítimo internacional»: la renta neta obtenida por una entidad constitutiva derivada de las siguientes actividades, siempre que estas se





nazioarteko itsas trafikoan bidaiariak edo karga ontzien bidez garraiatzearekin lotuta egiten badira:

i) Ontzi bat entitate eratzailea ez den beste ontzi-enpresa bati alokatzea ontzi-krosko hutseko pleitamendu-araubidean, pleitamenduaren iraupena hiru urtetik gorakoa ez bada;

ii) Beste ontzi-enpresa batzuek nazioarteko bidaia baten tarte nazionalerako jaulkitzen dituzten txartelak saltzea;

iii) Edukiontzia epe laburrera alokatzea eta biltegiatzea edo edukiontzia berandu itzultzearen ondoriozko atxikitze-gastuak;

iv) Ingeniariek, mantentze-lanetako langileek, zamaketariek, jatetxeko langileek eta bezeroari arreta emateko langileek beste ontzi-enpresa batzuei zerbitzuak ematea; eta

v) Inbertsio-errentak, errentek sortzen dituzten inbertsioak ontziak nazioarteko trafikoan ustiatzeko jardueraren parte gisa egiten badira.

2. Entitate eratzaile baten nazioarteko itsas garraioaren errenta eta nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarria haren irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo eratuko dira, baldin eta entitate eratzaileak

realicen principalmente en relación con el transporte de pasajeros o carga por buques en el tráfico marítimo internacional:

i) El arrendamiento de un buque, en régimen de fletamento a casco desnudo, a otra empresa naviera que no sea una entidad constitutiva, siempre que la duración del fletamento no exceda de tres años;

ii) La venta de billetes expedidos por otras empresas navieras para el tramo nacional de un viaje internacional;

iii) El arrendamiento y almacenamiento a corto plazo de contenedores o los gastos de detención por la devolución tardía de los contenedores;

iv) La prestación de servicios a otras empresas navieras por ingenieros, personal de mantenimiento, estibadores, personal de restauración y personal de atención al cliente; y

v) Las rentas de inversión, cuando las inversiones que generan las rentas se realicen como parte integrante del ejercicio de la actividad de explotación de buques en tráfico internacional.

2. La renta del transporte marítimo internacional y la renta accesoría admisible del transporte marítimo internacional de una entidad constitutiva quedarán excluidas del cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles,





frogatzen badu ukitutako ontzi guztien kudeaketa estrategikoa edo komertziala entitate eratzailea dagoen jurisdikziotik egiten dela.

3. Entitate eratzaile baten nazioarteko itsas garraioaren errentaren edo nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarriaren kalkuluak galera bat eragiten badu, entitate eratzailearen irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo utziko da galera hori.

4. Jurisdikzio batean kokatutako entitate eratzaile guztien nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarriak ez du gainditu behar entitate eratzaile horien nazioarteko itsas garraioaren errentaren ehuneko 50.

5. Entitate eratzaile batek sortzen dituen kostuak, bai haren nazioarteko itsas garraioko jardueri —1. apartatuaren a) letran zerrendatutakoak— zuzenean esleitu dakizkiekeenak, bai haren nazioarteko itsas garraioko jarduera osagarri onargarriei —1. apartatuaren b) letran zerrendatutakoak— esleitu dakizkiekeenak, jarduera horiei esleitu zaizkie, entitate eratzailearen nazioarteko itsas garraioaren errenta garbia eta nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarri garbia kalkulatzeko.

siempre que la entidad constitutiva demuestre que la gestión estratégica o comercial de todos los buques afectados se lleva a cabo efectivamente desde la jurisdicción en la que radica la entidad constitutiva.

3. Cuando el cálculo de la renta del transporte marítimo internacional o la renta accesoría admisible del transporte marítimo internacional de una entidad constitutiva dé lugar a una pérdida, esta se excluirá del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva.

4. La renta accesoría admisible del transporte marítimo internacional de todas las entidades constitutivas radicadas en una jurisdicción no debe superar el 50 por ciento de la renta del transporte marítimo internacional de dichas entidades constitutivas.

5. Los costes en que incurra una entidad constitutiva que sean directamente atribuibles a sus actividades de transporte marítimo internacional enumeradas en el apartado 1, letra a), y de las actividades accesorias admisibles de transporte marítimo internacional enumeradas en el apartado 1, letra b), serán atribuidos a dichas actividades con el fin de calcular la renta neta del transporte marítimo internacional y la renta accesoría admisible neta del transporte marítimo internacional de la entidad





constitutiva.

Entitate eratzaile batek sortzen dituen kostuak, haren nazioarteko itsas garraioko jardueretatik eta nazioarteko itsas garraioko jarduera osagarri onargarrietatik zeharka eratortzen direnak, deduzitu egingo dira jarduera horien negozio-bolumenetik, entitate eratzailearen nazioarteko itsas garraioaren errenta eta nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarria kalkulatzeko, jarduera horietako bakoitzaren negozio-bolumenak guztizko negozio-bolumenarekiko duen proportzioan.

Los costes en que incurra una entidad constitutiva que deriven indirectamente de sus actividades de transporte marítimo internacional y de sus actividades accesorias admisibles de transporte marítimo internacional serán deducidos del volumen de negocios de dichas actividades con el fin de calcular la renta del transporte marítimo internacional y su renta accesoría admisible del transporte marítimo internacional de la entidad constitutiva en la proporción en la que el volumen de negocios de cada una de dichas actividades represente respecto del volumen de negocios total.

6. Entitate eratzaile baten zuzeneko zein zeharkako kostuak, nazioarteko itsas garraioaren errentari eta nazioarteko itsas garraioaren errenta osagarri onargarriari esleitutakoak, entitatearen irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo utziko dira, aurreko 5. apartatuan xedatutakoaren arabera.

6. Los costes directos e indirectos atribuidos a la renta del transporte marítimo internacional y de la renta accesoría admisible del transporte marítimo internacional de una entidad constitutiva, de conformidad con el apartado 5 anterior, se excluirán del cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles.

14. artikulua. Irabazi edo galera onargarriak erakunde nagusi baten eta establezimendu iraunkor baten artean banatzea.

Artículo 14. Reparto de las ganancias o pérdidas admisibles entre una entidad principal y un establecimiento permanente.

1. Entitate eratzailea foru-arau honen 7. artikuluko 19. puntuko a), b) edo c) letretan definitutako establezimendu iraunkor bat bada, haren kontabilitate-emaiza establezimendu iraunkor horren finantza-kontabilitate

1. Cuando una entidad constitutiva sea un establecimiento permanente de los definidos en el artículo 7, punto 19), letras a), b) o c), de esta Norma Foral, su resultado contable será el resultado reflejado en la contabilidad financiera





bereizian islatutako emaitza izango da.

separada de dicho establecimiento permanente.

Establezimendu iraunkor batek finantza-kontabilitate bereizirik ez badu, haren kontabilitate-emaitza finantza-kontabilitate bereizian islatuko litzatekeen zenbatekoa izango da, baldin eta hura modu independentean egin izan balitz eta azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako kontabilitate-arauari jarraituz.

Cuando un establecimiento permanente no lleve una contabilidad financiera separada, su resultado contable será el importe que se habría reflejado en su contabilidad financiera separada si se hubiera elaborado de forma independiente y de conformidad con la norma de contabilidad utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última.

2. Entitate eratzaile batek foru-arau honetan – 7. artikuluko 19. puntuko a) edo b) letrak– establezimendu iraunkorrari buruz ematen den definizioa betetzen badu, haren kontabilitate-emaitza doitu egingo da, aplikatzekoa den hitzarmen fiskalaren edo kokatuta dagoen jurisdikzioko zuzenbide nazionalaren arabera esleitu dakizkiokeen diru-sarreraren eta gastuen zenbatekoak eta partidak soilik islatzeko, alde batera utzita zergapeko diru-sarreraren zenbatekoa eta jurisdikzio horretan fiskalki kengarriak diren gastuen zenbatekoa.

2. Cuando una entidad constitutiva cumpla la definición de establecimiento permanente del artículo 7, punto 19), letras a) o b), de esta Norma Foral, su resultado contable se ajustará para reflejar únicamente los importes y las partidas de ingresos y gastos que le sean atribuibles de conformidad con el convenio fiscal aplicable o con el derecho nacional de la jurisdicción en la que radique, con independencia del importe de los ingresos sujetos a impuestos y del importe de los gastos fiscalmente deducibles en dicha jurisdicción.

Entitate eratzaile batek foru-arau honetan –7. artikuluko 19. puntuko c) letra– establezimendu iraunkorrari buruz ematen den definizioa betetzen badu, haren kontabilitate-emaitza doitu egingo da, ELGAren Errentaren eta Ondarearen gaineko Zerga Hitzarmenaren Ereduaren 7. artikuluen arabera (berrikusitako bertsioa) esleitu zekizkiokeen

Cuando una entidad constitutiva cumpla la definición de establecimiento permanente del artículo 7, punto 19), letra c), de esta Norma Foral, su resultado contable se ajustará para reflejar únicamente los importes y las partidas de ingresos y gastos que le habrían sido atribuibles de conformidad con el artículo 7 del Modelo de Convenio Tributario sobre la Renta





diru-sarreraren eta gastuen partidak eta zenbatekoak soilik islatzeko.

y sobre el Patrimonio de la OCDE, en su versión revisada.

3. Entitate eratzaile batek foru-arau honetan — 7. artikuluko 19. puntuko d) letra— establezimendu iraunkorrari buruz ematen den definizioa betetzen badu, kontabilitate-emaizta honela kalkulatu da: erakunde nagusia kokatuta dagoen jurisdikzioan salbuetsita dauden diru-sarreraren zenbatekoa eta partidak oinarri hartuta, zeinak jurisdikzio horretatik kanpo egindako eragiketei esleitu baitakizkie, eta erakunde nagusia kokatuta dagoen jurisdikzioan zerga-ondorioetarako kengarriak ez diren gastuen zenbatekoak eta partidak oinarri hartuta, zeinak halako eragiketei esleitu baitakizkieke.

3. Cuando una entidad constitutiva cumpla la definición de establecimiento permanente del artículo 7, punto 19), letra d), de esta Norma Foral, su resultado contable se calculará sobre la base de los importes y las partidas de los ingresos que estén exentas en la jurisdicción en la que radique la entidad principal, y que sean atribuibles a las operaciones realizadas fuera de dicha jurisdicción, y sobre la base de los importes y las partidas de gastos que no sean deducibles a efectos fiscales en la jurisdicción en la que radique la entidad principal y que sean atribuibles a tales operaciones.

4. Establezimendu iraunkor baten kontabilitate-emaizta, aurreko apartatueta xedatutakoaren arabera, ez da kontuan hartuko erakunde nagusiaren irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko orduan, hurrengo 5. apartatuan jasotako kasuetan izan ezik.

4. El resultado contable de un establecimiento permanente, de acuerdo con lo dispuesto en los apartados anteriores, no se tendrá en cuenta a la hora de calcular las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad principal, salvo en los casos recogidos en el apartado 5 siguiente.

5. Establezimendu iraunkor baten galera onargarria erakunde nagusiaren gastutzat hartuko da, eta ez establezimendu iraunkorraren gastutzat, haren irabaziak edo galera onargarriak kalkulatzeko, baldin eta establezimendu iraunkorraren galera hori kengarritzat jo bada erakunde nagusiaren etekinak zergapetzen dituen zergan, eta, baldin eta galera konpentsatu ez bada etekinak

5. Una pérdida admisible de un establecimiento permanente se considerará como un gasto de la entidad principal, y no de aquel, a efectos del cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles en la medida en que la citada pérdida del establecimiento permanente hubiera tenido la consideración de fiscalmente deducible en el impuesto que grave los beneficios de dicha entidad principal siempre que no hubiera sido





zergapetzen dituen zergan tributazioaren pean dagoen partida batekin, erakunde nagusiaren jurisdikzioko legeriaren arabera zein establezimendu iraunkorraren jurisdikzioaren legeriaren arabera.

Establezimendu iraunkorrak ondoren lortzen dituen irabazi onargarriak erakunde nagusiaren irabazi onargarritzat hartuko dira, eta ez establezimendu iraunkorraren irabazi onargarritzat, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera erakunde nagusiaren gastutzat hartu zen galera onargarriaren zenbatekoraino.

15. artikulua. *Entitate garden baten irabazi edo galera onargarriak esleitzea.*

1. Eratu den jurisdikzioan entitate gardenaren entitate eratzaile baten kontabilitate-emaitza murriztu egingo da entitatearen partaidetzen titularrei esleitu dakiekeen zenbatekoan, titular horiek talde multinazionalen entitate ez badira eta partaidetzak entitate gardenean badituzte zuzenean edo fiskalki gardenak diren entitateen kate baten bitartez, honako kasu hauetan izan ezik:

- a) Entitate gardenaren azken entitate nagusia izatea; edo
- b) Entitate gardenak aurreko a) letran adierazitako azken entitate nagusi baten

compensada con una partida sometida a tributación en el impuesto que grave los beneficios con arreglo tanto a la legislación de la jurisdicción de la entidad principal como a la jurisdicción del establecimiento permanente.

Las ganancias admisibles que obtenga posteriormente el establecimiento permanente se considerarán como ganancias admisibles de la entidad principal, y no de aquel, hasta el importe de la pérdida admisible que anteriormente se consideró como un gasto de la entidad principal con arreglo a lo dispuesto en el párrafo anterior.

Artículo 15. *Atribución de las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad transparente.*

1. El resultado contable de una entidad constitutiva que sea una entidad transparente en la jurisdicción de su constitución se reducirá en la cantidad que pueda atribuirse a los titulares de sus participaciones que no sean entidades del grupo multinacional y que posean dichas participaciones en la entidad transparente, directamente o a través de una cadena de entidades fiscalmente transparentes, a menos que:

- a) La entidad transparente sea una entidad matriz última; o
- b) La entidad transparente esté participada, directamente o a través de una cadena de





partaidetza izatea, zuzenean edo fiskalki gardenak diren entitateen kate baten bitartez.

2. Entitate gardenaren den entitate eratzaile baten kontabilitate-erantzukizuna murriztu egingo da beste entitate eratzaile bati foru-arau honetan xedatutakoaren arabera esleitu beharreko kontabilitate-erantzukizunaren zenbatekoan.

3. Entitate garden batek bere jarduerak osorik edo partez establezimendu iraunkor baten bidez gauzatzen baditu, aurreko 1. apartatuan xedatutakoa aplikatu ondoren irauten duen kontabilitate-erantzukizuna establezimendu iraunkor horri esleitu zaio, foru-arau honen 14. artikuluan ezarritakoaren arabera.

4. Fiskalki gardenaren den entitate bat ez bada azken entitate nagusia, aurreko 1.etik 3.era bitarteko apartatuak aplikatu ondoren irauten duen entitate gardenaren kontabilitate-erantzukizuna esleitu zaio entitate gardenaren titular diren entitate eratzaileei, entitate horretan dituzten partaidetzen arabera.

5. Entitate garden bat azken entitate nagusia edo alderantzizko entitate hibridoa den eta fiskalki gardenaren den entitate bat bada, aurreko 1.etik 3.era bitarteko apartatuak aplikatu ondoren irauten duen entitate gardenaren kontabilitate-erantzukizuna oro azken entitate

entidades fiscalmente transparentes, por una entidad matriz última señalada en letra a) anterior.

2. El resultado contable de una entidad constitutiva que sea una entidad transparente se reducirá en el importe del resultado contable que deba atribuirse a otra entidad constitutiva con arreglo a lo dispuesto en esta Norma Foral.

3. Cuando una entidad transparente realice total o parcialmente sus actividades a través de un establecimiento permanente, el resultado contable que subsista tras la aplicación del apartado 1 anterior será atribuido a dicho establecimiento permanente de conformidad con lo dispuesto en el artículo 14 de la presente Norma Foral.

4. Cuando una entidad fiscalmente transparente no sea la entidad matriz última, el resultado contable de la entidad transparente que subsista tras la aplicación de los apartados 1 a 3 anteriores será atribuido a las entidades constitutivas que sean titulares de la entidad transparente de acuerdo con sus participaciones en dicha entidad.

5. Cuando una entidad transparente sea una entidad fiscalmente transparente que sea la entidad matriz última o una entidad híbrida inversa, todo resultado contable de la entidad transparente que subsista tras la aplicación de los apartados 1 a 3 anteriores será atribuido a





nagusiari edo alderantzizko entitate hibridoari egotziko zaio.

6. Aurreko 3., 4. eta 5. apartatuetan xedatutakoa bereiz aplikatuko zaio entitate gardeneko partaidetzen titular bakoitzari.

16. artikulua. *Substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa.*

1. Artikulu honen ondorioetarako, honela ulertuko dira kontzeptu hauek:

a) Langile onargarriak: entitate eratzaille bateko lanaldi osoko edo lanaldi partzialeko langileak, eta kontratista independenteak, talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren ohiko funtzionamendu-jardueretan parte hartzen dutenak talde multinazionalaren edo talde nazionalaren zuzendaritzapean eta kontrolpean;

b) Soldaten kostu onargarriak: langile-gastuak, soldatak eta kontraprestazio edo erabilgarritasun bat dakarten bestelako gastuak, langileari zuzeneko eta banakako onura pertsonala ematen diotenak barne, hala nola gaixotasun-asegurua, pentsio-araubideari ordaindutako kontribuzioak eta ekarpenak, nominaren eta enpleguaren gaineko zergak eta enplegatzaileak gizarte-segurantzari egindako kotizazioak;

la entidad matriz última o a la entidad híbrida inversa.

6. Lo dispuesto en los apartados 3, 4 y 5 anteriores se aplicará separadamente por cada uno de los titulares de las participaciones en la entidad transparente.

Artículo 16. *Exclusión de rentas vinculadas a la sustancia económica.*

1. A efectos del presente artículo, se entenderá por:

a) Trabajadores admisibles: trabajadores a jornada completa o a jornada parcial de una entidad constitutiva y contratistas independientes que participen en las actividades ordinarias de funcionamiento del grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud bajo la dirección y el control del grupo multinacional o grupo nacional;

b) Costes salariales admisibles: los gastos de personal, incluyendo los sueldos y salarios y otros gastos que constituyan una contraprestación o utilidad y proporcionen un beneficio personal directo e individualizado al trabajador, como el seguro de enfermedad y las contribuciones y aportaciones satisfechas al régimen de pensiones, los impuestos sobre la nómina y el empleo, y las cotizaciones del empleador a la seguridad social;





c) Aktibo material onargarriak:

i) Jurisdikzioan kokatutako ibilgetu materialeko elementuak;

ii) Jurisdikzioan dauden baliabide naturalak;

iii) Errentariak jurisdikzioan kokatutako aktibo materialak erabiltzeko duen eskubidea; eta

iv) Ondasun higiezinak erabiltzeko edo baliabide naturalak ustiatzeko emakida, lizentzia edo antzeko administrazio-tresna, aktibo materialetan inbertsio esanguratsua dakarrena.

2. Salbu eta talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaile aitortzaileak erabakitzen badu zergaldian ez aplikatzea substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa—foru-arau honen 51. artikulua 2. apartatuaren arabera—, jurisdikzio baterako irabazi onargarri garbiak murriztu egingo dira, zerga osagarria kalkulatzeko, artikulua honen 3. apartatuan adierazten den nominen baztertzearen eta artikulua honen 4. apartatuan adierazitako aktibo materialen baztertzearen baturatik ateratzen den zenbatekoan, jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaile bakoitzerako.

3. Jurisdikzio batean kokatutako entitate

c) Activos materiales admisibles:

i) Los elementos del inmovilizado material situados en la jurisdicción;

ii) Los recursos naturales situados en la jurisdicción;

iii) El derecho del arrendatario a utilizar activos materiales situados en la jurisdicción; y

iv) La concesión, licencia o instrumento administrativo similar para el uso de bienes inmuebles o la explotación de recursos naturales que implique una inversión significativa en activos materiales.

2. Salvo que la entidad constitutiva declarante de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud, de conformidad con el apartado 2 del artículo 51 de esta Norma Foral, opte por no aplicar la exclusión de rentas vinculadas a la sustancia económica en el periodo impositivo, las ganancias admisibles netas para una jurisdicción se reducirán, a efectos del cálculo del impuesto complementario, en el importe que resulte de la suma de la exclusión de las nóminas a que se refiere el apartado 3 del presente artículo y de la exclusión de los activos materiales a que se refiere el apartado 4 del presente artículo para cada entidad constitutiva radicada en la jurisdicción.

3. La exclusión de las nóminas de una entidad





eratzailerik baten nominen baztertzea honako hau izango da: jurisdikzio horretan talde multinazionalerako edo talde nazional handirako jarduerak egiten dituzten langile onargarrien soldata-kostu onargarrien ehuneko 5, soldata-kostu onargarriak honelakoak direnean izan ezik:

a) Kapitalizatuak direnak eta aktibo material onargarrien kontabilitate-balioan sartuta daudenak;

b) Foru-arau honen 13. artikulua araberaz baztertutako errentei dagozkienak.

4. Jurisdikzio batean kokatutako entitate eratzailerik baten aktibo materialen baztertzea jurisdikzioan kokatutako aktibo material onargarrien kontabilitate-balioaren ehuneko 5 izango da, honako hauen kasuan izan ezik:

a) Saltzeko, errentan jartzeko edo inbertitzeko diren ondasunen kontabilitate-balioa, lurrak eta eraikinak barne;

b) Foru-arau honen 13. artikulua araberaz baztertutako errentak lortzeko erabilitako aktibo materialen kontabilitate-balioa.

5. Aurreko 4. apartatuaren ondorioetarako, aktibo material onargarrien kontabilitate-balio zergaldiaren hasierako eta amaierako aktibo material onargarrien kontabilitate-balio

konstitutibaz radikada en una jurisdicción será igual al 5 por ciento de los costes salariales admisibles de los trabajadores admisibles que realicen actividades para el grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud en dicha jurisdicción, con excepción de los costes salariales admisibles que sean:

a) Capitalizados e incluidos en el valor contable de los activos materiales admisibles;

b) Que se correspondan con rentas excluidas de conformidad con el artículo 13 de la presente Norma Foral.

4. La exclusión de los activos materiales de una entidad constitutiva radicata en una jurisdicción será igual al 5 por ciento del valor contable de los activos materiales admisibles situados en la jurisdicción, con la excepción de:

a) El valor contable de los bienes, incluidos los terrenos y edificios, destinados para la venta, destinados al arrendamiento o la inversión;

b) El valor contable de los activos materiales utilizados para la obtención de rentas excluidas de conformidad con el artículo 13 de esta Norma Foral.

5. A efectos del apartado 4 anterior, el valor contable de los activos materiales admisibles será la media entre el valor neto contable de los activos materiales admisibles al inicio y al final





garbiaren batez bestekoa izango da. Aktibo material horiek azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak prestatzeko erabilitakoak dira, narriaduraren zenbatekoa eta metatutako amortizazioaren zenbatekoa kontuan hartuta, bai eta kapitalizatutako soldata-gastuena ere.

6. Artikulu honen 3. eta 4. apartatuen ondorioetarako, establezimendu iraunkorren entitate eratzaille baten soldaten kostu onargarriak eta aktibo material onargarriak foru-arau honen 14. artikuluko 1. eta 2. apartatuetan xedatutakoaren arabera finantza-kontabilitate bereizian sartuta daudenak izango dira, soldaten kostu onargarriak eta aktibo material onargarriak establezimendu iraunkorraren jurisdikzio berean badaude.

Establezimendu iraunkor baten soldaten kostu onargarriak eta aktibo material onargarriak ez dira kontuan hartuko erakunde nagusiaren soldaten kostu onargarriak eta aktibo material onargarriak zehazteko.

Establezimendu iraunkor baten errentak guztiz edo partez baztertu badira foru-arau honen 15. artikulua 1. apartatuaren edo 42. artikulua 6. apartatuaren arabera, establezimendu iraunkor horren soldaten kostu onargarriak eta aktibo material onargarriak

del periodo impositivo, utilizados a los efectos de la preparación de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, tomando en consideración el importe del deterioro y, de la amortización acumulada, así como el importe de los gastos salariales capitalizados.

6. A efectos de los apartados 3 y 4 de este artículo, los costes salariales admisibles y los activos materiales admisibles de una entidad constitutiva que sea un establecimiento permanente serán los que estén incluidos en su contabilidad financiera separada de conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 14 de la presente Norma Foral, siempre que los costes salariales admisibles y los activos materiales admisibles estén situados en la misma jurisdicción que el establecimiento permanente.

Los costes salariales admisibles y los activos materiales admisibles de un establecimiento permanente no se tendrán en cuenta para determinar los costes salariales admisibles y los activos materiales admisibles de la entidad principal.

Cuando las rentas de un establecimiento permanente hayan sido excluidas total o parcialmente de conformidad con el apartado 1 del artículo 15, o el apartado 6 del artículo 42 de esta Norma Foral, los costes salariales admisibles y los activos materiales admisibles





artikulu honetan ezarritako kalkuluaren proportzio berean baztertuko dira.

de dicho establecimiento permanente se excluirán en la misma proporción del cálculo previsto en el presente artículo.

7. Aurreko 6. apartatuan xedatutakoa dela-bide esleitu ez diren entitate garden batek ordaindutako langile onargarrien soldaten kostu onargarriak eta entitate horren jabetzako aktibo material onargarriak honako hauei esleituko zaizkie:

7. Los costes salariales admisibles de los trabajadores admisibles pagados por una entidad transparente que no se hayan atribuido en virtud del apartado 6, y los activos materiales admisibles que sean propiedad de dicha entidad, se asignarán a:

a) Entitate gardenaren partaidetzen titular diren entitate eratzaileei, foru-arau honen 15. artikuluko 4. apartatuaren arabera esleitu zaien zenbatekoaren proportzioan, baldin eta langile onargarriak eta aktibo material onargarriak entitate gardeneko partaidetzen titularren jurisdikzioan kokatuta badaude; eta

a) Las entidades constitutivas titulares de las participaciones de la entidad transparente, en proporción al importe que les haya sido atribuido de conformidad con el apartado 4 del artículo 15 de la presente Norma Foral, siempre que los trabajadores admisibles y los activos materiales admisibles estén situados en la jurisdicción de los titulares de las participaciones de la entidad transparente; y

b) Azken entitate nagusia den entitate gardenari, foru-arau honen 42. artikularen 2. eta 3. apartatuen arabera entitate gardenaren irabazi onargarrien kalkulutik kanpo dauden errentengatik proportzionalki murriztuta, baldin eta langile onargarriak eta aktibo material onargarriak entitate gardenaren jurisdikzioan kokatuta badaude.

b) La entidad transparente que sea la entidad matriz última, reducidos proporcionalmente por las rentas excluidas del cálculo de las ganancias admisibles de la entidad transparente de conformidad con los apartados 2 y 3 del artículo 42 de esta Norma Foral, siempre que los trabajadores admisibles y los activos materiales admisibles estén situados en la jurisdicción de la entidad transparente.

Entitate gardenaren gainerako soldaten kostu onargarri eta aktibo material onargarri guztiak talde multinazionalaren edo talde nazional

Todos los demás costes salariales admisibles y activos materiales admisibles de la entidad transparente se excluirán de los cálculos





handiaren substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa kalkuluetatik baztertuta geratuko dira.

8. Egoitzarik gabeko entitate eratzailerako bakoitzaren substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa banaka kalkulatu da, zergaldi bakoitzarako, gainerako entitate eratzailerako guztien substantzia ekonomikoari lotutako errentaren eskusiotik bereizita.

9. Artikulu honen arabera kalkulatuak substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioak jurisdikzio batean ez du barne hartuko nominen baztertzeari, ez eta jurisdikzio horretan inbertsio-entitate diren entitate eratzailerako aktibo materialen baztertzeari ere.

10. Artikulu honen 1. apartatuan adierazitakoaren ondorioetarako:

a) «Langile onargarrien» definizioaren barruan, kooperatiba-sozietateetako bazkide langileak eta lan-bazkideak sartzen dira.

b) «Soldaten kostu onargarrien» definizioaren barruan, bazkide langileak eta lan-bazkideak jasotzen dituzten ordainsariak sartzen dira; zehazki:

relativos a la exclusión de la renta vinculada a la sustancia económica del grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud.

8. La exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica de cada entidad constitutiva sin residencia se calculará, para cada periodo impositivo, de forma individual e independiente de la exclusión de la renta vinculada a la sustancia económica de todas las demás entidades constitutivas.

9. La exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica calculada de conformidad con el presente artículo, en una jurisdicción, no incluirá la exclusión de las nóminas ni la exclusión de los activos materiales de las entidades constitutivas que sean entidades de inversión en dicha jurisdicción.

10. A los efectos de lo señalado en el punto 1 del presente artículo:

a) Dentro de la definición de «Trabajadores admisibles» se consideran incluidos los socios trabajadores y socios de trabajo de las sociedades cooperativas.

b) Dentro de la definición de «Costes salariales admisibles» se consideran incluidas las retribuciones que reciben los socios trabajadores y socios de trabajo, concretamente:





1. Lan-aurrerakinak.

2. Gizarte Segurantzako kotizazioak, bai kooperatiba-sozietatearen kontura direnak, bai sozietate horrek Langile Autonomoen Araubide Bereziari bere bazkideen ordezkari gisa ordaintzen dizkionak.

3. Kapital sozialerako ekarpenen ordainsaria.

1. Anticipos laborales.

2. Cotizaciones a la seguridad social, tanto las que sean a cargo de la sociedad cooperativa, como las que esta abone al Régimen Especial de Trabajadores Autónomos en representación de sus socios.

3. Remuneración de las aportaciones al capital social.

17. artikulua. *Zerga-oinarria zehaztea.*

1. Zerga-maila txikiko jurisdikzio bateko zerga osagarriaren zerga-oinarria, bai zerga osagarri nazionalaren modalitatean, bai lehen mailako zerga osagarriaren modalitatean, honako hau izango da zergaldian: jurisdikzioeko entitate eratzailen irabazi onargarri garbiak substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioaren zenbatekoan murriztearen ondoriozko zenbateko positiboa, foru-arau honetan xedatutakoaren arabera.

2. Foru-arau honen 8. artikuluko 2. apartatuan adierazitako zergadunentzako zerga osagarriaren zerga-oinarria, zergaren aplikazioko lurraldean eta zergaldian, zein den kalkulatzeko, zerga osagarriaren zerga-oinarria biderkatu behar da zergaldian zergadunak lortu dituen irabazi onargarriek zergaren aplikazioko lurraldeko irabazi onargarri agregatuekiko

Artículo 17. *Determinación de la base imponible.*

1. La base imponible del impuesto complementario de una jurisdicción con un nivel impositivo bajo, ya sea en la modalidad del impuesto complementario nacional o en la del impuesto complementario primario, en el periodo impositivo, será el importe positivo, resultante de minorar las ganancias admisibles netas de las entidades constitutivas de la jurisdicción en el importe de la exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica, de conformidad con lo dispuesto en esta Norma Foral.

2. La base imponible del impuesto complementario de los contribuyentes previstos en el apartado 2 del artículo 8 de esta Norma Foral, en el territorio de aplicación del impuesto en el periodo impositivo, será el importe resultante de multiplicar la base imponible del impuesto complementario por la proporción que represente la ganancia





duen proportzioaz; biderketa horren ondoriozko zenbatekoa izango da zerga-oinarria.

Foru-arau honen 8. artikuluko 3. apartatuan adierazitako zergadunentzako zerga osagarriaren zerga-oinarria, jurisdikzio batean eta zergaldian, zein den kalkulatzeko, zerga-maila txikiko jurisdikzio bateko zerga osagarriaren zerga-oinarria biderkatu behar da partaidetutako entitate eratzaile bakoitzak zergaldian lortutako irabazi onargarriak zerga-maila txikiko jurisdikzio bakoitzeko irabazi onargarri agregatuekiko duten proportzioaz, eta ondoriozko biderkadura biderkatu behar da zergadunek zuzenean edo zeharka partaidetutako entitate eratzaile bakoitzean (egoitzarik gabea edo beste jurisdikzio batean kokatua) duten partaidetza-ehunekoaz. Ondoriozko zenbatekoa izango da zerga-oinarria.

3. Foru-arau honen 8. artikuluko 4. apartatuan adierazitako zergadunentzako zerga-oinarria, zergaldian, hau izango da: foru-arau honen 31. artikuluko 10. apartatuan xedatutakoaren arabera zehaztutako zenbatekoa zerga-maila txikiko jurisdikzioko karga-tasaz zatitzearen ondoriozko zenbatekoa.

admisible del contribuyente, obtenida en el período impositivo, respecto de las ganancias admisibles agregadas en el territorio de aplicación del impuesto.

La base imponible del impuesto complementario de los contribuyentes previstos en el apartado 3 del artículo 8 de la presente Norma Foral, en una jurisdicción y en el período impositivo, será el importe resultante de multiplicar la base imponible del impuesto complementario de una jurisdicción con nivel impositivo bajo, por la proporción que represente la ganancia admisible de cada entidad constitutiva participada, obtenida en el período impositivo, respecto de las ganancias admisibles agregadas de cada jurisdicción con nivel impositivo bajo y ello multiplicado por el porcentaje de participación que ostente, directo o indirecto, en cada entidad constitutiva participada, sin residencia o radicada en otra jurisdicción.

3. La base imponible de los contribuyentes previstos en el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral, en el período impositivo, será la cuantía determinada con arreglo a lo dispuesto en el apartado 10 del artículo 31 de la presente Norma Foral dividida entre el tipo de gravamen de la jurisdicción con nivel impositivo bajo.





V. TITULUA

ZERGA ESTALI DOITUAK ZEHAZTEA

18. artikulua. *Zerga estaliak*

1. Foru-arau honen ondorioetarako, entitate eratzaile baten zerga estaliek honako hauek hartuko dituzte barne:

a) Entitate eratzailearen galera-irabazien kontuan kontsignatzen diren eta entitate horren errenta edo etekinak kargatzen dituzten zergak, entitate horren errentari edo etekinei dagozkienak, edo beste entitate eratzaile batek lortutako errentei edo etekinei dagozkienak—entitateak beste horren gainean duen partaidetza-ehunekoaren proportzioan—.

b) Honako hauek kargatzen dituzten zergak: banatutako etekinak, ustezko etekin banatuak eta banaketa-araubide onargarri baten arabera zergapean dauden eta enpresenak ez diren gastuak.

c) Sozietateen enpresa-errentak edo -etekinak zergapetzen dituen aplikazio orokorreko zerga baten ordeztu diren zergak.

d) Entitate eratzailearen banatu gabeko etekinak edo kapital soziala zergapetzen dituzten zergak, errentetan eta kapitalean

TÍTULO V

DETERMINACIÓN DE LOS IMPUESTOS CUBIERTOS AJUSTADOS

Artículo 18. *Impuestos cubiertos.*

1. Los impuestos cubiertos de una entidad constitutiva, a los efectos de esta Norma Foral, incluirán:

a) Los impuestos consignados en la cuenta de pérdidas y ganancias de la entidad constitutiva que graven la renta o los beneficios de dicha entidad correspondientes a la renta o beneficios de la referida entidad, o a rentas o beneficios obtenidos por otra entidad constitutiva en proporción al porcentaje de participación que la entidad ostente sobre aquella.

b) Los impuestos que graven los beneficios distribuidos, las distribuciones de beneficios presuntas y los gastos no empresariales sometidos a tributación en virtud de un régimen de distribución admisible.

c) Los impuestos exigidos en sustitución de un impuesto que grave la renta o los beneficios empresariales de sociedades de aplicación general.

d) Los impuestos que graven los beneficios no distribuidos o el capital social de la entidad constitutiva, incluyendo impuestos que graven





oinarritutako osagai asko kargatzen dituzten zergak barne.

múltiples componentes basados en las rentas y el capital.

2. Entitate eratzaile baten zerga estaliek ez dituzte honako hauek barne hartuko:

2. Los impuestos cubiertos de una entidad constitutiva no incluirán:

a) Foru-arau honetan xedatutakoaren arabera zergaren aplikazioko lurraldean sortutako zerga osagarria.

a) El Impuesto Complementario devengado en el territorio de aplicación del impuesto con arreglo a lo dispuesto en esta Norma Foral.

b) Errentak sartzeko erregela onargarri bat aplikatzearen ondoriozko zerga osagarria.

b) El impuesto complementario que sea el resultado de aplicar una regla de inclusión de rentas admisible.

c) Beste jurisdikzio bateko zerga osagarri nazional onargarria.

c) El impuesto complementario nacional admisible de otra jurisdicción.

d) Entitate eratzaile bati esleitutako zerga osagarria, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela onargarri bat aplikatzearen ondoriozkoa.

d) El impuesto complementario atribuido a una entidad constitutiva como resultado de la aplicación de una regla de beneficios insuficientemente gravados admisible.

e) Zerga egotzi itzulgarri ez-onargarria.

e) El impuesto imputado reembolsable no admisible.

f) Aseguru-entitate batek ordaindutako zergak, foru-arau honen 12. artikuluko 10. apartatuaren arabera baztertutako zenbatekoei dagozkienak.

f) Los impuestos pagados por una entidad aseguradora que correspondan a importes que hayan sido excluidos de conformidad con el apartado 10 del artículo 12 de la presente Norma Foral.

3. Zerga estalien zehaztapenetik baztertuko dira foru-arau honen 12. artikuluko 7. apartatuaren lehen paragrafoan adierazitako tokiko aktibo material onargarriak

3. Los impuestos cubiertos imputables a una ganancia o pérdida neta derivada de la enajenación de los activos materiales admisibles locales a que se refiere el primer





bestereentzearen ondoriozko irabazi edo galera garbi bati egotz dakizkiokeen zerga estaliak, paragrafo horretan aipatzen den aukera baliatzen den zergaldian.

19. artikulua. *Zerga estali doituak*

1. Entitate eratzaile baten zergaldiko zerga estali doituak kalkulatzeko, doitu egingo da galera-irabazien kontuko zerga arruntagatiko gastua, zergaldiko zerga estaliek bat datorrena, honako zenbateko hauetan:

a) Zergaldiko zerga estalien gehikuntzen eta murrizketen zenbateko garbia, artikulua honen 2. eta 3. apartatuetan ezarritakoaren arabera.

b) Zerga geroratuengatiko egokitzapenaren zenbateko osoa, foru-arau honen 20. artikuluan ezarritakoaren arabera dagokiona.

c) Ondare garbian edo «beste emaitza orokor bat» partidan erregistratzen den zerga estalien edozein gehikuntza edo gutxitze, irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartutako zenbatekoei dagokiena; zenbateko horiek direla-eta tributatu egin beharko da entitate eratzailea kokatuta dagoen jurisdikzioan.

párrafo del apartado 7 del artículo 12, durante el periodo impositivo en que se ejerce la opción a que se refiere dicho párrafo, quedarán excluidos de la determinación de los impuestos cubiertos.

Artículo 19. *Impuestos cubiertos ajustados*

1. Los impuestos cubiertos ajustados de una entidad constitutiva correspondientes en el periodo impositivo se calcularán ajustando el gasto por impuesto corriente de la cuenta de pérdidas y ganancias que se corresponda con los impuestos cubiertos del periodo impositivo, en los siguientes importes:

a) El importe neto de los incrementos y reducciones de los impuestos cubiertos correspondientes al periodo impositivo, según lo previsto en los apartados 2 y 3 de este artículo.

b) El importe total del ajuste por impuestos diferidos que corresponda de acuerdo con lo establecido en el artículo 20 de esta Norma Foral.

c) Cualquier incremento o minoración de los impuestos cubiertos registrado en el patrimonio neto o en la partida «otro resultado global», que se corresponda con los importes incluidos en el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles, que estarán sujetos a tributación en la jurisdicción en la que radique





2. Entitate eratzaile baten zergaldiko zerga estaliak honako hauetan gehituko dira:

a) Galera-irabazien kontuan aldiko gastu gisa erregistratutako zerga estaliak, emaitza murriztuz zergen aurretik.

b) Zerga geroratuagatiko aktiboa, zergaldian aplikatutako galera onargarriari dagokiona, foru-arau honen 21. artikularen 2. apartatuan ezarritakoaren arabera.

c) Zergaldian benetan ordaindutako zerga estaliak, zalantzazko posizio fiskal bati esleitu dakizkiokeenak, baldin eta aurreko ekitaldi batean zerga estalien murrizketa gisa tratatu diren zenbatekoei badagozkie, artikulua honen 3. apartatuko d) letraren arabera.

d) Aldiko zerga arruntagatiko gastua murriztu duen kreditu fiskal itzulgarri onargarriaren zatia.

3. Entitate eratzaile baten zergaldiko zerga estaliak honako hauetan gutxituko dira:

a) Foru-arau honen arabera irabazi edo galera

la entidad constitutiva.

2. Los impuestos cubiertos de una entidad constitutiva en el periodo impositivo se incrementarán en:

a) Aquellos impuestos cubiertos que se hubieran registrado como gasto del período, en la cuenta de pérdidas y ganancias, minorando el resultado antes de impuestos.

b) El activo por impuesto diferido correspondiente a la pérdida admisible aplicada en el periodo impositivo, de conformidad con lo previsto en el apartado 2 del artículo 21 de la presente Norma Foral.

c) Los impuestos cubiertos efectivamente satisfechos en el periodo impositivo, atribuibles a una posición fiscal incierta, en la medida que se correspondan con importes que hayan sido tratados en un ejercicio anterior como una reducción de los impuestos cubiertos de conformidad con la letra d) del apartado 3 de este artículo.

d) La parte del crédito fiscal reembolsable admisible que haya reducido el gasto por impuesto corriente del período.

3. Los impuestos cubiertos de una entidad constitutiva en un periodo impositivo se minorarán en:

a) El gasto por impuesto corriente



onargarrien kalkulutik kanpo utzi diren irabaziei dagokien zerga arruntagatiko gastua.

correspondiente a las ganancias excluidas del cálculo de ganancias o pérdidas admisibles con arreglo a esta Norma Foral.

b) Zerga arruntagatiko gastuaren murrizketa gisa erregistratu ez den kreditu fiskal itzulgarri ez-onargarriaren zatia.

b) La parte del crédito fiscal reembolsable no admisible que no se haya registrado como una reducción del gasto por impuesto corriente.

c) Entitate eratzaile bati itzulitako edo egotzitako zerga estalien edozein zenbateko, baldin eta galera-irabazien kontuan ez bada erregistratu zerga arruntagatiko gastuaren doikuntza gisa, kreditu fiskal itzulgarri onargarri batekin lotuta dagoenean izan ezik.

c) Cualquier importe de impuestos cubiertos reembolsados o imputados a una entidad constitutiva que no se haya registrado como un ajuste del gasto por impuesto corriente en la cuenta de pérdidas y ganancias, salvo que esté relacionado con un crédito fiscal reembolsable admisible.

d) Zalantzazko posizio fiskal bati dagokion zerga arruntagatiko gastua.

d) El gasto por impuesto corriente que se corresponda con una posición fiscal incierta.

e) Zergaldia amaitu ondorengo hiru urteetan benetan ordaintzea espero ez den zerga arruntagatiko gastua.

e) El gasto por impuesto corriente que no se espere que sea efectivamente satisfecho en los tres años siguientes al término del periodo impositivo.

4. Zerga estali doituak kalkulatzeko, zerga estali bera behin baino ezin izango da zenbatu, nahiz eta aurreko apartatuetako batean baino gehiagotan subsumitu ahal izango zen.

4. A efectos del cálculo de los impuestos cubiertos ajustados, un mismo impuesto cubierto solo podrá computarse una vez, aun cuando pudiera subsumirse en más de uno de los apartados anteriores.

5. Jurisdikzioan irabazi onargarri garbirik lortzen ez den zergaldian, eta jurisdikzio horretako zerga estali doituaren zenbatekoa negatiboa bada eta espero izandako zerga estali doituak baino txikiagoa, orduan, espero

5. En el periodo impositivo en el que no se obtengan ganancias admisibles netas en la jurisdicción y el importe de los impuestos cubiertos ajustados en dicha jurisdicción sea negativo e inferior a los impuestos cubiertos





izandako zerga estali doituen eta zerga estali doituen arteko aldeari dagokion zenbatekoa zerga osagarri gehigarritzat hartuko da zergaldi horretan, eta jurisdikzioko entitate eratzaille bakoitzari esleituko zaio, foru-arau honen 32. artikulua 3. apartatuan xedatutakoaren arabera.

Aurrekoa gorabehera, entitate eratzaille aitortzaileak aukera izango du espero izandako zerga estali doituen eta zerga estali doituen arteko aldea (aurreko paragrafoan adierazia) zerga osagarri gehigarritzat hartzeko jurisdikzioan irabazi onargarriak lortzen diren ondorengo zergaldi batean; hala, murriztu ahal izango ditu ondorengo zergaldi horretako zerga estali doituak, deuseztatu arte. Soberakina, egonez gero, hurrengo zergaldietan aplikatuko da, eta apartatu honetan ezarritako baldintzetan egotziko da.

Apartatu honetan ezarritako aukera foru-arau honen 51. artikuluko 3. apartatuan xedatutakoaren arabera gauzatuko da, eta ondorengo zergaldi guztietan aplikatuko da, harik eta aurreko paragrafoan aipatutako aldea hurrengo zergaldietan zerga osagarri gehigarri gisa osorik integratu arte.

ajustados esperados, el importe correspondiente a la diferencia entre los impuestos cubiertos ajustados esperados y los impuestos cubiertos ajustados se considerará como un impuesto complementario adicional en ese periodo impositivo y será atribuido a cada entidad constitutiva de la jurisdicción de conformidad con el apartado 3 del artículo 32 de esta Norma Foral.

No obstante lo anterior, la entidad constitutiva declarante podrá optar por considerar la diferencia entre los impuestos cubiertos ajustados esperados y los impuestos cubiertos ajustados, a que se refiere el párrafo anterior, como un impuesto complementario adicional en un periodo impositivo posterior, en el que se obtengan ganancias admisibles en la jurisdicción, reduciendo los impuestos cubiertos ajustados del período impositivo posterior, hasta anularlos. El exceso, si lo hubiera, se trasladará a los periodos impositivos siguientes y se imputará en las condiciones establecidas en este apartado.

El ejercicio de la opción prevista en este apartado se realizará de conformidad con el apartado 3 del artículo 51 de esta Norma Foral y será de aplicación en todos los periodos impositivos siguientes hasta que la diferencia a que se refiere el párrafo anterior haya sido integrada en su totalidad en los periodos impositivos siguientes como impuesto





complementario adicional.

Talde multinazionalak edo talde nazional handiak jurisdikzioan entitate eratzaileak edukitzeari uzten badio, zerga osagarri gehigarri gisa integratzeko dagoen zenbatekoa taldeak jurisdikzioan entitate eratzaileak berriro dauzkan zergalditik aurrerako zergaldietan aplikatuko da, eta apartatu honetan ezarritako baldintzetan egotziko da.

En el supuesto de que el grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud deje de contar con entidades constitutivas en la jurisdicción, el importe pendiente de integrar como impuesto complementario adicional se trasladará a los periodos impositivos siguientes y se imputará en las condiciones establecidas en este apartado a partir del periodo impositivo en el que el grupo vuelva a tener entidades constitutivas en dicha jurisdicción.

Apartatu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, espero izandako zerga estali doituak izango dira jurisdikzioaren galera onargarri garbia gutxieneko zerga-tasaz biderkatzearen ondoriozko emaitza.

A efectos de lo dispuesto en este apartado, se entenderá por impuestos cubiertos ajustados esperados el resultado de multiplicar la pérdida admisible neta de la jurisdicción por el tipo impositivo mínimo.

6. Artikulu honetan adierazitakoaren ondorioetarako, sozietateen gaineko zergaren kuota likido orokorraren gaineko kenkaria (bereziki babestutako kooperatibei aplikatzekoa den Bizkaiko Lurralde Historikoko kooperatiben araubide fiskalari buruzko abenduaren 12ko 6/2018 Foru Arauaren 26. artikuluan 1. apartatuan jasotzen da kenkari hori) «kreditu fiskal itzulgarri onargarritzat» hartuko da, eta, ondorioz, gehitu egingo dira entitatearen zergaldiko zerga estaliak.

6. A los efectos señalados en el presente artículo la deducción sobre la cuota líquida general del Impuesto sobre Sociedades recogida en el apartado 1 del artículo 26, de la Norma Foral 6/2018, de 12 de diciembre, sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas, del Territorio Histórico de Bizkaia, aplicable a las cooperativas especialmente protegidas, se considerará un «Crédito fiscal reembolsable admisible», incrementando en consecuencia los impuestos cubiertos de la entidad en el periodo impositivo.

Antzeko tratamendua izango dute Arabako eta Gipuzkoako lurralde historikoetako

Similar tratamiento recibirán las deducciones y/o bonificaciones establecidas





kooperatiben zerga araubidea arautzen duten foru arauetan, Nafarroako Kooperatiben Foru Legean eta Kooperatiben Zerga Araubideari buruzko Legean, kooperatiba bereziki babestuei dagokienez, aplikatzeko berariaz ezarrita dauden kenkariak eta/edo hobariak.

20. artikulua. Zerga geroratuengatiko doikuntzaren zenbateko osoa.

1. Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, honako definizio hauek ematen dira:

a) Baimendu gabeko sortzapena:

i) Entitate eratzaille baten galera-irabazien kontuan zerga geroratuagatiko gastuak eragindako edozein aldaketa, zalantza bati dagokiona.

ii) Entitate eratzaille baten galera-irabazien kontuan zerga geroratuagatiko gastuak eragindako edozein aldaketa, entitate eratzaille baten etekinen banaketa bati dagokiona.

b) Erreklamatu gabeko sortzapena: ekitaldi batean zerga geroratuagatiko pasibo batek eragindako gehikuntza, entitate eratzaille baten egoera-orri finantzarioetan aitortua eta artikuluko honen 7. apartatuan ezarritako epean benetan ordainduko dela espero ez dena, baldin eta, foru-arau honen 51. artikuluko 2.

espezifiquement para las cooperativas especialmente protegidas en las respectivas Normas Forales que regulan el Régimen Fiscal de las Cooperativas de los Territorios Históricos de Álava y Gipuzkoa, en la Ley Foral de Cooperativas de Navarra y en la Ley sobre Régimen Fiscal de las Cooperativas.

Artículo 20. Importe total del ajuste por impuestos diferidos.

1. A efectos de lo dispuesto en este artículo, se entenderá por:

a) Devengo no permitido:

i) Cualquier variación del gasto por impuesto diferido en la cuenta de pérdidas y ganancias de una entidad constitutiva que se corresponda con una posición fiscal incierta.

ii) Cualquier variación del gasto por impuesto diferido en la cuenta de pérdidas y ganancias de una entidad constitutiva que se corresponda con una distribución de beneficios de una entidad constitutiva.

b) Devengo no reclamado: el incremento de un pasivo por impuesto diferido reconocido en los estados financieros de una entidad constitutiva durante un periodo impositivo que no se espere que vaya a ser efectivamente satisfecho en el plazo establecido en el apartado 7 del presente artículo y que, a opción de la entidad





apartatuaren arabera, entitate eratzaileratzaileak duen aukera baliatuta (urtero baliatzen du), ez bada sartzen zergaldi horri dagokion zerga geroratuengatik doikuntzaren zenbateko osoaren barruan.

2. Entitate eratzaileratzaile batek zergaldian duen zerga geroratuengatik doikuntzaren zenbateko osoa hau izango da: haren galera-irabazien kontuan ageri den zerga geroratuengatik gastua edo diru-sarrera, artikulua honen 3.etik 6.era bitarteko apartatuetan ezarritakoaren arabera estalitako eta doituak zergei dagokiena, baldin eta horiek zehazteko aplikatu beharreko zerga-tasa gutxienerako zerga-tasaren parekoa edo txikiagoa bada.

Zerga geroratuengatik gastua edo diru-sarrera kalkulatzeko aplikatutako zerga-tasa gutxienerako zerga-tasa baino handiagoa bada, gutxienerako zerga-tasan kalkulatu beharko da, berriro, irabazi-galeren kontuan ageri den zerga geroratuengatik gastua edo diru-sarrera, estalitako zergei dagokiena.

3. Zerga geroratuengatik doikuntzaren zenbateko osoa zenbateko hauetan gehituko da:

a) Baimendu gabeko sortzapen bati edo erreklamatu gabeko sortzapen bati dagozkion

constitutiva declarante de conformidad con el apartado 2 del artículo 51 de esta Norma Foral, ejercitada anualmente, no se incluya en el importe total del ajuste por impuestos diferidos correspondiente a dicho periodo impositivo.

2. El importe total del ajuste por impuestos diferidos de una entidad constitutiva en el periodo impositivo será el gasto o ingreso por impuesto diferido que figure en su cuenta de pérdidas y ganancias que se corresponda con los impuestos cubiertos y ajustados conforme a lo previsto en los apartados 3 a 6 del presente artículo, en la medida que, a efectos de su determinación, el tipo impositivo aplicable sea igual o inferior al tipo impositivo mínimo.

En el supuesto de que el tipo impositivo aplicado, a efectos del cálculo del gasto o ingreso por impuesto diferido, sea superior al tipo impositivo mínimo, el gasto o ingreso por impuesto diferido que figure en la cuenta de pérdidas y ganancias que corresponda a los impuestos cubiertos deberá ser calculado de nuevo al tipo impositivo mínimo.

3. El importe total del ajuste por impuestos diferidos se incrementará en:

a) Los importes correspondientes a un devengo no permitido o a un devengo no reclamado que





zenbatekoak, zergaldian ordaindutakoak.

se hayan pagado durante el periodo impositivo.

b) Berreskuratutako zerga geroratuagatiko pasiboaren zenbatekoa, aurreko zergaldi batean zehaztu eta zergaldian zehar ordaindu dena.

b) El importe del pasivo por impuesto diferido recuperado, determinado en un periodo impositivo anterior, que se haya pagado durante el periodo impositivo.

4. Baldin eta zergaldian galera bati dagokion zerga geroratuagatiko aktiboa ez bada erregistratzen egoera-orri finantzarioetan (ez betetzeagatik kontabilitate-aitorpeneko irizpideak), zerga geroratuengatiko doikuntzaren zenbateko osoa murriztu egingo da kontabilitate-aitorpeneko irizpideak bete izan balira zenbateko horretatik kenduko zen zenbatekoan.

4. En el supuesto de que, en el periodo impositivo, el activo por impuesto diferido que se corresponda con una pérdida no se registre en los estados financieros porque no se cumplan los criterios de reconocimiento contable, el importe total del ajuste por impuestos diferidos se reducirá en la cuantía que se habría deducido de dicho importe si se hubieran cumplido los criterios de reconocimiento.

5. Zerga geroratuengatiko doikuntzaren zenbateko osoan ez dira sartuko honako kontzeptu hauek:

5. El importe total del ajuste por impuestos diferidos no incluirá:

a) Zerga geroratuagatiko gastua edo diru-sarrera, foru-arau honen arabera irabazi edo galera onargarrien kalkulutik kanpo utzi diren partidei dagokiena.

a) El gasto o ingreso por impuesto diferido que se corresponde con partidas excluidas del cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles con arreglo a lo dispuesto en la presente Norma Foral.

b) Zerga geroratuagatiko gastua edo sarrera, baimendu gabeko sortzapenei eta erreklamatu gabeko sortzapenei dagokiena.

b) El gasto o ingreso por impuesto diferido que se corresponde con devengos no permitidos y devengos no reclamados.

c) Zerga geroratuagatiko aktibo baten kontabilitate-aitorpeneko edo -balorazioko

c) Los efectos de un ajuste de reconocimiento o de valoración contable de un activo por





doikuntza batek eragindako ondorioak.

impuesto diferido.

d) Zerga geroratuagatiko gastu edo diru-sarreraren aldaketa, aplikatu beharreko zerga-tasa nazionalaren aldaketa baten ondoriozkoa.

d) La variación del gasto o ingreso por impuesto diferido derivada de una modificación del tipo impositivo nacional aplicable.

e) Zerga geroratuagatiko gastua edo diru-sarrera, kreditu fiskalen sorrerari eta erabilerari dagokiona.

e) El gasto o ingreso por impuesto diferido que se corresponda con la generación y utilización de créditos fiscales.

6. Entitate eratzaile baten galera onargarri bati dagokion zerga geroratuagatiko aktibo bat zergaldi batean gutxieneko zerga-tasan baino tasa txikiagoan erregistratu bada, aktibo hori berriz kalkulatu ahal izango da, zergaldi berean, gutxieneko zerga-tasan, baldin eta zergadunak egiazta badezake zerga geroratuagatiko aktiboa galera onargarri bati dagokiola.

6. Cuando un activo por impuesto diferido correspondiente a una pérdida admisible de una entidad constitutiva se haya registrado durante un periodo impositivo a un tipo inferior al tipo impositivo mínimo, dicho activo podrá calcularse de nuevo al tipo impositivo mínimo en el mismo periodo impositivo, siempre que el contribuyente pueda acreditar que el activo por impuesto diferido se corresponde con una pérdida admisible.

Zerga geroratuengatiko aktibo bat gehitzen bada aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera, zerga geroratuengatiko doikuntzaren zenbateko osoa horren arabera murriztuko da.

Cuando un activo por impuesto diferido se incrementa, de conformidad con el párrafo anterior, el importe total del ajuste por impuestos diferidos se reducirá en consecuencia.

7. Zerga geroratuagatiko pasibo bat itzuli ez bada eta haren zenbatekoa hurrengo bost zergaldietan ordaindu ez bada, pasibo hori berreskuratu egin beharko da, baldin eta kontuan hartu bada entitate eratzaile baten zerga geroratuengatiko doikuntzaren zenbateko osoan eta hurrengo apartatuan

7. Cuando un pasivo por impuesto diferido no haya revertido y su importe no haya sido satisfecho en los cinco periodos impositivos siguientes, dicho pasivo deberá recuperarse en la medida que se haya tenido en cuenta en el importe total del ajuste por impuestos diferidos de una entidad constitutiva, siempre y cuando





xedatutakoa aplikatu behar ez bada.

no resulte de aplicación lo dispuesto en el apartado siguiente.

Uneko zergaldian berreskuratutako zerga geroratuagatiko pasiboaren zenbatekoak gutxitu egingo ditu uneko zergaldiaren aurreko bosgarren zergaldiko zerga estaliak, eta zerga-tasa efektiboa eta azken zergaldi horretako zerga osagarria berriro kalkulatuko dira, foru-arau honen 32. artikulua 1. apartatua xedatutakoaren arabera. Uneko zergaldian berreskuratutako zerga geroratuagatiko pasiboa bat etorriko da zerga geroratuagatiko pasiboaren gehikuntzaren zenbatekoarekin, zeina sartu baitzen uneko zergaldiaren aurreko bosgarren zergaldian zerga geroratuagatiko doikuntzaren zenbateko osoan eta ez baita itzuli uneko zergaldiaren azken egunaren amaieran.

El importe del pasivo por impuesto diferido recuperado en el periodo impositivo en curso minorará los impuestos cubiertos en el quinto periodo impositivo anterior al periodo impositivo en curso, y el tipo impositivo efectivo, así como el impuesto complementario de este último periodo impositivo volverá a calcularse, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 32 de la presente Norma Foral. El pasivo por impuesto diferido recuperado en el periodo impositivo en curso se corresponderá con el importe del incremento del pasivo por impuesto diferido que se incluyó en el importe total del ajuste por impuestos diferidos en el quinto periodo impositivo anterior al periodo impositivo en curso que no haya revertido al final del último día del periodo impositivo en curso.

8. Ez da aplikatuko aurreko 7. apartatua xedatutakoa, aldi horretan sortutako zerga geroratuagatiko hurrengo pasiboen kasuan; horiek ez dira berreskuratzeak izango, nahiz eta hurrengo bost urteetan itzultzen eta ordaintzen ez diren. Berreskuratzeak ez den zerga geroratuagatiko pasiboa zerga geroratuagatiko pasiboan izandako aldaketekin bat datorren eta aldian sortu den zergagatiko gastuaren zenbatekoa izango da, partida hauei lotutakoa:

8. No resultará de aplicación lo previsto en el apartado 7 anterior, tratándose de los siguientes pasivos por impuesto diferido devengados en el período, los cuales no estarán sometidos a recuperación, aun cuando no reviertan ni se paguen en los cinco años siguientes. El pasivo por impuesto diferido no sometido a recuperación será el importe del gasto por impuesto devengado en el período que se corresponda con variaciones en el pasivo por impuesto diferido asociado a las





siguientes partidas:

- | | |
|---|---|
| a) Aktibo materialen kostuak berreskuratzeagatik egindako balio-zuzenketak. | a) Correcciones de valor en concepto de recuperación de costes de los activos materiales. |
| b) Ondasun higiezinak erabiltzeko edo baliabide naturalak ustiatzeko gobernu baten lizentzia, emakida edo antzeko tresna baten kostua, aktibo materialetan inbertsio esanguratsua dakarrena. | b) Coste de una licencia, concesión o mecanismo equivalente de un Gobierno para el uso de bienes inmuebles o la explotación de recursos naturales que implique una inversión significativa en activos materiales. |
| c) Ikerketako eta garapeneko gastuak. | c) Gastos de investigación y desarrollo. |
| d) Eraisteko, obra-hondakinak ateratzeko edo birgaitzeko kostuak. | d) Costes de desmantelamiento, retiro o rehabilitación. |
| e) Gauzatu gabeko irabazi garbiei arrazoizko balioaren irizpidea aplikatzeagatik eragindako balio-aldaketak. | e) Variaciones de valor originadas por aplicación del criterio del valor razonable a ganancias netas no realizadas. |
| f) Atzerri-monetako kanbio-diferentzien ondoriozko irabazi garbiak. | f) Ganancias netas por diferencias de cambio en moneda extranjera. |
| g) Aseguru-polizen hornidura teknikoak eta eskuratze-kostu geroratuak. | g) Provisiones técnicas de seguros y costes de adquisición diferidos de pólizas de seguro. |
| h) Entitate eratzailearen jurisdikzio berean dauden ondasun materialak eskualdatzearen ondoriozko errenta positiboak, jurisdikzio horretako ondasun materialetan berriro inbertitzen direnak. | h) Rentas positivas derivadas de la transmisión de bienes materiales situados en la misma jurisdicción que la entidad constitutiva que se reinviertan en bienes materiales en la misma jurisdicción. |
| i) Aurreko a) letratik h) letrara bitartean adierazitako partidei dagokienez kontabilitate-irizpideak aldatzearen ondorioz sortutako | i) Importes adicionales devengados como consecuencia de cambios de criterios contables en relación con las partidas enumeradas en las |





zenbateko gehigarriak.

letras a) a h).

21. artikulua. *Galera onargarriak hautatzea.*

Artículo 21. *Elección de pérdidas admisibles.*

1. Foru-arau honen 20. artikuluan xedatutakoa gorabehera, entitate eratzaille aitortzaileak aukeratu ahal izango du jurisdikzio batean galera onargarriak hautatzea. Hala, aukera baliatu den jurisdikzioan galera onargarri garbi bat dagoen zergaldi bakoitzean, galera onargarri horri esleitu dakioken zerga geroratuagatiko aktibo bat kalkulatu da, eta haren zenbatekoa izango da jurisdikzioan izandako galera onargarri garbia gutxieneko zerga-tasaz biderkatzearen ondoriozkoa.

1. No obstante lo dispuesto en el artículo 20 de esta Norma Foral, la entidad constitutiva declarante podrá optar por la elección de pérdidas admisibles en una jurisdicción. Así, en cada periodo impositivo en el que exista una pérdida admisible neta en la jurisdicción respecto de la que se haya ejercitado la opción, se calculará un activo por impuesto diferido atribuible dicha pérdida admisible, cuyo importe será el que resulte de multiplicar la pérdida admisible neta de la jurisdicción obtenida en el periodo impositivo por el tipo impositivo mínimo.

Apartatu honetan ezarritako aukera ez da aplikatuko banaketarako tributu-sistema onargarria duten jurisdikzioen kasuan, foru-arau honen 44. artikuluan ezarritakoaren arabera.

La opción prevista en este apartado no resultará de aplicación en el caso de jurisdicciones con un sistema tributario de distribución admisible en los términos establecidos en el artículo 44 de la presente Norma Foral.

2. Aurreko apartatuaren arabera zehaztutako galera onargarri garbi bati dagokion zerga geroratuagatiko aktiboa, jurisdikzioak irabazi onargarri garbiak lortzen dituen ondorengo edozein zergalditan aplikatuko da, irabazi onargarri garbiak gutxieneko zerga-tasaz biderkatuta ateratzen den zenbatekoan, edo, txikiagoa bada, aplikatzeko dagoen galera onargarri garbiari esleitu dakioken zerga

2. El activo por impuesto diferido correspondiente a una pérdida admisible neta, determinado de conformidad con el apartado anterior, se aplicará en cualquier periodo impositivo posterior en el que la jurisdicción obtenga unas ganancias admisibles netas, en el importe resultante de multiplicar las ganancias admisibles netas por el tipo impositivo mínimo o, si fuera menor, en el importe del activo por





geroratuagatiko aktiboaren zenbatekoan.

impuesto diferido atribuible a la pérdida admisible neta pendiente de aplicación.

3. Aurreko 1. apartatuaren arabera zehaztutako galera onargarri garbi bati dagokion zerga geroratuagatiko aktiboa murriztu egingo da zergaldi batean aplikatutako zenbatekoan, eta geratzen den saldoa, halakorik balego, hurrengo zergaldietan aplikatuko da.

3. El activo por impuesto diferido correspondiente a una pérdida admisible neta, determinado de conformidad con el apartado 1 anterior, se reducirá en el importe aplicado en un periodo impositivo, y el saldo pendiente, si lo hubiera, se trasladará a los periodos impositivos siguientes.

4. Galera onargarrien hautua errebokatzen bada, aplikatzeko dagoen zerga geroratuagatiko aktiboaren saldoa, artikulua honen 1. apartatuaren arabera zehaztutako galera onargarri garbi bati dagokiona, zerora murriztuko da, eta horrek galera onargarrien hautua aplikagarri ez den lehen zergaldiaren lehen egunetik aurrera izango ditu ondorioak.

4. En el supuesto de revocación de la elección de pérdidas admisibles, el saldo del activo por impuesto diferido pendiente de aplicar correspondiente a una pérdida admisible neta, que se hubiera determinado de conformidad con el apartado 1 de este artículo, se reducirá a cero con efectos desde el primer día del primer periodo impositivo en el que ya no resulte de aplicación la elección de pérdidas admisibles.

5. Galera onargarrien hautua behin baino ezin izango da baliatu, zehazki, talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren zerga osagarriaren lehenengo informazio-aitorpenean (foru-arau honen 49. artikuluan aipatzen da), non hautua zein jurisdikziotarako baliatzen den jasoko baita.

5. La elección de pérdidas admisibles solo podrá ejercitarse en la primera declaración informativa del Impuesto Complementario del grupo multinacional o del grupo nacional de gran magnitud, a que se refiere el artículo 49 de la presente Norma Foral, que incluya la jurisdicción para la que se ejercita la opción.

6. Talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusia den entitate garden batek galera onargarrien hautua egiten badu —artikulu honetan ezarritakoaren arabera—, galera onargarri

6. Cuando una entidad transparente que sea la entidad matriz última de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud opte por la elección de pérdidas admisibles con arreglo al presente artículo, el activo por





garbi bati dagokion zerga geroratuagatiko aktiboa kalkulatzeko, entitate gardenak izandako galera onargarri garbia hartuko da kontuan, foru-arau honen 42. artikulua 3. apartatuari jarraituz egindako murrizketaren ondoren.

22. artikulua. Entitate eratzaille jakin batzuek jasaten dituzten zerga estalien esleipen espezifikoa.

1. Entitate eratzaille baten egoera-orri finantzarioetan sartu diren zerga estaliak, baldin eta establezimendu iraunkor baten irabazi edo galera onargarriei badagozkie, establezimendu iraunkorrari esleituko zaizkio.

2. Fiskalki gardena den entitate eratzaille baten egoera-orri finantzarioetan sartu diren zerga estaliak, baldin eta entitate eratzailleko partaidetzen titularrei esleitutako irabazi edo galera onargarriei badagozkie, foru-arau honen 15. artikulua 4. apartatuaren arabera, titular horiei esleituko zaizkie.

3. Atzerriko sozietate kontrolatuen zerga araubidearen mende dagoen entitate eratzaille bateko zuzeneko edo zeharkako partaidetza baten titularren egoera-orri finantzarioetan sartutako zerga estaliak entitate eratzaille hori esleituko zaizkio, atzerriko sozietate

impuesto diferido correspondiente a una pérdida admisible neta se calculará en función de la pérdida admisible neta de la entidad transparente tras la reducción realizada con arreglo al apartado 3 del artículo 42 de esta Norma Foral.

Artículo 22. Atribución específica de los impuestos cubiertos soportados por determinadas entidades constitutivas.

1. Los impuestos cubiertos que se hayan incluido en los estados financieros de una entidad constitutiva que se correspondan con ganancias o pérdidas admisibles de un establecimiento permanente, se atribuirán a este.

2. Los impuestos cubiertos que se hayan incluido en los estados financieros de una entidad constitutiva que sea una entidad fiscalmente transparente que se correspondan con ganancias o pérdidas admisibles atribuidas a los titulares de las participaciones de la entidad constitutiva, de conformidad con el apartado 4 del artículo 15 de la presente Norma Foral, se atribuirán a dichos titulares.

3. Los impuestos cubiertos incluidos en los estados financieros de los titulares de una participación, directa o indirecta, en una entidad constitutiva sometida a un régimen fiscal de sociedades extranjeras controladas, se atribuirán a dicha entidad constitutiva en la





kontrolatuen araubidearen pean dauden etekinei dagokien zatian.

parte que corresponda a los beneficios sujetos a gravamen por el régimen de sociedades extranjeras controladas.

4. Entitate hibrido edo alderantzizko entitate hibrido den entitate eratzaile bateko partaidetzen titularren egoera-orri finantzarioetan sartu diren zerga estaliak, entitate eratzaile horren irabazi onargarriei lotutakoak, entitate hibridoari edo, hala badagokio, alderantzizko entitate hibridoari esleituko zaizkio.

4. Los impuestos cubiertos que se hayan incluido en los estados financieros del titular de las participaciones de la entidad constitutiva que sea una entidad híbrida o una entidad híbrida inversa y que se refieran a ganancias admisibles de dicha entidad constitutiva, se atribuirán a la entidad híbrida o a la entidad híbrida inversa, en su caso.

Entitate hibridotzat hartuko da haren partaidetzen titularra dagoen jurisdikzioan fiskalki gardentzat jotzen den entitatea, baina entitatea dagoen jurisdikzioan halakotzat hartzen ez dena.

Se entenderá por entidad híbrida aquella entidad considerada fiscalmente transparente en la jurisdicción en la que radica el titular de sus participaciones, pero que carezca de tal consideración en la jurisdicción en la que radica la entidad.

Foru-arau honen 7. artikuluko 18. puntuko b) letran xedatutakoaren arabera, alderantzizko entitate hibridotzat joko da entitatea kokatuta dagoen jurisdikzioan fiskalki gardentzat jotzen den entitatea, baina partaidetzen titularra dagoen jurisdikzioan halakotzat hartzen ez dena.

Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 7, punto 18), letra b), de esta Norma Foral, se entenderá por entidad híbrida inversa aquella entidad considerada fiscalmente transparente en la jurisdicción en la que radica la entidad, pero que carezca de tal consideración en la jurisdicción en la que radica el titular de sus participaciones.

5. Entitate eratzaileek egindako banaketen gaineko zerga estaliak, entitate eratzaileko partaidetzen zuzeneko titularren egoera-orri finantzarioetan sartu direnak, zergaldian banaketak egin dituzten entitate eratzaileei

5. Los impuestos cubiertos sobre distribuciones realizadas por entidades constitutivas que se hayan incluido en los estados financieros de los titulares directos de las participaciones de la entidad constitutiva, se atribuirán a las





esleituko zaizkie.

6. Baldin eta entitate eratzaleei, artikuluko 3. eta 4. apartatuen arabera, esleitu bazaizkie errenta pasiboei dagozkien zerga estaliak, zerga estali horiek beren zerga estali doituetan sartuko dituzte, errenta pasiboei lotutako eta esleitutako zerga estalien zenbateko berean.

Hala ere, aurreko paragrafoan aipatzen diren entitate eratzaleek zenbateko bat sartuko dute zerga estali doituetan, biderketa honen arabera kalkulatua: jurisdikzioaren zerga osagarriaren tasa bider atzerriko sozietate kontrolatuen araubide fiskal baten edo gardentasun fiskaleko arau baten pean dagoen entitate eratzalearen errenta pasiboen zenbatekoa. Hala egingo dute emaitza aurreko paragrafoari jarraituz kalkulaturako zenbatekoa baino txikiagoa bada. Paragrafo honen ondorioetarako, jurisdikzioaren zerga osagarriaren tasa kalkulatzeko ez dira kontuan hartuko entitate eratzaleko partaidetzen titularrari errenta pasibo horiek direla eta egotz dakizkiokeen zerga estaliak.

Entitate eratzaleko partaidetzen titularraren zerga estaliak, apartatu hau aplikatu ondoren irauten duten errenta pasiboei dagozkienak, ez

entidades constitutivas que hayan realizado las distribuciones en el periodo impositivo.

6. Las entidades constitutivas a las que se hayan atribuido impuestos cubiertos, de conformidad con los apartados 3 y 4 de este artículo, que se correspondan con rentas pasivas, incluirán dichos impuestos cubiertos en sus impuestos cubiertos ajustados por un importe igual a los impuestos cubiertos atribuidos, asociados a dichas rentas pasivas.

No obstante lo anterior, las entidades constitutivas a que se refiere el párrafo anterior incluirán en sus impuestos cubiertos ajustados el importe resultante de multiplicar el tipo del impuesto complementario de la jurisdicción por el importe de las rentas pasivas de la entidad constitutiva sometidas a un régimen fiscal de sociedades extranjeras controladas o una norma de transparencia fiscal cuando el resultado sea inferior al importe calculado con arreglo al párrafo anterior. A efectos del presente párrafo, el tipo del impuesto complementario de la jurisdicción se calculará sin tener en cuenta los impuestos cubiertos imputables al titular de las participaciones de la entidad constitutiva en relación con las mencionadas rentas pasivas.

Los impuestos cubiertos del titular de las participaciones de la entidad constitutiva que correspondan a rentas pasivas que subsistan tras la aplicación del presente apartado no





dira esleituko 3. eta 4. apartatuen arabera.

serán atribuidos en virtud de los apartados 3 y 4.

Apartatu honen ondorioetarako, errenta pasibotzat hartuko dira irabazi onargarrietan sartutako zenbait errenta, beherago adieraziak, baldin eta entitate eratzaileko partaidetzen titularra tributazioaren mende egon bada atzerriko sozietate kontrolatuen zerga-araubide bat aplikatzeagatik edo entitate hibrido baten funts propioetako partaidetza izateagatik; hona hemen errenta horiek:

A efectos del presente apartado, se entenderá por rentas pasivas las siguientes rentas incluidas en las ganancias admisibles, en la medida en que el titular de las participaciones de la entidad constitutiva haya estado sometido a tributación, por aplicación de un régimen fiscal de sociedades extranjeras controladas o por tener una participación en los fondos propios de una entidad híbrida:

a) Dibidenduak edo antzeko beste diru-sarrera edo errenta batzuk;

a) Dividendos u otros ingresos o rentas de naturaleza similar;

b) Interesak edo antzeko beste diru-sarrera edo errenta batzuk;

b) Intereses u otros ingresos o rentas de naturaleza similar;

c) Errentamenduak;

c) Arrendamientos;

d) Kanonak;

d) Cánones;

e) Kapitalizazio- eta aseguru-eragiketetatik eratorritako errentak; edo

e) Rentas derivadas de operaciones de capitalización y seguro; o

f) Aurreko a) letratik e) letrara bitartean azaldutako errentak sortzen dituzten ondasun higiezinetatik eratorritako irabazi garbiak.

f) Ganancias netas derivadas de bienes inmuebles que generen rentas descritas en las letras a) a e) anteriores.

7. Establezimendu iraunkor baten irabazi onargarriak erakunde nagusiaren irabazi onargarritzat hartzen badira, foru-arau honen 14. artikulua 5. apartatuan ezarritakoari jarraituz, establezimendu iraunkorra dagoen

7. En el supuesto de que las ganancias admisibles de un establecimiento permanente se consideren como ganancias admisibles de la entidad principal, de conformidad con el apartado 5 del artículo 14 de la presente





jurisdikzioari dagozkion zerga estaliak, irabazi horiei lotuta daudenak, erakunde nagusiaren zerga estalitzat joko dira, zenbateko honetan: irabazi horiek erakunde nagusia dagoen jurisdikzioko errenta arruntaren gainean aplikatutako zerga-tasa altuenaz biderkatzearen ondoriozko zenbatekoa gainditzen ez duen zenbatekoan.

23. artikulua. Aitorpenaren ondorengo doikuntzak eta zerga-tasen aldaketak

1. Entitate eratzaile batek bere egoera-orri finantzarioetan zuzenketa bat egiten badu, eta horren ondorioz handitzen badira aurreko zergaldi bateko zerga estaliak, zuzenketa egiten den zergaldiko zerga estalien doikuntzat hartuko da.

Zuzenketaren ondorioz entitate eratzailearen zerga estali doitueta sartutako zerga estaliak —aurreko zergaldi bati dagozkionak— gutxitzen badira, berriro kalkulatuko dira zerga-tasa efektiboa eta zergaldi horretako zerga osagarria, foru-arau honen 32. artikuluko 1. apartatuaren arabera. Beste kalkulu bat egitea bidezkoa izanez gero, zerga estali doituak murriztu egingo dira zergaldian izan den zerga estalien gutxitzeari dagozkion zenbatekoan. Uneko zergaldiko eta aurreko zergaldietako irabazi onargarriak horren arabera doitu

Norma Foral, los impuestos cubiertos correspondientes a la jurisdicción en la que radique el establecimiento permanente y que estén asociados a dichas ganancias se considerarán como impuestos cubiertos de la entidad principal en un importe que no exceda del resultado de multiplicar dichas ganancias por el tipo impositivo más elevado aplicado sobre la renta ordinaria en la jurisdicción en la que radique la entidad principal.

Artículo 23. Ajustes posteriores a la declaración y variaciones en los tipos impositivos.

1. Cuando una entidad constitutiva realice una corrección en sus estados financieros que implique un aumento de sus impuestos cubiertos correspondientes a un periodo impositivo anterior, se considerará como un ajuste en los impuestos cubiertos en el periodo impositivo en el que se realice la corrección.

Cuando la corrección implique una disminución de los impuestos cubiertos incluidos en los impuestos cubiertos ajustados de la entidad constitutiva correspondientes a un periodo impositivo anterior, se volverá a calcular el tipo impositivo efectivo y el impuesto complementario para aquel periodo impositivo de conformidad con el apartado 1 del artículo 32 de esta Norma Foral. En caso de que proceda el nuevo cálculo, los impuestos cubiertos ajustados se reducirán en el importe correspondiente a la disminución de los





dira.

impuestos cubiertos en el periodo impositivo. Las ganancias admisibles del periodo impositivo y de periodos impositivos anteriores se ajustarán en consecuencia.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa gorabehera, entitate eratzaile aitortzaileak urtero aukera izango du, foru-arau honen 51. artikularen 2. apartaturi jarraituz, zerga estalien gutxitze ez-esanguratsu bat hartzeko zuzenketa egiten den zergaldiko zerga estalien doikuntzat. Honako hau hartuko da zerga estalien gutxitze ez-esanguratsutzat: zerga estali doituen gutxitze bat, zeinaren gutzitiko zenbatekoa milioi bat eurotik beherakoa baita jurisdikzioko eta zergaldiko.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, la entidad constitutiva declarante podrá optar anualmente, de conformidad con el apartado 2 del artículo 51 de la presente Norma Foral, por considerar una disminución no significativa de los impuestos cubiertos como un ajuste de los impuestos cubiertos en el periodo impositivo en el que se realice la corrección. Se considerará disminución no significativa de los impuestos cubiertos aquella disminución de los impuestos cubiertos ajustados cuyo importe total sea inferior a 1 millón de euros por jurisdicción y periodo impositivo.

2. Gutxieneko zerga-tasaren azpitik aplikatu beharreko zerga-tasa nazionala murriztearen ondoriozko zerga geroratuagatiko gastua honakotzat hartuko da: foru-arau honen 19. artikularen ondorioetarako kontuan hartu diren eta aurreko zergaldi bati dagozkion zerga estaliak direla-eta entitate eratzailearen zergagatiko gastuaren doikuntzat.

2. El gasto por impuesto diferido que derive de la reducción del tipo impositivo nacional aplicable por debajo del tipo impositivo mínimo, se considerará como un ajuste del gasto por impuesto de la entidad constitutiva por los impuestos cubiertos que se haya tenido en consideración a los efectos del artículo 19 de esta Norma Foral correspondientes a un periodo impositivo anterior.

3. Zerga geroratuagatiko gastua gutxieneko zerga-tasan baino tasa txikiagoan zehaztu bada eta aplikatu beharreko zerga-tasa geroago gehitzen bada, gehikuntza horren ondoriozko zerga geroratuagatiko gastuaren zenbatekoa,

3. En el supuesto de que el gasto por impuesto diferido se haya determinado a un tipo inferior al tipo impositivo mínimo y el tipo impositivo aplicable se incremente posteriormente, el importe del gasto por impuesto diferido



ordaintzeko unean, entitate eratzaileak aurreko zergaldi bati dagozkion zerga estaliengatik — foru-arau honen 19. artikulua — ondorioetarako kontuan hartutakoak— zor duen zenbatekoaren doikuntzat joko da.

Aurreko paragrafoan aipatzen den doikuntzaren zenbatekoa ezin izango da handiago izan gutxieneko tasan berriro kalkulatu den zerga geroratuagatik gastuaren zenbatekoa baino.

4. Zergaldi batean zerga estali doitueta sartu den entitate eratzaile baten zerga arruntaren zenbatekoa milioi bat eurotik gorakoa bada eta zenbateko hori ez bada benetan ordaintzen zergaldi hori amaitu eta hurrengo hiru urteen barruan, berriro kalkulatuko dira zerga-tasa efektiboa eta zerga osagarria —biak ordaindu gabeko zenbatekoa zerga estali gisa kontuan hartu den zergaldikoak—, foru-arau honen 32. artikulua 1. apartatuaren xedatutakoaren arabera. Ordaindu ez den zenbatekoa zerga estali doituetatik kanpo utziko da.

derivado de dicho incremento se considerará, en el momento del pago, como un ajuste del importe adeudado por la entidad constitutiva por los impuestos cubiertos tomados en consideración a los efectos del artículo 19 de la presente Norma Foral, correspondientes a un periodo impositivo anterior.

El importe del ajuste a que se refiere el párrafo anterior no podrá ser superior al importe del gasto por impuesto diferido calculado de nuevo al tipo mínimo.

4. Cuando el importe del impuesto corriente de una entidad constitutiva que se haya incluido en sus impuestos cubiertos ajustados en un periodo impositivo sea superior a 1 millón de euros y dicho importe no sea efectivamente satisfecho en los tres años siguientes al término de dicho periodo impositivo, se volverán a calcular el tipo impositivo efectivo y el impuesto complementario, de conformidad con el apartado 1 del artículo 32 de esta Norma Foral, del periodo impositivo en el que se hubiera tenido en cuenta como impuesto cubierto el importe no satisfecho. El importe que no ha sido satisfecho se excluirá de los impuestos cubiertos ajustados.





VI. TITULUA

ZERGA-TASA EFEKTIBOA

24. artikulua. *Zerga-tasa efektiboa zehaztea.*

1. Talde multinazional baten edo talde nazional handi baten zerga-tasa efektiboa zergaldi bakoitzerako eta irabazi onargarri garbiak dituen jurisdikzio bakoitzerako kalkulatu da.

Jurisdikzioaren zerga-tasa efektiboa honako hau izango da: zerga estali doituak jurisdikzio horretan kokatuta dauden entitate eratzailen irabazi onargarri garbiez zatitzearen emaitza, ehunekotan adierazia eta lau hamartarrekin biribildua.

2. Entitate eratzailen zerga estali doituak hartuko da jurisdikzioan kokatuta dauden entitate eratzaille guztien zerga estali doitu batura (halako zerga estaliak foru-arau honetan xedatutakoaren arabera zehaztuko dira).

3. Zergaldi batean jurisdikzioan kokatuta dauden entitate eratzailen irabazi edo galera onargarri garbia entitate eratzaille horien irabazi onargarrien eta galera onargarrien arteko aldea izango da.

TÍTULO VI

TIPO IMPOSITIVO EFECTIVO

Artículo 24. *Determinación del tipo impositivo efectivo.*

1. El tipo impositivo efectivo de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud se calculará para cada periodo impositivo y para cada jurisdicción en la que existan ganancias admisibles netas.

El tipo impositivo efectivo de la jurisdicción será el resultado de dividir los impuestos cubiertos ajustados entre las ganancias admisibles netas de las entidades constitutivas que radiquen en dicha jurisdicción, expresado en términos porcentuales, redondeado a cuatro decimales.

2. Tendrán la consideración de impuestos cubiertos ajustados de las entidades constitutivas, la suma de los impuestos cubiertos ajustados de todas las entidades constitutivas que radiquen en la jurisdicción determinados de acuerdo con lo dispuesto en esta Norma Foral.

3. La ganancia o pérdida admisible neta de las entidades constitutivas que radiquen en la jurisdicción en un periodo impositivo será la diferencia entre las ganancias admisibles y las pérdidas admisibles de dichas entidades



constitutivas.

Entitate eratzaileen irabazi onargarriak, berriz, jurisdikzioan kokatuta dauden entitate eratzaile guztien irabazi onargarrien batura positiboa izango dira (irabaziok foru-arau honetan xedatutakoaren arabera zehaztuko dira).

Las ganancias admisibles de las entidades constitutivas serán la suma positiva de las ganancias admisibles de todas las entidades constitutivas que radiquen en la jurisdicción, determinadas de conformidad con lo dispuesto en la presente Norma Foral.

Entitate eratzaileen galera onargarriak, azkenik, jurisdikzioan kokatuta dauden entitate eratzaile guztien galera onargarrien batura positiboa izango dira (galerok foru-arau honetan xedatutakoaren arabera zehaztuko dira).

Las pérdidas admisibles de las entidades constitutivas serán la suma de las pérdidas admisibles de todas las entidades constitutivas que radiquen en la jurisdicción, determinadas de conformidad con lo dispuesto en la presente Norma Foral.

4. Inbertsio-entitate diren entitate eratzaileen zerga estali doituak eta irabazi edo galera onargarriak (artikulu honen 1. eta 2. eta 3. apartatueta adieraziak) zerga-tasa efektiboaren kalkulutik eta irabazi onargarri garbien kalkulutik kanpo geratuko dira.

4. Los impuestos cubiertos ajustados y las ganancias o pérdidas admisibles de las entidades constitutivas que sean entidades de inversión quedarán excluidos del cálculo del tipo impositivo efectivo y del cálculo de las ganancias admisibles netas, a que se refieren los apartados 1, 2 y 3 de este artículo.

5. Egoitzarik gabeko entitate eratzaile bakoitzaren zerga-tasa efektiboa banaka eta gainerako entitate eratzaileei dagokien benetako zerga-tasatik bereiz kalkulatu da, zergaldi bakoitzerako.

5. El tipo impositivo efectivo de cada entidad constitutiva sin residencia se calculará, para cada periodo impositivo, de forma individual e independiente del tipo impositivo efectivo correspondiente a todas las demás entidades constitutivas.





VII. TITULUA

ZERGA-ZORRA

I. KAPITULUA

KARGA-TASA

25. artikulua. *Zerga osagarriaren karga-tasa.*

Zerga osagarria kalkulatzeko, foru-arau honen 8. artikulua 2., 3. eta 4. apartatuetan adierazitako zergadunei aplikatu beharreko karga-tasa honako hau izango da zergaldian eta jurisdikzio bakoitzean: gutxieneko zerga-tasaren (foru-arau honen 7. artikulua 43. puntuan jaso) eta jurisdikzio bakoitzeko zerga-tasa efektiboaren (foru-arau honen 24. artikuluan xedatutakoaren arabera zehaztua) arteko diferentzia positiboa, ehunekotan adierazia.

II. KAPITULUA

ZERGA OSAGARRIAREN KUOTA

26. artikulua. *Zerga osagarriaren kuota.*

1. Zergaldian zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako entitate eratzaille baten zerga osagarriaren kuota honako hau izango da: zerga osagarri nazionalaren kuotari lehen mailako

TÍTULO VII

DEUDA TRIBUTARIA

CAPÍTULO I

TIPO DE GRAVAMEN

Artículo 25. *Tipo de gravamen del Impuesto Complementario.*

A efectos del cálculo del Impuesto Complementario, el tipo de gravamen aplicable a los contribuyentes previstos en los apartados 2, 3 y 4 del artículo 8 de esta Norma Foral, en el período impositivo y en relación con cada jurisdicción, será la diferencia positiva entre el tipo impositivo mínimo a que se refiere el punto 43) del artículo 7 de esta Norma Foral y el tipo impositivo efectivo en cada jurisdicción, determinado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 de esta Norma Foral, expresado en términos porcentuales.

CAPÍTULO II

CUOTA DEL IMPUESTO COMPLEMENTARIO

Artículo 26. *Cuota del Impuesto Complementario.*

1. La cuota del Impuesto Complementario de una entidad constitutiva radicada en el territorio de aplicación del impuesto en el período impositivo será aquella que resulte de





zerga osagarriaren kuota eta bigarren mailako zerga osagarriaren kuota gehitzearen ondoriozko emaitza.

Foru-arau honen 8. artikuluko 2. apartatuan ezarritako zergadunei dagokien zerga osagarria izango da zerga osagarri nazionalaren kuota. Haren zenbatekoa titulu honen III. kapituluan araututako zerga osagarri nazionala manu honen 5. apartatuaren arabera aplikatzearen ondoriozko emaitza izango da.

Lehen mailako zerga osagarriaren kuota, berriz, foru-arau honen 8. artikuluko 3. apartatuan ezarritako zergadunei dagokien zerga osagarria izango da. Haren zenbatekoa titulu honen IV. kapituluan araututako errentak sartzeko erregela manu honen 5. apartatuaren arabera aplikatzearen ondoriozko emaitza izango da.

Bigarren mailako zerga osagarriaren kuota foru-arau honen 8. artikuluko 4. apartatuan ezarritako zergadunei titulu honen V. kapituluan xedatutakoaren arabera esleitu zaiena izango da.

2. Zergaldian talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzailleak kokatuta dauden jurisdikzioaren zerga-tasa efektiboa gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa

adicionar a la cuota del impuesto complementario nacional la cuota del impuesto complementario primario y la cuota del impuesto complementario secundario.

La cuota del impuesto complementario nacional será el impuesto complementario que corresponda a los contribuyentes previstos en el apartado 2 del artículo 8 de esta Norma Foral. Su importe será el resultado de aplicar el impuesto complementario nacional, regulado en el capítulo III del presente título, conforme al apartado 5 de este precepto.

La cuota del impuesto complementario primario será el impuesto complementario que corresponda a los contribuyentes previstos en el apartado 3 del artículo 8 de la presente Norma Foral. Su importe será el resultado de aplicar la regla de inclusión de rentas regulada en el capítulo IV del presente título, conforme al apartado 5 de este precepto.

La cuota del impuesto complementario secundario será aquella que se haya atribuido a los contribuyentes previstos en el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral, de conformidad con lo dispuesto en el capítulo V del presente título.

2. Cuando en el periodo impositivo el tipo impositivo efectivo de la jurisdicción en la que radiquen las entidades constitutivas de un grupo multinacional o nacional de gran





bada, foru-arau honen 8. artikuluko 2. eta 3. apartatuetan adierazitako zergadunek jurisdikzio horren zerga osagarria kalkulatu dute. Halaber, irabazi onargarriak dituzten entitate eratzaleetako bakoitzaren zerga osagarria zehaztu dute, baldin eta irabazi onargarriok sartu badira jurisdikzio horren irabazi onargarri garbien kalkuluan.

Apartatu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, titulu honetako III., IV., V. eta VI. kapituluetan jasotako erregelak hartuko dira kontuan.

3. Jurisdikzio baten zerga osagarriaren karga-tasa, zergaldian, gutxieneko zerga-tasaren eta zerga-tasa efektiboaren —24. artikuluan xedatutakoaren arabera kalkulatu— arteko diferentzia positiboa izango da, ehunekotan adierazia.

4. Zerga-maila txikiko jurisdikzio baten zerga osagarria honako hau izango da zergaldian: aurreko apartatuan adierazitako jurisdikzioaren karga-tasa jurisdikzioaren zerga-oinarriaz —foru-arau honen 17. artikuluko 1. apartatuan xedatutakoaren arabera zehaztua— biderkatuta ateratzen den zenbateko positiboa.

magnitud, sea inferior al tipo impositivo mínimo, los contribuyentes previstos en los apartados 2 y 3 del artículo 8 de esta Norma Foral calcularán el impuesto complementario de dicha jurisdicción. Asimismo, determinarán el impuesto complementario que corresponda a cada una de las entidades constitutivas que tengan ganancias admisibles y, que hayan sido incluidas en el cálculo de las ganancias admisibles netas de dicha jurisdicción.

A efectos de lo dispuesto en este apartado se tendrán en consideración las reglas contenidas en los capítulos III, IV, V y VI del presente título.

3. El tipo de gravamen del impuesto complementario de una jurisdicción, en el período impositivo, será la diferencia positiva, en puntos porcentuales, entre el tipo impositivo mínimo y el tipo impositivo efectivo calculado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 24 de la presente Norma Foral.

4. El impuesto complementario de una jurisdicción con un nivel impositivo bajo, en el período impositivo, será el importe positivo, en su caso, que resulte de multiplicar el tipo de gravamen de la referida jurisdicción, a que se refiere el apartado anterior, por la base imponible de la jurisdicción, determinada con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 de esta Norma Foral.





Azkenik, jurisdikzio baten zerga osagarriaren zenbatekoa handitu egingo da zergaldian, exijitu daitekeen zerga osagarri gehigarrian, eta murriztu egingo da zerga-maila txikiko beste jurisdikzio batzuetan exijitu den zerga osagarri nazional onargarriaren zenbatekoan.

Aurreko paragrafoan xedatutakoaren ondorioetarako, kontzeptu hauek honela ulertuko dira:

– Zerga osagarri gehigarria: foru-arau honen 32. artikulua araberaz zergaldian kalkulatu zergaren zenbatekoa.

– Zerga osagarri nazional onargarria: beste jurisdikzio baten zergaldiko zerga osagarri nazional onargarriaren zenbatekoa, baldin eta foru-arau honen 36. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen ez baditu eta jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzailen kontabilitate-erantzukizuna foru-arau honen 11.1 artikuluan xedatutako araberaz zehaztu bada, edo finantza-kontabilitateko beste arau onargarri baten edo behar bezala doitu zuten finantza-kontabilitateko arau baimendu baten araberaz, lehiaren edozein distorsio esanguratsu prebenitzeko.

Finalmente, el importe del impuesto complementario de una jurisdicción en el período impositivo se incrementará en el impuesto complementario adicional que, en su caso, resulte exigible y se minorará en el importe del impuesto complementario nacional admisible que hubiera sido exigido en otras jurisdicciones con un nivel impositivo bajo.

A efectos de lo dispuesto en el párrafo anterior, se entenderá por:

– Impuesto complementario adicional, el importe del impuesto calculado, de acuerdo con el artículo 32 de esta Norma Foral, en el período impositivo.

– Impuesto complementario nacional admisible, el importe del impuesto complementario nacional admisible de otra jurisdicción, en el período impositivo, cuando no cumpla los requisitos previstos en el artículo 36 de esta Norma Foral, siempre y cuando el resultado contable de las entidades constitutivas radicadas en dicha jurisdicción hubiera sido determinado con arreglo a lo dispuesto en el artículo 11.1 de esta Norma Foral o con arreglo a otra norma de contabilidad financiera aceptable o una norma de contabilidad financiera autorizada debidamente ajustada para prevenir cualquier distorsión significativa de la competencia.





5. Entitate eratzaile baten zergaldiko zerga osagarria kalkulatzeko, entitatea kokatuta dagoen jurisdikzioaren zerga osagarria biderkatu beharko da entitate eratzailearen irabazi onargarrien eta jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaile guztien irabazi onargarri agregatuaren arteko proportzioaz; biderkadura hori izango da entitate eratzailearen zerga osagarria.

Jurisdikzio baterako entitate eratzailearen zergaldiko irabazi onargarriak honako hauek izango dira: foru-arau honetan xedatutakoaren arabera zehaztu direnak.

Jurisdikzioko entitate eratzaile guztien zergaldiko irabazi onargarri agregatuak honako hauek izango dira: zergaldian jurisdikzio horretan kokatuta dauden entitate eratzaile guztien irabazi onargarrien batura.

6. Zerga-maila txikiko jurisdikzio baten zerga osagarria bat badator foru-arau honen 32. artikuluko 1. apartatuaren arabera jurisdikzio bati dagokionez berriro egindako kalkulu batekin, eta kalkulua berriro egin den zergaldian jurisdikzio horretan ez bada irabazi onargarri garbirik erregistratzen, orduan, zerga osagarri gehigarria aipatutako jurisdikzioan dagoen entitate eratzaile bakoitzari esleituko zaio; horretarako, artikuluko honen 4. apartatuan ezarritako formula erabiliko da, eta kontuan

5. El impuesto complementario de una entidad constitutiva, en el periodo impositivo, será el resultado de multiplicar el impuesto complementario de la jurisdicción en la que radique, por la proporción existente entre las ganancias admisibles de la entidad constitutiva y las ganancias admisibles agregadas de todas las entidades constitutivas que radiquen en la jurisdicción.

Se entenderá por ganancias admisibles de la entidad constitutiva para una jurisdicción en el periodo impositivo, aquellas que hayan sido determinadas de conformidad lo dispuesto en la presente Norma Foral.

Se entenderá por ganancias admisibles agregadas de todas las entidades constitutivas de la jurisdicción, en el periodo impositivo, la suma de las ganancias admisibles de todas las entidades constitutivas que radican en dicha jurisdicción en el periodo impositivo.

6. Si el impuesto complementario de una jurisdicción con un nivel impositivo bajo se corresponde con un nuevo cálculo efectuado de conformidad con el apartado 1 del artículo 32 de esta Norma Foral con respecto de una jurisdicción, y no se registran ganancias admisibles netas en dicha jurisdicción en el periodo impositivo en el que se lleva a cabo el nuevo cálculo, el impuesto complementario adicional será atribuido a cada entidad constitutiva que radique en la referida





hartuko da kalkulu berriak ukitu dituen zergaldietan entitate eratzailleek izan dituzten irabazi onargarriak, foru-arau honen 32. artikulua 1. apartatuaren arabera.

7. Egoitzarik gabeko entitate eratzaille bakoitzaren zerga osagarria banaka eta gainerako entitate eratzaillei dagokien zerga osagarritik bereiz kalkulatuko da, zergaldi bakoitzerako.

8. Foru-arau honetan araututako zerga osagarriaren kuota zergaldian zein den kalkulatzeko, zergaren aplikazioko lurraldeko zerga osagarriaren zenbatekoari zergaldian batu beharko zaio —dela zerga osagarri nazionalaren modalitatean, dela lehen mailako zerga osagarriaren modalitatean, artikulua honen 4. apartatuaren arabera zehaztuak— foru-arau honen 31. artikuluko 1. apartatuan xedatutakoari jarraituz zergaren aplikazioko lurraldeari esleitu zaion bigarren mailako zerga osagarriaren zenbatekoa.

9. Titulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, foru-arau honen 52. artikuluan borondatez ordaintzeko ezarritako epearen azken egunean edo ordainketa-datan

jurisdicción, utilizando la fórmula establecida en el apartado 4 del presente artículo, tomando en consideración las ganancias admisibles de las entidades constitutivas en los periodos impositivos afectados por el nuevo cálculo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 32 de esta Norma Foral.

7. El impuesto complementario de cada entidad constitutiva sin residencia se calculará, para cada periodo impositivo, de forma individual e independiente del impuesto complementario correspondiente a todas las demás entidades constitutivas.

8. La cuota del Impuesto Complementario regulado en esta Norma Foral en el periodo impositivo, será el resultado de adicionar al importe del impuesto complementario del territorio de aplicación del impuesto, en el periodo, ya sea en la modalidad de impuesto complementario nacional o en la de impuesto complementario primario, determinado de conformidad con el apartado 4 de este artículo, el importe del impuesto complementario secundario atribuido al territorio de aplicación del impuesto de conformidad con lo dispuesto el apartado 1 del artículo 31 de esta Norma Foral.

9. A efectos de lo dispuesto en este título, se utilizará el tipo de cambio vigente en el último día del plazo establecido en el artículo 52 de esta Norma Foral para el pago en periodo





(lehenagokoa bada) indarrean dagoen kanbio-tasa erabiliko da.

voluntario o en la fecha de pago, si esta fuera anterior.

III. KAPITULUA

CAPÍTULO III

ZERGA OSAGARRI NAZIONALA

IMPUESTO COMPLEMENTARIO NACIONAL

27. artikulua. *Zerga osagarri nazionala.*

Artículo 27. *Impuesto complementario nacional.*

1. Foru-arau honen 8. artikuluko 2. apartatuan adierazten diren zergadunek kapitulu honetan aipatzen den zerga osagarri nazionala ordaindu beharko dute.

1. Los contribuyentes a que se refiere el apartado 2 del artículo 8 de esta Norma Foral estarán sujetos al impuesto complementario nacional a que se refiere este capítulo.

Zerga osagarri nazionala foru-arau honen 26. artikuluan xedatutakoaren arabera zehaztuko da, foru-arau honen X. tituluaren entitate jakin batzuentzat ezarritako araubide bereziak gorabehera. Halako entitateek bere arau espezifikoaren arabera zehaztuko dute zerga osagarri nazionala. Ondore horietarako, zerga nazional osagarriaren kasuan, zergaren aplikazioko lurraldea izango da jurisdikzioa.

El impuesto complementario nacional se determinará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de esta Norma Foral, sin perjuicio de las especialidades previstas para determinadas entidades en el título X de esta Norma Foral que lo determinarán de conformidad con lo dispuesto en sus normas específicas. A estos efectos, en el impuesto complementario nacional el término jurisdicción se referirá al territorio de aplicación del impuesto.

2. Entitate eratzaillearen kontabilitate-emaizta, zerga osagarri nazionala kalkulatzeko, foru-arau honen 11. artikuluko 1. apartatuan xedatutakoari jarraituz zehaztuko da. Arestian adierazitakoaren arabera ezinezkoa bada zentzuz zehaztea entitate eratzaille baten kontabilitate-emaizta, entitate eratzaillearen zergaldiko kontabilitate-emaizta zehazteko,

2. El resultado contable de las entidades constitutivas a efectos de calcular el impuesto complementario nacional se determinará de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 11 de la presente Norma Foral. Cuando no sea posible determinar, de manera razonable, el resultado contable de la entidad constitutiva de acuerdo con lo señalado





Espainiako lurraldean oro har onartutako eta entitate eratzailearen finantza-kontuak egiteko erabilitako kontabilitate-arauen arabera zehaztuko da.

Kasu horretan, diru-sarreraren, gastuen edo transakzioen partidei printzipio edo arau partikular bat aplikatetik eratorritako milioi bat eurotik gorako diferentzia iraunkorrak, (printzipio edo arau hori ez bada azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-araua), doitu egin beharko dira, egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako kontabilitate-arauaren arabera partida horretarako eskatzen den tratamenduarekin harmonizatzeko.

Beti ere, entitate eratzailearen zergaldia bat ez badator egoera-orri finantzario bateratuak egitean kontuan hartu den azken entitate nagusiaren kontabilitate-aldiarekin, foru-arau honen 11. artikuluan xedatutakoa bete beharko da.

3. Foru-arau honen 24. artikulua arabera, honako zerga hauek ez dira kontuan hartuko foru-arau honen 8. artikuluko 2. apartatuan adierazitako zergadunen zerga-tasa efektiboa kalkulatzeko:

anteriormente, el resultado contable de la entidad, en el período impositivo, se determinará de conformidad con las normas contables generalmente aceptadas en territorio español utilizadas en la elaboración de las cuentas financieras de la entidad constitutiva.

En este caso, las diferencias permanentes superiores a 1 millón de euros que deriven de la aplicación de un principio o norma particular a partidas de ingresos o gastos o transacciones, en caso de que tal principio o norma difiera de la norma financiera utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, se ajustarán para armonizarse con el tratamiento requerido para esa partida según la norma de contabilidad utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados.

En todo caso, si el periodo impositivo de la entidad constitutiva difiriese del periodo contable de la entidad matriz última tomado en consideración en la elaboración de los estados financieros consolidados, se estará a lo dispuesto en el artículo 11 de esta Norma Foral.

3. A efectos del cálculo del tipo impositivo efectivo, de conformidad con el artículo 24 de esta Norma Foral, de los contribuyentes a que se refiere el apartado 2 del artículo 8 de esta Norma Foral, no se tendrán en cuenta:





a) Atzerriko sozietate kontrolatuen zerga-araubide baten mende dagoen entitate eratzaile bateko zuzeneko edo zeharkako partaidetza baten titularren zerga estaliak, foru-arau honen 22. artikularen 3. apartatuaren arabera zerga aplikazioko lurraldean kokatutako entitate eratzaile horri esleitu zaizkionak.

b) Erakunde nagusiaren zerga estaliak, foru-arau honen 22. artikularen 1. apartatuaren arabera zerga aplikazioko lurraldean kokatutako establezimendu iraunkor bati esleitu zaizkionak.

c) Entitate hibridoa den entitate eratzaile bateko partaidetzen titularren zerga estaliak, foru-arau honen 22. artikularen 4. apartatuaren arabera zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako entitate hibridoari esleitu zaizkionak.

d) Entitate eratzaile bateko partaidetzen titularren zerga estaliak, foru-arau honen 22. artikularen 5. apartatuaren arabera banaketak egin dituen eta zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen entitate eratzaileari esleitu zaizkionak. Nolanahi ere, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen entitate eratzaile batek egin dituen banaketen gaineko atxikipenei dagozkien zerga estaliak entitate horri esleitu zaizkio, zerga osagarri nazionala

a) Los impuestos cubiertos de los titulares de una participación, directa o indirecta, en una entidad constitutiva sometida a un régimen fiscal de sociedades extranjeras controladas, que hayan sido atribuidos, de conformidad con el apartado 3 del artículo 22 de esta Norma Foral, a dicha entidad constitutiva radicada en el territorio de aplicación del impuesto.

b) Los impuestos cubiertos de la entidad principal que hayan sido atribuidos, de conformidad con el apartado 1 del artículo 22 de esta Norma Foral, a un establecimiento permanente radicado en el territorio de aplicación del impuesto.

c) Los impuestos cubiertos del titular de las participaciones de una entidad constitutiva que sea una entidad híbrida, que se hayan atribuido, de conformidad con el apartado 4 del artículo 22 de esta Norma Foral, a la entidad híbrida radicada en el territorio de aplicación del impuesto.

d) Los impuestos cubiertos del titular de las participaciones de una entidad constitutiva que se hayan atribuido, de conformidad con el apartado 5 del artículo 22 de esta Norma Foral, a la entidad constitutiva que haya realizado las distribuciones, radicada en el territorio de aplicación del impuesto. En todo caso, los impuestos cubiertos que se correspondan con retenciones sobre las distribuciones realizadas por una entidad constitutiva radicada en el





kalkulatzeko.

4. Aurrekoa gorabehera, titulizazio-entitate edo -mekanismo diren entitate eratzaillei dagokien zerga osagarri nazionalaren kuota ordaindu beharko dute zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden talde multinazionalako edo talde nazional handiko gainerako entitate eratzailleek, zergaldiko irabazi onargarriekin, proportzio honetan: gainerako entitate eratzailleetako bakoitzak zergaldian lortutako irabazi onargarriak zergaren aplikazioko lurraldean izandako irabazi onargarri agregatuekiko adierazten duen proportzioan. Hala ere, talde multinazionalako edo nazional handiko beste entitate eratzailerik ez badago, zergaldian irabazi onargarriak dituenik, titulizazio-entitate edo -mekanismo ez diren entitate eratzalteez bestelakorik, azken horietan ordaindu beharko dute aldiko zerga osagarri nazionalaren kuota.

territorio de aplicación del impuesto serán atribuidos a dicha entidad a los efectos del cálculo del impuesto complementario nacional.

4. No obstante lo anterior, la cuota del impuesto complementario nacional que corresponda a aquellas entidades constitutivas que tengan la consideración de entidades o mecanismos de titulación deberá ser satisfecha por las restantes entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, radicadas en el territorio de aplicación del impuesto, con ganancias admisibles en el período impositivo, por la proporción que represente la ganancia admisible de cada una de las restantes entidades constitutivas, obtenida en el período impositivo, respecto de las ganancias admisibles agregadas en el territorio de aplicación del impuesto. Sin embargo, de no existir otras entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, con ganancias admisibles en el período impositivo, distintas de las entidades constitutivas que tengan la consideración de entidades o mecanismos de titulación, serán estas últimas las que estarán obligadas a satisfacer la cuota del impuesto complementario nacional del período.

Titulizazio-entitate edo -mekanismoetat hartuko da titulizazio-akordio batean parte hartzen duen entitatea edo mekanismoa,

Se entenderá por entidad o mecanismo de titulación, aquella entidad o mecanismo que participe en un acuerdo de titulación, y que





honako baldintza hauek betetzen baditu:

a) Entitateak edo mekanismoak titulizazio-akordio bat edo gehiago egitea ahalbidetzen duten jarduerak bakarrik egitea.

b) Haren aktiboek bere hartzekodunen eskubideak edo beste titulizazio-entitate edo -mekanismo baten hartzekodunen eskubideak bermatzea.

c) Haren aktiboek sortutako kutzako fluxuak bere hartzekodunei edo beste titulizazio-entitate edo -mekanismo baten hartzekodunei ordaintzeko erabiltzea, urtean behin edo maizago, honako kasu hauetan izan ezik:

i) Etekinen zenbateko bat estaltzeko atxiki behar diren kutzako fluxuak —hala exijitu baita titulizazio-akordioan— partaideei edo akziodunei banatzeko, hala badagokio.

ii) Titulizazio-akordioaren arabera honako helburu hauetako edozein edo biak estaltzeko aukera ematen duten kutzako fluxuak:

1. Titulizazio-akordioan ezarritako etorkizuneko ordainketak egiteko hornidurak ematea.

2. Entitatearen edo mekanismoaren kreditu-kaudimenari eustea edo hura hobetzea.

Etekinak dituen entitate edo mekanismo bat ez

cumpla los siguientes requisitos:

a) Que la entidad o mecanismo sólo lleve a cabo actividades que permitan adoptar uno o más acuerdos de titulización.

b) Que sus activos garanticen los derechos de sus acreedores o de los acreedores de otra entidad o mecanismo de titulización.

c) Que los flujos de caja generados por sus activos se destinen al pago de sus acreedores o de los acreedores de otra entidad o mecanismo de titulización, con carácter anual o con mayor frecuencia, excepto que se trate de:

i) Flujos de caja que deban ser retenidos para cubrir un importe de beneficios, exigido en el acuerdo de titulización, para su eventual distribución a los partícipes o accionistas.

ii) Flujos de caja que, de conformidad con el acuerdo de titulización, permitan cubrir cualquiera de las siguientes finalidades, o a ambas:

1. Dotar provisiones para realizar pagos futuros establecidos en el acuerdo de titulización.

2. Mantener o mejorar la solvencia crediticia de la entidad o mecanismo.

Una entidad o mecanismo con beneficios no





da titulizazio-entitate edo -mekanismoztat hartuko, salbu eta apartatu honetako c) letrako i) tartekian aipatzen diren etekinak hutsalak badira entitatearen edo mekanismoaren diru-sarrerak kontuan hartuta.

tendrá la consideración de entidad o mecanismo de titulización salvo que los beneficios a los que se refiere el inciso i) de la letra c) de este apartado sean insignificantes en relación con los ingresos de la entidad o mecanismo.

Titulizazio-akordiotzat jotzeko, akordioak baldintza hauek bete beharko ditu:

Se entenderá por acuerdo de titulización, aquel que:

a) Aktiboen zorro bat (edo aktibo horiei lotutako arriskuak) taldekatu eta berriro taldekatzeko asmoarekin formalizatzea, talde multinazionaleko edo talde nazional handiko entitate eratzaile ez diren inbertitzaileentzat, behar bezala identifikatutako aktibo-talde bat edo gehiago legez bereiz daitezen; eta

a) Se celebre con el propósito de agrupar y reagrupar una cartera de activos (o riesgos asociados a dichos activos) para inversores que no sean entidades constitutivas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, de tal manera que se segreguen legalmente uno o más grupos de activos perfectamente identificados; y

b) legez bereizitako aktiboak dituen entitatearen kaudimengabezia-arriskuarekiko inbertitzaileen esposizioa mugatu nahi izatea, entitate horretan (edo akordioan ezarritako beste entitate batean) identifikatutako hartzekodunek entitatearen aurkako erreklamazioak aurkezteko duten gaitasuna kontrolatuz, hartzekodun horiek sinatutako kontratu lotesleen bidez.

b) Busque limitar la exposición de los inversores al riesgo de insolvencia de la entidad que posea los activos legalmente segregados, controlando la capacidad de los acreedores identificados de esa entidad (o de otra entidad prevista en el acuerdo) de presentar reclamaciones contra ella a través de contratos vinculantes suscritos por esos acreedores.





IV. KAPITULUA

CAPÍTULO IV

LEHEN MAILAKO ZERGA OSAGARRIA:
ZERGA ESLEITZEA ETA ERRENTAK
SARTZEKO ERREGELA KONPENTSATZEA.

IMPUESTO COMPLEMENTARIO PRIMARIO:
ATRIBUCIÓN DEL IMPUESTO Y
COMPENSACIÓN DE LA REGLA DE
INCLUSIÓN DE RENTAS.

28. artikulua. *Lehen mailako zerga osagarria esleitzea.*

Artículo 28. *Atribución del impuesto complementario primario.*

1. Foru-arau honen 8. artikuluko 3. apartatuan aipatzen den zergadunak zor duen lehen mailako zerga osagarria, zerga-maila txikiko beste jurisdikzio batean kokatutako entitate eratzaille bati dagokiona, entitate eratzaille horren zerga osagarriaren parekoa izango da — foru-arau honen 26. artikuluan xedatutakoaren arabera kalkulaturik—, entitate nagusiari dagokion proportzioan —hurrengo apartatuan xedatutakoaren arabera kalkulaturik—.

1. El impuesto complementario primario adeudado por el contribuyente a que se refiere el apartado 3 del artículo 8 de esta Norma Foral, que corresponda a una entidad constitutiva radicada en otra jurisdicción con un nivel impositivo bajo, será igual al impuesto complementario de dicha entidad constitutiva, calculado de conformidad con lo dispuesto en artículo 26 de esta Norma Foral, en la proporción que corresponda a la entidad matriz calculada de conformidad con lo dispuesto en el apartado siguiente.

Zergadun horrek zerga-maila txikia duten eta egoitzarik ez duten entitate eratzaillei dagokien lehen mailako zerga osagarria ere ordaindu beharko du, baldin eta haietan parte hartzen badu.

El citado contribuyente también estará sujeto al impuesto complementario primario que corresponda a las entidades constitutivas, sin residencia con un nivel impositivo bajo, en las que participa.

2. Zerga-maila txikia duen entitate eratzaille bati dagokion lehen mailako zerga osagarriaren zatia, zeina entitate nagusiari esleitu baitakioke, zerga-maila txikia duen entitate eratzaillearen irabazi onargarrietan entitate nagusiak duen

2. La parte atribuible a la entidad matriz del impuesto complementario primario que corresponda a una entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo será la proporción en la que la entidad matriz participe en las ganancias





partaidetzaren proportzioa izango da. Proportzio hori honela kalkulatu da: zerga-maila txikiko entitate eratzailearen zergaldiko irabazi onargarriak —beste titular batzuek dituzten partaidetzei egotz dakizkiekeen irabazi horien zenbatekoa kenduta—, entitate eratzaile horren irabazi onargarriez zatituko dira.

Zerga-maila txikiko entitate eratzaile batean beste titular batzuek dituzten partaidetzei esleitu dakizkiekeen irabazi onargarrien zenbatekoa hau izango da: titular horiei egotzi beharrekotzat joko zen zenbatekoa (azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetan erabilitako finantza-kontabilitateko arau onargarriaren printzipioen arabera), zerga-maila txikiko entitate eratzailearen kontabilitateko irabazi garbiak irabazi onargarrien parekoak balira, eta:

a) Entitate nagusiak kontabilitate-arau horren arabera egin izan balitu egoera-orri finantzario bateratuak (aurrerantzean, «egoera-orri finantzario bateratu hipotetikoak»);

b) Entitate nagusia zerga-maila txikiko entitate eratzaileko kontrol-partaidetza horren titularra balitz, eta zerga-maila txikiko entitate eratzailearen diru-sarrera eta gastu guztiak bateratuta baleude entitate nagusiarekin,

admisibles de la entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo. Dicha proporción será igual al resultado de dividir las ganancias admisibles de la entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo en el periodo impositivo, minoradas en el importe de dichas ganancias imputables a las participaciones ostentadas por otros titulares, entre las ganancias admisibles de dicha entidad constitutiva.

El importe de las ganancias admisibles atribuibles a las participaciones en una entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo ostentadas por otros titulares será el importe que se habría considerado atribuible a dichos titulares según los principios de la norma de contabilidad financiera aceptable utilizada en los estados financieros consolidados de la entidad matriz última si las ganancias netas contables de la entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo fueran iguales a sus ganancias admisibles y:

a) La entidad matriz hubiera elaborado los estados financieros consolidados de conformidad con dicha norma de contabilidad (en lo sucesivo, «estados financieros consolidados hipotéticos»);

b) La entidad matriz fuera titular de tal participación de control en la entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo y todos los ingresos y gastos de la entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo estuvieran





integrazio-metodo globalaren bidez, egoera-
orri finantzario bateratu hipotetikoetan;

c) Zerga-maila txikiko entitate eratzailaren
irabazi onargarri guztiak taldeko entitate ez
diren pertsonekin egindako eragiketei
egoztekoak balira; eta

d) Entitate nagusiak zuzenean edo zeharka ez
dauzkan partaidetza guztiak taldeko entitate ez
diren pertsonen edukiko balituzte.

29. artikulua. *Konpentsazio-arauak*

Baldin eta foru-arau honen 8. artikuluko 3. apartatuaren arabera zergadun den entitate nagusi batek zeharkako partaidetza bat badauka zerga-maila txikia duen entitate eratzaila batean, tarteko entitate nagusi baten bitartez edo partez partaidetutako entitate nagusi baten bitartez (errentak sartzeko erregela onargarri bai lotua), orduan, zergadun horrek zor duen lehen mailako zerga osagarria murriztu egingo da, zergaldian, tarteko entitate nagusiak edo partez partaidetutako entitate nagusiak zor duen zerga osagarriaren zatiaren pareko zenbatekoan (zati hori izango da foru-arau honen 28. artikuluko 2. apartatuaren arabera esleitu beharrekoa).

consolidados por el método de integración
global con los de la entidad matriz en los
estados financieros consolidados hipotéticos;

c) Todas las ganancias admisibles de la entidad
constitutiva con un nivel impositivo bajo fueran
atribuibles a operaciones con personas que no
son entidades del grupo; y

d) Todas las participaciones que no se ostenten
directa o indirectamente por la entidad matriz
fueran ostentadas por personas distintas de las
entidades del grupo.

Artículo 29. *Normas de compensación.*

Cuando una entidad matriz, contribuyente de conformidad con lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 8 de la presente Norma Foral, ostente una participación indirecta en una entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo, a través de una entidad matriz intermedia o de una entidad matriz parcialmente participada que esté sujeta a una regla de inclusión de rentas admisible, en el período impositivo, el impuesto complementario primario adeudado por dicho contribuyente se reducirá en un importe igual a la parte del impuesto complementario adeudado por la entidad matriz intermedia o la entidad matriz parcialmente participada que deba serle atribuida con arreglo al apartado 2 del artículo 28 de esta Norma Foral.





V. KAPITULUA

BIGARREN MAILAKO ZERGA OSAGARRIA: BEHAR BESTE ZERGAPETU GABEKO ETEKINAK SARTZEKO ERREGELA APLIKATZEA

30. artikulua. *Behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela aplikatzea.*

1. Talde multinazional bateko azken entitate nagusia errentak sartzeko erregela onargarririk aplikatzen ez duen hirugarren jurisdikzio batean kokatuta badago, edo entitate nagusi hori entitate salbuetsia bada, orduan, foru-arau honen 8. artikuluko 4. apartatuan aipatzen diren entitate eratzaileek zergaldian ordaindu beharko dute zergaren aplikazioko lurraldeari behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela dela-bide esleitu zaion zerga osagarriaren zenbatekoa, foru-arau honen 31. artikuluan xedatutakoari jarraikiz.

2. Talde multinazional bateko azken entitate nagusia zerga-maila txikia duen hirugarren jurisdikzio batean kokatuta badago, orduan, foru-arau honen 8. artikuluko 4. apartatuan aipatzen diren entitate eratzaileek zergaldian ordaindu beharko dute azken entitate nagusi horren eta haren entitate eratzaileei (jurisdikzio berean kokatuak) dagokien zerga osagarriaren zenbatekoa, zeina zergaren aplikazioko lurraldeari esleitu baitzaio, behar

CAPÍTULO V

IMPUESTO COMPLEMENTARIO SECUNDARIO: APLICACIÓN DE LA REGLA DE INCLUSIÓN DE BENEFICIOS INSUFICIENTEMENTE GRAVADOS

Artículo 30. *Aplicación de la regla de beneficios insuficientemente gravados.*

1. Cuando la entidad matriz última de un grupo multinacional radique en una tercera jurisdicción que no aplique una regla de inclusión de rentas admisible, o cuando dicha matriz sea una entidad excluida, las entidades constitutivas a que se refiere el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral estarán sujetas, en el período impositivo, al importe del impuesto complementario atribuido al territorio de aplicación del impuesto en virtud de la regla de beneficios insuficientemente gravados, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 31 de esta Norma Foral.

2. Cuando la entidad matriz última de un grupo multinacional radique en una tercera jurisdicción con un nivel impositivo bajo, las entidades constitutivas a que se refiere el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral estarán sujetas, en el período impositivo, al importe del impuesto complementario correspondiente a dicha entidad matriz última y a sus entidades constitutivas situadas en la misma jurisdicción, atribuido al territorio de





beste zergapetu gabeko etekinen erregela aplikatuta, foru-arau honen 31. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa ez da aplikatuko jurisdikzioan zerga-maila txikia duen azken entitate nagusia, zergaldian, errentak sartzeko erregela onargarri baten mende badago, bai bere buruari dagokionez bai zerga-maila txikiko jurisdikzio horretan dituen entitate eratzaileri dagokienez.

3. Baldin eta talde multinazional bateko azken entitate nagusia kokatuta badago errentak sartzeko erregelaren eta behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelaren aplikazio geroratua hautatu duen estatu kide batean — Kontseiluaren abenduaren 15eko (EB) 2022/2523 Zuzentarauaren 50. artikularen 1. apartatuan xedatutakoaren arabera—, orduan, foru-arau honen 8. artikuluko 4. apartatuan aipatzen diren entitate eratzaileri zergadunek ordaindu beharko dute artikuluko 1. eta 2. apartatuetan aipatzen den zerga osagarriaren zenbatekoa —zeina zergaren aplikazioko lurraldeari behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela dela-bide esleitu baitzaio foru-arau honen 31. artikuluan xedatutakoari jarraikiz—, hautu hori indarrean dagoen zergaldietan.

4. Inbertsio-entitate diren entitate eratzaileri

aplicación del impuesto, en virtud de la regla de beneficios insuficientemente gravados, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 31 de esta Norma Foral.

Lo dispuesto en el párrafo anterior no será de aplicación cuando la entidad matriz última en la jurisdicción con un nivel impositivo bajo esté sujeta, en el período impositivo, a una regla de inclusión de rentas admisible en relación consigo misma y con sus entidades constitutivas radicadas en dicha jurisdicción con un nivel impositivo bajo.

3. Cuando la entidad matriz última de un grupo multinacional radique en un Estado miembro que haya optado por la aplicación diferida de las reglas de inclusión de rentas y de beneficios insuficientemente gravados de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 50 de la Directiva (UE) 2022/2523 del Consejo, de 15 de diciembre, las entidades constitutivas contribuyentes a que se refiere el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral estarán sujetas al importe del impuesto complementario a que se refieren los apartados 1 y 2 de este artículo, atribuido al territorio de aplicación del impuesto en virtud de la regla de beneficios insuficientemente gravados de conformidad con lo dispuesto en el artículo 31 de esta Norma Foral, durante los períodos impositivos en que esté vigente dicha opción.

4. Las entidades constitutivas que sean





ez dute bete beharko artikulua honetan xedatutakoa.

31. artikulua. *Behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotutako bigarren mailako zerga osagarria kalkulatzeko eta esleitzeko.*

1. Zergaren aplikazioko lurraldeari esleitu beharreko bigarren mailako zerga osagarriaren zenbatekoa kalkulatzeko, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotutako zerga osagarriaren zenbateko osoa —artikulu honen 2. apartatuan xedatutakoaren arabera zehaztua— biderkatu beharko da zergaren aplikazioko lurraldeko behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelaren ehunekoaz —artikulu honen 5. apartatuan xedatutakoaren arabera zehaztua—.

2. Zergaldian behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotutako bigarren mailako zerga osagarriaren zenbateko osoa honako hau izango da: zerga-maila txikiko jurisdikzio batean kokatutako talde multinazionalen entitate eratzaile bakoitzarentzat foru-arau honen 26. artikuluan xedatutakoaren arabera zergaldian kalkulaturako zerga osagarrien batura, artikulua honen 3. eta 4. apartatuetan ezarritako doikuntzen kalterik gabe.

entidades de inversión no estarán sujetas a lo dispuesto en este artículo.

Artículo 31. *Cálculo y atribución del impuesto complementario secundario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados.*

1. El importe del impuesto complementario secundario que corresponde atribuir al territorio de aplicación del impuesto se calculará multiplicando el importe total del impuesto complementario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados, determinado de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 de este artículo, por el porcentaje de la regla de beneficios insuficientemente gravados del territorio de aplicación del impuesto, determinado de conformidad con lo dispuesto en el apartado 5 del presente artículo.

2. El importe total del impuesto complementario secundario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados en el período impositivo será igual a la suma de los impuestos complementarios calculados, en el período impositivo, para cada entidad constitutiva del grupo multinacional radicada en una jurisdicción con un nivel impositivo bajo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de esta Norma Foral, sin perjuicio de los ajustes establecidos en los apartados 3 y 4 del presente artículo.





3. Zero izango da zerga-maila txikia duen entitate eratzaile baten zerga osagarria, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotua, baldin eta entitate eratzaile horretan azken entitate nagusiari dagozkion partaidetza guztiak, zergaldi horretan, zuzenean edo zeharka, entitate eratzaile horri dagokionez errentak sartzeko erregela onargarri bat aplikatzera behartuta dagoen entitate nagusi baten edo gehiagoren esku badaude.

4. Aurreko 3. apartatuan xedatutakoa aplikatu beharrekoa ez bada, zerga-maila txikia duen entitate eratzaile baten zerga osagarria, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotua, murriztu egingo da entitate eratzaile horren zerga osagarritik azken entitate nagusiari esleitu dakioken zatian, baldin eta errentak sartzeko erregela onargarri baten arabera kargatu bada zati hori.

5. Zergaldi bakoitzerako eta talde multinazional bakoitzerako kalkulatu da zergaren aplikazioko lurraldeari dagokion behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelaren ehunekoa, eta bi faktore hauek batuz:

i) Zergaren aplikazioko lurraldeko langile-kopuruaren eta behar beste zergapetu gabeko

3. El impuesto complementario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados de una entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo será igual a cero en aquellos casos en los que, en el periodo impositivo, todas las participaciones en dicha entidad constitutiva correspondientes a la entidad matriz última se ostenten, directa o indirectamente, en dicho periodo impositivo por una o más entidades matrices obligadas a aplicar una regla de inclusión de rentas admisible con respecto a dicha entidad constitutiva.

4. Cuando no sea de aplicación lo dispuesto en el apartado 3 anterior, el impuesto complementario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados de una entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo se reducirá en la parte atribuible a la entidad matriz última del impuesto complementario de dicha entidad constitutiva que se grave con arreglo a una regla de inclusión de rentas admisible.

5. El porcentaje de la regla de beneficios insuficientemente gravados correspondiente al territorio de aplicación del impuesto se calculará, para cada periodo impositivo y grupo multinacional, sumando los dos factores siguientes:

i) El 50 por ciento del cociente entre el número de empleados en el territorio de aplicación del





etekin erregela duten jurisdikzio guztietako enplegatu-kopuruaren arteko zatiduraren ehuneko 50.

ii) Zergaren aplikazioko lurraldeko aktibo materialen balio osoaren eta behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela duten jurisdikzio guztietako aktibo materialen balio osoaren arteko zatiduraren ehuneko 50.

Apartatu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, honela ulertuko dira kontzeptu hauek:

a) Zergaren aplikazioko lurraldeko langile-kopurua lurralde horretan kokatuta dauden talde multinazionalen entitate eratzailerik guztietako guztizko langile-kopurua da.

b) Behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela duten jurisdikzio guztietako langile-kopurua, berriz, zergaldian behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela onargarri bat indarrean duen jurisdikzio batean kokatuta dauden talde multinazionalen bateko entitate eratzailerik guztietako langile-kopurua da.

c) Zergaren aplikazioko lurraldeko aktibo materialen balio osoa lurralde horretan kokatuta dauden talde multinazionalen entitate eratzailerik guztien aktibo materialen

impuesto y el número de empleados de todas las jurisdicciones con regla de beneficios insuficientemente gravados.

ii) El 50 por ciento del cociente entre el valor total de los activos materiales en el territorio de aplicación del impuesto y el valor total de los activos materiales de todas las jurisdicciones con regla de beneficios insuficientemente gravados.

A efectos de lo dispuesto en este apartado se considerará que:

a) El número de trabajadores en el territorio de aplicación del impuesto es el número total de trabajadores de todas las entidades constitutivas del grupo multinacional radicadas en dicho territorio.

b) El número de trabajadores en todas las jurisdicciones con una regla de beneficios insuficientemente gravados es el número total de trabajadores de todas las entidades constitutivas del grupo multinacional radicadas en una jurisdicción con una regla de beneficios insuficientemente gravados admisible en vigor en el período impositivo.

c) El valor total de los activos materiales en el territorio de aplicación del impuesto es igual a la suma del valor neto contable de los activos materiales de todas las entidades constitutivas





kontabilitate-balio garbiaren batura da.

del grupo multinacional radicadas en dicho territorio.

d) Behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela duten jurisdikzio guztien aktibo materialen balio osoa, berriz, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela onargarri bat zergaldian indarrean duen jurisdikzio batean kokatuta dauden talde multinazional bateko entitate eratzaile guztien aktibo materialen kontabilitate-balio garbiaren batura da.

d) El valor total de los activos materiales en todas las jurisdicciones con una regla de beneficios insuficientemente gravados es la suma del valor neto contable de los activos materiales de todas las entidades constitutivas del grupo multinacional radicadas en una jurisdicción con una regla de beneficios insuficientemente gravados admisible en vigor en el período impositivo.

6. Langile-kopurua honako hau izango da: dagokion jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaile guztietako lanaldi osoko lanpostuetan dauden langileen kopurua, eta kontratista independenteak ere bai, entitate eratzailearen funtzionamendu-jarduera arruntetan parte hartzen badute.

6. El número de trabajadores será el número de trabajadores en puestos equivalentes a jornada completa de todas las entidades constitutivas radicadas en la jurisdicción pertinente, incluidos los contratistas independientes, siempre que participen en las actividades ordinarias de funcionamiento de la entidad constitutiva.

Aktibo materialen artean, dagokion jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaile guztien aktibo materialak sartuko dira; eskudirurik edo eskudiruaren baliokide diren ordainbiderik, ordea, ez, ez eta aktibo ukiezin edo finantzariorik ere.

Los activos materiales incluirán los activos materiales de todas las entidades constitutivas radicadas en la jurisdicción pertinente, pero no incluirán efectivo o medios de pago equivalentes al efectivo, ni los activos intangibles o financieros.

7. Foru-arau honen 14. artikularen 1. apartatuaren arabera langileen soldata-kostuak establezimendu iraunkor baten finantza-kontabilitate bereizian sartuta badaude — kontabilitate hori foru-arau honen 14.

7. Los trabajadores cuyos costes salariales estén incluidos en la contabilidad financiera separada de un establecimiento permanente a tenor del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral, y ajustada de conformidad con lo





artikuluaren 2. apartatuan xedatutakoaren arabera doitu da—, establezimendu iraunkorra kokatuta dagoen jurisdikzioari esleituko zaizkio.

dispuesto en el apartado 2 del artículo 14 de la presente Norma Foral, se atribuirán a la jurisdicción en la que radique el establecimiento permanente.

Foru-arau honen 14. artikuluan 1. apartatuaren arabera establezimendu iraunkor baten finantza-kontabilitate bereizian sartuta dauden aktibo materialak —kontabilitate hori foru-arau honen 14. artikuluan 2. apartatuan xedatutakoaren arabera doitu da—, establezimendu iraunkorra kokatuta dagoen jurisdikzioari esleituko zaizkio.

Los activos materiales incluidos en la contabilidad financiera separada de un establecimiento permanente a tenor del apartado 1 del artículo 14 de esta Norma Foral, y ajustada de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 14 de esta Norma Foral, se atribuirán a la jurisdicción en la que radique el establecimiento permanente.

Establezimendu iraunkor baten jurisdikzioari esleitutako langile-kopurua eta aktibo materialak ez dira kontuan hartuko entitate nagusiaren jurisdikzioko langile-kopurua eta aktibo materialak kalkulatzeko.

El número de trabajadores y los activos materiales atribuidos a la jurisdicción de un establecimiento permanente no se tendrán en cuenta para el cálculo del número de trabajadores y activos materiales de la jurisdicción de la entidad matriz.

Inbertsio-entitate batek dituen langile-kopurua eta aktibo materialen kontabilitate-balio garbia artikuluan honen 5. apartatuan ezarritako formulatik kanpo geratuko dira.

El número de trabajadores y el valor neto contable de los activos materiales ostentados por una entidad de inversión quedarán excluidos de la fórmula establecida en el apartado 5 de este artículo.

Entitate garden baten langile-kopurua eta aktibo materialen kontabilitate-balio garbia artikuluan honen 5. apartatuan aipatutako formulatik kanpo geratuko dira, salbu eta establezimendu iraunkor bati esleitzen bazaizkio, edo, establezimendu iraunkorrik ezean, entitate gardena sortu den jurisdikzioan

El número de trabajadores y el valor neto contable de los activos materiales de una entidad transparente quedarán excluidos de la fórmula mencionada en el apartado 5 de este artículo, a menos que se atribuyan a un establecimiento permanente o, a falta de establecimiento permanente, a las entidades





kokatutako entitate eratzaileei esleitzen bazaizkie.

8. Aurreko 5. apartatuan xedatutakoa gorabehera, behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelaren ehunekoa zero izango da talde multinazional batentzat, zergaldian, baldin eta jurisdikzio horri aurreko zergaldi batean esleitutako behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotutako zerga osagarriaren zenbatekoaren ondorioz jurisdikzio horretan kokatutako talde multinazional horretako entitate eratzaileek ez badute ordaindu behar izan jurisdikzio horri aurreko zergaldi horretarako esleitutako zerga osagarriaren zenbatekoa.

Kasu horretan, talde multinazional batek — zergaldi batean behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelaren zero ko ehunekoa duen jurisdikzio batean kokatuak— dituen entitate eratzaileen langile-kopurua eta aktibo materialen kontabilitate-balio garbia behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelari lotutako zerga osagarriaren zenbateko osoaren esleitze-formulako elementuetatik kanpo geratuko dira, zergaldi horretan talde multinazionalari dagokionez.

9. Artikulu honen 8. apartatua ez zaio aplikatuko zergaldiari, baldin eta zergaldi horretan behar beste zergapetu gabeko

constitutivas que radiquen en la jurisdicción en la que se haya creado la entidad transparente.

8. No obstante lo dispuesto en el apartado 5 anterior, el porcentaje de la regla de beneficios insuficientemente gravados de una jurisdicción para un grupo multinacional se considerará cero durante un periodo impositivo cuando el importe del impuesto complementario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados atribuido a dicha jurisdicción en un periodo impositivo anterior no hubiera dado lugar a que las entidades constitutivas de dicho grupo multinacional radicadas en dicha jurisdicción estuvieran sujetas al importe del impuesto complementario asociado para dicho periodo impositivo anterior atribuido a dicha jurisdicción.

En ese caso, el número de trabajadores y el valor neto contable de los activos materiales de las entidades constitutivas de un grupo multinacional radicado en una jurisdicción con un porcentaje cero de la regla de beneficios insuficientemente gravados en un periodo impositivo quedarán excluidos de los elementos de la fórmula de atribución del importe total del impuesto complementario asociado a la regla de beneficios insuficientemente gravados al grupo multinacional en ese período impositivo.

9. El apartado 8 de este artículo no se aplicará al periodo impositivo si todas las jurisdicciones con una regla de beneficios insuficientemente



etekin erregela onargarri bat indarrean duten jurisdikzio guztiek erregela horren zeroko ehunekoa badute talde multinazional batentzat, zergaldi horretan.

10. Artikulu honen aurreko apartatuetan xedatutakoaren arabera zergaren aplikazioko lurraldeari esleitutako zerga osagarriaren zenbatekoa foru-arau honen 8. artikularen 4. apartatuan aipatzen diren entitate eratzaleei esleitu zaie, baldin eta entitate eratzaleak ez badira titulizazio-entitate edo -mekanismo (foru-arau honen 27.4 artikuluan definituak), eta, horretarako, artikulu honen 5. apartatuan adierazitako formula erabiliko da. Formula horretan, zenbakitzailea entitate eratzale bakoitzaren langile-kopurua eta aktibo materialen balio osoa izango da, eta izendatzailea, berriz, aipatutako entitate eratzale guztien langile kopurua eta aktiboen balio osoa.

Aurrekoa gorabehera, zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako talde multinazionalen entitate guztiak titulizazio-entitate edo -mekanismo badira, apartatu honetan ezarritako esleipena artikulu honen 5. apartatuan erabilitako formularen bidez gauzatuko da. Formula horretan, zenbakitzailea entitate eratzale bakoitzaren langile-kopurua eta

gravados admisible en vigor en dicho período impositivo tienen un porcentaje cero de la regla de beneficios insuficientemente gravados para un grupo multinacional en dicho período impositivo.

10. El importe del impuesto complementario atribuido al territorio de aplicación del impuesto de conformidad con lo dispuesto en los apartados precedentes de este artículo será atribuido a las entidades constitutivas a que se refiere el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral, siempre y cuando se trate de entidades constitutivas que no tengan la consideración de entidades o mecanismos de titulación definidos en el artículo 27.4 de esta Norma Foral, mediante la fórmula utilizada en el apartado 5 de este artículo, en la que el numerador se referirá al número de empleados y al valor total de los activos materiales de cada una de las entidades constitutivas y el denominador al número de empleados y al valor total de los activos para todas las mencionadas entidades constitutivas.

No obstante lo anterior, en el supuesto de que todas las entidades constitutivas del grupo multinacional radicadas en el territorio de aplicación del impuesto tengan la consideración de entidades o mecanismos de titulación, la atribución prevista en este apartado se realizará mediante la fórmula utilizada en el apartado 5 de este artículo, en la que el





aktibo materialen balio osoa izango da, eta izendatzailea, berriz, aipatutako entitate eratzaileratzen guztien langile kopurua eta aktiboen balio osoa.

numerador se referirá al número de empleados y al valor total de los activos materiales de cada una de las entidades constitutivas y el denominador al número de empleados y al valor total de los activos para todas las mencionadas entidades constitutivas.

VI. KAPITULUA

ZERGA OSAGARRI GEHIGARRIA

32. artikulua. *Zerga osagarri gehigarria.*

1. Foru-arau honen 12. artikuluan 7. apartatuarekin, 20. artikuluan 7. apartatuarekin, 23. artikuluan 1. eta 4. apartatuarekin, manu horren hurrengo 5. apartatuarekin eta 44. artikuluan 4. apartatuarekin bat etorrira, zerga estalien edo irabazi edo galera onargarrien doikuntza baten ondorioz berriro kalkulatu behar bada talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren benetako zerga-tasa eta zerga osagarria aurreko zergaldi baterako, foru-arau honen 16. artikuluan eta VII. tituluaren II., III., IV. eta V. kapituluetan ezarritako arauen arabera kalkulatu dira benetako zerga-tasa eta zerga osagarria aurreko zergaldi horretarako. Kalkulu berriaren ondorioz zerga osagarrian egiten den gehikuntza zerga osagarri gehigarritzat joko da, foru-arau honen 26. artikuluan 4. apartatuaren ondorioetarako, kalkulu berria

CAPÍTULO VI

IMPUESTO COMPLEMENTARIO ADICIONAL

Artículo 32. *Impuesto complementario adicional.*

1. Cuando, de conformidad con el apartado 7 del artículo 12, el apartado 7 del artículo 20, los apartados 1 y 4 del artículo 23, el apartado 5 siguiente de este precepto y el apartado 4 del artículo 44 de esta Norma Foral, un ajuste de los impuestos cubiertos o de las ganancias o pérdidas admisibles dé lugar a un nuevo cálculo del tipo impositivo efectivo y del impuesto complementario del grupo multinacional o del grupo nacional de gran magnitud para un periodo impositivo anterior, el tipo impositivo efectivo y el impuesto complementario se calcularán de nuevo con arreglo a las normas establecidas en el artículo 16, y en los capítulos II, III, IV y V del título VII de esta Norma Foral para dicho período impositivo anterior. El incremento del Impuesto Complementario derivado del nuevo cálculo, se considerará un impuesto complementario adicional a efectos del apartado 4 del artículo 26 de esta Norma





egiten den zergaldian.

Foral del periodo impositivo durante el cual se efectúe el nuevo cálculo.

2. Zerga osagarri gehigarri bat sortzen denean eta zergaldian jurisdikzioan irabazi onargarri garbirik erregistratzen ez denean, jurisdikzio horretan dagoen entitate eratzaille bakoitzaren irabazi onargarriak honela zehaztuko dira: entitate eratzaille horiei foru-arau honen 26. artikulua 5. eta 6. apartatuekin bat etorruta esleitutako zerga osagarri gehigarria zati gutxieneko zerga-tasa.

2. Cuando se devengue un impuesto complementario adicional y no se registren ganancias admisibles netas en la jurisdicción en el periodo impositivo, las ganancias admisibles de cada entidad constitutiva que radique en dicha jurisdicción serán el resultado de dividir el impuesto complementario adicional atribuido a dichas entidades constitutivas, de conformidad con los apartados 5 y 6 del artículo 26 de esta Norma Foral, entre el tipo impositivo mínimo.

3. Foru-arau honen 19. artikulua 5. apartatuarekin bat etorruta zerga osagarri gehigarri bat zor denean, jurisdikzioan dagoen entitate eratzaille bakoitzaren irabazi onargarriak honela zehaztuko dira: entitate eratzaille horri esleitutako zerga osagarri gehigarria zati gutxieneko zerga-tasa. Entitate eratzaille bakoitzari esleituko zaio, eragiketa honetatik ateratzen den ehunekoa kontuan hartuta: entitate eratzaillearen irabazi edo galera onargarriak bider gutxieneko zerga-tasa; biderkadura hori ken entitate eratzaillearen zerga estali doitu zenbatekoa zati entitate eratzaille guztien irabazi edo galera onargarriak bider gutxieneko zerga-tasa. Biderkadura hori entitate eratzaille guztien zerga estali doitu zenbatekoa kenduko zaio.

3. Cuando, de conformidad con el apartado 5 del artículo 19 de esta Norma Foral, se adeude un impuesto complementario adicional, las ganancias admisibles de cada entidad constitutiva radicada en la jurisdicción serán el resultado de dividir el impuesto complementario adicional atribuido a dicha entidad constitutiva por el tipo impositivo mínimo. La atribución se efectuará a cada entidad constitutiva, atendiendo al porcentaje que resulte de dividir las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva multiplicadas por el tipo impositivo mínimo, y dicho producto minorado en el importe de los impuestos cubiertos ajustados de la entidad constitutiva, entre las ganancias o pérdidas admisibles de todas las entidades constitutivas multiplicadas por el tipo impositivo mínimo, y





dicho producto minorado en el importe de los impuestos cubiertos ajustados de todas las entidades constitutivas.

Zerga osagarri gehigarria soilik esleituko zaie zerga estali doituaren zenbateko negatiboa eta biderkadura hau baino txikiagoa den zenbatekoa erregistratzen duten entitate eratzaleei: entitate eratzale horien irabazi edo galera onargarriak bider gutxieneko zerga-tasa.

El impuesto complementario adicional solo será atribuido a las entidades constitutivas que registren un importe de impuestos cubiertos ajustados negativo e inferior al producto de las ganancias o pérdidas admisibles de dichas entidades constitutivas por el tipo impositivo mínimo.

4. Foru-arau honen 26. artikulua 5. eta 6. apartatuekin bat etorrita, entitate eratzale bati zerga osagarri gehigarri bat esleitzen zaionean, ulertuko da entitate eratzale hori zerga-maila txikia duen entitate eratzale bat dela foru-arau honen ondorioetarako.

4. Cuando a una entidad constitutiva se le atribuya un impuesto complementario adicional de conformidad con el presente artículo y con los apartados 5 y 6 del artículo 26 de esta Norma Foral, dicha entidad constitutiva se considerará entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo a efectos de esta Norma Foral.

5. Beste jurisdikzio bateko zerga osagarri nazional onargarriaren zenbatekoa —osoa edo partziala— galdagarria izan zen zergaldia amaitu ondorengo lau zergaldietan ordaindu ez denean, ordaindu gabeko zergaren zenbatekoa foru-arau honen 26. artikuluan ezarritakoaren arabera zehaztutako zerga osagarriaren kuotari gehituko zaio, eta, (EB) 2022/2523 Zuzentarauaren 11.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, zenbateko hori ez du bilduko zerga galdagarria izan zen jurisdikzioak.

5. Cuando el importe, total o parcial, del impuesto complementario nacional admisible, de otra jurisdicción, no hubiera sido satisfecho en los cuatro periodos impositivos siguientes a la finalización del periodo impositivo en el que resultó exigible, el importe del impuesto no satisfecho se adicionará a la cuota del impuesto complementario determinada de conformidad con lo establecido en el artículo 26 de esta Norma Foral, cuyo importe en virtud de lo dispuesto en el artículo 11.3 de la Directiva (UE) 2022/2523 no será recaudado por la jurisdicción en la que resultó exigible.





VIII. TITULUA

ZERGALDIA ETA ZERGAREN SORTZAPENA

33. artikulua. *Zergaldia.*

Talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaileen zerga osagarriaren zergaldia bat etorriko da talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren azken entitate nagusiaren ekitaldi ekonomikoarekin, egoera-orri finantzario bateratuak egiten baditu, edo, bestela, bat etorriko da urte naturalarekin.

34. artikulua. *Zergaren sortzapena.*

Zergaldiaren azken egunean sortuko da zerga osagarria.

IX. TITULUA

ZERGA OSAGARRIAREN GALDAGARRITASUNIKEZA

35. artikulua. *Minimis prestazioen salbuespena.*

1. Foru-arau honen 16., 24., 25., 26., 32. eta 48. artikuluetan xedatutakoa gorabehera, entitate eratzaile aitortzaileak artikulua honetan ezarritako aukera baliatzen badu, jurisdikzio batean kokatutako entitate eratzaileei dagokien zerga osagarriaren zenbatekoa zero izango da honako baldintza hauek betetzen

TÍTULO VIII

PERÍODO IMPOSITIVO Y DEVENGO

Artículo 33. *Período impositivo.*

El período impositivo del Impuesto Complementario de las entidades constitutivas de un grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud coincidirá con el ejercicio económico de la entidad matriz última del grupo multinacional o del grupo nacional de gran magnitud si elabora estados financieros consolidados o, en su defecto, coincidirá con el año natural.

Artículo 34. *Devengo del impuesto.*

El Impuesto Complementario se devengará el último día del período impositivo.

TÍTULO IX

NO EXIGIBILIDAD DEL IMPUESTO COMPLEMENTARIO

Artículo 35. *Exclusión de minimis.*

1. Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 16, 24, 25, 26, 32 y 48 de esta Norma Foral, si la entidad constitutiva declarante ejercita la opción prevista en este artículo, el impuesto complementario que corresponda a las entidades constitutivas que radiquen en una jurisdicción será cero, en el período impositivo





diren zergaldian:

a) Jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzailen diru-sarrera onargarrien batezbestekoa 10 milioi eurotik beherakoa izatea.

b) Jurisdikzio horretan dauden entitate eratzailen guztien irabazi edo galera onargarrien batezbestekoak milioi bat eurotik beherako galera edo etekina eragitea.

Apartatu honetan ezarritako aukera urtero aplikatuko da, foru-arau honen 51. artikuluan 2. apartatuan xedatutakoaren arabera.

2. Aurreko apartatuan aipatutako diru-sarrera onargarrien batezbestekoa eta irabazi edo galera onargarrien batezbestekoa kalkulatzeko, kontuan hartuko dira abian den zergaldia eta aurreko bi zergaldiak.

Aurreko bi zergaldietako batean ez bada egon jurisdikzioan kokatutako entitate eratzailerik diru-sarrera onargarriak edo galera onargarriak dituenik, zergaldi hori ez da sartuko jurisdikzio horretako diru-sarrera onargarrien zenbatekoaren batezbestekoaren kalkuluan edo irabazi edo galera onargarrien batezbestekoaren kalkuluan.

3. Entitate eratzaileri jurisdikzio batean eta

en el que se cumplan los siguientes requisitos:

a) Que la media de los ingresos admisibles de las entidades constitutivas radicadas en dicha jurisdicción sea inferior a 10 millones de euros; y

b) Que la media de las ganancias o pérdidas admisibles de todas las entidades constitutivas en dicha jurisdicción, dé lugar a una pérdida o un beneficio inferior a un 1 millón de euros.

El ejercicio de la opción prevista en este apartado se realizará anualmente, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 51 de esta Norma Foral.

2. Para el cálculo de la media de los ingresos admisibles y de la media de las ganancias o pérdidas admisibles a que se refiere el apartado anterior se tendrán en cuenta el periodo impositivo en curso y los dos periodos impositivos anteriores.

Si en alguno de los dos periodos impositivos anteriores no hubiera ninguna entidad constitutiva radicada en la jurisdicción con ingresos admisibles o pérdidas admisibles, dicho periodo impositivo se excluirá del cálculo de la media del importe de los ingresos admisibles o del importe de la media de las ganancias o pérdidas admisibles de dicha jurisdicción.

3. El importe de los ingresos admisibles de las





zergaldi batean dagozkien diru-sarrera onargarrien zenbatekoa izango da jurisdikzio horretan kokatutako entitate eratzaille bakoitzaren diru-sarreraren zenbateko garbiaren batura, foru-arau honen 11. artikulutik 15.artikulura xedatutakoaren arabera dagozkion doikuntzak egin ondoren.

4. Zergaldi horretan jurisdikzioan dauden entitate eratzailleen irabazi edo galera onargarriak izango dira jurisdikzio horretako irabazi edo galera onargarri garbiak, zeinak foru-arau honen 24. artikulua xedatutakoaren arabera kalkulatu baitira.

5. Artikulu honetan xedatutakoa ez zaie aplikatuko egoitzarik ez duten entitate eratzailleei, ez eta inbertsio-entitateei ere. Entitate horien diru-sarrera onargarrien eta irabazi edo galera onargarrien zenbatekoa ez da kontuan hartuko artikulu honetan ezarritako *de minimis* prestazioen salbuespena kalkulatzeko.

36. artikulua. Zerga osagarriaren galdagarritasunik eza.

1. Europar Batasuneko beste estatu batean kokatuta dauden beren entitate eratzailleei dagokienez, foru-arau honen 8. artikulua 3. apartatuan adierazitako zergadunei dagokien lehen mailako zerga osagarria zero izango da zergaldian, baldin eta Batasuneko estatu horrek zerga osagarri nazional onargarri bat eskatzen

entidades constitutivas de una jurisdicción y de un periodo impositivo, será la suma del importe neto los ingresos de cada una de las entidades constitutivas que radiquen en dicha jurisdicción, realizando los ajustes que correspondan de conformidad con lo dispuesto en los artículos 11 a 15 de esta Norma Foral.

4. Las ganancias o pérdidas admisibles de las entidades constitutivas radicadas en una jurisdicción en el período impositivo serán las ganancias o pérdidas admisibles netas de dicha jurisdicción, calculadas de conformidad con el artículo 24 de esta Norma Foral.

5. Lo dispuesto en este artículo no se aplicará a las entidades constitutivas sin residencia ni a las entidades de inversión. El importe de los ingresos admisibles y de las ganancias o pérdidas admisibles de dichas entidades no se tendrá en cuenta a efectos del cálculo de la exclusión *deminimis* prevista en este artículo.

Artículo 36. No exigibilidad del Impuesto Complementario.

1. El impuesto complementario primario respecto de los contribuyentes señalados en el apartado 3 del artículo 8 de esta Norma Foral, en relación con sus entidades constitutivas radicadas en otro Estado miembro, será cero en el período impositivo, cuando ese Estado miembro exija un impuesto complementario





badu eta zergaldiaren barruan zehaztu bada azken entitate nagusiaren finantza-kontabilitateko arau onargarriaren arabera edo finantza-informazioko nazioarteko arauen arabera [FINA arauak, Kontabilitateko nazioarteko arauen ezarpenari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2002ko uztailaren 19ko 1606/2002 (EE) Erregelamenduaren bidez onetsi zituen Europar Batasunak], salbu eta foru-arau honen 32. artikuluan xedatutakoaren arabera bidezkoa den eta zerga osagarri nazional onargarri horretan sartu ez den zerga osagarri gehigarriaren zatia.

2. Beste jurisdikzio batean zerga osagarri nazional bati lotuta dauden beren entitate eratzaileri dagokienez, foru-arau honen 8. artikulua 3. apartatuan adierazitako zergadunei dagokien lehen mailako zerga osagarria zero izango da zergaldian, baldin eta jurisdikzio horrek zerga osagarri nazional onargarri bat eskatzen badu eta zerga horrek bermatzen badu zergari lotuta dauden entitate eratzaileren benetako zerga-mailak portu seguruei buruzko nazioarteko akordio onargarri baten baldintzak betetzen dituela.

3. «Portu seguruei buruzko nazioarteko akordio onargarri» bat duen jurisdikzio batean dauden entitate eratzaileri dagokienez, foru-arau

nacional admisible que se haya determinado en el período impositivo de conformidad con la norma de contabilidad financiera aceptable de la entidad matriz última o con las normas internacionales de información financiera [NIIF o NIIF adoptadas por la Unión de conformidad con el Reglamento (CE) n.º 1606/2002 del Parlamento Europeo y de Consejo, de 19 de julio de 2002, relativo a la aplicación de normas internacionales de contabilidad], excepto por la parte de aquel impuesto complementario adicional que proceda en virtud de lo dispuesto en el artículo 32 de esta Norma Foral que no se haya incluido en el mencionado impuesto complementario nacional admisible.

2. El impuesto complementario primario respecto de los contribuyentes señalados en el apartado 3 del artículo 8 de la presente Norma Foral, en relación con sus entidades constitutivas que estén sujetas a un impuesto complementario nacional en otra jurisdicción, será cero en el período impositivo, cuando dicha jurisdicción exija un impuesto complementario nacional admisible que garantice que el nivel impositivo efectivo de las entidades constitutivas sujetas a dicho impuesto cumpla las condiciones de un acuerdo internacional admisible sobre puertos seguros.

3. El impuesto complementario de los contribuyentes señalados en el artículo 8 de esta Norma Foral, en relación con aquellas





honen 8. artikuluan adierazitako zergadunei dagokien lehen mailako zerga osagarria zero izango da zergaldian, nazioarteko akordio horretan ezarritako baldintzetan.

entidades constitutivas radicadas en una jurisdicción que cumpla las condiciones de un «acuerdo internacional admisible sobre puertos seguros», será cero en el período impositivo, en los términos establecidos en dicho acuerdo internacional.

4. Artikulu honen 2. eta 3. apartatuetan xedatutakoaren ondorioetarako, «portu seguruei buruzko nazioarteko akordio onargarria» izango da jurisdikzio guztiek onartu dituzten arau eta baldintzen nazioarteko multzoa, zeinak ELGAren eredu-arauen aplikazio-eremuan sartutako taldeei bermatzen baitie jurisdikzio baterako portu seguru bat edo gehiago baliatzeko aukera.

4. A efectos de lo dispuesto en los apartados 2 y 3 de este artículo, se entenderá por «acuerdo internacional admisible sobre puertos seguros» un conjunto internacional de normas y condiciones que todas las jurisdicciones han aceptado y que garantice a los grupos incluidos en el ámbito de aplicación de las Normas Modelo de la OCDE la posibilidad de optar por beneficiarse de uno o más puertos seguros para una jurisdicción.

X. TITULUA

TÍTULO X

ARAU BIDE BEREZIAK

REGÍMENES ESPECIALES

I. KAPITULUA

CAPÍTULO I

ENPRESEN BERREGITURAKETA ETA BATERAKO NEGOZIOAK

REESTRUCTURACIÓN EMPRESARIAL Y NEGOCIOS CONJUNTOS

37. artikulua. *Berregituraketa-, fusio- eta zatiketa-eragiketen aplikazio-atalasea zehaztea.*

Artículo 37. *Determinación del umbral de aplicación de operaciones de reestructuración, fusión y escisión.*

1. Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, hona hemen definizio batzuk:

1. A los efectos de lo dispuesto en este artículo, tendrán la consideración de:

a) «Fusioa»: ondoren zehazten dena gertatzea

a) «fusión»: todo acuerdo en el que:





dakarren edozein erabaki:

i) Bi talde bereizitako edo gehiagotako entitate guztiek edo gehienak kontrol komunaren menpe jartzea eta, hala, talde konbinatu bateko entitateak izatea.

ii) Ezein taldetako kide ez den entitate bat kontrol komunaren menpe jartzea beste entitate edo talde batekin, eta, hala, talde konbinatu bateko entitateak izatea.

b) «Zatiketa»: talde bereko entitateak azken entitate nagusi berak dagoeneko finkatuta ez dituen bi taldetan edo gehiagotan banatzea dakarren edozein erabaki.

2. Bi talde edo gehiagoren fusiotik sortzen diren taldeek foru-arau honen 8. artikularen 1. apartatuan aipatzen den negozio-zifraren zenbateko garbia lortu dutela ulertuko da fusionatutako taldeen negozio-zifraren zenbateko garbiaren —haien egoera-orri finantzario bateratuetako bakoitzean sartuta dagoena— batura 750 milioi eurokoa edo hortik gorakoa denean fusioa gauzatzen den zergaldiaren aurreko azken lau zergaldietako bitan.

3. Talde bateko kide ez den entitate bat (aurrerantzean, «entitate eskuratzaila») entitate edo talde batekin fusionatzen bada

i) La totalidad o mayor parte de las entidades de dos o más grupos separados se sometan a un control común de forma que constituyan entidades de un grupo combinado.

ii) Una entidad que no sea miembro de grupo alguno se someta a un control común con otra entidad o grupo de forma que constituyan entidades de un grupo combinado.

b) «escisión»: todo acuerdo en el que las entidades de un mismo grupo se dividan en dos o más grupos diferentes que ya no estén consolidados por la misma entidad matriz última.

2. El importe neto de la cifra de negocios a que se refiere el apartado 1 del artículo 8 de esta Norma Foral se entenderá alcanzado por los grupos resultantes de la fusión de dos o más grupos siempre y cuando el sumatorio del importe neto de la cifra de negocios de los grupos fusionados incluido en cada uno de sus estados financieros consolidados sea igual o superior a 750 millones de euros en dos de los cuatro últimos periodos impositivos anteriores al período impositivo en que se lleva a cabo la fusión.

3. Cuando una entidad que no sea miembro de un grupo (en lo sucesivo, «entidad adquirente») se fusione con una entidad o un grupo (en lo





(aurrerantzean, «entitate eskuratua»), eta ez entitate eskuratuak ez entitate eskuratzailleak ez badute egoera-orri finantzario bateraturik formulatu fusio-eragiketa egiten den zergaldiaren aurre-aurreko azken lau zergaldietakoren batean, eragiketa horretatik sortzen den taldea zergaren aplikazio-eremuan sartuko da zergaldi horretan, baldin eta egoera-orri finantzario bakoitzean edo aldi horretako egoera-orri finantzario bateratuetan sartutako negozio-zifraren zenbateko garbiaren batura 750 milioi eurokoa edo hortik gorakoa bada.

4. Zergaren aplikazio-eremuko entitateen talde bat bi taldetan edo gehiagotan zatitzen bada, bereizitako talde bakoitzak aplikazio-eremuko izaten jarraitzen duela ulertuko da baldintza hauetako bat betetzen bada:

i) Zatiketa-eragiketa egiten den zergaldiaren ondorengo lehen zergaldian, zatitutako taldearen negozio-zifraren zenbateko garbia 750 milioi eurokoa edo hortik gorakoa bada.

ii) Zatiketa-eragiketa egiten den zergaldiaren ondorengo bigarren zergalditik laugarrenera, zatitutako taldearen negozio-zifraren zenbateko garbia 750 milioi eurokoa edo hortik gorakoa bada gutxienez hiru zergaldi horietako bitan.

sucesivo, «entidad adquirida»), y ni la entidad adquirida ni la entidad adquirente hayan formulado estados financieros consolidados en alguno de los cuatro últimos períodos impositivos consecutivos inmediatamente anteriores al período en que se lleva a cabo la operación de fusión, el grupo resultante de la referida operación entrará a formar parte del ámbito de aplicación del impuesto en dicho período impositivo si la suma del importe neto de la cifra de negocios incluidos en cada uno de sus estados financieros o en los estados financieros consolidados en ese período es igual o superior a 750 millones de euros.

4. Cuando un grupo de entidades que forme parte del ámbito de aplicación del impuesto se escinda en dos o más grupos, se considerará que cada grupo escindido sigue formando parte del ámbito de aplicación si:

i) En el primer período impositivo posterior al período impositivo en que se lleva a cabo la operación de escisión, el importe neto de la cifra de negocios del grupo escindido es igual o superior a 750 millones de euros.

ii) En los períodos impositivos segundo a cuarto posteriores a aquel en que se lleva a cabo la operación de escisión, el importe neto de la cifra de negocios del grupo escindido es igual o superior a 750 millones de euros en, al menos, dos de esos tres períodos impositivos.





38. artikulua. *Entitate eratzaileak talde multinazional batean edo talde nazional handi batean sartzea edo taldetik kanpo uztea.*

Artículo 38. *Inclusión o exclusión de entidades constitutivas dentro de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud.*

1. Entitate eratzaile bat talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide bihurtzen denean, edo, entitate horretako partaidetza zuzen edo zeharkako baten eskualdaketaren ondorioz, talde horretako kide izateari uzten dionean, edo eskuraketa egiten den zergaldian talde berri bateko azken entitate nagusi bihurtzen denean, honako arau hauek aplikatuko dira entitate eratzailearen benetako zerga-tasa eta zerga osagarria kalkulatzeko:

a) Entitate eratzailea talde multinazional edo talde nazional handi horren zatitzat hartuko da, baldin eta, eskuraketa egin den zergaldian, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetan integrazio globaleko metodoaren bidez bateratzen bada.

b) Eskuraketa egin den zergaldian, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetan sartuta dauden entitate eratzaile eskuratuaren kontabilitate-emaizta eta zerga estali doituak baino ez dira kontuan hartuko.

c) Eskuraketa egin den zergaldian zein hurrengoetan, entitate eskuratuaren irabazi

1. Cuando una entidad constitutiva pase a formar parte de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud, o deje de formar parte de él como consecuencia de la transmisión de una participación directa o indirecta en dicha entidad, o bien se convierta en la entidad matriz última de un nuevo grupo en el período impositivo en que se lleve a cabo la adquisición, serán de aplicación las siguientes reglas a los efectos del cálculo del tipo impositivo efectivo y del impuesto complementario de la entidad constitutiva:

a) La entidad constitutiva será considerada como parte del referido grupo multinacional o nacional de gran magnitud en el que se integra, si consolida bajo el método de integración global en los estados financieros consolidados de la entidad matriz última en el período impositivo de su adquisición.

b) En el periodo impositivo de su adquisición, únicamente se tendrán en cuenta el resultado contable y los impuestos cubiertos ajustados de la entidad constitutiva adquirida que se encuentren incluidos en los estados financieros consolidados de la entidad matriz última.

c) Tanto en el periodo impositivo de su adquisición como en los posteriores, las





edo galera onargarriak eta zerga estali doituak bere aktibo eta pasiboen kontabilitate-balioan oinarrituko dira.

d) Substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa aplikatzeko, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetan agertzen diren soldata-kostuak baino ez dira kontuan hartuko, eta entitate eratzaillearen aktibo material onargarrien kontabilitate-balioa entitate horrek eskuraketa-aldian talde multinazionalean edo nazionalean parte hartu zuen epearen proportzioan doitu da, hala badagokio.

e) Talde eskuratzailleak kontuan hartuko ditu entitate eratzaillearen zerga geroratuaren ondoriozko aktiboak eta pasiboak, foru-arau honetan ezarritako galerak hautatzeko sistemari atxiki zaizkion galerei esle dakizkiekeen zerga geroratuaren ondoriozko aktiboak izan ezik, aktibo eta pasibo horiek sortu zirenean entitate hori taldearen parte izan balitz bezala.

f) Entitate eratzaillearen zerga geroratuarengatik pasiboak zerga geroratuarengatik doikuntzaren zenbateko osoan aldez aurretik sartu badira, talde eskualdatzailleak itzulitakotzat joko ditu, eta, aldi berean, ulertuko da entitate eratzaille hori eskuratu den zergaldian sortu direla talde

ganancias o pérdidas admisibles y los impuestos cubiertos ajustados de la entidad adquirida se basarán en el valor contable de sus activos y pasivos.

d) A los efectos de la aplicación de la exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica, solo se tendrán en cuenta aquellos costes salariales que aparezcan en los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, y el valor contable de los activos materiales admisibles de la entidad constitutiva se ajustará, en su caso, en proporción al plazo en que dicha entidad formó parte del grupo multinacional o nacional durante el período de adquisición.

e) Los activos y pasivos por impuesto diferido de la entidad constitutiva, salvo los activos por impuesto diferido atribuibles a pérdidas que se hayan acogido al sistema de elección de pérdidas previsto en la presente Norma Foral, se tendrán en cuenta por el grupo adquirente como si dicha entidad hubiera formado parte del grupo cuando aquellos se generaron.

f) Los pasivos por impuesto diferido de la entidad constitutiva que se hubieran incluido previamente en el importe total del ajuste por impuestos diferidos se considerarán revertidos por el grupo transmitente y simultáneamente se entenderá que se han generado en el grupo adquirente en el periodo impositivo en que se







baliokidetzat jotzen baditu.

considere a ambas operaciones como equivalentes.

Horrez gainera, jurisdikzio horrek zerga estali bat ezarri behar dio eskualdatzaileari, saltzaileak jasotako kontraprestazioaren edo aktibo eta pasiboen arrazoizko balioaren eta eskuratutako aktibo eta pasiboei foru-arau honen ondorioetarako dagokien balio fiskalaren arteko aldeagatik.

Adicionalmente, se requiere que dicha jurisdicción imponga al transmitente un impuesto cubierto por la diferencia entre la contraprestación recibida por el vendedor o el valor razonable de los activos y pasivos y el valor fiscal, a efectos de esta Norma Foral, de los activos y pasivos adquiridos.

39. artikulua. *Ondare-elementuen eskualdaketa.*

Artículo 39. *Transmisión de elementos patrimoniales.*

1. Artikulu honen ondorioetarako, hona hemen definizio batzuk:

1. A los efectos de este artículo, se entenderá por:

a) Berrantolaketa: ondare-elementuak fusio-eragiketa baten, zatiketa-eragiketa baten, likidazio-eragiketa baten edo antzeko transakzio baten esparruan eraldatzea edo eskualdatzea, baldin eta inguruabar hauek gertatzen badira:

a) Reorganización: la transformación o transmisión de elementos patrimoniales en el marco de una operación de fusión, de una operación de escisión, de una operación de liquidación o una transacción similar, siempre y cuando concurren las siguientes circunstancias:

i) Eskualdaketatik eratorritako kontraprestazioa, osorik edo zati handi batean, entitate eratzailer eskuratuak edo hari lotutako pertsona edo entitate batek jaulkitako partaidetzek osatuta egotea, edo, likidazioaren kasuan, eskuratutako entitatearen partaidetzen baliogabetzeak.

i) La contraprestación derivada de la transmisión esté constituida, en su totalidad o mayor parte, por participaciones emitidas por la entidad constitutiva adquirente, o por una persona o entidad vinculada a ella, o, en caso de liquidación, por la anulación de las participaciones de la entidad adquirida.

Aurreko paragrafoan xedatutakoa ez da aplikatuko partaidetzen jaulkipenak garrantzi

Lo dispuesto en el apartado anterior no resultará de aplicación cuando la emisión de participaciones carezca de trascendencia





ekonomikorik ez duenean.

ii) Aktibo horiei dagokienez, entitate eratzaile eskualdatzailearen irabazia edo galera ez egotea guztiz edo zati batean zergapetuta.

iii) Entitate eratzaile eskuratzailerak kokatuta dagoen jurisdikzioak behartzea entitatea eskualdaketa edo eskuraketa egin osteko zerga-errentak kalkulatzera, entitate eratzaile eskualdatzailearen aktiboen balio fiskaletik abiatuta, hala badagokio, eskualdaketa edo eskuraketaren ondoriozko edozein irabazi edo galera ez-onargarriaren zenbatekoaren arabera doituta, foru-arau honetan ezarritakoarekin bat etorruta.

b) Irabazi edo galera ez-onargarria: bere jurisdikzioan tributatu beharreko berrantolaketa-eragiketa baten ondorioz entitate eratzaile eskualdatzaileak izandako irabaziaren edo galeraren eta berrantolaketa-eragiketaren ondoriozko kontabilitate-irabaziaren edo -galeraren arteko txikiena.

2. Entitate eratzaile eskualdatzaileak ondare-elementuen eskualdaketa edo ondoriozko irabazia edo galera sartuko du bere irabazi edo galera onargarrien kalkuluan.

Bestalde, entitate eratzaile eskuratzailerak eskuratutako ondare-elementuen kontabilitate-balioetik abiatuta zehaztuko ditu

económica.

ii) La ganancia o pérdida de la entidad constitutiva transmitente con respecto a estos activos no esté sometida a imposición en todo o parte.

iii) La jurisdicción donde esté radicada la entidad constitutiva adquirente obligue a esta a calcular las rentas imponibles tras la transmisión o adquisición partiendo del valor fiscal de los activos en la entidad constitutiva transmitente, ajustado, en su caso, en el importe de cualquier ganancia o pérdida no admisible derivada de la transmisión o adquisición, en los términos de la presente Norma Foral.

b) Ganancia o pérdida no admisible: la menor entre la ganancia o pérdida de la entidad constitutiva transmitente derivada de una operación de reorganización sometida a tributación en su jurisdicción y la ganancia o pérdida contable derivada de la operación de reorganización.

2. La entidad constitutiva transmitente incluirá la ganancia o pérdida derivada de la transmisión de elementos patrimoniales en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles.

La entidad constitutiva adquirente, por su parte, determinará sus ganancias o pérdidas admisibles partiendo del valor contable de los





bere irabazi edo galera onargarriak. Kontabilitate-balio hori azken entitate nagusiak egoera-orri finantzario bateratuak formulatzeko aplikatutako kontabilitate-arauen arabera zehaztuko da.

3. Aurreko apartatuan xedatutakoa gorabehera, ondare-elementuak berrantolaketa-eragiketa baten barruan eskualdatzen edo eskuratzen direnean, honako erregela hauek aplikatuko dira:

a) Entitate eratzaile eskualdatzaileak ez du sartuko ondare-elementuen eskualdaketaren ondoriozko irabazi edo galera onargarria bere irabazi edo galera onargarrien kalkuluan.

b) Entitate eratzaile eskuratzailerak eskuratutako ondare-elementuek eskuraketaren unean entitate eskualdatzailean zuten kontabilitate-balioetik abiatuta zehaztuko ditu bere irabazi edo galera onargarriak.

4. Hala ere, 2. eta 3. apartatuetan xedatutakoa ez da aplikatuko ondare-elementuak berrantolaketa-eragiketa baten barruan eskualdatzen edo eskuratzen direnean eta entitate eskualdatzaileak irabazi edo galera ez-onargarria duenean. Kasu horretan, honako erregela hauek aplikatuko dira:

elementos patrimoniales adquiridos determinado conforme a las normas contables aplicadas por la entidad matriz última para formular los estados financieros consolidados.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado anterior, cuando los elementos patrimoniales se transmitan o adquieran en el seno de una operación de reorganización, se aplicarán las siguientes reglas:

a) La entidad constitutiva transmitente no incluirá la ganancia o pérdida admisible derivada de la transmisión de los elementos patrimoniales en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles.

b) La entidad constitutiva adquirente determinará sus ganancias o pérdidas admisibles partiendo del valor contable que tenían los elementos patrimoniales adquiridos en la entidad transmitente en el momento de la transmisión.

4. No obstante, no se aplicará lo dispuesto en los apartados 2 y 3 cuando la transmisión o adquisición de los elementos patrimoniales se realice en el seno de una operación de reorganización y dé lugar en la entidad transmitente a una ganancia o pérdida no admisible. En este caso, se aplicarán las siguientes reglas:





a) Entitate eskualdatzaileak eskualdaketatik eratorritako irabazia edo galera bere irabazi edo galera onargarrien kalkuluan sartuko du, irabazi edo galera ez-onargarriaren zenbatekoraino.

b) Entitate eskuratzailleak ondare-elementuek entitate eskualdatzailean zuten kontabilitate-baliotik abiatuta zehaztuko ditu eskuraketaren osteko irabazi edo galera onargarriak, entitate eskuratzaillearen tokiko zerga-arauen arabera doituta, irabazi edo galera ez-onargarria kontuan hartzeko.

5. Jurisdikzio batek talde bateko entitate eratzaile bati eskatzen badio edo aukera ematen badio eskualdaketa batean ondare-elementuen balioa arrazoizko baliora doitzeko ondorio fiskaletarako, entitate eratzaileak honako hauek egin ahal izango ditu:

a) Irabazi edo galera onargarrien kalkuluan ondare-elementu bakoitzari esleitzen dakizkiokeen irabazien edo galeren zenbatekoa sartu ahal izango du. Zenbateko hori honako honen emaitza izango da:

i) Eskualdaketa edo eraldaketa hori egin ondoren ondare-elementuak duen arrazoizko balioaren eta eskualdaketa edo eraldaketa egin aurretik zuten kontabilitate-balioaren arteko aldea.

a) La entidad transmitente integrará la ganancia o pérdida derivada de la transmisión en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles hasta el importe de la ganancia o pérdida no admisible.

b) La entidad adquirente determinará sus ganancias o pérdidas admisibles tras la adquisición partiendo del valor contable de los elementos patrimoniales de la entidad transmitente, ajustado con arreglo a las normas fiscales locales de la entidad adquirente, para tener en cuenta la ganancia o pérdida no admisible.

5. En aquellas transmisiones en las que una jurisdicción exija o permita a la entidad constitutiva de un grupo ajustar el valor de sus elementos patrimoniales al valor razonable, a efectos fiscales, la entidad constitutiva podrá:

a) Incluir en el cálculo de sus ganancias o pérdidas admisibles, el importe de las ganancias o pérdidas atribuibles a cada uno de sus elementos patrimoniales que será igual a:

i) La diferencia entre el valor razonable del elemento patrimonial, una vez efectuada dicha transmisión o transformación, y el valor contable del mismo en el momento anterior a la transmisión o transformación.





ii) Ken, edo gehi, ondare-elementua eskualdatzetik edo eraldatzetik eratorritako irabazi edo galera ez-onargarria.

b) Ondare-elementuak eskualdatu edo eraldatu ondoren kontabilitate-ondorioetarako duen arrazoizko balioa erabili ahal izango du eskualdaketa edo eraldaketaren ostean amaitutako zergaldietako irabazi edo galera onargarriak kalkulatzeko.

c) Entitate eratzailearen irabazi edo galera onargarrietan a) letran xedatutakoa aplikatzearen ondoriozko guztizko zenbateko garbia sartu ahal izango du:

i) Bai eskualdaketa edo eraldaketa gertatzen den zergaldian.

ii) Bai bostenka, eskualdaketa edo eraldaketa egiten den zergalditik aurrera eta hurrengo lau zergaldietan, salbu eta entitate eratzailea taldetik ateratzen bada; kasu horretan, gainerako zenbatekoa taldetik ateratzen den zergaldian sartuko da oso-osorik.

40. artikulua. *Baterako negozioak*

1. Artikulu honetan ezarritakoari dagokionez, honako definizio hauek hartuko dira aintzat:

a) Baterako negozioa: edozein entitate, zeinak

ii) Minorado, o aumentado, por la ganancia o pérdida no admisible derivada de la transmisión o transformación del elemento patrimonial.

b) Utilizar el valor razonable a efectos contables inmediatamente posterior a la transmisión o transformación de los elementos patrimoniales, para el cálculo de las ganancias o pérdidas admisibles de los periodos impositivos finalizados con posterioridad a la transmisión o transformación.

c) Incluir el importe total neto resultante de aplicar la letra a) en las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva:

i) Bien en el periodo impositivo en el que se produce la transmisión o transformación.

ii) Bien por quintas partes, a partir del periodo impositivo en el que se produce la transmisión o transformación y en los cuatro periodos impositivos inmediatos y sucesivos, excepto que la entidad constitutiva salga del grupo en cuyo caso el importe restante se incluirá íntegramente en el periodo impositivo en el que se produce la salida de la misma.

Artículo 40. *Negocios conjuntos*

1. A los efectos de lo previsto en este artículo se entenderá por:

a) Negocio conjunto: toda entidad cuyos





azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetan baliokidetzan jartzeko metodoaren bidez jasotzen baititu emaitza finantzarioak, baldin eta azken entitate horrek gutxienez % 50eko partaidetza badu, zuzenean edo zeharka.

Honako hauek, berriz, ez dira joko baterako negoziotzat:

i) Errentak sartzeko erregela aplikatu behar duen talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusia.

ii) Foru-arau honen 9. artikuluan ezarritakoaren arabera kanpoan utzitakotzat jotako entitate bat.

iii) 9. artikuluan ezarritakoaren arabera kanpoan utzitako entitate baten zuzeneko partaidetza duen entitate bat, baldin eta, gutxienez, baldintza hauetako bat betetzen bada:

- Aktiboak kudeatzeko edo bere inbertitzaileen onurarako funtsak inbertitzeko soilik edo ia soilik jardutea.

- Kanpoan utzitako entitateak egindakoen jarduera osagarriak egitea.

- Diru-sarrera guztiak edo ia guztiak irabazi edo galera onargarrien zenbaketatik kanpo egotea, foru-arau honen 12. artikuluen 2.

resultados financieros se recogen bajo el método de puesta en equivalencia en los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, siempre y cuando esta ostente, directa o indirectamente, una participación de, al menos, el 50 por ciento.

No tendrán la consideración de negocio conjunto:

i) La entidad matriz última de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud que tenga que aplicar la regla de inclusión de rentas.

ii) Una entidad que tuviera la consideración de excluida de conformidad con el artículo 9 de esta Norma Foral.

iii) Una entidad participada directamente por una entidad excluida de conformidad con el artículo 9, siempre y cuando se cumpla, al menos, una de las condiciones siguientes:

- Que opere exclusiva o casi exclusivamente para gestionar activos o invertir fondos en beneficio de sus inversores.

- Que ejerza actividades auxiliares a las realizadas por la entidad excluida.

- Que la totalidad o la práctica totalidad de sus ingresos estén excluidos del cómputo de las ganancias o pérdidas admisibles de





apartatuko b) eta c) letretan ezarritakoaren arabera.

iv) Kanpoan utzitako entitateez soilik osatutako talde multinazional baten edo talde nazional handi baten partaidetza duen entitate bat.

v) Baterako negozio baten filial bat.

b) Baterako negozio baten filiala:

i) Entitate bat, zeinaren aktiboak, pasiboak, sarrerak, gastuak eta diru-fluxuak baterako negozio baten egoera-orri finantzario bateratuetan sartzen diren, finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera, edo baterako negozioaren egoera-orri finantzario bateratuetan sartuko liratekeen, baterako negozioak finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera formulatu beharko balitu.

ii) Establezimendu iraunkor bat, zeinaren erakunde nagusia baterako negozio bat edo aurreko i) letran definitutako entitate bat baita.

c) Baterako negozioaren taldea: baterako negozio batek eta haren filialek osatutakoa.

2. Entitate nagusi batek baterako negozio batean edo baterako negozio baten filial batean zuzeneko edo zeharkako partaidetza duenean,

conformidad con lo establecido en las letras b) y c) del apartado 2 del artículo 12 de esta Norma Foral.

iv) Una entidad participada por un grupo multinacional o un grupo nacional de gran magnitud formado íntegramente por entidades excluidas.

v) Una filial de un negocio conjunto.

b) Filial de un negocio conjunto:

i) Una entidad cuyos activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo se incluyan en los estados financieros consolidados de un negocio conjunto de conformidad con una norma de contabilidad financiera aceptable, o que se habrían incluido en los estados financieros consolidados del negocio conjunto si este hubiera de formularlos con arreglo a una norma de contabilidad financiera aceptable.

ii) Un establecimiento permanente cuya entidad principal fuera un negocio conjunto o una entidad definida en la letra i) inmediatamente anterior.

c) Grupo del negocio conjunto: aquel formado por un negocio conjunto y sus filiales.

2. Cuando una entidad matriz ostente una participación directa o indirecta en un negocio conjunto o en una filial de un negocio conjunto,





entitate nagusi horrek errentak sartzeko erregela aplikatuko du, foru-arau honen 8. artikulua 3. apartatua eta 29. artikulua ezarritako moduan, baterako negozio horren edo haren filialaren zerga osagarritik esle dakioken zatiari dagokionez.

3. Baterako negozioaren taldearen zerga osagarria kalkulatzeko, zerga estaliei eta galera eta irabazi onargarriei buruzko erregela orokorrak aplikatuko dira, talde multinazional edo talde nazional handi ezberdin bateko entitate eratzailak izango balira bezala eta baterako negozioa talde horretako azken entitate nagusia balitz bezala.

4. Baterako negozioaren taldeak zor duen zerga osagarria gutxitu egingo da baterako negozioaren entitate nagusi bakoitzari esle dakioken zerga osagarriaren zatian, artikulua honen 2. apartatua xedatutakoarekin bat etorrira.

Baterako negozioaren taldearen zerga osagarriaren gaindikinak, halakorik badago, bigarren mailako zerga osagarriaren zenbateko osoa handituko du, foru-arau honen 31. artikulua 2. apartatua xedatutakoarekin bat etorrira.

Apartatu honen ondorioetarako, «baterako negozioaren taldeak zor duen zerga osagarria»

dicha entidad matriz aplicará la regla de inclusión de rentas en los términos previstos en el apartado 3 del artículo 8 y en el artículo 29 de esta Norma Foral con respecto a la parte que le fuera atribuible del Impuesto Complementario de dicho negocio conjunto o de la filial de este.

3. El cálculo del impuesto complementario del grupo del negocio conjunto se efectuará aplicando las reglas generales relativas a los impuestos cubiertos y las pérdidas y ganancias admisibles como si estas fueran entidades constitutivas de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud distinto y el negocio conjunto fuera la entidad matriz última de dicho grupo.

4. El impuesto complementario adeudado por el grupo del negocio conjunto se minorará en la parte atribuible a cada entidad matriz del negocio conjunto del impuesto complementario de conformidad con lo señalado en el apartado 2 de este artículo.

El exceso del impuesto complementario del grupo del negocio conjunto, si lo hubiere, incrementará el importe total del impuesto complementario secundario, de conformidad con lo señalado en el apartado 2 del artículo 31 de esta Norma Foral.

A los efectos de este apartado, se entenderá por «impuesto complementario adeudado por





izango da baterako negozioaren taldearen zerga osagarritik entitate nagusiari esleidiakiokeen zatia.

el grupo del negocio conjunto» la parte atribuible a la entidad matriz del impuesto complementario del grupo del negocio conjunto.

41. artikulua. *Entitate nagusi ugari dituzten talde multinazionalak*

Artículo 41. *Grupos multinacionales con múltiples entidades matrices.*

1. Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, hona hemen definizio batzuk:

1. A los efectos de lo dispuesto en el presente artículo, se entenderá por:

a) Entitate nagusi ugari dituen talde multinazionala edo talde nazional handia: bi talde multinazional edo nazional edo gehiago, zeinetan azken entitate nagusiek akordio bat sinatzen duten, egitura zatiezin bat edo kotizazio bikoitzeko akordio bat dena. Akordio horrek gutxienez talde konbinatuaren entitate edo establezimendu iraunkor bat jaso behar du, eta talde konbinatuaren gainerako entitateen kokapenarekiko jurisdikzio desberdin batean egon behar du.

a) Grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud con múltiples entidades matrices: dos o más grupos multinacionales o nacionales en los que las entidades matrices últimas suscriben un acuerdo consistente en una estructura indisociable o un acuerdo de doble cotización que incluya, al menos, una entidad o establecimiento permanente del grupo combinado radicado en una jurisdicción diferente respecto de la ubicación de las demás entidades del grupo combinado.

b) Egitura zatiezina: talde desberdinetako azken entitate nagusiak diren bi entitatek edo gehiagok sinatutako akordioa, honako baldintza hauek betetzen dituen:

b) Estructura indisociable: acuerdo suscrito por dos o más entidades que sean las matrices últimas de grupos distintos que cumpla las siguientes condiciones:

i) Talde desberdinetako azken entitate nagusien funts propioetako partaidetzen % 50, gutxienez, elkarren artean konbinatzen dira, eta ezin dira modu independentean eskualdatu edo negoziatu, jabetza-modua, eskualdaketari ezarritako mugak edo beste baldintza batzuk

i) Al menos el 50 por ciento de las participaciones en los fondos propios de las entidades matrices últimas de grupos distintos se combinan entre sí y no pueden transmitirse ni negociarse de forma independiente debido a la forma de propiedad, a las restricciones





direla-eta, eta, kotizatuz gero, prezio bakarrean kotizatzen dute.

impuestas a la transmisión o a otras condiciones y en caso de cotizar lo hacen a un precio único.

ii) Azken entitate nagusia den entitateetako batek egoera-orri finantzario bateratuak egiten ditu, non eragindako taldeetako entitate guztien aktiboak, sarrerak, gastuak eta diru-fluxuak batera aurkezten baitira unitate ekonomiko bakar gisa, eta, aplikatzekoa den araudiaren arabera, kontu-auditore edo auditoretza-sozietate independente baten auditoretzapean egon behar dute.

ii) Una de las entidades que sea una matriz última elabora estados financieros consolidados donde los activos, ingresos, gastos y flujos de efectivo de todas las entidades de los grupos afectados se presentan conjuntamente como una única unidad económica, debiendo estar sometidos, de acuerdo con la normativa aplicable, a auditoría por un auditor de cuentas o sociedad de auditoría independiente.

c) Kotizazio bikoitzeko akordioa: talde desberdinetako azken entitate nagusi bik edo gehiagok sinatutako akordioa. Hori dela bidez:

c) Acuerdo de doble cotización: acuerdo suscrito por dos o más entidades matrices últimas de grupos distintos en virtud del cual:

i) Azken entitate nagusiek erabakitzen dute beren jarduerak soilik kontratu bidez konbinatzea.

i) Las entidades matrices últimas acuerdan combinar sus actividades solo por contrato.

ii) Itundutakoarekin bat, azken entitate nagusiek dibidenduak banatuko dituzte eta, hala badagokio, ratio finko batean oinarrituta likidatuko dira.

ii) De conformidad con lo pactado, las entidades matrices últimas distribuirán dividendos y, en su caso, se liquidarán con base en una ratio fija.

iii) Azken entitate nagusien jarduerak jarduera ekonomiko bakar gisa kudeatuko dira, itun edo kontratu bidez, eta haietako bakoitzak bere nortasun juridikoari eutsiko dio.

iii) Las actividades de las entidades matrices últimas se gestionarán como una única actividad económica en virtud de pacto o contrato, conservando cada una de ellas su propia identidad jurídica.

iv) Akordioa sinatzen duten azken entitate nagusien partaidetzak modu independentean

iv) Las participaciones de las entidades matrices últimas que suscriban el acuerdo se negociarán







multinazionalaren edo nazionalaren egoera-orri finantzario bateratuak izango dira artikuluko honen 1. apartatuan ezarritako egitura zatiezinen edo kotizazio bikoitzeko akordioaren definizioetan aipatzen diren egoera-orri finantzario bateratu konbinatuak, azken entitate nagusiaren kontabilitate-arautzat hartzen den finantza-kontabilitateko arau onargarri baten arabera egindakoak.

4. Entitate nagusi ugari dituen talde multinazionala edo nazionala osatzen duten taldeetako bakoitzaren azken entitate nagusiak talde horretako azken entitate nagusitzat hartuko dira.

Foru-arau hau entitate nagusi ugari dituen talde multinazional bati edo talde nazional handi bati aplikatzen zaionean, azken entitate nagusi bati buruzko erreferentzia oro azken entitate nagusi ugariri buruzko erreferentziak balira bezala aplikatuko da, dagokionaren arabera.

5. Entitate nagusi ugari dituen talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate nagusiek, azken entitate nagusiak barne, errentak sartzeko erregela aplikatuko dute, foru-arau honetan xedatutakoarekin bat etorruta, zerga-maila txikia duten entitate eratzaileen zerga

financieros consolidados del grupo multinacional o nacional con múltiples matrices los estados financieros consolidados combinados a que se refieren las definiciones de estructura indisoluble o de acuerdo de doble cotización establecidas en el apartado 1 de este artículo, elaborados con arreglo a una norma de contabilidad financiera aceptable, que se considera la norma de contabilidad de la entidad matriz última.

4. Las entidades matrices últimas de cada uno de los grupos que componen el grupo multinacional o nacional con múltiples entidades matrices tendrán la consideración cada una de ellas de entidad matriz última del citado grupo.

Al aplicar la presente Norma Foral a un grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud con múltiples entidades matrices, toda referencia a una entidad matriz última se aplicará, según proceda, como si se tratase de referencias a múltiples entidades matrices últimas.

5. Las entidades matrices de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud con múltiples entidades matrices, incluidas las entidades matrices últimas, aplicarán la regla de inclusión de rentas de conformidad con lo dispuesto en la presente Norma Foral, con respecto a la parte que les sea atribuible del impuesto complementario de las entidades





osagarritik eslei dakiekeen zatiari dagokionez.

constitutivas con un nivel impositivo bajo.

6. Zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden entitate nagusi ugariko talde multinazionaleko edo talde nazional handiko entitate eratzaileek behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela aplikatuko dute, foru- arau honekin bat etorrira, kontuan hartuta entitate nagusi ugari dituen talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren barruan zerga-maila txikia duen entitate eratzaile bakoitzaren zerga osagarria.

6. Las entidades constitutivas del grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud con múltiples entidades matrices que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto aplicarán la regla sobre beneficios insuficientemente gravados de conformidad con esta Norma Foral, teniendo en cuenta el impuesto complementario de cada entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo que sea miembro del grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud con múltiples entidades matrices.

7. Entitate nagusi ugari dituen talde multinazionaleko edo talde nazional handiko azken entitate nagusiek zerga osagarriaren informazio-aitorpena aurkeztu beharko dute, salbu eta entitate nagusi horiek entitate aitortzaile bakarra izendatzen badute.

7. Las entidades matrices últimas del grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud con múltiples entidades matrices estarán obligadas a presentar la declaración informativa del Impuesto Complementario, salvo que estas designen una única entidad declarante.

Aurreko paragrafoan aipatzen den aitordenak entitate nagusi ugari dituen talde multinazionala edo nazionala osatzen duten taldeetako bakoitzari buruzko informazioa jaso beharko du.

La declaración a la que se refiere el párrafo anterior deberá contener información relativa a cada uno de los grupos que integren el grupo multinacional o nacional con múltiples matrices.

II. KAPITULUA

NEUTRALITASUN- ETA BANAKETA- ARAUBIDEAK

CAPÍTULO II

REGÍMENES DE NEUTRALIDAD Y DE DISTRIBUCIÓN





42. artikulua. *Azken entitate nagusi gardena.*

1. Artikulu honetan ezarritako xedapenak talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusiei aplikatuko zaizkie, talde hori egoiliarra izan zein ez izan, baldin eta fiskalki gardenak badira foru-arau honen 7. artikulua 18. apartatua ezarritakoaren arabera.

2. Aurreko apartatua aipatutako entitateen irabazi onargarriak murriztu egingo dira zergaldian, entitate horietako partaidetzen titularrei esleitu edo egotzi ahal zaizkien irabazi onargarrien zenbatekoan, betiere honako inguruabar hauek gertatzen badira:

a) Titular horiek murrizketa egiten den zergaldia amaitu eta hurrengo 12 hilabeteen barruan amaitzen den zergaldiko gutxieneko zerga-tasaren tasa nominala ordaindu behar badute, gutxienez.

b) Zentzuzkoa bada espero izatea, murrizketa egiten den zergaldia amaitu eta hurrengo 12 hilabeteen barruan amaitzen den zergaldian, azken entitate nagusiaren zerga estali doituen eta partaidetzen titularrak aipatutako irabazien gainean ordaindutako zergen zenbateko agregatua izatea irabazi horiek gutxieneko zerga-tasarekin biderkatuta ateratzen den zenbatekoaren berdina edo zenbateko hori

Artículo 42. *Entidad matriz última transparente.*

1. Las disposiciones previstas en este artículo se aplicarán a las entidades matrices últimas de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud, residente o no residente, y que sean fiscalmente transparentes en los términos del artículo 7, punto 18, de esta Norma Foral.

2. Las ganancias admisibles de las entidades previstas en el apartado anterior se reducirán, durante el período impositivo, en la cuantía de las ganancias admisibles atribuibles o imputables a los titulares de las participaciones de dichas entidades, siempre que concurren las siguientes circunstancias:

a) Que dichos titulares estén sometidos a tributación a un tipo nominal de, al menos, el tipo impositivo mínimo en el período impositivo que finalice dentro de los 12 meses siguientes a la conclusión de aquel en que se practica la reducción.

b) Que sea razonable esperar que el importe agregado de los impuestos cubiertos ajustados de la entidad matriz última y los impuestos pagados por el titular de las participaciones, sobre las citadas ganancias, en el período impositivo que finalice dentro de los 12 meses siguientes a la conclusión de aquel en que se practica la reducción, sea igual o superior a un importe igual al producto de dichas ganancias





baino handiagoa.

3. Artikulu honen 1. apartatuan aipatutako entitateen irabazi onargarriak murriztu egingo dira zergaldian, entitate horietako partaidetzen titularrei esleiri edo egotz dakizkiekeen irabazi onargarrien zenbatekoan, betiere honako partaide horiek hauek badira:

a) Egoitza fiskala azken entitate nagusia kokatuta dagoen jurisdikzioan duen pertsona fisikoa, baldin eta entitatearen funts propioetan %5eko edo gutxiagoko zuzeneko partaidetza badu.

b) Foru-arau honen 7. artikuluan definitutako ente publiko bat, nazioarteko antolakunde bat, irabazi-asmorik gabeko erakunde bat edo pentsio-funts bat, egoitza fiskala azken entitate nagusia kokatuta dagoen jurisdikzioan duena, baldin eta entitatearen funts propioetan %5eko edo gutxiagoko zuzeneko partaidetza badu.

4. Artikulu honen 1. apartatuan aipatutako entitateen galera onargarriak murriztu egingo dira entitateko partaidetzaren titularrei esleitu zaizkien galeren zenbatekoan. Hemen xedatutakoak ez dion eragingo foru-arau honen 21. artikuluan xedatutakoari.

por el tipo impositivo mínimo.

3. Las ganancias admisibles de las entidades previstas en el apartado 1 de este artículo se reducirán durante el período impositivo en la cuantía de las ganancias admisibles atribuibles o imputables a los titulares de las participaciones de dichas entidades, siempre que dichos partícipes sean:

a) Una persona física residente fiscal en la jurisdicción en la que esté radicada la entidad matriz última, siempre que ostente un porcentaje de participación directa en los fondos propios de la entidad inferior o igual al 5 por ciento.

b) Una entidad pública, organización internacional, organización sin ánimo de lucro o un fondo de pensiones, definido en el artículo 7 de esta Norma Foral, que sea residente fiscal en la jurisdicción en la que esté radicada la entidad matriz última, siempre que ostente un porcentaje de participación directa en los fondos propios de la entidad inferior o igual al 5 por ciento.

4. Las pérdidas admisibles de las entidades previstas en el apartado 1 de este artículo se reducirán en el importe de las que hubiesen sido atribuidas a los titulares de la participación en la entidad. Lo anterior se entenderá sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 21 de





esta Norma Foral.

Aurrekoa ez da aplikatuko entitateko partaidetzaren titularrak ez badu baimenik galera horiek zergapetze pertsonalean konpentsatzeko.

Lo anterior no resultará de aplicación en la medida en que el titular de la participación en la entidad no esté autorizado a compensar dichas pérdidas en su imposición personal.

5. Artikulu honetan aipatutako entitateen zerga estaliak murriztu egingo dira artikulu honen 2. eta 3. apartatuekin bat etorrira irabazi onargarriak murriztu diren proportzio berean.

5. Los impuestos cubiertos de las entidades previstas en este artículo se reducirán en la misma proporción en la que se hayan reducido las ganancias admisibles de conformidad con los apartados 2 y 3 de este artículo.

6. Artikulu honen 2. apartatutik 5.era bitartean xedatutakoa establezimendu iraunkorrei aplikatuko zaie honako kasu hauetan:

6. Lo dispuesto en los apartados 2 a 5 de este artículo se aplicará a un establecimiento permanente en cualquiera de los siguientes supuestos:

a) 1. apartatuan aipatutako entitateek beren jarduera osorik edo partzialki establezimendu iraunkor horren bidez egiten dutenean.

a) Cuando a través de dicho establecimiento permanente las entidades previstas en el apartado 1 realicen total o parcialmente su actividad.

b) Entitate garden batek (foru-arau honen 7. artikulua 18. apartatuaren arabera halakotzat jotakoa) bere jarduera osorik edo partzialki establezimendu iraunkor horren bidez egiten duenean, betiere entitate horren partaidetza osoa artikulu honen 1. apartatuan aipatutako entitateetako batek badu, zuzenean edo fiskalki gardenak diren entitateen kate baten bitartez.

b) Cuando a través de dicho establecimiento permanente, una entidad transparente, definida como tal en el artículo 7, punto 18), de esta Norma Foral, realice total o parcialmente su actividad, siempre que dicha entidad esté íntegramente participada por una entidad de las previstas en el apartado 1 de este artículo, ya sea directamente o a través de una cadena de entidades fiscalmente transparentes.





43. artikulua. *Dibidenduen kengarritasun-araubideari lotutako azken entitate nagusia.*

Artículo 43. *Entidad matriz última sujeta a un régimen de deducibilidad de dividendos.*

1. Artikulu honi dagokionez, hona hemen definizio batzuk:

1. A efectos del presente artículo, se entenderá por:

a) «Dibidenduen kengarritasun-araubidea»: entitate baten titularren errentei zerga-maila bakarra aplikatzen dien zerga-araubidea, titularrei banatutako etekinak entitatearen errentetatik kenduta edo salbuetsita, edo kooperatiba-entitate bat zergak ordaintzetik salbuetsita.

a) «régimen de deducibilidad de dividendos»: un régimen fiscal que aplique un único nivel impositivo a las rentas de los titulares de una entidad deduciendo o excluyendo de las rentas de la entidad los beneficios distribuidos a los titulares o eximiendo de impuestos a una entidad cooperativa;

b) «Dibidendu kengarria»: dibidenduen kengarritasun-araubideari lotutako entitate eratzaile bati dagokionez:

b) «dividendo deducible»: con respecto a una entidad constitutiva sujeta a un régimen de deducibilidad de dividendos:

i) Entitate eratzaileko partaidetzaren titularrari egindako etekinen banaketa, entitate eratzailearen zerga-errentatik ken daitekeena, entitate eratzailea kokatuta dagoen jurisdikzioko legeriaren arabera; edo

i) Una distribución de beneficios al titular de la participación de la entidad constitutiva que sea deducible de la renta imponible de la entidad constitutiva con arreglo a la legislación de la jurisdicción en la que esté radicada; o

ii) Kooperatiba bateko bazkide bati egindako itzulketa.

ii) Un retorno a un socio de una cooperativa; y

c) «Kooperatiba»: bere bazkideen kontura ondasunak edo zerbitzuak kolektiboki merkaturatzen edo eskuratzen dituen entitatea, kokatuta dagoen jurisdikzioan zerga-araubide bati lotuta dagoena. Araubide horrek bazkideek kooperatibaren bidez saldu edo eskuratutako ondasun edo zerbitzuekiko

c) «cooperativa»: una entidad que comercialice o adquiera colectivamente bienes o servicios por cuenta de sus socios y que esté sujeta a un régimen fiscal en la jurisdicción en la que esté radicada que garantice la neutralidad fiscal con respecto a los bienes o servicios vendidos o adquiridos por sus socios a través de la





neutraltasun fiskala bermatu behar du.

2. Artikulu honetan ezarritako xedapenak talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko azken entitate nagusiei aplikatuko zaizkie, baldin eta aldi berean beste entitate baten —egoiliarra edo ez-egoiliarra— mendekoak ez badira eta dibidenduen kengarritasun-araubide bati lotuta badaude.

3. Aurreko apartatuan aipatutako entitateen irabazi onargarriak zerora murriztuko dira zergaldian, zergaldia amaitu eta hurrengo 12 hilabeteetan banatutako dibidenduen zenbatekoan, betiere honako inguruabar hauetakoren bat betetzen bada:

a) Azken entitate nagusiaren zergaldia amaitu eta hurrengo 12 hilabeteen barruan amaitzen den zergaldian, banatutako dibidenduak gutxienerako zerga-tasaren tasa nominala ordaindu behar izatea, gutxienez, jasotzailearen egoitzan.

b) Zentzuzkoa bada espero izatea dibidendua banatzen duen azken entitate nagusiaren zerga estali doituena eta hura jasotzen dutenek ordaindutako zergen zenbateko agregatua izatea dibidendu hori gutxienerako zerga-tasarekin biderkatuta ateratzen den zenbatekoaren berdina edo zenbateko hori

cooperativa.

2. Las disposiciones previstas en este artículo se aplicarán a las entidades matrices últimas de un grupo multinacional o de un grupo nacional de gran magnitud, que no sean al mismo tiempo dependientes de otra entidad, residente o no residente, y que estén sometidas a un régimen de deducibilidad de dividendos.

3. Las ganancias admisibles de las entidades previstas en el apartado anterior se reducirán hasta cero, durante el período impositivo, en la cuantía de los dividendos repartidos en los 12 meses siguientes al término del período impositivo, siempre que se cumpla alguna de las siguientes circunstancias:

a) Que los dividendos distribuidos estén sometidos a tributación, en sede del perceptor, a un tipo nominal de, al menos, el tipo impositivo mínimo, en el período impositivo que finalice dentro de los 12 meses siguientes a la conclusión del período impositivo de la entidad matriz última.

b) Que sea razonable esperar que el importe agregado de los impuestos cubiertos ajustados de la entidad matriz última que reparte el dividendo y los impuestos pagados por los perceptores del mismo sea igual o superior a un importe igual al producto de dicho dividendo por el tipo impositivo mínimo.





baino handiagoa.

4. Artikulu honen 2. apartatuan aipatutako entitateen irabazi onargarriak zerora murriztuko dira zergaldian, zergaldia amaitu eta hurrengo 12 hilabeteetan banatutako dibidenduen zenbatekoan, betiere hartzailea hauetako bat bada:

a) Pertsona fisiko bat, eta jasotako dibidendua hornidura-kooperatiba baten kooperatiba-itzulkin bat bada.

b) Egoitza fiskala azken entitate nagusia kokatuta dagoen jurisdikzio berean duen pertsona fisikoa, baldin eta entitatean % 5eko edo gutxiagoko zuzeneko partaidetza badu.

c) Foru-arau honen 7. artikuluan definitutako ente publiko bat, nazioarteko antolakunde bat, irabazi-asmorik gabeko erakunde bat edo pentsio-funts bat (pentsio-zerbitzuen entitatea ez dena), egoitza fiskala azken entitate nagusia kokatuta dagoen jurisdikzioan duena.

5. Artikulu honen 2. apartatuan aipatutako entitateen zerga estaliak murriztu egingo dira artikulu honen 3. eta 4. apartatuekin bat etorrita irabazi onargarriak murriztu diren proportzio berean. Era berean, artikulu honen

4. Las ganancias admisibles de las entidades previstas en el apartado 2 de este artículo se reducirán hasta cero, durante el período impositivo, en la cuantía de los dividendos repartidos en los 12 meses siguientes al término del período impositivo, siempre que el perceptor sea:

a) Una persona física y el dividendo percibido sea un retorno cooperativo de una cooperativa de suministros.

b) Una persona física residente fiscal en la misma jurisdicción en la que radique la entidad matriz última siempre que ostente un porcentaje de participación directa en la entidad inferior o igual al 5 por ciento.

c) Una entidad pública, una organización internacional, una organización sin ánimo de lucro o un fondo de pensiones, distinto de una entidad de servicios de pensiones, en los términos definidos en el artículo 7 de esta Norma Foral, que sea residente fiscal en la jurisdicción en la que esté radicada la entidad matriz última.

5. Los impuestos cubiertos de las entidades previstas en el apartado 2 de este artículo, se reducirán en la misma proporción en la que se han reducido las ganancias admisibles, de conformidad con los apartados 3 y 4 de este





2. apartatuan aipatutako entitateen irabazi onargarriak murriztu egingo dira foru-arau honen 12. artikulua 2.a) apartatuan xedatutakoaren arabera zenbatutako zergagatiko gastuaren zenbatekoan, aldi horretako irabazi edo galera onargarriak zehazteko.

6. Artikulu honen 3. apartatutik 5.era bitartekoak 2. apartatuan aipatutako entitateak ez diren entitate eratzailerik guztiei aplikatuko zaizkie, baldin eta dibidenduen kengarritasun-arabideari lotuta badaude eta honako baldintza hauek betetzen badira:

a) Artikulu honen 2. apartatuan aipatutako entitatearen partaidetza izatea, zuzenean edo entitate eratzailerik baten bitartez.

b) Egoitza azken entitate nagusiaren jurisdikzioan izatea.

c) Artikulu honen 2. apartatuan aipatutako entitateak dibidenduak banatzea artikulu honen 3. eta 4. apartatuetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten jasotzaileei.

7. Hornidura-kooperatibek banatutako kooperatiba-itzulkinak zergari lotuta egongo dira onuradunari dagokionez itzulkin horrek gastu edo kostu kengarria murrizten duenean hartzailearen irabazi edo galera zergapegarrien kalkuluan.

artículo. Asimismo, las ganancias admisibles de las entidades previstas en el apartado 2 de este artículo se reducirán en el importe del gasto por impuesto computado con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2.a) del artículo 12 de esta Norma Foral, a efectos de determinar las ganancias o pérdidas admisibles del período.

6. Los apartados 3 a 5 de este artículo se aplicarán a cualquier entidad constitutiva, distinta de la prevista en el apartado 2, siempre que esté sometida a un régimen de deducibilidad de dividendos, y se cumplan los siguientes requisitos:

a) Esta participada por la entidad prevista en el apartado 2 de este artículo, directamente o a través de una cadena de entidades constitutivas.

b) Sea residente en la jurisdicción de la entidad matriz última.

c) La entidad prevista en el apartado 2 de este artículo distribuya dividendos a perceptores que cumplan con los requisitos previstos en los apartados 3 y 4 de este artículo.

7. Los retornos cooperativos distribuidos por las cooperativas de suministros se entenderán sujetos a impuestos en el beneficiario cuando dicho retorno reduzca el gasto o coste deducible en el cálculo de las ganancias o pérdidas imponibles del destinatario.





44. artikulua. *Banaketarako tributu-sistema onargarriak*

1. Entitate eratzaile aitortzaileak aukera izango du, berari dagokionez edo banaketarako tributu-araubide onargarri bati lotuta dagoen beste entitate eratzaile bati dagokionez, ustezko banaketaren gaineko zergaren zenbatekoa entitate eratzaileak zergaldian dituen zerga estali doituetan sartzeko. Zenbateko hori hurrengo 3. apartatuaren arabera kalkulatu da.

Artikulu honetan ezarritako aukera foru-arau honen 51.2 artikuluan xedatutakoaren arabera baliatuko da, eta jurisdikzio berean kokatuta dauden eta banaketarako tributu-araubide onargarri bati lotuta dauden entitate eratzaile guztiei aplikatuko zaie.

2. Ustezko banaketaren gaineko zergaren zenbatekoa bi zenbateko hauetako txikiena izango da:

a) Jurisdikzioaren benetako zerga-tasa gutxieneko zerga-tasara egokitzeko behar den zenbatekoa, foru-arau honen 24. artikuluaaren arabera kalkulatuta.

b) Jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaileek zergaldi horretan banaketarako tributu-araubide onargarriari lotutako irabazi guztiak banatu izan balituzte zor izango luketen

Artículo 44. *Sistemas tributarios de distribución admisibles*

1. La entidad constitutiva declarante podrá, respecto de sí misma o respecto de otra entidad constitutiva que esté sujeta a un régimen tributario de distribución admisible, optar por incluir el importe del impuesto de presunta distribución, calculado de conformidad con el apartado 3 siguiente, en los impuestos cubiertos ajustados de la entidad constitutiva en el período impositivo.

El ejercicio de la opción prevista en este artículo se realizará en los términos previstos en el artículo 51.2 de esta Norma Foral, y se aplicará a todas las entidades constitutivas que radiquen en una misma jurisdicción y estén sujetas a un régimen tributario de distribución admisible.

2. El importe del impuesto de presunta distribución será el menor de los dos importes siguientes:

a) El importe necesario para ajustar al tipo impositivo mínimo el tipo impositivo efectivo de la jurisdicción, calculado de conformidad con el artículo 24 de esta Norma Foral.

b) El importe del impuesto que se habría adeudado si las entidades constitutivas radicadas en la jurisdicción hubieran distribuido todas sus ganancias sujetas al régimen





zergaren zenbatekoa.

tributario de distribución admisible durante ese período impositivo.

3. Artikulu honen 1. apartatuan aipatzen den aukera baliatzen denean, ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontu bat sortuko da zergaldi bakoitzerako, jurisdikzioaren arabera.

3. Cuando se ejercite la opción a la que se refiere el apartado 1 de este artículo, se creará una cuenta de recuperación del impuesto de presunta distribución para cada período impositivo y por jurisdicción.

Aurreko apartatuan xedatutakoarekin bat etorrira zergaldi jakin baterako eta jurisdikzioaren arabera kalkulaturako ustezko banaketaren gaineko zergaren zenbatekoak zergaldiko ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontua osatuko du.

El importe del impuesto de presunta distribución calculado para un determinado período impositivo y por jurisdicción, de conformidad con el apartado anterior, integrará la cuenta de recuperación del impuesto de presunta distribución del período impositivo.

Zergaldi bakoitza amaitzen denean, ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontuetan ordaindu gabe dauden saldoak, aurreko zergaldietan zehaztutakoak direnak, murriztu egingo dira, kontu zaharreetik hasi eta deuseztatu arte, hurrenkera honetan:

Al término de cada período impositivo, los saldos pendientes de las cuentas de recuperación del impuesto de presunta distribución, determinados en períodos impositivos anteriores, se reducirán, comenzando por la cuenta más antigua y hasta anularse, en el siguiente orden:

a) Entitate eratzailleek zergaldian benetako edo ustezko banaketei dagokienez ordaindutako zergen zenbatekoa kenduko da.

a) Por los impuestos pagados por las entidades constitutivas durante el período impositivo en relación con las distribuciones reales o presuntas.

b) Jurisdikzio jakin batean izandako galera onargarri garbiak bider gutxieneko zerga-tasa eginda ateratzen den biderkaduraren berdina den zenbatekoa kenduko da.

b) Por un importe igual al producto de las pérdidas admisibles netas de una jurisdicción determinada por el tipo impositivo mínimo.

4. Aurreko apartatuko b) letra aplikatu ondoren

4. Todo importe residual de las pérdidas





geratzen den galera onargarri garbien hondar-zenbatekoa bider gutxieneko zerga-tasa eginda ateratzen den zenbatekoa hurrengo zergaldietara eramango da, eta aurreko 3. apartatua aplikatu ondoren ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontuetan geratzen den hondar-zenbateko oro murriztuko du.

5. Ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontua sortu eta laugarren zergaldiaren azken egunean kontu horretan geratzen den saldoak, halakorik geratzen bada, murriztu egingo ditu zergaldi horretan aldeztu aurretik zehaztutako zerga estali doituak. Zergaldi horretako benetako zerga-tasa eta zerga osagarria berriro kalkulatuko dira, foru-arau honen 32. artikuluekin bat etorrira.

6. Benetako edo ustezko banaketak direla-eta zergaldian ordaintzen diren zergak ez dira sartuko zerga estali doituetan, baldin eta ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontu bat murrizten badute aurreko apartatuetan xedatutakoarekin bat etorrira.

7. Artikulu honetako 1. apartatuan aipatzen den aukera baliatu duen entitate eratzailer batek talde multinazionala edo talde nazional handia uzten badu edo haren aktibo gehienak talde multinazional bereko edo talde nazional handi

admisibles netas, tras aplicar la letra b) del apartado anterior, multiplicado por el tipo impositivo mínimo, se trasladará a los períodos impositivos siguientes y reducirá cualquier importe residual de las cuentas de recuperación del impuesto de presunta distribución que permanezca tras la aplicación del apartado 3 anterior.

5. El saldo pendiente, en su caso, de la cuenta de recuperación del impuesto de presunta distribución el último día del cuarto período impositivo posterior a aquel en el que se creó dicha cuenta, reducirá los impuestos cubiertos ajustados previamente determinados en dicho período impositivo. El tipo impositivo efectivo y el impuesto complementario en dicho período impositivo se volverá a calcular en consonancia, de conformidad con el artículo 32 de esta Norma Foral.

6. Los impuestos que se paguen en el período impositivo en relación con distribuciones reales o presuntas no se incluirán en los impuestos cubiertos ajustados en la medida en que reduzcan una cuenta de recuperación del impuesto de presunta distribución de conformidad con los apartados anteriores.

7. Cuando una entidad constitutiva que hubiese ejercitado la opción a que se refiere el apartado 1 de este artículo abandone el grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud o la mayoría de sus activos se





bereko entitate eratzaile bat ez den edo jurisdikzio berean kokatuta ez dagoen pertsona bati eskualdatzen bazaizkio, aurreko zergaldietan sortutako ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontuetan geratzen den edozein saldo zerga estali doituen murrizketatzat joko da zergaldi horietako bakoitzerako, foru-arau honen 32. artikuluekin bat etorrira.

Jurisdikzioan zor den zerga osagarri gehigarria ezartzeko, aurreko paragrafoan xedatutakoa aplikatu ondoren ateratzen den zenbatekoa biderkatu egingo da zatidura honekin: taldea uzten duen edo aktibo gehienak talde bereko entitate eratzailea ez den pertsona bati eskualdatzen dizkion entitate eratzailearen irabazi onargarriak zati jurisdikzioko irabazi onargarri garbiak.

Horretarako, taldea uzten duen edo aktibo gehienak talde bereko entitate eratzailea ez den pertsona bati eskualdatzen dizkion entitate eratzailearen irabazi onargarriak foru-arau honen IV. tituluaren arabera zehaztuko dira, jurisdikziorako ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontuetan saldoa geratzen den zergaldi bakoitzerako; jurisdikziorako irabazi onargarri garbiak, berriz,

transmitan a una persona que no sea una entidad constitutiva del mismo grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud, o que no esté radicada en la misma jurisdicción, todo saldo pendiente de las cuentas de recuperación del impuesto de presunta distribución creadas en períodos impositivos anteriores se considerará una reducción de los impuestos cubiertos ajustados para cada uno de esos períodos impositivos, de conformidad con el artículo 32 de esta Norma Foral.

A fin de establecer el impuesto complementario adicional adeudado en la jurisdicción, el importe que resulte de aplicar lo dispuesto en el párrafo anterior se multiplicará por el cociente que resulte de dividir las ganancias admisibles de la entidad constitutiva que abandone el grupo o que transmita la mayoría de sus activos a una persona que no sea una entidad constitutiva del mismo grupo entre las ganancias admisibles netas de la jurisdicción.

A tal efecto, las ganancias admisibles de la entidad constitutiva que abandone el grupo o que transmita la mayoría de sus activos a una persona que no sea una entidad constitutiva del mismo grupo se determinarán de conformidad con el título IV de esta Norma Foral para cada período impositivo en el que exista un saldo pendiente de las cuentas de recuperación del impuesto de presunta distribución para la





foru-arau honen 24. artikulua araberaz zehaztuko dira, jurisdikzioarako ustezko banaketaren gaineko zerga berreskuratzeko kontuetan saldoa geratzen den zergaldi bakoitzerako.

jurisdicción, en tanto que las ganancias admisibles netas para la jurisdicción se determinarán de conformidad con el artículo 24 de esta Norma Foral, para cada período impositivo en el que exista un saldo pendiente de las cuentas de recuperación del impuesto de presunta distribución para la jurisdicción.

III. KAPITULUA

CAPÍTULO III

INBERTSIO-ENTITATEAK ETA ASEGURUEN INBERTSIO-ENTITATEAK

ENTIDADES DE INVERSIÓN Y ENTIDADES DE INVERSIÓN DE SEGUROS

45. artikulua. *Benetako zerga-tasa eta zerga osagarria zehaztea.*

Artículo 45. *Determinación del tipo impositivo efectivo y del Impuesto Complementario.*

1. Artikulu honetan eta hurrengoan xedatutakoaren ondorioetarako, «aseguruen inbertsio-entitatea» da 7. artikulua 21. apartatua ezarritako inbertsio-funtsaren definizioarekin bat datorren entitatea, edo manu bereko 30. apartatua ezarritako higiezinetako inbertsio-tresnaren definizioarekin bat datorrena, baldin eta aseguru-kontratu batetik edo errenta-aseguru batetik eratorritako pasiboek dagokienez ezarri ez bada eta aseguru-etxe gisa kokatuta dagoen jurisdikzioan erregulazioari lotuta dagoen entitate batekoa ez bada osorik.

1. A efectos de lo dispuesto en este artículo y en el siguiente, tendrá la consideración de «entidad de inversión de seguros» una entidad que se ajustaría a la definición de fondo de inversión establecida en el artículo 7, punto 21), o de instrumento de inversión inmobiliaria establecido en el punto 30) del mismo precepto, si no se hubiera establecido en relación con los pasivos derivados de un contrato de seguro o un seguro de renta y no perteneciera en su totalidad a una entidad sujeta a regulación en la jurisdicción en la que radique como compañía de seguros.

2. Artikulu honetan xedatutakoa talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaileetako batek baldintza hauetako bat betetzen duenean aplikatuko da:

2. Las disposiciones previstas en este artículo se aplicarán cuando una de las entidades constitutivas de un grupo multinacional o de grupo nacional de gran magnitud:





a) Foru-arau honen 7. artikulua 8. apartatua ezarritako inbertsio-entitate bat edo aseguru inbertsio-entitate bat izatea.

a) Sea una entidad de inversión en los términos previstos en el artículo 7, punto 8), de esta Norma Foral o sea una entidad de inversión de seguros.

b) Fiskalki gardena den entitatea ez izatea foru-arau honen 7. artikuluan ezarritakoarekin bat.

b) No tenga la consideración de entidad fiscalmente transparente en los términos previstos en el artículo 7 de esta Norma Foral.

c) Foru-arau honen 46. eta 47. artikuluetan ezarritako aukera ez baliatzea.

c) No haya ejercitado la opción prevista en los artículos 46 y 47 de esta Norma Foral.

3. Aurreko apartuetan aipatutako entitateari dagokionez, benetako zerga-tasa dagokion jurisdikzioko benetako zerga-tasatik bereizita kalkulatu da.

3. Para la entidad a la que se refiere el apartado anterior, el tipo impositivo efectivo se calculará por separado del tipo impositivo efectivo de la jurisdicción en la que radique.

4. Artikulu honen 1. apartatua adierazitako entitatearen benetako zerga-tasa honako hauek zenbatzearen ondoriozko zatidura izango da:

4. El tipo impositivo efectivo de la entidad a la que se refiere el apartado 1 de este artículo será el cociente resultante de computar:

a) Zenbakitzailean, entitatearen zerga estali doituak.

a) En el numerador, los impuestos cubiertos ajustados de la entidad.

b) Izendatzailean, entitateak talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleia dakiokeen zatian dituen irabazi edo galera onargarriak.

b) En el denominador, las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad en la parte atribuible al grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud.

Bi inbertsio-entitate edo aseguru inbertsio-entitate edo gehiago jurisdikzio batean kokatuta daudenean, haien benetako zerga-tasa kalkulatzeko, kontuan hartuko dira entitate horien zerga estali doituak, bai eta

Cuando dos o más entidades de inversión o entidades de inversión de seguros estén radicadas en una jurisdicción, su tipo impositivo efectivo se calculará tomando en consideración los impuestos cubiertos ajustados de tales





entitate horiek talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleiri dakiokeen zatian dituzten irabazi edo galera onargarriak ere.

5. Artikulu honen 2. apartatuan adierazitako entitatearen zerga estali doituak hauen batura izango dira:

a) Inbertsio-entitateak edo aseguru inbertsio-entitateak talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleiri dakiokeen zatian dituen irabazi edo galera onargarriei egotz dakizkiekeen zerga estali doituak

b) Foru-arau honen 22. artikuluan ezarritakoarekin bat, entitateari esleitutako zerga estaliak.

Artikulu honen 2. apartatuan aipatzen den entitatearen zerga estali doitu gisa ez da inola ere sartuko entitate horrek sortutako zerga estali bat, baldin eta talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleiri dakiokeen zatian sartuta ez dauden irabaziei egotz dakiekeena bada.

6. Artikulu honen 2. apartatuan aipatzen den entitatearen zerga osagarria biderketa honen emaitza izango da: entitatearen zerga osagarriaren karga-tasa bider entitateak talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleiri dakiokeen zatian dituen irabazien eta

entidades, así como las ganancias o pérdidas admisibles de dichas entidades en la parte atribuible al grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud.

5. Los impuestos cubiertos ajustados de una entidad a la que se refiere el apartado 2 de este artículo serán la suma de:

a) Los impuestos cubiertos ajustados imputables a las ganancias admisibles de la entidad de inversión o de la entidad de inversión de seguros en la parte atribuible al grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud.

b) Los impuestos cubiertos atribuidos a la entidad de conformidad con el artículo 22 de esta Norma Foral.

En ningún caso se incluirá como impuesto cubierto ajustado de la entidad a que se refiere el apartado 2 de este artículo un impuesto cubierto devengado por dicha entidad que fuese imputable a ganancias no incluidas en la parte atribuible al grupo multinacional o al grupo nacional de gran magnitud.

6. El Impuesto Complementario de la entidad a la que se refiere el apartado 2 de este artículo será igual al producto del tipo de gravamen del Impuesto Complementario de la entidad por la diferencia entre las ganancias admisibles de la entidad en la parte atribuible al grupo





entitate horrentzat kalkulaturako substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioaren arteko aldea.

Artikulu honen 2. apartatuan aipaturako entitatearen zerga osagarriaren karga-tasa zenbateko positiboa izango da, entitate horren gutxieneko zerga-tasaren eta benetako zerga-tasaren arteko aldearen berdina.

7. Bi inbertsio-entitate edo aseguruen bi inbertsio-entitate edo gehiago jurisdikzio batean kokatuta daudenean, entitate horien benetako zerga-tasa kalkulatzeko, kontuan hartuko dira entitate horiek talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleitzen dakiokeen zatian dituzten irabazi onargarriak, bai eta entitate horien substantzia ekonomikoarekin lotutako errenten eskusioaren zenbatekoak ere.

8. Artikulu honetan aipatzen den entitate baten substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa foru-arau honen 16. artikularen arabera zehaztuko da.

Foru-arau honetan ezarritako baldintzak betetzen dituzten langileen soldaten kostu onargarriak eta inbertsio-entitatearen edo aseguruen inbertsio-entitatearen aktibo material onargarriak zatidura honen

multinazional o grupo nacional de gran magnitud y la exclusión de rentas vinculadas a la sustancia económica calculada para dicha entidad.

El tipo de gravamen del Impuesto Complementario de la entidad prevista en el apartado 2 de este artículo será un importe positivo igual a la diferencia entre el tipo impositivo mínimo y el tipo impositivo efectivo de dicha entidad.

7. Cuando dos o más entidades de inversión o entidades de inversión de seguros estén radicadas en una jurisdicción, el tipo impositivo efectivo de dichas entidades se calculará tomando en consideración las ganancias admisibles de dichas entidades en la parte atribuible al grupo multinazional o grupo nacional de gran magnitud, así como los importes de exclusión de rentas vinculadas a la sustancia económica de dichas entidades.

8. La exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica de una entidad a que se refiere este artículo se determinará de conformidad con el artículo 16 de esta Norma Foral.

Los costes salariales admisibles de los trabajadores que cumplan los requisitos previstos en esta Norma Foral y los activos materiales admisibles de la entidad de inversión o de la entidad de inversión de seguros, se



proportzioan murriztuko dira: inbertsio-entitateak edo aseguru inbertsio-entitateak talde multinazionalari edo talde nazional handiari esleiki dakiokeen zatian dituen irabazi onargarriak zati inbertsio-entitate horrek guztira dituen irabazi onargarriak.

9. Artikulu honen ondorioetarako, artikulu honen 2. apartatuan aipatzen den entitate batek taldeari esleiki dakiokeen zatian dituen irabazi edo galdera onargarriak foru-arau honen 28. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita zehaztuko dira, eta foru-arau honen 46. edo 47. artikuluetan ezarritako aukerak baliatu ez dituztenen partaidetzak bakarrik hartuko dira kontuan.

46. artikulua. *Fiskalki gardena den inbertsio-entitatea edo aseguru inbertsio-entitatea.*

1. Inbertsio-entitatea edo aseguru inbertsio-entitatea den entitate eratzaile bateko partaidetzen titular diren entitate eratzaileek inbertsio-entitate edo aseguru inbertsio-entitate hori entitate gardentzat hartu ahal izango dute, artikulu honetan ezarritako baldintzetan.

Aukera hori entitate eratzaile aitortzaileak baliatu ahal izango du, foru-arau honen 51. artikuluan ezarritako baldintzetan.

2. Entitate eratzailea inbertsio-entitatea edo

reducirán en la proporción que resulte de dividir las ganancias admisibles de la entidad de inversión o de la entidad de inversión de seguros en la parte atribuible al grupo entre las ganancias admisibles totales de dicha entidad de inversión.

9. A efectos del presente artículo, las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad a la que se refiere el apartado 2 de este artículo en la parte atribuible al grupo se determinarán de conformidad con el artículo 28 de esta Norma Foral, teniendo en cuenta únicamente las participaciones de quienes no hayan ejercitado las opciones previstas en los artículos 46 o 47 de esta Norma Foral.

Artículo 46. *Entidad de inversión o entidad de inversión de seguros fiscalmente transparente.*

1. Las entidades constitutivas titulares de las participaciones en una entidad constitutiva que sea una entidad de inversión o una entidad de inversión de seguros podrán optar por considerar dicha entidad de inversión o entidad de inversión de seguros como entidad transparente, en los términos previstos en este artículo.

Dicha opción podrá ejercitarse por la entidad constitutiva declarante, en las condiciones previstas en el artículo 51 de esta Norma Foral.

2. Una entidad constitutiva que sea una entidad





aseguruen inbertsio-entitatea bada, fiskalki gardena den entitatetzat hartu ahal izango da, foru-arau honen 7. artikulua-ren 18. apartatuaren arabera, honako baldintza hauek betetzen badira:

a) Inbertsio-entitatea edo aseguruen inbertsio-entitatea den entitate eratzaille bateko partaidetzen titular den entitate eratzaillea zergapetuta egotea kokatuta dagoen jurisdikzioan, bere partaidetzen arrazoizko balioan, edo zergapetuta egotea inbertsio-entitatean edo aseguruen inbertsio-entitatean dituen partaidetzen arrazoizko balioaren urteko aldaketetan oinarritutako antzeko araubide baten arabera.

b) Titular horri dagokion zerga-tasa, errenta horiei dagokienez, gutxieneko zerga-tasaren berdina edo handiagoa izatea.

3. Entitate eratzaille batek zeharka badu partaidetza, beste inbertsio-entitate edo aseguruen inbertsio-entitate bateko zuzeneko partaidetzaren bidez, inbertsio-entitate batean edo aseguruen inbertsio-entitate batean, ulertuko da zergapetuta dagoela zeharkako partaidetza duen entitatean dituen partaidetzen arrazoizko balioan, edo zergapetuta dagoela partaidetza horien arrazoizko balioaren urteko aldaketetan oinarritutako antzeko araubide baten arabera, baldin eta entitate eratzaillea zergapetuta badago zuzeneko partaidetza duen entitatean

de inversión o una entidad de inversión de seguros podrá ser considerada como entidad fiscalmente transparente, en los términos del artículo 7, punto 18), de esta Norma Foral, si se cumplen las siguientes condiciones:

a) Que la entidad constitutiva titular de las participaciones en la entidad constitutiva que sea una entidad de inversión o una entidad de inversión de seguros esté sujeta a tributación, en la jurisdicción donde radique, por el valor razonable de sus participaciones o sometida a tributación con arreglo a un régimen similar basado en las variaciones anuales del valor razonable de sus participaciones en la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros.

b) Que el tipo impositivo al que esté sometido dicho titular, con respecto a dichas rentas, sea igual o superior al tipo impositivo mínimo.

3. Si una entidad constitutiva ostenta indirectamente una participación en una entidad de inversión o en una entidad de inversión de seguros a través de una participación directa en otra entidad de inversión o entidad de inversión de seguros, se considerará sujeta a tributación por el valor razonable de sus participaciones en la entidad indirectamente participada o sujeta a tributación con arreglo a un régimen similar basado en las variaciones anuales del valor razonable de dichas participaciones, si la entidad constitutiva está sujeta a tributación





dituen partaidetzen arrazoizko balioan edo zergapetuta badago partaidetza horien arrazoizko balioaren urteko aldaketetan oinarritutako antzeko araubide baten arabera.

4. Artikulu honetan ezarritako aukera ezeztatzen bada, inbertsio-entitateak edo aseguruen inbertsio-entitateak duen aktibo edo pasibo bat besterentzetik eratorritako edozein irabazi edo galera zehazteko, abiapuntutzat hartuko da aktiboak edo pasiboak aukera ezeztatzen den aldiko lehen egunean duen arrazoizko balioa.

47. artikulua. Zerga-banaketaren araubidea.

1. Inbertsio-entitatea edo aseguruen inbertsio-entitatea den entitate eratzaile bateko partaidetzen titular diren entitate eratzaileek zerga-banaketaren metodo bat aplikatu ahal izango dute inbertsio-entitate edo aseguruen inbertsio-entitate horretan duten partaidetzari dagokionez, artikulu honetan ezarritako baldintzetan.

Aukera hori entitate eratzaile aitortzaileak baliatu ahal izango du, foru-arau honen 51. artikuluan ezarritako baldintzetan.

2. Inbertsio-entitate edo aseguruen inbertsio-entitate bateko partaidetzen titular den entitate eratzaile batek zerga-banaketaren metodo bat aplikatu ahal izango du entitate

por el valor razonable de sus participaciones en la entidad directamente participada o sujeta a tributación con arreglo a un régimen similar basado en las variaciones anuales del valor razonable de dichas participaciones.

4. Si se revoca la opción prevista en este artículo, cualquier ganancia o pérdida derivada de la enajenación de un activo o pasivo ostentado por la entidad de inversión o por la entidad de inversión de seguros se determinará partiendo del valor razonable del activo o pasivo el primer día del período en que se produzca la revocación de la opción.

Artículo 47. Régimen de distribución imponible.

1. Las entidades constitutivas titulares de las participaciones en una entidad constitutiva que sea una entidad de inversión o una entidad de inversión de seguros podrán optar por aplicar un método de distribución imponible con respecto a su participación en la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros, en los términos previstos en este artículo.

Dicha opción podrá ejercitarse por la entidad constitutiva declarante, en las condiciones previstas en el artículo 51 de esta Norma Foral.

2. Una entidad constitutiva titular de las participaciones de una entidad de inversión o entidad de inversión de seguros podrá aplicar un método de distribución imponible con





horretan duen partaidetzari dagokionez, baldintza hauek betetzen badira:

a) Entitate eratzailea ez bada, aldi berean, inbertsio-entitate bat edo aseguruen inbertsio-entitate bat.

b) Zentzuz espero badaiteke entitate eratzailea zergapetuta egotea, inbertsio-entitatearen edo aseguruen inbertsio-entitatearen banaketak direla eta, gutxieneko zerga-tasaren berdina edo handiagoa den zerga-tasan.

3. Aurreko apartatuan aipatzen den zerga-banaketaren metodoak honako ondorio hauek izango ditu:

a) Inbertsio-entitate edo aseguruen inbertsio-entitate baten irabazi onargarrien banaketak eta ustezko banaketak artikuluko honen 2. apartatuan aipatutako entitate eratzailearen irabazi onargarrietan sartuko dira, entitate horrek banaketa jaso badu.

b) Inbertsio-entitateak edo aseguruen inbertsio-entitateak jasandako zerga estalien zenbatekoa bat badator artikuluko honen 2. apartatuan aipatutako entitate eratzailearen zerga-zorrarekin, zeina inbertsio-entitatearen edo aseguruen inbertsio-entitatearen banaketatik baitator, zenbateko hori 2. apartatu horretan aipatzen den eta banaketa

respecto a su participación en dicha entidad, siempre que:

a) La entidad constitutiva no sea, a su vez, una entidad de inversión o una entidad de inversión de seguros, y

b) Pueda esperarse razonablemente que la entidad constitutiva esté sujeta a tributación por las distribuciones de la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros a un tipo impositivo igual o superior al tipo impositivo mínimo.

3. El método de distribución imponible a que se refiere el apartado anterior supondrá que:

a) Las distribuciones y las presuntas distribuciones de las ganancias admisibles de una entidad de inversión o entidad de inversión de seguros se incluyan en las ganancias admisibles de la entidad constitutiva a que se refiere el apartado 2 de este artículo, cuando esta haya recibido la distribución.

b) El importe de los impuestos cubiertos soportados por la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros que se corresponda con la deuda tributaria de la entidad constitutiva a que se refiere el apartado 2 de este artículo, derivada de la distribución de la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros, se incluya en las ganancias





jaso duen entitate eratzailearen irabazi onargarrietan eta zerga estali doitueta sartuko da.

admisibles y en los impuestos cubiertos ajustados de la entidad constitutiva a que se refiere dicho apartado 2 que haya recibido la distribución.

c) Artikulu honen 2. apartatuan aipatutako entitate eratzailearen irabazi onargarritzat hartuko da, zergaldian, inbertsio-entitatearen edo aseguruen inbertsio-entitatearen banatu gabeko irabazi onargarri garbien zatia, hurrengo 4. apartatuan zehaztutakoa kontuan hartuta, betiere banatu gabeko irabazi onargarri garbi horiek zergaldia baino lehenagoko hirugarren aldian sortu badira.

c) Se considere como ganancias admisibles de la entidad constitutiva a que se refiere el apartado 2 de este artículo, en el período impositivo, la parte de las ganancias admisibles netas no distribuidas de la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros, en los términos definidos en el apartado 4 siguiente, siempre que dichas ganancias admisibles netas no distribuidas se hubieran producido en el tercer período previo al período impositivo.

Foru-arau honen ondorioetarako, irabazi onargarri horiek bider gutxieneko zerga-tasa eginda ateratzen den biderkaduraren zenbatekoa zergaldian zerga-maila txikia duen entitate eratzailearen zerga osagarritzat hartuko da.

A efectos de esta Norma Foral, el importe del producto de dichas ganancias admisibles por el tipo impositivo mínimo se considerará un impuesto complementario de la entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo en el período impositivo.

d) Inbertsio-entitate baten edo aseguruen inbertsio-entitate baten irabazi edo galera onargarriak eta irabazi horiei esleitzen diren zerga estali doituak benetako zerga-tasaren kalkulatik kanpo geratuko dira zergaldian, foru-arau honen VI. tituluaren eta 45. artikularen arabera, apartatu honen b) letran aipatzen diren zerga estalien zenbatekoa izan ezik.

d) Las ganancias o pérdidas admisibles de una entidad de inversión o de una entidad de inversión de seguros y los impuestos cubiertos ajustados atribuibles a dichas ganancias, en el período impositivo, se excluyan del cálculo del tipo impositivo efectivo de conformidad con el título VI y con el artículo 45 de esta Norma Foral, con excepción del importe de los impuestos cubiertos a que se refiere la letra b) de este apartado.





4. Aurreko apartatuan xedatutakoaren ondorioetarako, inbertsio-entitate baten edo aseguru inbertsio-entitate baten banatu gabeko irabazi onargarri garbitzat hartuko dira zergaldia baino lehenagoko hirugarren aldiaren lortutako irabazi onargarri garbiak, honako zenbateko hauek kenduta, deuseztatu arte:

a) Inbertsio-entitatearen edo aseguru inbertsio-entitatearen zerga estaliak.

b) Inbertsio-entitatearen edo aseguru inbertsio-entitatearen partaidetzen titularren alde egindako banaketak eta ustezko banaketak, titular horiek ez badira, era berean, inbertsio-entitateak edo aseguru inbertsio-entitateak, zergaldia baino lehenagoko hirugarren aldiaren lehen eguna hasten den eta zergaldiaren azken egunean amaitzen den aldiaren.

c) Zergaldia baino lehenagoko hirugarren aldiaren lehen egunean hasten den eta zergaldiaren azken egunean amaitzen den aldiaren sortutako galera onargarriak.

d) Zergaldia baino lehenagoko hirugarren aldiaren lehen egunean hasten den eta zergaldiaren azken egunean amaitzen den aldiaren sortutako galera onargarrien zenbatekoa adierazitako aldiaren zehar inbertsio-entitatearen edo aseguru inbertsio-

4. A efectos de lo dispuesto en el apartado anterior, se entenderá por ganancias admisibles netas no distribuidas de una entidad de inversión o de una entidad de inversión de seguros las ganancias admisibles netas obtenidas en el tercer período previo al período impositivo, minoradas, hasta anularlas, en las siguientes cuantías:

a) Los impuestos cubiertos de la entidad de inversión o de la entidad de inversión de seguros;

b) Las distribuciones y las presuntas distribuciones realizadas en favor de aquellos titulares de las participaciones de la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros, que no sean a su vez entidades de inversión o entidades de inversión de seguros, durante el período que comience el primer día del tercer período previo al período impositivo y que finalice el último día del período impositivo;

c) Las pérdidas admisibles surgidas durante el período que comience el primer día del tercer período previo al período impositivo y que finalice el último día del período impositivo; y

d) Cualquier importe de pérdidas admisibles surgidas durante el período que comience el primer día del tercer período previo al período impositivo y que finalice el último día del período impositivo que exceda de las ganancias admisibles netas no distribuidas de la entidad





entitatearen banatu gabeko irabazi onargarri garbien zenbatekoa baino handiagoa bada, hurrengo ekitaldietara eraman ahal izango da.

5. Aurreko apartatuan ezarritakoa gorabehera, inbertsio-entitate baten edo aseguruen inbertsio-entitate baten banatu gabeko irabazi onargarri garbiei ez zaizkie zenbateko hauek murriztuko:

a) Inbertsio-entitate horren edo aseguruen inbertsio-entitate horren aurreko aldietako banatu gabeko irabazi onargarri garbietan jada murriztu diren banaketen edo ustezko banaketen zenbatekoa, aurreko apartatuko b) letran xedatutakoarekin bat etorritz.

b) Inbertsio-entitate horren edo aseguruen inbertsio-entitate horren aurreko aldietako banatu gabeko irabazi onargarri garbietan jada murriztu diren galera onargarrien zenbatekoa, aurreko apartatuko c) letran xedatutakoarekin bat etorritz.

6. Artikulu honen ondorioetarako, ustezko banaketa egongo da talde multinazionalak edo talde nazional handiak ez den entitate bati inbertsio-entitatearen edo aseguruen inbertsio-entitatearen jabetzari dagokion zuzeneko edo zeharkako partaidetza bat eskualdatzen zaionean. Ustezko banaketaren zenbatekoa eskualdatze-datan zuzeneko edo zeharkako partaidetza horri dagozkion banatu

de inversión o entidad de inversión de seguros durante el período señalado, podrá ser trasladado a ejercicios posteriores.

5. No obstante lo previsto en el apartado anterior, las ganancias admisibles netas no distribuidas de una entidad de inversión o entidad de inversión de seguros no se reducirán en los siguientes importes:

a) El importe de las distribuciones o presuntas distribuciones que ya hubiesen reducido las ganancias admisibles netas no distribuidas de dicha entidad de inversión o entidad de inversión de seguros correspondientes a periodos anteriores, de conformidad con la letra b) del apartado anterior.

b) El importe de las pérdidas admisibles que ya hayan reducido las ganancias admisibles netas no distribuidas de dicha entidad de inversión o entidad de inversión de seguros en periodos anteriores, de conformidad con la letra c) del apartado anterior.

6. A efectos del presente artículo, existirá presunta distribución cuando se transmita una participación directa o indirecta en la propiedad de la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros a una entidad que no pertenezca al grupo multinacional o grupo nacional de gran magnitud y el importe de la presunta distribución será igual a la parte de las ganancias admisibles netas no distribuidas que





gabeko irabazi onargarri garbien zatiaren berdina izango da. Zati hori aurreko apartatuan xedatutakoaren arabera zehaztutakoa izango da.

7. Artikulu honetan ezarritako aukera ezeztatzen bada, ezeztapena gauzatzen den zergaldia baino lehenagoko hiru aldietan inbertsio-entitateak edo aseguruen inbertsio-entitateak izan dituen banatu gabeko irabazi onargarri garbietan artikulu honen 2. apartatuan aipatutako entitate eratzailari dagokion zatia inbertsio-entitate edo aseguruen inbertsio-entitate horren irabazi onargarritzat joko da ezeztapena gauzatzen den zergaldian, ezeztapena gauzatu baino lehenagoko zergaldiaren amaieran dagokion zenbatekoan. Foru-arau honen ondorioetarako, irabazi onargarri horiek bider gutxieneko zerga-tasa eginda ateratzen den biderkaduraren zenbatekoa zergaldian zerga-maila txikia duen entitate eratzailaren zerga osagarritzat hartuko da.

correspondan a dicha participación directa o indirecta en la fecha de transmisión, determinada con arreglo a lo dispuesto en el apartado anterior.

7. Si se revoca la opción prevista en este artículo, la parte correspondiente a la entidad constitutiva a que se refiere el apartado 2 de este artículo en las ganancias admisibles netas no distribuidas de la entidad de inversión o entidad de inversión de seguros que se hubiesen producido en los tres periodos previos al período impositivo en que se ejercita la revocación se considerarán, en el importe que corresponda al término del período impositivo anterior a aquel en que se ejercite la revocación, como ganancias admisibles de dicha entidad de inversión o entidad de inversión de seguros en el período impositivo en que se lleve a cabo la revocación. A efectos de esta Norma Foral, el importe del producto de dichas ganancias admisibles por el tipo impositivo mínimo se considerará un impuesto complementario de una entidad constitutiva con un nivel impositivo bajo en el período impositivo.





IV. KAPITULUA

JABETZA MINORITARIOKO ENTITATE ERATZAILEAK

CAPÍTULO IV

ENTIDADES CONSTITUTIVAS DE PROPIEDAD MINORITARIA

48. artikulua. *Jabetza minoritarioko entitate eratzailea.*

1. Artikulu honi dagokionez, hona hemen definizio batzuk:

a) Jabetza minoritarioko entitate eratzailea: entitate eratzailea, zeinaren funts propioetan azken entitate nagusiak %30eko edo gutxiagoko partaidetza duen, zuzenean edo zeharka.

b) Jabetza minoritarioko azken entitate nagusia: jabetza minoritarioko entitate eratzailea, zuzenean edo zeharka jabetza minoritarioko beste entitate eratzaile baten kontrol-partaidetza duena. Entitate bat ez da halakotzat hartuko jabetza minoritarioko entitate eratzaile batek zuzenean edo zeharka kontrol-partaidetza duenean haren gainean.

c) Jabetza minoritarioko azpitaldea: jabetza minoritarioko azken entitate nagusia eta haren jabetza minoritarioko filialak.

d) Jabetza minoritarioko filiala: jabetza minoritarioko entitate eratzailea, zeinaren

Artículo 48. *Entidad constitutiva de propiedad minoritaria.*

1. A los efectos del presente artículo, se entenderá por:

a) Entidad constitutiva de propiedad minoritaria: aquella entidad constitutiva sobre la que la entidad matriz última tenga una participación, directa o indirecta, en los fondos propios igual o inferior al 30 por ciento.

b) Entidad matriz última de propiedad minoritaria: aquella entidad constitutiva de propiedad minoritaria que tenga, directa o indirectamente, una participación de control de otra entidad constitutiva de propiedad minoritaria. No tendrá tal consideración aquella sobre la que una entidad constitutiva de propiedad minoritaria tenga, directa o indirectamente, participaciones de control.

c) Subgrupo de propiedad minoritaria: una entidad matriz última de propiedad minoritaria y sus filiales de propiedad minoritaria.

d) Filial de propiedad minoritaria: aquella entidad constitutiva de propiedad minoritaria





gainean jabetza minoritarioko azken entitate nagusi batek kontrol-partaidetzak dituen, zuzenean edo zeharka.

2. Jabetza minoritarioko azpitalde bat osatzen duten entitateek foru-arau honetan ezarritakoaren arabera kalkulatuko dituzte kokatuta dauden jurisdikzioaren benetako zerga-tasa eta zerga osagarria, baina berezitasun batekin: jabetza minoritarioko azpitalde bakoitza talde multinazional edo talde nazional handi bereizi moduan tratatuko da.

Jabetza minoritarioko azpitalde bateko kideen zerga estali doituak eta irabazi edo galera onargarriak ez dira kontuan hartuko taldearen benetako zerga-tasa eta talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren irabazi onargarri garbiak zehazteko, foru-arau honen 24. artikulua 1., 2. eta 3. apartatueta ezarritakoarekin bat etorriz, hurrenez hurren.

3. Jabetza minoritarioko azpitalde batekoa ez den jabetza minoritarioko entitate eratzailleak foru-arau honetan ezarritakoaren arabera kalkulatuko ditu benetako zerga-tasa eta zerga osagarria, baina berezitasun batekin: aipatutako kalkuluak bereizita egingo dira entitate horrentzat.

sobre la que una entidad matriz última de propiedad minoritaria tenga, directa o indirectamente, las participaciones de control.

2. Las entidades que formen parte de un subgrupo de propiedad minoritaria calcularán el tipo impositivo efectivo y el impuesto complementario de la jurisdicción en la que radiquen, de conformidad con lo previsto en esta Norma Foral, con la especialidad de que cada subgrupo de propiedad minoritaria se tratará como si fuera un grupo multinacional o nacional de gran magnitud separado.

Los impuestos cubiertos ajustados y las ganancias o pérdidas admisibles de los miembros de un subgrupo de propiedad minoritaria quedarán excluidos a efectos del cómputo del tipo impositivo efectivo del grupo y de las ganancias admisibles netas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud de conformidad con los apartados 1, 2 y 3, respectivamente, del artículo 24 de la presente Norma Foral.

3. La entidad constitutiva de propiedad minoritaria que no forme parte de un subgrupo de propiedad minoritaria calculará el tipo impositivo efectivo y el impuesto complementario de conformidad con lo dispuesto en la presente Norma Foral, con la especialidad de que los mencionados cálculos se realizarán individualmente para dicha





entidad.

Jabetza minoritarioko entitate eratzailearen zerga estali doituak eta irabazi edo galera onargarriak ez dira kontuan hartuko taldearen benetako zerga-tasa eta talde multinazionalaren edo talde nazional handiaren irabazi onargarri garbiak zehazteko, foru-arau honen 24. artikuluan 1., 2. eta 3. apartatuetan ezarritakoarekin bat etorrita, hurrenez hurren.

Los impuestos cubiertos ajustados y las ganancias o pérdidas admisibles de la entidad constitutiva de propiedad minoritaria quedarán excluidos a efectos del cómputo del tipo impositivo efectivo del grupo y de las ganancias admisibles netas del grupo multinacional o nacional de gran magnitud de conformidad con los apartados 1, 2 y 3, respectivamente, del artículo 24 de la presente Norma Foral.

Apartatu honetan xedatutakoa ez zaie aplikatuko inbertsio-entitate den jabetza minoritarioko entitate eratzaileari.

Lo dispuesto en este apartado no resultará de aplicación a aquella entidad constitutiva de propiedad minoritaria que sea una entidad de inversión.

XI. TITULUA

TÍTULO XI

BETEBEHAR FORMALAK

OBLIGACIONES FORMALES

I. KAPITULUA

CAPÍTULO I

INFORMAZIO-BETEBEHARRA ETA ZEHAPEN-ARAUBIDEA

OBLIGACIÓN DE INFORMACIÓN Y RÉGIMEN SANCIONADOR

49. artikulua. *Informazio-betebeharra.*

Artículo 49. *Obligación de información.*

1. Artikulu honi dagokionez, hona hemen definizio batzuk:

1. A efectos del presente artículo, se entenderá por:

a) «Toki-entitate izendatua»: enpresa multinazionalen talde bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzailea, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoena eta lurralde berean kokatuta dauden enpresa

a) «entidad local designada», una entidad constitutiva de un grupo de empresas multinacionales o de un grupo nacional de gran magnitud radicada en el territorio de aplicación del impuesto que haya sido designada por las





multinazionalen taldeko edo talde nazional handiko gainerako entitate eratzailleek zerga osagarriari buruzko informazio-aitorpena edo jakinarazpenak beren izenean aurkezteko izendatu dutena, artikulua honetan xedatutakoarekin bat etorrira.

b) «Agintaritzaren eskudunaren akordio onargarria»: bi agintaritzaren eskudunen edo gehiagoren arteko akordio edo hitzarmen bilateral edo multilateral, zerga osagarriaren urteko informazio-aitorpenen truke automatikoa aurreikusten duena.

2. Zerga osagarriaren informazio-aitorpen bat aurkeztu beharko dute zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko entitate eratzaille guztiek, erregelamenduz zehazten den lekuan eta moduan.

Aurreko apartatuan aipatzen den informazio-aitorpena eta foru-arau honetan eta hura garatzeko araudian eskatzen diren gainerako komunikazio eta betebeharrak Bizkaiko Aldundian aurkeztuko dira, baldin eta Bizkaiko Aldundiari badagokio entitate eratzaillearen edo, bestela, talde multinazionalak edo talde nazional handiak izendatutako entitatearen sozietateen gaineko zerga edo ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga ikuskatzeko

demás entidades constitutivas del grupo de empresas multinacionales o grupo nacional de gran magnitud radicadas en el mismo territorio para presentar en su nombre la declaración informativa sobre el impuesto complementario o las notificaciones de conformidad con el presente artículo;

b) «acuerdo admisible de la autoridad competente», un acuerdo o convenio bilateral o multilateral entre dos o más autoridades competentes que prevea el intercambio automático de declaraciones informativas anuales del Impuesto Complementario.

2. Deberá presentar una declaración informativa del Impuesto Complementario, en el lugar y la forma que se determinen reglamentariamente, toda entidad constitutiva de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud radicada en el territorio de aplicación del impuesto.

La declaración informativa a que se refiere el párrafo anterior y las demás comunicaciones y obligaciones formales exigidas en la presente Norma Foral y su normativa de desarrollo se presentarán ante la Diputación de Bizkaia cuando sea esta a quien corresponda la competencia inspectora en el Impuesto sobre Sociedades, o en el Impuesto sobre la Renta de no Residentes de la entidad constitutiva o, en su caso, de la entidad designada por el grupo





eskumena.

3. Aurreko 2. apartatuan xedatutakoa gorabehera, entitate eratzaille batek ez du zerga osagarriaren informazio-aitorpenik aurkeztu beharko baldin eta aitopen hori honako hauetakoren batek aurkeztu badu artikulu honen arabera:

a) Zergaren aplikazioko lurraldean edo, informazioa trukatzeko, zergaldi horretan Espainiako Erresumarekin indarrean dagoen agintaritza eskudunaren akordio onargarri bat duen jurisdikzioan kokatuta dagoen azken entitate nagusi batek.

b) Zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen eta azken entitate nagusia ez de entitate eratzaille batek. Talde multinazionalak edo talde nazional handiak izendatuko du informazio hori aurkez dezan zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dauden eta taldekoak diren entitate eratzailleentzuz.

c) Azken entitate nagusia ez den eta beste jurisdikzio batean kokatuta dagoen entitate eratzaille batek, talde multinazionalak izendatuta. Aipatutako jurisdikzioak indarrean izan behar du agintaritza eskudunaren akordio onargarri bat Espainiako Erresumarekin, informazioa trukatzeko, zergaldian.

multinacional o nacional de gran magnitud.

3. No obstante lo dispuesto en el apartado 2, una entidad constitutiva no estará obligada a presentar una declaración informativa del Impuesto Complementario si esta declaración ha sido presentada de conformidad con el presente artículo por:

a) Una entidad matriz última radicada en el territorio de aplicación del impuesto o en una jurisdicción, que tenga, en el período impositivo a efectos de intercambio de la información, un acuerdo admisible de la autoridad competente en vigor con el Reino de España.

b) Una entidad constitutiva, distinta de una entidad matriz última, radicada en el territorio de aplicación del impuesto designada por el grupo multinacional o por el grupo nacional de gran magnitud para presentar dicha información por cuenta de las entidades constitutivas radicadas en el territorio de aplicación del impuesto que formen parte del mismo.

c) Una entidad constitutiva, distinta de una entidad matriz última, designada por el grupo multinacional, que radique en otra jurisdicción con la que exista en el período impositivo, a efectos de intercambio de información, un acuerdo admisible de la autoridad competente en vigor con el Reino de España.





Aurreko b) letran ezarritako kasuan, zergaren aplikazioko lurraldean hainbat entitate eratzaille badaude, eta haietako bat talde multinazionalak edo talde nazional handiak zerga osagarriaren informazio-aitorpena aurkezteko izendatutako toki-entitatea bada, entitate horrek baino ez du aurkeztu beharko aitorpena aurreko apartatuaren arabera, betiere informazioa artikulua honetan ezarritakoaren arabera aurkezteko behar den informazio guztia lor badezake. Hala ez bada, aurreko apartatua ezarritakoa aplikatuko da.

Era berean, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen eta azken entitate nagusia ez den entitate eratzaille bat zerga osagarriaren informazio-aitorpena aurkezteko izendatu badu dagokion talde multinazionalak, talde multinazionalaren azken entitate nagusiari eskatu beharko dio talde horri buruzko informazioa.

Apartatu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, zergaren aplikazioko lurraldean kokatuta dagoen eta lurralde horretan ezarritako aitorpena aurkeztera behartuta dagoen talde multinazional bateko edo talde nazional handi bateko kide den

En el supuesto previsto en la letra b) anterior, existiendo varias entidades constitutivas radicadas en el territorio de aplicación del impuesto, si una de ellas hubiera sido la entidad local designada por el grupo multinacional o el grupo nacional de gran magnitud para presentar la declaración informativa del Impuesto Complementario, será únicamente esta la obligada a presentar la declaración de conformidad con el apartado anterior, siempre que pudiera obtener toda la información necesaria para presentar la información de acuerdo con lo establecido en este artículo. En caso contrario, resultará de aplicación lo dispuesto en el apartado anterior.

Asimismo, en el supuesto de que una entidad constitutiva, radicada en el territorio de aplicación del impuesto, que no tenga la condición de entidad matriz última, hubiese sido designada por el grupo multinacional al que pertenezca para presentar la declaración informativa del Impuesto Complementario, deberá solicitar a la entidad matriz última del grupo multinacional la información correspondiente a dicho grupo.

A efectos de lo dispuesto en este apartado, cualquier entidad constitutiva radicada en el territorio de aplicación del impuesto que forme parte de un grupo multinacional o nacional de gran magnitud obligado a presentar la declaración aquí establecida deberá comunicar





edozein entitate eratzailek zerga-administrazioari jakinarazi beharko dio azken entitate nagusiaren edo aitortpena aurkezteko izendatutako entitatearen identifikazioa eta hark egoitza duen herrialdea edo lurraldea. Erregelamendu bidez zehazten den moduan eta epean aurkeztu beharko du.

4. Zerga osagarriari buruzko informazio-aitortpenean, informazio hau jasoko da, besteak beste, erregelamendu bidez ezartzen diren berezitasunekin:

a) Entitate eratzaileen identifikazioa, haien identifikazio fiskaleko zenbakiak eta, hala badagokio, zein jurisdikziotan dauden kokatuta, bai eta haien kategorizazioa ere, foru-arau honen xedapenen arabera.

b) Taldearen egitura orokorrari buruzko informazioa, taldeko entitate eratzaileen gaineko zuzeneko eta zeharkako kontrol-partaidetzak barne. Halaber, zerga osagarriaren erregelak aplikatzetik salbuetsita dauden entitateetan dituen partaidetzei buruzko informazioa eta aitortpenari dagokion zergaldian taldearen konfigurazioan izandako edozein aldaketa.

c) Honako hauek kalkulatzeko behar den informazioa:

a la Administración tributaria la identificación y el país o territorio de residencia de la entidad matriz última o de la entidad designada para presentar la declaración, en la forma y el plazo que se determinen reglamentariamente.

4. La declaración informativa sobre el Impuesto Complementario incluirá, entre otros y con las especialidades que reglamentariamente se establezcan, la siguiente información:

a) La identificación de las entidades constitutivas, con sus números de identificación fiscal y, en su caso, la jurisdicción en la que estén radicadas, así como su categorización con arreglo a las disposiciones de la presente Norma Foral.

b) Sobre la estructura general del grupo, incluidas las participaciones de control, directas o indirectas, sobre las entidades constitutivas del grupo, así como información sobre las participaciones en entidades excluidas de la aplicación de las reglas del Impuesto Complementario y cualquier cambio en la configuración del grupo que se hubiera producido durante el periodo impositivo al que se refiere la declaración.

c) La necesaria para el cálculo de:





- i) Jurisdikzio bakoitzerako benetako zerga-tasa eta entitate eratzaile bakoitzaren zerga osagarria.
- ii) Baterako negozio bateko talde bateko kide baten zerga osagarria.
- iii) Jurisdikzio bakoitzari esleitu beharreko zerga osagarriaren zenbatekoa.
- d) Foru-arau honen arabera baliatutako aukeren erregistroa.
- e) Aitorpen honi dagokionez garrantzitsua den beste edozein datu.
5. Artikulu honen 4. apartatuan xedatutakoa gorabehera, entitate eratzaile bat zergaren aplikazioko lurraldean badago eta azken entitate nagusia foru-arau honen 57. artikuluaaren arabera foru-arau honetako arauen baliokidetzat jotako arauak aplikatzen dituen beste jurisdikzio batean badago, entitate eratzaileak edo izendatutako toki-entitateak zerga osagarriari buruzko informazio-aitorpen bat aurkeztuko du, eta honako informazio hau izan beharko du:
- a) 8. artikuluaaren 3. apartatuko iii) tartekia aplikatzeko beharrezkoa dena, eta bereziki:
- i) Entitate eratzaile guztien identifikazioa, entitate horietan partez partaidetutako
- i) El tipo impositivo efectivo para cada jurisdicción y el Impuesto Complementario de cada entidad constitutiva.
- ii) El Impuesto Complementario de un miembro de un grupo de un negocio conjunto.
- iii) La atribución a cada jurisdicción del importe del impuesto complementario.
- d) Un registro de las opciones ejercitadas de conformidad con la presente Norma Foral.
- e) Cualesquiera otros datos que sean relevantes a los efectos del fin de la presente declaración.
5. No obstante lo dispuesto en el apartado 4 de este artículo, cuando una entidad constitutiva radique en el territorio de aplicación del impuesto y la entidad matriz última radique en una tercera jurisdicción que aplique normas que hayan sido valoradas como equivalentes a las normas de la presente Norma Foral, con arreglo al artículo 57 de esta Norma Foral, la entidad constitutiva o la entidad local designada presentará una declaración informativa sobre el Impuesto Complementario que contenga la siguiente información:
- a) La necesaria para la aplicación del inciso iii) del apartado 3 del artículo 8, y en particular:
- i) La identificación de todas las entidades constitutivas en las que una entidad matriz





entitate nagusi batek, zuzenean edo zeharka, partaidetza bat badu entitate batean zergaldiko edozein unetan, eta partaidetza horiek entitatean duten egitura.

ii) Partez partaidetutako entitate nagusi batek aurreko i) tartekian identifikatutako entitate eratzaileetan dituen partaidetzei dagozkien jurisdikzioen benetako zerga-tasa eta zor den zerga osagarria kalkulatzeko behar dena.

iii) Foru-arau honen 27., 28. eta 29. artikuluetan xedatutakoarekin bat etorrira egokia dena.

b) 30. artikulua 2. apartatua aplikatzeko beharrezkoa dena, hau barne:

i) Azken entitate nagusiaren jurisdikzioan kokatutako entitate eratzaile guztien identifikazioa eta haien partaidetzen egitura.

ii) Azken entitate nagusiaren jurisdikzioaren benetako zerga-tasa eta entitate horrek zor duen zerga osagarria kalkulatzeko behar dena.

iii) Foru- arau honen 30. eta 31. artikuluetan ezarritako behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela aplikatuta, zerga osagarri hori esleitzeko behar dena.

parcialmente participada ostente, directa o indirectamente, una participación en una entidad en cualquier momento del período impositivo y la estructura de dichas participaciones en la misma;

ii) La necesaria para calcular el tipo impositivo efectivo de las jurisdicciones en las que una entidad matriz parcialmente participada que ostente participaciones en entidades constitutivas identificadas en el inciso i) y el impuesto complementario adeudado; y

iii) La pertinente a tal efecto de conformidad con los artículos 27, 28 y 29 de esta Norma Foral.

b) La necesaria para la aplicación del apartado 2 del artículo 30, con inclusión de:

i) La identificación de todas las entidades constitutivas radicadas en la jurisdicción de la entidad matriz última y la estructura de sus participaciones;

ii) La necesaria para calcular el tipo impositivo efectivo de la jurisdicción de la entidad matriz última y el impuesto complementario adeudado de dicha entidad; y

iii) La necesaria para la atribución de dicho impuesto complementario aplicando la regla de beneficios insuficientemente gravados establecida en los artículos 30 y 31 de esta





Norma Foral.

c) Zerga osagarri nazional onargarria aplikatzeko behar den informazioa, zerga osagarri hori aplikatzea erabaki duen edozein jurisdikziok eman beharrekoa.

c) La información necesaria para la aplicación de un impuesto complementario nacional admisible por parte de cualquier jurisdicción que haya optado por aplicar dicho impuesto complementario.

6. Zerga osagarriari buruzko informazio-aitorpena Bizkaiko Foru Aldundian aurkeztuko da, erregelamendu bidez zehaztutako moduan, artikuluko honen 2. apartatuan xedatutakoa kontuan hartuta. Aurkezteko epea zergaldiko azken egunaren ondorengo hamabosgarren hilabeteko azken egunera arte izango da. Horrez gainera, kontuan hartuko da foru-arau honen bosgarren xedapen iragankorrean ezarritakoa. Egoki iritzitako beste edozein jakinarazpen ere Bizkaiko Foru Aldundian aurkeztu beharko da, artikuluko honen 2. apartatuan xedatutakoaren arabera eta erregelamendu bidez zehaztutako moduan.

6. La declaración informativa sobre el Impuesto Complementario se presentará, en los términos que se determinen reglamentariamente, ante la Diputación de Bizkaia, con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 de este artículo, hasta el último día del decimoquinto mes posterior al último día del período impositivo, sin perjuicio de lo establecido en la disposición transitoria quinta de esta Norma Foral. Cualquier otra comunicación pertinente se presentará asimismo ante la Diputación Foral de Bizkaia con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 de este artículo y en los términos que se determinen reglamentariamente.

50. artikulua. *Zehapen-araubidea.*

Artículo 50. *Régimen sancionador.*

1. Tributuen arloko arau-haustea izango dira hauek:

1. Constituyen infracciones tributarias:

a) Foru-arau honen 49. artikuluan aipatzen den informazio-aitorpena epearen barruan ez aurkezte.

a) La falta de presentación en plazo de la declaración informativa a que se refiere el artículo 49 de esta Norma Foral.

Zehapena 10.000 euroko diruzko isun finkoa izango da aitorpenean sartu beharreko datu bakoitzeko edo datu-multzo bakoitzeko,

La sanción consistirá en multa pecuniaria fija de 10.000 euros por cada dato o conjunto de datos que hubiera debido incluirse en la





gehieneko muga izanik talde multinazional edo talde nazional handia osatzen duten entitateen multzoaren —kanpoan utzitako entitateena barne— negozio-zifraren zenbateko garbiaren %1, azken entitate nagusiaren zergaldiko egoera-orri finantzario bateratuen arabera.

Aurreko paragrafoan adierazitako zehapena eta gehieneko muga erdira murriztuko dira, informazioa epez kanpo aurkezten bada zerga-administrazioak aurretik errekerimendua egin gabe.

Epe barruan aitorten osatugabeak, zehaztugabeak edo datu faltsuak dituztenak aurkeztu badira eta, ondoren, epez kanpo eta aurretiazko errekerimendurik gabe, aurrekoen osagarri edo ordezkotzat aitorten bat aurkezten bada, ez da apartatu honen b) letran aipatzen den arau-hausterik gertatuko epe barruan aurkeztutako aitortutako dagokienaz, eta paragrafo hau aplikatzearen ondoriozko zehapena ezarriko da epez kanpo aitortutakoari dagokionez.

b) Foru-arau honen 49. artikuluan aipatzen den informazio-aitortutako osatu gabe, datu zehaztugabeekin edo datu faltsuekin aurkeztea.

Zehapena 10.000 euroko diruzko isun finkoa izango da aitortutakoan sartu beharreko datu

declaración con un límite máximo equivalente al 1 por ciento del importe neto de la cifra de negocios del conjunto de entidades que formen parte del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, incluido el de las entidades excluidas, de acuerdo con los estados financieros consolidados de la entidad matriz última del período impositivo.

La sanción y el límite máximo previstos en el párrafo anterior se reducirán a la mitad cuando la declaración haya sido presentada fuera de plazo sin requerimiento previo de la Administración tributaria.

Si se hubieran presentado en plazo declaraciones incompletas, inexactas o con datos falsos y posteriormente se presentara fuera de plazo sin requerimiento previo una declaración complementaria o sustitutiva de las anteriores, no se producirá la infracción a que se refiere la letra b) de este apartado en relación con las declaraciones presentadas en plazo y se impondrá la sanción que resulte de la aplicación de este párrafo respecto de lo declarado fuera de plazo.

b) La presentación de forma incompleta, inexacta o con datos falsos de la declaración informativa a que se refiere el artículo 49 de esta Norma Foral.

La sanción consistirá en multa pecuniaria fija de 10.000 euros por cada dato o conjunto de





bakoitzeko edo datu-multzo bakoitzeko, gehieneko muga izanik talde multinazional edo talde nazional handia osatzen duten entitateen multzoaren —kanpoan utzitako entitateena barne— negozio-zifraren zenbateko garbiaren %1, azken entitate nagusiaren zergaldiko egoera-orri finantzario bateratuen arabera.

datos que hubiera debido incluirse en la declaración con un límite máximo equivalente al 1 por ciento del importe neto de la cifra de negocios del conjunto de entidades que formen parte del grupo multinacional o nacional de gran magnitud, incluido el de las entidades excluidas, de acuerdo con los estados financieros consolidados de la entidad matriz última del período impositivo.

c) Apartatu honetan araututako arau-haustea eta zehapenak bateraezinak izango dira Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko 2005eko martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arauaren 203. eta 204. artikuluetan ezarritakoekin.

c) Las infracciones y sanciones reguladas en este apartado serán incompatibles con las establecidas en los artículos 203 y 204 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia.

2. Tributuen arloko arau-haustea da foru-arau honen 49. artikulua 3. apartatua eta hirugarren xedapen iragankorraren 5. apartatua, hurrenez hurren, aipatzen diren jakinarazpenetako edozein epe barruan ez aurkeztea. Zehapena diruzko isun finko bat izango da, 10.000 eurokoa, kasu bakoitzean.

2. Constituye infracción tributaria la falta de presentación en plazo de cualquiera de las comunicaciones a que se refieren, respectivamente, el apartado 3 del artículo 49 y el apartado 5 de la disposición transitoria tercera, ambos de esta Norma Foral. La sanción consistirá, respectivamente, en multa pecuniaria fija de 10.000 euros.

II. KAPITULUA

CAPÍTULO II

AUKERAK BALIATZEA

EJERCICIO DE LAS OPCIONES

51. artikulua. *Aukerak baliatzea.*

Artículo 51. *Ejercicio de las opciones.*

1. Foru-arau honen 9. artikulua 2. apartatua, 12. artikulua 2. apartatuko b) letran eta 3., 6. eta 9. apartatuetan eta 46. eta

1. Las opciones a que se refieren el apartado 2 del artículo 9, los apartados 2, letra b), 3, 6 y 9 del artículo 12, y los artículos 46 y 47 de esta





47. artikuluetan aipatzen diren aukerak baliatzen diren zergalditik aurrera aplikatuko dira, eta aplikatzeari uko egin ahal izango zaio zergaldi hori hasten denetik bost urte igaro ondoren. Uko egiteak gutxienez bost urteko iraupena izango du, uko egiten den zergaldia hasten denetik zenbatzen hasita.

2. Foru-arau honen 12. artikulua 7. apartatua, 16. artikulua 2. apartatua, 20. artikulua 1. apartatuko b) letran, 23. artikulua 1. apartatua, 35. artikulua 1. apartatua eta 44. artikulua 1. apartatua aipatzen diren aukerak baliatzen diren zergalditik aurrera aplikatuko dira, bai eta uko egitea jakinarazi aurretik amaitzen diren hurrengo zergaldietan ere.

3. Foru-arau honen 19. artikulua 5. apartatua aipatzen den aukera ezeztatzina izango da, eta baliatzen den zergalditik aurrera aplikatuko da, baita hurrengo zergaldietan ere, manu horretan ezarritakoarekin bat.

4. Aurreko hiru apartatuetan adierazitako aukerak entitate eratzaileratzaileak edo foru-arau honen 49 artikulua 2. apartatua ezarritakoarekin bat zerga osagarriaren informazio-aitorpenaren izendatutako entitate eratzaileratzaileak baliatuko ditu, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko 2005eko martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arauaren 117. artikulua 3. apartatua xedatutakoa

Norma Foral, se aplicarán desde el período impositivo en el que se ejerciten y podrá renunciarse a las mismas una vez transcurridos cinco años desde el inicio de dicho período impositivo. La renuncia tendrá una duración mínima de cinco años contados desde el inicio del período impositivo en el que se produzca.

2. Las opciones a que se refieren, el apartado 7 del artículo 12, el apartado 2 del artículo 16, el apartado 1, letra b) del artículo 20, el apartado 1 del artículo 23, el apartado 1 del artículo 35, y el apartado 1 del artículo 44 de esta Norma Foral, se aplicarán desde el período impositivo en el que se ejerciten y en los sucesivos que concluyan antes de que se comunique el ejercicio de la renuncia a la misma.

3. La opción a que se refiere el apartado 5 del artículo 19 de esta Norma Foral será irrevocable y se aplicará a partir del período impositivo en que se ejercite y en los sucesivos en los términos previstos en dicho precepto.

4. Las opciones señaladas en los tres apartados anteriores se ejercitarán por la entidad constitutiva declarante o por la entidad declarante designada en la declaración informativa del Impuesto Complementario prevista en el apartado 2 del artículo 49 de esta Norma Foral y les resultará de aplicación lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 117 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria, del Territorio Histórico de





aplikatuko zaie.

Aurreko 1. eta 2. apartatuetan adierazitako aukerei uko egin ahal izango die entitate eratzailerak edo foru-arau honen 49. artikuluan 2. apartatuan ezarritakoarekin bat zerga osagarriaren informazio-aitorpenean izendatutako entitate aitortzaileak, eta Zergei buruzko 2005eko martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arauaren 117. artikuluan 3. apartatuan xedatutakoa aplikatuko zaie.

XII. TITULUA

ZERGAREN KUDEAKETA.

52. artikulua. *Zerga-aitorpena.*

1. Zerga ordainarazteko eskumen eksklusiboa Bizkaiko Foru Aldundiari dagokionean, zergadunek, edo, hala badagokio, zergadunaren ordezkotzat hartzen den entitateak zergaren autolikidazioa aurkeztuko dute Aldundian, eta zerga-zorra ordainduko diote, foru-arau honen 3. artikuluan ezarritako arauen arabera.

3. artikulua horretan xedatutakoaren arabera zerga-administrazio batean baino gehiagotan ordaindu behar denean, honako arau hauek bete beharko dira:

Bizkaia.

Las opciones señaladas en los apartados 1 y 2 anteriores podrán ser objeto de renuncia por la entidad constitutiva declarante o por la entidad declarante designada en la declaración informativa del Impuesto Complementario prevista en el apartado 2 del artículo 49 de esta Norma Foral y les resultará de aplicación lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 117 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria.

TÍTULO XII

GESTIÓN DEL IMPUESTO

Artículo 52. *Declaración tributaria.*

1. Los contribuyentes, o en su caso, la entidad que tenga la consideración de sustituto del contribuyente, presentarán la autoliquidación del impuesto y procederán al pago de la deuda tributaria ante la Diputación de Bizkaia cuando le corresponda a esta la competencia exclusiva para su exacción, de acuerdo con las reglas establecidas en el artículo 3 de esta Norma Foral.

En los casos de tributación a varias Administraciones según lo dispuesto en el citado artículo 3, se aplicarán las siguientes reglas:





Lehena. Zergaren likidazioen emaitza dagokien administrazioei egotziko zaie, zerga osagarriaren sortzapen-datan amaituta dagoen edo amaituko den sozietateen gaineko zergaren edo, hala badagokio, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren azken zergaldian administrazio bakoitzaren lurraldean egindako eragiketa-bolumenaren proportzioan.

Bigarrena. Autoliquidazioa aurkezteko eta zergaren zerga-zorra ordaintzeko betebeharra duten zergadunek edo, hala badagokio, zergadunaren ordezkioak zerga ordainarazteko eskumena duten administrazioetan aurkeztuko dituzte dagozkien autoliquidazioak, erregelamendu bidez ezarritako epea eta betebeharrak beteta. Autoliquidazio horietan, kasu guztietan, administrazio bakoitzean aplikatu beharreko proportzioa eta dagozkien kuotak jasoko dira.

2. Foru-arau honetan ezarritako zergadunek edo, hala badagokio, zergadunaren ordezkioak zerga osagarriaren zerga-aitorpena aurkeztu beharko dute, Ogasun eta Finantza Saileko titularrak zehazten duen lekuan eta moduan, zergaldia amaitu ondorengo hamabosgarren hilabetea amaitu eta hurrengo 25 egun naturaleko epearen barruan, foru-arau honen bosgarren xedapen iragankorrean ezarritakoa

Primera. El resultado de las liquidaciones del impuesto se imputará a las Administraciones correspondientes en proporción al volumen de operaciones realizado en el territorio de cada una de ellas correspondiente al último período impositivo del Impuesto sobre Sociedades o, en su caso, del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, que finalice o hubiera finalizado a la fecha de devengo del Impuesto Complementario.

Segunda. Los contribuyentes o, en su caso, el sustituto del contribuyente, obligados a la presentación de la autoliquidación y al pago de la deuda tributaria del impuesto presentarán ante las Administraciones competentes para su exacción, dentro de los plazos y con las formalidades reglamentarias, las autoliquidaciones procedentes en las que constarán, en todo caso, la proporción aplicable y las cuotas que resulten ante cada una de las Administraciones.

2. Los contribuyentes o, en su caso, los sustitutos del contribuyente establecidos por esta Norma Foral deberán presentar la declaración tributaria por el Impuesto Complementario, en el lugar y la forma que se determine por la persona titular del departamento de Hacienda y Finanzas, en el plazo de los 25 días naturales siguientes al decimoquinto mes posterior a la conclusión del período impositivo, salvo que resulte de





aplikatu behar denean izan ezik.

aplicación lo establecido en la disposición transitoria quinta de esta Norma Foral.

3. Ordezko subjektu pasiboak ordaindutako zerga-betebeharren zenbatekoa eskatu ahal izango dio zergadunari.

3. El sustituto del contribuyente podrá exigir al contribuyente el importe de las obligaciones tributarias satisfechas.

53. artikulua. *Autolikidazioa eta zerga-zorra sartzea.*

Artículo 53. *Autoliquidación e ingreso de la deuda tributaria.*

1. Foru-arau honen 52. artikuluan edo, hala badagokio, bosgarren xedapen iragankorrean ezarritakoa dela eta, zerga-aitorpena aurkeztera behartuta dauden subjektu pasiboek dagokion zorra zehaztu beharko dute aitorpena aurkezten dutenean, eta Ogasun eta Finantza Saileko titularrak zehaztutako lekuan eta moduan ordainduko dute.

1. Los sujetos pasivos obligados a presentar la declaración tributaria, en los términos previstos en el artículo 52 de esta Norma Foral o, en su caso, en la disposición transitoria quinta, al tiempo de presentar su declaración, deberán determinar la deuda correspondiente e ingresarla en el lugar y en la forma determinados por la persona titular del departamento de Hacienda y Finanzas.

2. Dagokion inbentarioan edo erregistroan inskribatuta dauden Espainiako edo Euskal Autonomia Erkidegoko ondare historikoa osatzen duten ondasunen bidez ordaindu ahal izango da zerga-zorra, Espainiako Ondare Historikoari buruzko 1985eko ekainaren 25eko 16/1985 Legean edo aplikatu beharreko legeria autonomikoan eta Euskal Kultura Ondarearen 2019ko maiatzaren 9ko 6/2019 Legean xedatutakoaren arabera.

2. El pago de la deuda tributaria podrá realizarse mediante entrega de bienes integrantes del Patrimonio Histórico Español o vasco que estén inscritos en el Inventario o Registro correspondiente, de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 16/1985, de 25 de junio, del Patrimonio Histórico Español, o legislación autonómica aplicable y en la Ley 6/2019, de 9 de mayo, de Patrimonio Cultural Vasco.

54. artikulua. *Behin-behineko likidazioa.*

Artículo 54. *Liquidación provisional.*

Tributuak kudeatzeko organoek Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergei buruzko 2005eko

Los órganos de gestión tributaria podrán girar la liquidación provisional que proceda de





martxoaren 10eko 2/2005 Foru Arauaren 121. eta 132. artikuluetan xedatutakoaren arabera dagokion behin-behineko likidazioa egin ahal izango dute. Hala ere, gero, tributuen ikuskatzaileek egiaztapen- eta ikerketa-jarduketak egin ahal izango dituzte.

XIII. TITULUA

ADMINISTRAZIOAK ZERGA-OINARRIA ZEHAZTEKO DITUEN AHALMENAK.

55. artikulua. *Administrazioak zerga-oinarrria eta beste zerga-elementu batzuk zehazteko dituen ahalmenak*

Zerga-oinarrria eta zerga osagarriaren gainerako elementuak zehazteko, zerga-administrazioak foru-arau honen 11. artikuluan ezarritako kontabilitate-arauak eta aplikatzekoa den gainerako araudia aplikatuko ditu.

56. artikulua. *Zergaren ikuskapena.*

1. Bizkaiko Foru Aldundiak ikuskatuko du zerga, foru-arau honen 2. artikuluan xedatutakoaren arabera, zerga honetan Bizkaiko Lurralde Historikoko araudia aplikatzen duten subjektu pasiboei dagokienez.

Hala ere, Bizkaiko Foru Aldundiak egiaztatuko du foru-arau honen 2. eta 3. artikuluetan

conformidad con lo dispuesto en los artículos 121 y 132 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, sin perjuicio de la posterior comprobación e investigación que pueda realizar la Inspección de los Tributos.

TÍTULO XIII

FACULTADES DE LA ADMINISTRACIÓN PARA DETERMINAR LA BASE IMPONIBLE

Artículo 55. *Facultades de la Administración para determinar la base imponible y otros elementos tributarios.*

A los efectos de determinar la base imponible y demás elementos del Impuesto Complementario la Administración tributaria aplicará las normas contables previstas en el artículo 11 de esta Norma Foral y demás normativa que resulte de aplicación.

Artículo 56. *Inspección del impuesto.*

1. La inspección del Impuesto se realizará por la Diputación Foral de Bizkaia respecto de aquellos sujetos pasivos, que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2 de la presente Norma Foral, apliquen la normativa del Territorio Histórico de Bizkaia en este impuesto.

No obstante, la comprobación del volumen de operaciones señalado en los artículos 2 y 3 de la





adierazitako eragiketa-bolumena, baldin eta eragiketa-bolumenaren egiaztapenaren xede diren taldeko entitateei Bizkaiko Lurralde Historikoko araudia aplikatzen bazaie sozietateen gaineko zergan edo, hala badagokio, ez-egoiliarren errentaren gaineko zergan.

Ikuskapen-jarduketek Bizkaiko Lurralde Historikoaren araudia beteko dute, ezertan eragotzi gabe gainerako zerga-administrazioen lankidetzat. Ondorio horietarako, Bizkaiko Foru Aldundiak sozietateen gaineko zerga edo ez-egoiliarren errentaren gaineko zerga ikuskatzeko eskumena duen administrazioari ikuskapen-organoen laguntza eskatuko du, jarduketan xede diren entitateei dagokienez zerga horietan eskumenik ez duenean. Eskumenik ez duen administrazioari ikuskapen-organoen lankidetzat hori txosten batean jasoko da, eta txosten horrek ez du ondorio loteslerik izango administrazio eskudunen aurrean.

Jarduketa horien ondorioz zorren bat jaso behar dela agertzen bada, eta zor hori bi administrazioei badagokie, Bizkaiko administrazioak kobratu edo ordainduko du, eta administrazioen arteko konpentsazioak gero emango dizkiote bata besteari, beharrezkoa bada. Ikuskapen-organismoek beren jarduketan emaitzen berri emango diete

presente Norma Foral se realizará por la Diputación de Bizkaia respecto de las entidades del grupo cuyo volumen de operaciones se comprueba a las que sea de aplicación en el Impuesto sobre Sociedades, o en su caso, en el Impuesto sobre la Renta de no Residentes, la normativa del Territorio Histórico de Bizkaia.

Las actuaciones inspectoras se ajustarán a la normativa del Territorio Histórico de Bizkaia, sin perjuicio de la colaboración del resto de las Administraciones tributarias. A estos efectos, la Diputación de Bizkaia solicitará la colaboración de los órganos inspectores de la Administración que tenga la competencia inspectora del Impuesto sobre Sociedades o del Impuesto sobre la Renta de no Residentes, cuando sea necesario realizar actuaciones con entidades cuya competencia en los citados impuestos no le corresponda. La colaboración de los órganos inspectores de la Administración no competente se plasmará en un informe que no tendrá efectos vinculantes frente a la Administración competente.

Si como consecuencia de dichas actuaciones resultase una deuda a ingresar que corresponda a ambas Administraciones, el cobro o el pago correspondiente se efectuará por la Administración vizcaína, sin perjuicio de las compensaciones que entre aquéllas procedan. Los órganos de la inspección comunicarán los resultados de sus actuaciones





ukitutako gainerako administrazioei.

Ikuskapen-jarduketak Bizkaiko Foru Aldundia ez den beste administrazio batek eginez gero, egintzat joko dira, Bizkaiko Foru Aldundiak egiaztapenaren eta ikerketaren arloan dauzkan ahalmenak gorabehera, eta Aldundiaren jarduketek ez dute edukiko ondorio ekonomikorik zergadunentzat administrazio eskudunetako organoen jarduketan ondoriozko behin betiko likidazioei dagokienez.

Entitate eratzaile bakoitzari zerga osagarri nazionala, lehen mailako zerga osagarria eta bigarren mailako zerga osagarria esleitzeko proportzioak administrazio eskudunak finkatuko ditu, eta ondorioak izango dituzte zergadunentzat likidatutako betebeharrak dagokienez. Hala ere, egiaztapenak egin ondoren, behin betiko betebeharrak ezarri ahal izango dituzte administrazio eskudunek.

XIV. TITULUA

BALIOKIDETZAREN EBALUAZIOA

57. artikulua. *Baliokidetzaren ebaluazioa.*

1. Hirugarren jurisdikzio bateko zuzenbide nazionalan aplikatutako esparru juridikoa foru-arau honetan ezarritako errentak sartzeko erregela onargarri baten baliokidetzat hartuko

al resto de las Administraciones afectadas.

Si las actuaciones inspectoras se realizan por administración diferente de la Diputación Foral de Bizkaia, las mismas se entenderán realizadas sin perjuicio de las facultades que corresponden a esta Diputación en materia de comprobación e investigación, sin que estas actuaciones puedan tener efectos económicos frente a los contribuyentes en relación con las liquidaciones definitivas practicadas como consecuencia de actuaciones de los órganos de las Administraciones competentes.

Las proporciones para la atribución a cada entidad constitutiva del Impuesto Complementario nacional, del primario y del secundario serán fijadas en las comprobaciones por la Administración competente y surtirán efectos frente al contribuyente en relación con las obligaciones liquidadas, sin perjuicio de las que con posterioridad a dichas comprobaciones se acuerden con carácter definitivo entre las Administraciones competentes.

TÍTULO XIV

EVALUACIÓN DE LA EQUIVALENCIA

Artículo 57. *Evaluación de la equivalencia.*

1. El marco jurídico aplicado en el Derecho nacional de una tercera jurisdicción se considerará equivalente a una regla de inclusión de rentas admisible establecida en





da, eta ez da tratatuko atzerriko sozietate kontrolatuen zerga-araubide gisa, baldin eta honako baldintza hauek betetzen baditu:

a) Arau-multzo bat bete behar da. Arau horien arabera, talde multinazionalean zerga-maila txikia duten entitate eratzaleei dagokienez esleitu ahal zaion zerga osagarriaren zatia kalkulatu eta ordainduko du talde multinazional bateko azken entitate nagusiak.

b) Gutxienez %15eko gutxieneko benetako zerga-tasa ezartzen du, eta, hortik behera, entitate eratzaleak zerga-maila txikia duela jotzen da.

c) Gutxieneko benetako zerga-tasa kalkulatzeko, jurisdikzio berean kokatutako entitateen errentak konbinatzea baino ez du baimentzen.

d) Zerga osagarri bat errentak sartzeko erregela onargarri baliokidearen arabera kalkulatzeko, kenkari bat ezartzen du errentak sartzeko erregela onargarria aplikatzearen ondorioz ordaindutako zerga osagarri ororentzat, bai eta zerga osagarri nazional onargarri guztientzat.

esta Norma Foral, y no se tratará como un régimen fiscal de las sociedades extranjeras controladas siempre que cumpla las siguientes condiciones:

a) Exige el cumplimiento de un conjunto de normas con arreglo a las cuales la entidad matriz última de un grupo multinacional calculará y pagará la parte que le sea atribuible del impuesto complementario con respecto a las entidades constitutivas con un nivel impositivo bajo del grupo multinacional.

b) Establece un tipo impositivo efectivo mínimo de, al menos, el 15 por ciento, por debajo del cual se considera que una entidad constitutiva tiene un nivel impositivo bajo.

c) A efectos del cálculo del tipo impositivo efectivo mínimo, solo permite la combinación de rentas de entidades radicadas en la misma jurisdicción.

d) A efectos del cálculo de un impuesto complementario con arreglo a la regla de inclusión de rentas admisible equivalente, establece una deducción para todo impuesto complementario pagado en aplicación de la regla de inclusión de rentas admisible y para todo impuesto complementario nacional admisible.

2. (EB) 2022/2523 Zuzentarauaren 55. artikuluan aipatzen diren jakinarazpen

2. Serán de aplicación los procedimientos de notificación simplificada a que se refiere el





sinplifikatuko prozedurak aplikatuko dira artikulu horretan xedatutakoaren arabera adostu direnean.

artículo 55 de la Directiva (UE) 2022/2523 cuando hayan sido acordados de conformidad con lo dispuesto en dicho artículo.

XV. TITULUA

TÍTULO XV

JURISDIKZIO-ORDENA

ORDEN JURISDICCIONAL

58. artikulua. *Jurisdikzio-ordena.*

Artículo 58. *Orden jurisdiccional.*

Bide ekonomiko-administratiboa agortu ondoren, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa izango da jurisdikzio eskudun bakarra foru-arau honetan aipatzen diren gaietako edozein dela-eta zerga-administrazioaren eta zergadunen artean gerta daitezkeen izatezko eta zuzenbideko eztabaidak ebazteko.

La jurisdicción contencioso-administrativa, previo agotamiento de la vía económico-administrativa, será la única competente para dirimir las controversias de hecho y derecho que se susciten entre la Administración tributaria y los contribuyentes en relación con cualquiera de las cuestiones a que se refiere la presente Norma Foral.

Lehenengo xedapen iragankorra. *Zerga geroratuengatikoa aktibo eta pasiboen eta trantsizio-zergaldian eskualdatutako aktiboen tratamendu fiskala.*

Disposición transitoria primera. *Tratamiento fiscal de los activos y pasivos por impuestos diferidos y de los activos transmitidos durante el período impositivo de transición.*

1. Trantsizio-zergalditzat hartuko da foru-arau honen 8. artikuluan aipatzen diren zergadunek foru-arauan jurisdikzio bakoitzari dagokionez ezarritakoa lehen aldiz aplikatu behar duten lehen zergaldia.

1. Se entenderá por periodo impositivo de transición el primer periodo impositivo en el que los contribuyentes a que se refiere el artículo 8 de esta Norma Foral deban aplicar por primera vez lo previsto en ella en relación con cada jurisdicción.

Aurrekoa gorabehera, trantsizio-zergalditzat hartuko da dagokion jurisdikzioan foru-arau honen laugarren xedapen iragankorrean

Sin perjuicio de lo anterior, se entenderá por periodo impositivo de transición el primer periodo en el que en la jurisdicción





ezarritakoa aplikatu behar ez den lehen zergaldia.

2. Jurisdikzio bakoitzean trantsizio-zergaldiko benetako zerga-tasa zehazteko, bai eta ondoko ondoko zergaldi bakoitzekoa zehazteko ere, zerga geroratuarengatik aktibo eta pasibo guztien balioa hartuko da kontuan zerga estali doituen ondorioetarako, baldin eta aktibo eta pasibo horiek erregistratuta edo banakatuta badaude trantsizio-zergaldiaren hasieran dauden jurisdikzioko entitate eratzailen egoera-orri finantzarioetan.

Balio hori izango da aurreko paragrafoan aipatutako egoera-orri finantzarioetan haiei dagokienez kontsignatutakoa eta gutxieneko zerga-tasa aplikatuta ateratzen denaren arteko txikiena dena.

Gutxieneko zerga-tasa aplikatuta ateratzen den balioa izango da tasa hori bider zatidura hau eginda ateratzen dena: egoera-orri finantzarioetan erregistratutako edo banakatutako aplikatu gabeko kredituei dagozkien zerga geroratuarengatik aktiboak zati trantsizio-zergaldiaren aurrekoan erregistratzeko aplikatutako zergari dagokion tasa nominala.

Aurrekoa gorabehera, gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa den zerga-tasan

correspondiente no resulte de aplicación lo establecido en la disposición transitoria cuarta de esta Norma Foral.

2. Para determinar el tipo impositivo efectivo en cada jurisdicción en el período impositivo de transición, así como el de cada uno de los periodos impositivos sucesivos, se tendrán en cuenta a efectos de los impuestos cubiertos ajustados el valor de todos los activos y pasivos por impuesto diferido, siempre que estuvieran registrados o desglosados en los estados financieros de las entidades constitutivas de la jurisdicción, existentes al inicio del período impositivo de transición.

Dicho valor será el menor entre aquel al que hayan sido consignados en los estados financieros a que se refiere el párrafo anterior y el que resulte de su cálculo aplicando el tipo impositivo mínimo.

El valor que resulte aplicando el tipo impositivo mínimo será el resultado de multiplicar dicho tipo por el cociente de los activos por impuesto diferido correspondientes a créditos fiscales pendientes de aplicación, registrados o desglosados en los estados financieros, entre el tipo nominal del impuesto al que fueron registrados que correspondan al período impositivo anterior al de transición.

Sin perjuicio de lo anterior, los activos por impuesto diferido contabilizados a un tipo





kontabilizatutako zerga geroratuarengatiko aktiboak gutxieneko zerga-tasan balioetsi ahal izango dira baldin eta zergadunak froga badezake aktibo hori foru-arau honetan xedatutakoaren arabera onargarria izango zen galera bati esleitu ahal zaiola.

Ez dira kontuan hartuko zerga geroratuarengatiko aktibo baten balioespen-doikuntzetatik edo kontabilitatean jasotzetik eratorritako aldaketak.

3. Foru-arau honen IV. tituluan xedatutakoaren arabera irabazi edo galera onargarriak zehazteko baztertuta egon diren partidetatik eratorritako zerga geroratuarengatiko aktiboak ez dira kontuan hartuko aurreko 2. apartatuan aipatzen den kalkulua egiteko, baldin eta aktibo horiek 2021eko azaroaren 30etik trantsizio-zergaldia hasi arte egindako transakzio batean sortu badira.

4. 2021eko azaroaren 30etik aurrera eta trantsizio-zergaldia hasi aurretik entitate eratzaileen artean aktiboak eskualdatzen badira, eskuratutako aktiboetatik izakin ez diren aktiboen balioa izango da entitate eskualdatzailearen egoera-orri finantzarioetan eskualdatzearen unean dauden aktibo eskualdatuen kontabilitate-balioa, eta balio horren gainean zehaztuko dira zerga

impositivo inferior al tipo impositivo mínimo podrán valorarse al tipo impositivo mínimo si el contribuyente puede demostrar que dicho activo es atribuible a una pérdida que hubiese sido admisible de acuerdo con lo dispuesto en la presente Norma Foral.

No se tendrán en cuenta las variaciones que deriven de ajustes de valoración o del reconocimiento contable de un activo por impuesto diferido.

3. Los activos por impuesto diferido derivados de partidas que hubieran estado excluidas a efectos de la determinación de las ganancias o pérdidas admisibles de conformidad con lo dispuesto en el título IV de esta Norma Foral no se tendrán en cuenta a efectos del cálculo a que se refiere el apartado 2 anterior, cuando dichos activos se hayan generado en una transacción que haya tenido lugar con posterioridad al 30 de noviembre de 2021 y hasta el inicio del periodo impositivo de transición.

4. En caso de transmisión de activos entre entidades constitutivas con posterioridad al 30 de noviembre de 2021 y antes del inicio del periodo impositivo de transición, el valor de los activos adquiridos, distintos de existencias, será el valor contable de los activos transmitidos que figuren en los estados financieros de la entidad transmitente, en el momento de la transmisión, determinándose los activos y pasivos por impuesto diferido sobre dicho





geroratuarengatiko aktiboak eta pasiboak.

5. Aurreko apartatuan xedatutakoa gorabehera, talde multinazionalak edo talde nazional handiak kontuan hartu ahal izango du eskualdatzetik eratorritako errentari lotutako zerga geroratuarengatiko aktibo bat baldin eta egiaztatu ahal bada entitate eskualdatzaileak eskualdatze horretatik eratorritako errentaren gaineko zerga ordaindu duela.

Aurreko paragrafoan aipatzen den zerga geroratuarengatiko aktiboaren balioa ezin da izan bi zenbateko hauetako txikiena baino handiagoa:

i) Biderketa hau eginda ateratzen den balioa: gutxieneko zerga-tasa bider entitate eskuratzailerak kokatuta dagoen jurisdikzioaren legeriaren arabera zehaztutako aktiboaren balio fiskalaren eta aurreko 4. apartatuan aipatutako balioaren arteko aldea.

ii) Entitate eskualdatzaileak eskualdatzearen ondoriozko errentaren gainean ordaindutako zerga gehi, hala badagokio, eskualdaketaren zergaldiko zerga oinarriaren kalkuluan eskualdaketatik eratorritako errenta kengarria izan ez balitz, entitate eskualdatzaileak xedapen iragankor honen 2. apartatuan xedatutakoaren arabera kontuan hartuko zukeen galerari dagokion zerga geroratuarengatiko aktiboaren zenbatekoa.

valor.

5. Sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado anterior, el grupo multinacional o nacional de gran magnitud podrá tomar en consideración un activo por impuesto diferido asociado a la renta derivada de la transmisión, siempre que sea posible acreditar que la entidad transmitente ha satisfecho un impuesto sobre la renta derivada de dicha transmisión.

El activo por impuesto diferido a que se refiere el párrafo anterior no podrá superar el menor de los dos siguientes importes:

i) El valor que resulte de multiplicar el tipo impositivo mínimo por la diferencia entre el valor fiscal del activo determinado de conformidad con la legislación de la jurisdicción en la que esté radicada la entidad adquirente y el valor a que se refiere el apartado 4 anterior.

ii) El impuesto satisfecho por la entidad transmitente sobre la renta derivada de la transmisión incrementado, en su caso, por el importe del activo por impuesto diferido correspondiente a la pérdida que se habría tenido en cuenta por la entidad transmitente con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 de esta disposición transitoria, si la renta derivada de la transmisión no hubiera sido deducible en el cálculo de la renta imponible en el periodo





impositivo en el que se produzca la transmisión.

Apartatu honetan xedatutakoaren arabera zehaztutako zerga geroratuarengatik aktiboa dagokion aktiboaren balio-galera erregistratuaren arabera aplikatuko da, edo, bestela, eskualdatzen denean edo baja ematen zaionean. Nolanahi ere, zerga geroratuarengatik aktibo hori kontabilizatzeak ez du murriztuko entitate eskuratzaileren zerga estali doituen zenbatekoa.

6. Foru-arau honen 20. artikularen 5. apartatuko e) letran xedatutakoa gorabehera, azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-kontabilitateko arau onargarri edo baimenduaren arabera prestatutako entitate eratzailearen egoera-orri finantzarioetan erregistratutako edo banakatutako kreditu fiskalei dagozkien zerga geroratuarengatik aktiboak —trantsizio-zergaldiaren hasieran daudenak— kontuan hartuko dira trantsizio-zergaldiko eta, hala badagokio, hurrengo zergaldietako benetako zerga-tasa zehazteko.

7. Aurreko apartatuan aipatutako zerga geroratuarengatik aktiboei dagokienez kontsignatutako balioa gutxieneko zerga-tasa baino txikiagoa den zerga-tasa erabiltzeko kalkulatu bada, zerga geroratuarengatik

El activo por impuesto diferido determinado con arreglo a lo dispuesto en este apartado se aplicará atendiendo a la depreciación registrada del activo correspondiente o, en su caso, cuando se transmita o se dé de baja. En todo caso, el reconocimiento de dicho activo por impuesto diferido no minorará el importe de los impuestos cubiertos ajustados de la entidad adquirente.

6. Sin perjuicio de lo dispuesto en la letra e) del apartado 5 del artículo 20 de esta Norma Foral, los activos por impuesto diferido que se correspondan con créditos fiscales registrados o desglosados en los estados financieros de la entidad constitutiva preparados conforme a la norma de contabilidad financiera aceptable o autorizada utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, existentes al inicio del periodo impositivo de transición, se tendrán en cuenta a los efectos de determinar el tipo impositivo efectivo del periodo impositivo de transición y, en su caso, de los periodos impositivos siguientes.

7. Si el valor al que han sido consignados los activos por impuesto diferido a que se refiere el apartado anterior ha sido calculado utilizando un tipo impositivo inferior al tipo impositivo mínimo, el importe de dichos activos por





aktibo horien zenbatekoa izango da entitate eratzailearen egoera-orri finantzario bateratuetan agertzen diren zerga geroratuarengatiko aktiboen zenbatekoa.

impuesto diferido será el importe de los activos por impuesto diferido que figuren en los estados financieros consolidados de la entidad constitutiva.

8. Aurreko 6. apartatuan aipatutako zerga geroratuarengatiko aktiboei dagokienez kontsignatutako balioa gutxieneko zerga-tasa edo handiagoa den zerga-tasa erabilita kalkulatu bada, zerga geroratuarengatiko aktibo horien zenbatekoa izango da gutxieneko zerga-tasa bider zatidura hau eginda ateratzen dena: azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-kontabilitateko arau onargarri edo baimenduaren arabera prestatutako entitate eratzailearen egoera-orri finantzarioetan erregistratutako edo banakatutako kreditu fiskalei dagozkien zerga geroratuarengatiko aktiboak zati trantsizio-zergaldiaren aurrekoan erregistratzeko aplikatutako zergaren tasa nominala.

8. Si el valor al que han sido consignados los activos por impuesto diferido a que se refiere el apartado 6 anterior ha sido calculado utilizando un tipo impositivo superior o igual al tipo impositivo mínimo, el importe de dichos activos por impuesto diferido será igual al resultado de multiplicar el tipo impositivo mínimo por el cociente de los activos por impuesto diferido correspondientes a créditos fiscales pendientes de aplicación, registrados o desglosados en los estados financieros preparados conforme a la norma de contabilidad financiera aceptable o autorizada utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última, entre el tipo nominal del impuesto al que fueron registrados que corresponda al período impositivo anterior al de transición.

Trantsizio-zergaldiaren ondorengo zergaldi batean jurisdikzio bateko zerga-tasa aldatzen bada, zerga geroratuarengatiko aktiboen zenbatekoa berriro kalkulatu da aurreko paragrafoan zehaztutako formularen arabera, eta azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabilitako finantza-kontabilitateko arau onargarri edo baimenduaren arabera prestatutako egoera-

Cuando en un periodo impositivo posterior al periodo impositivo de transición el tipo impositivo de una jurisdicción se modifique, se volverá a calcular el importe de los activos por impuesto diferido con arreglo a la fórmula determinada en el párrafo anterior, manteniendo el importe de los créditos fiscales que figuraban en los estados financieros preparados conforme a la norma de





orri finantzarioetan agertze ziren kreditu fiskalek zerga-tasaren aldaketa gertatu den zergaldiaren hasieran zuten zenbatekoa mantenduko da. Zerga-tasaren aldaketa dela-eta egindako kalkulu berriaren ondoriozko zerga geroratuarengatik aktiboen zenbatekoaren aldaketa ez da sartuko zerga geroratuarengatik doikuntzaren zenbateko osoan zergaldi horretan. Kalkulu berria egin den zergaldian eta hurrengoetan zerga geroratuarengatik doikuntza zehazteko, zerga geroratuarengatik aktiboak kalkulu berriaren ondorioz duen zenbatekoa hartuko da abiapuntutzat.

9. Aurreko 4. apartatuan xedatutakoa izan ezik, taldeak egiazta dezakeenean entitate eskualdatzaileak 4. apartatu horretan aipatutako aktiboak eskualdatzetik eratorritako errentaren gaineko zerga ordaindu duela eta zerga hori gutxieneko zerga-tasa eskualdatzetik eratorritako errentarekin biderkatuta ateratzen den emaitzaren berdina edo handiagoa dela, hurrengo paragrafoan ezarritakoa aplikatu ahal izango du.

Kasu horretan, entitate eskuratzailerak eskuratzee-datan erregistratutako eta entitate eskuratzaileraren egoera-orri finantzarioak prestatzeko erabilitako finantza-kontabilitateko arauaren arabera zehaztutako

contabilidad financiera aceptable o autorizada utilizada en la elaboración de los estados financieros consolidados de la entidad matriz última al inicio del periodo impositivo en el que se ha producido la modificación del tipo impositivo. La variación del importe de los activos por impuesto diferido derivada del nuevo cálculo como consecuencia de la modificación del tipo impositivo no se incluirá en el importe total del ajuste por impuesto diferido en dicho periodo impositivo. Para determinar el ajuste por impuestos diferidos en el periodo impositivo en el que se ha efectuado el nuevo cálculo y en los siguientes, se partirá del importe del activo por impuesto diferido resultante del nuevo cálculo.

9. Como excepción a lo dispuesto en el apartado 4 anterior, cuando el grupo pueda acreditar que la entidad transmitente ha satisfecho un impuesto sobre la renta derivada de la transmisión de los activos mencionados en dicho apartado 4, que sea igual o superior al resultado de multiplicar el tipo impositivo mínimo por la renta derivada de la transmisión, podrá aplicar lo previsto en el párrafo siguiente.

En tal caso, los activos adquiridos podrán valorarse por el valor contable registrado por la entidad adquirente en la fecha de adquisición que se haya determinado con arreglo a la norma de contabilidad financiera utilizada en la





kontabilitate-balioa eman ahal izango zaie eskuratutako aktiboei eta ez da aplikatuko aurreko 5. apartatuan xedatutakoa.

elaboración de los estados financieros de la entidad adquirente, no resultando de aplicación lo dispuesto en el apartado 5 anterior.

Bigarren xedapen iragankorra. *Substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioa dela-eta aplikatu beharreko ehunekoak.*

Disposición transitoria segunda. *Porcentajes aplicables en relación con la exclusión de rentas vinculadas a la sustancia económica.*

1. Foru-arau honen 16. artikulua 3. apartatuan xedatutakoaren ondorioetarako, %5eko ehunekoaren ordean, hurrengo taulan azaltzen diren urte naturalen abenduaren 31tik aurrera hasten den zergaldi bakoitzean, urte horretarako ezarritako ehunekoa aplikatuko da:

1. A efectos de lo dispuesto en el apartado 3 del artículo 16 de esta Norma Foral, el porcentaje del 5 por ciento se sustituirá, para cada período impositivo que comience a partir del 31 de diciembre de los años naturales que constan en la siguiente tabla, por el porcentaje establecido para dicho año:

Aplikazio urtea	Aplikatu beharreko ehunekoa (%):
2023	10
2024	9,8
2025	9,6
2026	9,4
2027	9,2
2028	9,0
2029	8,2

Año de aplicación	Porcentaje aplicable (%):
2023	10
2024	9,8
2025	9,6
2026	9,4
2027	9,2
2028	9,0
2029	8,2





2030	7,4
2031	6,6
2032	5,8

2030	7,4
2031	6,6
2032	5,8

2. Foru-arau honen 16. artikularen 4. apartatuan xedatutakoaren ondorioetarako, %5eko ehunekoa ren orde z, hurrengo taulan azaltzen diren urte naturaletako abenduaren 31tik aurrera hasten den zergaldi bakoitzean, urte bakoitzerako ezarritako ehunekoa aplikatuko da.

2. A efectos de lo dispuesto en el apartado 4 del artículo 16 de esta Norma Foral, el porcentaje del 5 por ciento se sustituirá, para cada período impositivo que comience a partir del 31 de diciembre en los años naturales que constan en la siguiente tabla, por el porcentaje establecido para cada año.

Urtea	Ehunekoa (%)
2023	8
2024	7,8
2025	7,6
2026	7,4
2027	7,2
2028	7,0
2029	6,6
2030	6,2

Año	Porcentaje (%)
2023	8
2024	7,8
2025	7,6
2026	7,4
2027	7,2
2028	7,0
2029	6,6
2030	6,2





2031	5,8
2032	5,4

2031	5,8
2032	5,4

Hirugarren xedapen iragankorra. *Zerga osagarriaren aldi baterako galdagarritasunik eza, talde multinazionalentzat eta talde nazional handientzat.*

Disposición transitoria tercera. *No exigibilidad transitoria del impuesto complementario para los grupos multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud.*

1. Foru-arau honen 27. artikuluan aipatzen den zerga osagarri nazionala zero izango da zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako azken entitate nagusiarentzat eta haren entitate eratzailleentzat eta, azken entitate nagusia kanpoan utzitako entitatea bada, lurralde horretan kokatutako bitarteko entitate nagusiarentzat eta haren entitate eratzailleentzat, aldi hauetan:

a) Talde multinazionalaren nazioarteko jardueraren hasierako faseko lehen bost urteetan.

b) Talde nazional handia zerga osagarria lehen aldiz aplikatzera behartuta dagoen zergaldiko lehen egunetik aurrera, lehenengo bost urteetan.

2. Foru-arau honen 31. artikulua 2. apartatuan aipatzen den bigarren mailako zerga osagarria zero izango da foru-araua honen 8.

1. El impuesto complementario nacional, a que se refiere el artículo 27 de esta Norma Foral, de la entidad matriz última y sus entidades constitutivas que radiquen en el territorio de aplicación del impuesto y de la entidad matriz intermedia y sus entidades constitutivas radicadas en dicho territorio, cuando la matriz última sea una entidad excluida, será cero:

a) En los cinco primeros años de la fase inicial de la actividad internacional del grupo multinacional.

b) En los cinco primeros años a partir del primer día del periodo impositivo en el que el grupo nacional de gran magnitud esté sujeto a la aplicación del impuesto complementario por primera vez.

2. El Impuesto Complementario secundario a que se refiere el apartado 2 del artículo 31 de esta Norma Foral, de los contribuyentes a que





artikuluaren 4. apartatuan aipatzen diren zergadunen kasuan, talde horren nazioarteko jardueraren hasierako faseko lehenengo bost urteetan.

3. Talde multinazional bat bere nazioarteko jardueraren hasierako fasean dagoela ulertuko da zergaldi batean honako baldintza hauek betetzen ditutenean:

a) Bere entitate eratzailleak sei jurisdikzio desberdinetan baino gehiagotan ez egotea.

b) Talde multinazionalak dituen eta erreferentziako jurisdikzioaz bestelako jurisdikzioetan dauden entitate eratzaille guztien aktibo materialen kontabilitate-balio garbiaren batura ez izatea 50 milioi eurotik gorakoa.

Apartatu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, erreferentziako jurisdikziotzat hartuko da jurisdikzioa zeinean talde multinazionalak dituen eta jurisdikzio horretan kokatuta dauden entitate eratzaille guztien aktibo material guztien kontabilitate-balio garbiaren zenbateko osoa handiena denean talde multinazionala zerga osagarriaren aplikazio-eremuan lehen aldiz sartzen den zergaldian.

4. Xedapen iragankor honen 1. apartatuko a) letran eta 2. apartatuan aipatzen den bost urteko aldia talde multinazionala zerga honen

se refiere el apartado 4 del artículo 8 de esta Norma Foral, será cero en los cinco primeros años de la fase inicial de la actividad internacional de dicho grupo.

3. Se considerará que un grupo multinacional se encuentra en la fase inicial de su actividad internacional si, en un periodo impositivo, se cumplen las siguientes condiciones:

a) Sus entidades constitutivas no radiquen en más de seis jurisdicciones distintas.

b) La suma del valor neto contable de los activos materiales de todas las entidades constitutivas del grupo multinacional ubicadas en jurisdicciones distintas de la jurisdicción de referencia no supera el importe 50 millones de euros.

A efectos de lo dispuesto en este apartado se entenderá por jurisdicción de referencia aquella en la que el importe total del valor neto contable de todos los activos materiales de todas las entidades constitutivas del grupo multinacional radicadas en dicha jurisdicción sea el más elevado en el periodo impositivo en el que el grupo multinacional entre por primera vez en el ámbito de aplicación del impuesto complementario.

4. El periodo de cinco años a que se refieren la letra a) del apartado 1 y el apartado 2 de esta disposición transitoria empezará a contar a





aplikazio-eremuan lehen aldiz sartzen den lehen zergaldia hasten denetik aurrera hasiko da zenbatzen.

5. Entitate eratzaile aitortzaileak talde multinazionalaren nazioarteko jardueraren hasierako fasearen hasieraren berri emango dio kokatuta dagoen jurisdikzioko zerga-administrazioari.

Foru-arau honen 49. artikuluan aipatzen den entitate eratzaile aitortzailea zergaren aplikazioko lurraldean dagoenean, talde multinazionalaren nazioarteko jardueraren hasierako fasearen hasieraren berri emango dio Bizkaiko Foru Aldundiari, foru-arau honen 49.2 artikuluen bigarren paragrafoan xedatutakoaren arabera. Era berean, eta baldintza beretan, zergaren aplikazioko lurraldean kokatutako talde nazional handi bateko entitate eratzaile aitortzaileak xedapen iragankor honen 1. apartatuko b) letran ezarritako bost urteko aldiaren hasieraren berri emango dio Bizkaiko Foru Aldundiari. Apartatu honetan aipatzen den komunikazioa erregelamendu bidez zehazten den moduan aurkeztuko da.

partir del inicio del primer periodo impositivo en el que el grupo multinacional entre, por primera vez, en el ámbito de aplicación de este impuesto.

5. La entidad constitutiva declarante comunicará a la administración tributaria de la jurisdicción en la que radique el comienzo de la fase inicial de la actividad internacional del grupo multinacional.

Cuando la entidad constitutiva declarante a que se refiere el artículo 49 de esta Norma Foral radique en el territorio de aplicación del impuesto comunicará a la Diputación Foral de Bizkaia, con arreglo a lo dispuesto en el segundo párrafo del artículo 49.2 de esta Norma Foral, el comienzo de la fase inicial de la actividad internacional del grupo multinacional. Asimismo y en los mismos términos, la entidad constitutiva declarante de un grupo nacional de gran magnitud radicado en el territorio de aplicación del impuesto comunicará a la Diputación de Bizkaia el comienzo del período de cinco años previsto en la letra b) del apartado 1 de esta disposición transitoria. La comunicación a que se refiere este apartado se presentará en los términos que se determinen reglamentariamente.





Laugarren xedapen iragankorra. *Zerga osagarriaren galdagarritasunik eza herrialdez herrialdeko informazio onargarriaren arabera.*

Disposición transitoria cuarta. *No exigibilidad del impuesto complementario de conformidad con la información país por país admisible.*

1. Xedapen iragankor honetan xedatutakoaren ondorioetarako, honako hemen definizio batzuk:

1. A efectos de lo establecido en esta disposición transitoria se entenderá por:

a) Herrialdez herrialdeko informazio onargarria: egoera-orri finantzario onargarriak erabiltzaile prestaturako herrialdez herrialdeko informazioa, dagokion zerga-administrazioari aurkeztutakoa. Herrialdez herrialdeko informazioa da hauetan aipatutakoa: ELGAren eta G-20ren zerga-oinarriaren higadurari eta etekinen eskualdaketari buruzko proiektuko 13. ekintzaren azken txostenean («Transferentzia-prezioei eta herrialdez herrialdeko txostenari buruzko dokumentazioa»); Kontseiluaren 2016ko maiatzaren 25eko (EB) 2016/881 Zuzentarauan, zeinak 2011/16/EB Zuzentzaria aldatzen baitu, fiskaltatearen arloko nahitaezko informazio-truke automatikoari dagokionez, eta Sozietateen gaineko Zergari buruzko abenduaren 11/2013 Foru Arauaren 43. artikuluko 10. eta 11. apartatuetan.

a) Información país por país admisible: una información país por país elaborada y presentada a la Administración tributaria pertinente utilizando estados financieros aceptables. La información país por país es la referida en el Informe final de la Acción 13 del proyecto de la OCDE y del G-20 sobre la erosión de la base imponible y el traslado de beneficios «Documentación sobre precios de transferencia e informe país por país»; en la Directiva (UE) 2016/881 del Consejo, de 25 de mayo de 2016, que modifica la Directiva 2011/16/UE en lo que respecta al intercambio automático obligatorio de información en el ámbito de la fiscalidad y, en el artículo 43.10 y 11 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto Sobre Sociedades.

b) Egoera-orri finantzario onargarriak:

b) Estados financieros aceptables:

i) Azken entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuak egiteko erabiltzeko finantza-kontabilitateko arau onargarriaren

i) Los estados financieros preparados conforme a la norma de contabilidad financiera aceptable o autorizada utilizada en la elaboración de los





edo baimenduaren arabera prestatutako egoera-orri finantzarioak.

ii) Entitate eratzaile bakoitzaren egoera-orri finantzarioak, betiere finantza-kontabilitateko arau onargarri edo baimendu baten arabera egin badira, eta egoera-orri finantzario horietan jasotako informazioa kontabilitateko arau horren arabera erregistratu bada eta fidagarria bada.

iii) Entitate eratzailearen egoera-orri finantzarioak, talde multinazionalaren herrialdez herrialdeko informazioa prestatzeko erabiltzen direnak, baldin eta entitate hori ez bada bateratzen entitate nagusiaren egoera-orri finantzario bateratuetan integrazio globaleko metodoaren bidez, soilik garrantzi erlatiboko edo materialtasunaren arloko arrazoiak direla-eta.

c) Trantsizio-aldia: 2023ko abenduaren 31tik 2026ko abenduaren 31ra bitartean hasitako zergaldiak.

d) Trantsizio-tasa:

% 15, 2023an eta 2024an hasten diren zergaldietarako.

% 16, 2025ean hasten diren zergaldietarako.

% 17, 2026an hasten diren zergaldietarako.

estados financieros consolidados de la entidad matriz última.

ii) Los estados financieros de cada entidad constitutiva siempre que estén elaborados de acuerdo con una norma de contabilidad financiera aceptable o autorizada y la información contenida en tales estados financieros se haya registrado con arreglo a dicha norma contable y sea fiable.

iii) Los estados financieros de la entidad constitutiva que se utilizan para la preparación de la información país por país del grupo multinacional cuando dicha entidad no consolide bajo el método de integración global en los estados financieros consolidados de la entidad matriz únicamente por motivos de importancia relativa o materialidad.

c) Período transitorio: los períodos impositivos iniciados desde el 31 de diciembre de 2023 hasta el 31 de diciembre de 2026.

d) Tipo transitorio:

15 por ciento para los períodos impositivos que se inicien en 2023 y 2024.

16 por ciento para los períodos impositivos que se inicien en 2025.

17 por ciento para los períodos impositivos que





se inicien en 2026.

e) Taldearen diru-sarrera gordinak: zergaren aplikazioko lurraldeko kasuan kasuko zerga-administrazioak kasuan kasuko jurisdikzioetarako jasotako herrialdez herrialdeko informazio onargarrian kontsignatuta daudenak.

f) Enpresa-etekinen gaineko zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko emaitza: zergaren aplikazioko lurraldeko kasuan kasuko zerga-administrazioak kasuan kasuko jurisdikzioetarako jasotako herrialdez herrialdeko informazio onargarrian kontsignatutako enpresa-etekinen gaineko zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko emaitzaren zenbatekoa.

g) Zerga estali sinplifikatuak: kasuan kasuko jurisdikzioetako entitate eratzailen egoera-orri finantzarioetan erregistratutako enpresa-etekinen gaineko zergaren ondoriozko gastua, foru-arau honen 18. artikuluan 2. apartatuan xedatutakoaren arabera zerga estalitzat hartzen ez diren zergen zenbatekoa eta zalantzako posizio fiskalekin lotutako zerga-gastua kenduta.

h) Benetako zerga-tasa sinplifikatua: zerga estali sinplifikatuen zenbatekoa zati zergaren

e) Ingresos brutos del grupo: el consignado en una información país por país admisible recibida por la Administración tributaria correspondiente del territorio de aplicación del impuesto para las jurisdicciones correspondientes.

f) Resultado antes del impuesto sobre beneficios empresariales o impuestos de naturaleza idéntica o análoga: importe del resultado antes del impuesto sobre beneficios empresariales o impuestos de naturaleza idéntica o análoga consignados en una información país por país admisible recibida por la Administración tributaria correspondiente del territorio de aplicación del impuesto para las jurisdicciones correspondientes.

g) Impuestos cubiertos simplificados: el gasto por impuesto sobre los beneficios empresariales registrado en los estados financieros de las entidades constitutivas de las jurisdicciones correspondientes, minorado en el importe de los impuestos que no tengan la consideración de impuestos cubiertos, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 18 de esta Norma Foral, y en el gasto tributario relacionado con posiciones fiscales inciertas.

h) Tipo impositivo efectivo simplificado: el resultado de dividir el importe de los impuestos





aplikazioko lurraldeko kasuan kasuko zerga-administrazioak kasuan kasuko jurisdikzioetarako jasotako herrialdez herrialdeko informazio onargarrian kontsignatutako enpresa-etekinen gaineko zerga edo izaera bereko edo antzeko zerga aplikatu aurreko emaitzak.

2. Foru-arau honetan araututako zerga osagarria zero izango da, xedapen iragankor honetan aipatzen den trantsizio-aldian, zergaren aplikazioko lurraldeko kasuan kasuko zerga-administrazioak jasotako herrialdez herrialdeko informazio osagarria aurkezten duen talde multinazional bateko zergadunentzat, hiru baldintza hauetako bat betetzen duten jurisdikzio eta zergaldiei dagokienez:

a) Taldeko diru-sarrera gordinen zenbatekoa eta enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko emaitza, hurrenez hurren, 10 milioi euro edo gutxiago eta milioi bat eurotik gorakoa izatea jurisdikziorako.

Baldintza hori betetzat joko da enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga aplikatu aurreko emaitza nulua edo negatiboa denean.

Letra honetan aipatzen den taldearen diru-

cubiertos simplificados entre los resultados antes del Impuesto sobre beneficios empresariales o del impuesto de naturaleza idéntica o análoga consignados en la información país por país admisible recibida por la Administración tributaria correspondiente del territorio de aplicación del impuesto para las jurisdicciones correspondientes.

2. El impuesto complementario regulado en esta Norma Foral será cero, durante el periodo transitorio a que se refiere esta disposición transitoria, para los contribuyentes que pertenezcan a un grupo multinacional que presente una información país por país admisible, recibido por la Administración tributaria correspondiente del territorio de aplicación del impuesto, en relación con aquellas jurisdicciones y periodos impositivos respecto de los que se cumpla uno de los tres requisitos siguientes:

a) El importe de los ingresos brutos del grupo y el resultado antes del impuesto que grave los beneficios empresariales o impuestos de naturaleza idéntica o análoga al mismo para la jurisdicción sea menor o igual a 10 millones de euros y a 1 millón de euros, respectivamente.

Este requisito se entenderá cumplido cuando el resultado antes del impuesto que grave los beneficios empresariales sea nulo o negativo.

A efectos de calcular el importe de los ingresos





sarrera gordinen zenbatekoa kalkulatzeko, kontuan hartuko dira salmentarako mantendu diren eta jurisdikzioan dauden entitate eratzailen diru-sarrera gordinak.

b) Trantsizio-aldiko zergaldi bakoitzerako jurisdikzioko benetako zerga-tasa sinplifikatua aldi horretarako ezarritako trantsizio-tasaren berdina edo handiagoa izatea.

c) Enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko emaitzak foru-arau honetan xedatutakoaren arabera jurisdikzio horretarako zehaztutako substantzia ekonomikoari lotutako errenten eskusioari dagokion zenbatekoaren berdina edo zenbateko hori baino txikiagoa izatea.

Baldintza hori betetzat joko da enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga aplikatu aurreko emaitza nulua edo negatiboa denean.

3. Arau bereziak.

a) Xedapen iragankor honen 2. apartatuan ezarritakoa aplikatuko zaie foru-arau honen 40. artikuluan aipatzen diren baterako negozioei eta haien filialei talde multinazional bereizi bateko entitate eratzailak izango balira bezala; hala ere, irabazi edo galera onargarriak eta guztizko diru-sarrera gordinak zehazteko, egoera-orri finantzario onargarrietan erregistratutakotik abiatuko da.

brutos del grupo a que se refiere esta letra se tendrán en cuenta los ingresos brutos de las entidades constitutivas mantenidas para la venta que radiquen en la jurisdicción.

b) El tipo impositivo efectivo simplificado de la jurisdicción para cada período impositivo del período transitorio sea igual o superior al tipo transitorio establecido para dicho período.

c) Los resultados antes del impuesto que grave los beneficios empresariales o impuestos de naturaleza idéntica o análoga al mismo sean menores o iguales al importe que corresponda a la exclusión de rentas vinculada a la sustancia económica de tal jurisdicción determinada de acuerdo con lo dispuesto en esta Norma Foral.

Este requisito se entenderá cumplido cuando el resultado antes del impuesto que grave los beneficios empresariales sea nulo o negativo.

3. Reglas especiales.

a) Lo establecido en el apartado 2 de esta disposición transitoria se aplicará a los negocios conjuntos y a sus filiales a que se refiere el artículo 40 de esta Norma Foral como si fueran entidades constitutivas de un grupo multinacional separado, si bien a efectos de la determinación de las ganancias o pérdidas admisibles y de los ingresos brutos totales se partirá de lo registrado en los estados





financieros aceptables.

b) Xedapen iragankor honen 2. apartatuan xedatutakoa ez zaie aplikatuko jurisdikzio batean egoiliar fiskaltzat jotzen diren inbertsio-entitateei, herrialdez herrialdeko informazio osagarriaren ondorioetarako, eta haien zerga osagarria foru-arau honetan ezarritakoaren arabera zehaztu beharko da, honako kasu hauetan izan ezik:

i) Inbertsio-entitatea eta partaide guztiak jurisdikzio bereko egoiliarak badira.

ii) Foru-arau honen 46. eta 47. artikuluetan ezarritako aukerak baliatu ez badira inbertsio-entitate horri dagokionez.

Aurrekoarekin bat etorrira, xedapen iragankor honen 2. apartatuan agindutakoa aplikatu behar denean, enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko emaitza, inbertsio-entitatearen diru-sarrera gordinak eta zerga estaliak haren partaidetzen titular zuzenen jurisdikzioan soilik hartu beharko dira kontuan, partaidetza horien proportzioan, herrialdez herrialdeko informazioan inbertsio-entitatea agertzen den jurisdikzioa edozein dela ere.

b) Lo preceptuado en el apartado 2 de esta disposición transitoria no se aplicará a las entidades de inversión que se consideren residentes fiscales en una jurisdicción a efectos de la información país por país admisible, debiendo determinar su impuesto complementario de conformidad con lo previsto en esta Norma Foral, excepto que:

i) La entidad de inversión y todos sus partícipes sean residentes en la misma jurisdicción;

ii) No se hayan ejercitado las opciones previstas en los artículos 46 y 47 de esta Norma Foral en relación con dicha entidad de inversión.

Cuando, de conformidad con lo anterior, proceda aplicar lo preceptuado en el apartado 2 de esta disposición transitoria, el resultado antes del impuesto que grave los beneficios empresariales o impuestos de naturaleza idéntica o análoga, los ingresos brutos y los impuestos cubiertos de la entidad de inversión deberán tomarse en consideración, exclusivamente, en la jurisdicción de los titulares directos de sus participaciones, en la proporción a dichas participaciones, con independencia de la jurisdicción en la que conste la entidad de inversión en la información país por país.

b) letra honetan xedatutakoaren

A los efectos de lo dispuesto en esta letra b),





ondorioetarako, inbertsio-entitateak barne hartzen du aseguru inbertsio-entitatea.

una entidad de inversión incluye una entidad de inversión de seguros.

c) Xedapen iragankor honen 2. apartatuan ezarritakoa ez da aplikatuko azken entitate nagusiek egoitza duten jurisdikzioan, entitate horiek foru-arau honen 42. artikuluan xedatutakoa aplikatzen duten entitate gardenak direnean, salbu eta partaide bakarrak pertsona onargarriak badira.

c) Lo establecido en el apartado 2 de esta disposición transitoria no será de aplicación respecto de la jurisdicción de residencia de las entidades matrices últimas cuando estas sean entidades transparentes que apliquen lo dispuesto en el artículo 42 de esta Norma Foral, salvo que estén participadas en su totalidad por personas admisibles.

Azken entitate nagusi batek foru-arau honen 42. edo 43. artikuluetan xedatutakoa aplikatzen badu, enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko emaitza pertsona onargarri bati esleitu edo banatu behar zaion proportzioan murriztuko da.

Si una entidad matriz última aplica lo dispuesto en los artículos 42 o 43 de esta Norma foral, el resultado antes del impuesto que grave los beneficios empresariales o impuestos de naturaleza idéntica o análoga se reducirá en la proporción que debe ser atribuida o distribuida a una persona admisible.

Pertsona onargarritzat hartuko dira, c) letra honetan xedatutakoaren ondorioetarako, foru-arau honen 42. artikularen 2. eta 3. apartatuak a) eta b) letretan ezarritakoak, artikulua hori aplikatzeko denean, eta foru-arau honen 43. artikularen 4. apartatuko a), b) eta c) letretan ezarritakoak, artikulua hori bada aplikatu behar dena.

A efectos de lo previsto en esta letra c), se entenderá por personas admisibles las previstas en las letras a) y b) de los apartados 2 y 3 del artículo 42 de la presente Norma Foral, cuando este sea de aplicación, y las previstas en las letras a), b) y c) del apartado 4 del artículo 43 de la presente Norma Foral, cuando este sea de aplicación.

d) Jurisdikzio batean egin ez den eta 50 milioi eurotik gorako arrazoi-zko balioa duen galera garbia kendu egingo da enpresa-etekinak zergapetzen dituen zerga edo izaera bereko edo antzeko zergak aplikatu aurreko

d) Una pérdida neta de valor razonable no realizada superior a 50 millones de euros en una jurisdicción se excluirá del resultado antes del impuesto que grave los beneficios empresariales o impuestos de naturaleza





emaitzatik. Ondorio horietarako, egin gabeko arrazoizko balioko galera garbitzat hartuko da beste entitate bateko partaidetzen arrazoizko balioan izandako aldaketetatik sortutako galera guztien batura —edozein irabazi kenduta—, partaidetzak esanguratsuak ez direnean izan ezik.

4. Xedapen iragankor honen 2. apartatuan ezarritakoa ez zaie aplikatuko honako entitate eratzaille hauei edo talde multinazional hauei:

a) Egoitzarik gabeko entitate eratzaillei.

b) Foru-arau honen 41. artikuluan aipatzen diren entitate nagusi ugariko talde multinazionalen, baldin eta talde konbinatuen informazioa ez badago sartuta zergaren aplikazioko lurraldeko kasuan kasuko zerga-administrazioak jasotako herrialdez herrialdeko informazio bakar batean.

c) Foru-arau honen 44. artikuluan aipatzen den banaketarako tributu-araubide onargarria aplikatzea aukeratu den jurisdikzioetan dauden entitate eratzaillei.

5. Talde multinazional bat foru-arau honen aplikazio-eremuaren barruan badago eta xedapen iragankor honetan agindutakoa aplikatzen ez badu zergaldian herrialdez

idéntica o análoga. A estos efectos, se entenderá por pérdida neta del valor razonable no realizada la suma de todas las pérdidas, reducidas por cualquier ganancia, que surjan de los cambios en el valor razonable de participaciones en otra entidad, salvo que se trate de participaciones no significativas.

4. Lo establecido en el apartado 2 de esta disposición transitoria no se aplicará en relación con las siguientes entidades constitutivas o grupos multinacionales:

a) Entidades constitutivas sin residencia.

b) Grupos multinacionales con múltiples entidades matrices a que se refiere el artículo 41 de esta Norma Foral cuando la información de los grupos combinados no esté incluida en una única información país por país admisible recibida por la Administración tributaria correspondiente del territorio de aplicación del impuesto.

c) Entidades constitutivas que radiquen en jurisdicciones respecto de las que se haya optado por la aplicación del régimen tributario de distribución admisible a que se refiere el artículo 44 de esta Norma Foral.

5. Si un grupo multinacional está dentro del ámbito de aplicación de esta Norma Foral y no aplica lo preceptuado en la presente disposición transitoria respecto de alguna de las





herrialdeko informazio onargarrian sartutako jurisdikzioen bati dagokionez, ezin izango du aplikatu, jurisdikzio horri dagokionez, ondorengo zergaldi batean.

6. Xedapen iragankor honetan ezarritakoa 2027ko urtarilaren 1a baino lehen hasitako eta 2028ko uztailaren 1a baino lehen amaitutako zergaldiei aplikatuko zaie.

Bosgarren xedapen iragankorra. *Zerga osagarriaren informazio-aitorpena eta zerga-aitorpena, trantsizio-zergaldiari dagokionez.*

1. Foru-arau honen 49. artikulua 6. apartatuan xedatutakoa gorabehera, zerga osagarriaren gaineko informazio-aitorpena eta artikulua horretan aipatzen diren jakinarazpenak zerga-administrazioan aurkeztuko dira, errentak sartzeko erregela onargarri baten edo behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela onargarri baten arabera, talde multinazional bat edo talde nazional handi bat zerga osagarri baten aplikazio-eremuan lehen aldiz sartzen den lehen zergaldia amaitu ondorengo hemezortzigarren hilabeteko azken egunera arte.

2. Foru-arau honen 52. artikuluan aipatzen den zerga-aitorpena 25 egun naturaleko epearen barruan aurkeztu beharko da, errentak sartzeko erregela onargarri baten edo behar

jurisdicciones incluidas en la información país por país admisible en el periodo impositivo no podrá aplicarlo en relación con dicha jurisdicción en un periodo impositivo posterior.

6. Lo establecido en esta disposición transitoria se aplicará a los periodos impositivos iniciados antes del 1 de enero de 2027 y que finalicen antes del 1 de julio de 2028.

Disposición transitoria quinta. *Declaración informativa y declaración tributaria del Impuesto Complementario correspondientes al período impositivo de transición.*

1. No obstante lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 49 de esta Norma Foral, la declaración informativa sobre el impuesto complementario y las comunicaciones a que se refiere dicho artículo se presentarán ante la Administración tributaria hasta el último día del decimoctavo mes posterior a la conclusión del primer período impositivo en el que un grupo multinacional o nacional de gran magnitud entra por primera vez en el ámbito de aplicación de un impuesto complementario de conformidad con una regla de inclusión de rentas admisible o de una regla de beneficios insuficientemente gravados admisible.

2. La declaración tributaria a que se refiere el artículo 52 de esta Norma Foral deberá presentarse en el plazo de los 25 días naturales siguientes al decimoctavo mes posterior a la





beste zergapetu gabeko etekinen erregela onargarri baten arabera, talde multinazional bat edo talde nazional handi bat zerga osagarri baten aplikazio-eremuan lehen aldiz sartzen den lehen zergaldia amaitu ondorengo hamazortzigarren hilabetea amaitzen denetik aurrera zenbatuta.

Seigarren xedapen iragankorra. *Behar beste zergapetu gabeko etekinen erregelaren aldi baterako galdagarritasunik eza.*

Hamabi (12) hilabetetik beherako zergaldia duten talde multinazionalen kasuan, 2025eko abenduaren 31 baino lehen hasi eta 2026ko abenduaren 31 baino lehen amaitzen bada, azken entitate nagusia kokatuta dagoen jurisdikzioari dagokionez, foru-arau honen 30. artikulua arabera behar beste zergapetu gabeko etekinen erregela aplikatzearen ondorioz sortuko litzatekeen zerga osagarriaren zenbatekoa zero izango da, baldin eta azken entitate nagusia enpresa-etekinak zergapetzen dituen zergari lotuta egon bada gutxienez %20ko zerga-tasa nominalean xedapen hau aplikatzekoa den zergaldi bakoitzean.

Xedapen indargabetzaile bakarra. *Arauak indargabetzea.*

Indargabetu egiten dira foru-arau honetan

conclusión del primer período impositivo en el que un grupo multinacional o nacional de gran magnitud entra por primera vez en el ámbito de aplicación de un impuesto complementario de conformidad con una regla de inclusión de rentas admisible o de una regla de beneficios insuficientemente gravados admisible.

Disposición transitoria sexta. *No exigibilidad temporal de la regla de beneficios insuficientemente gravados.*

Para aquellos grupos multinacionales cuyo período impositivo no sea superior a 12 meses, se inicie antes del 31 de diciembre de 2025 y finalice antes del 31 de diciembre de 2026, el importe del impuesto complementario que resultaría de aplicar la regla de beneficios insuficientemente gravados, de conformidad con el artículo 30 de esta Norma Foral, respecto de la jurisdicción en la que radique la entidad matriz última, será cero, siempre y cuando la entidad matriz última haya estado sujeta a un impuesto que grave los beneficios empresariales a un tipo impositivo nominal de, al menos, el 20 por ciento en cada uno de los períodos impositivos a los que resulte de aplicación la presente disposición.

Disposición derogatoria única. *Derogación normativa.*

Se derogan todas las disposiciones de igual o





xedatzen denaren aurka edo kontraesanean dauden maila bereko edo beheragoko xedapen guztiak.

Azken xedapenetako lehena. *Sozietateen gaineko Zergari buruzko 2013ko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren aldaketa.*

Lehenengoa. 2025eko urtarrilaren 1etik 2035eko abenduaren 31ra bitarteko zergaldietarako bakarrik, honako aldaketa hauek egiten dira Sozietateen gaineko Zergari buruzko 2013ko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauan:

Bat. Aldatzen da 21. artikulua 2. apartatua eta honela geratzen da idatzita:

«2. Hurrengo a) eta b) letretan aipatzen diren zergadunek letra horietan ezarritako baldintzetan erosten dituzten ibilgetu materialeko elementu berriak (foru arau honetako 31.3 artikuluko a) lettran eta d) letrako lehenengo eta bigarren lerroaldeetan azaldutako erregelak aplikatzen zaizkien eraikinak eta garraiobideak izan ezik) foru arau honetako 17. artikuluko taulan ezarritako gehieneko amortizazio-koefizientearen arabera amortizatu ahal izango dira, funtzionatzen hasten direnetik aurrera, bai eta enpresak berak eraikitako ibilgetu materialeko elementuak eta zergaldian sinatutako obra-

inferior rango que se opongan o contradigan lo dispuesto en la presente Norma Foral.

Disposición final primera. *Modificación de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto Sobre Sociedades.*

Primero. Con vigencia exclusiva para los periodos impositivos iniciados entre el 1 de enero de 2025 y hasta el 31 de diciembre de 2035, se introducen las siguientes modificaciones en la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto Sobre Sociedades:

Uno. Se modifica el apartado 2 del artículo 21, que queda redactado en los siguientes términos:

“2. Los elementos del inmovilizado material nuevos, excluidos los edificios y los medios de transporte a los que se apliquen las reglas señaladas en la letra a) y en el primer y segundo párrafo de la letra d) del apartado 3 del artículo 31 de esta Norma Foral, adquiridos por los contribuyentes a que se refieren las letras a) y b) siguientes y en las condiciones establecidas en las mismas, podrán amortizarse, a partir de su entrada en funcionamiento, en función del coeficiente que resulte de multiplicar por 1,5 el coeficiente de amortización máximo previsto en la tabla que se recoge en el artículo 17 de esta Norma Foral, incluyendo los elementos del inmovilizado material construidos por la propia





kontratuen bidez enkargatutakoak ere, baldin eta kontratua amaitzen denetik hamabi hilabete pasatu baino lehen jartzen badira enpresaren esku.

Honako zergadun hauek aplikatu ahal izango dute apartatu honetan xedatutakoa:

a) Foru-arau honen 13. artikuluan aipatutako enpresa ertainek.

b) Aurreko a) letran sartuta ez dauden zergadunek, soilik foru-arau honen 65. artikuluan aipatzen diren ibilgetu materialeko aktibo berriei dagokienez, baldin eta apartatu honetan ezarritako gainerako baldintzak betetzen badituzte.

Apartatu honetako lehen paragrafoan xedatutakoa gorabehera, ibilgailu elektriko bateriadun (IEB), autonomia hedatuko ibilgailu elektriko (AHIE), erregai-piladun ibilgailu elektriko (EPIE) eta erregai-piladun ibilgailu elektriko hibrido (EPIEH) berrietan egindako inbertsioak amortizatu ahal izango dira foru-arau honen 17. artikuluan jasotako taulan ezarritako gehieneko amortizazio-koefizientea bider 1,5 eginez ateratzen den koefizientearen arabera.

Zergaldi guztietan zerga-oinarritik kentzen den amortizazio-zenbatekoa, aurreko paragrafoan aipatua, ezin izango da 20.000 eurotik gorakoa

empresa y los encargados en virtud de un contrato de ejecución de obra suscrito en el período impositivo siempre que su puesta a disposición se produzca dentro de los doce meses siguientes a la conclusión del mismo.

Podrán aplicar lo dispuesto en este apartado los siguientes contribuyentes:

a) Las medianas empresas a que se refiere el artículo 13 de esta Norma Foral.

b) Los contribuyentes no incluidos en la letra a) anterior, únicamente respecto de los activos nuevos del inmovilizado material a los que se refiere el artículo 65 de esta Norma Foral que cumplan el resto de los requisitos establecidos en este apartado.

No obstante lo dispuesto en el primer párrafo de este apartado, las inversiones en vehículos nuevos eléctricos de batería (BEV), eléctricos de autonomía extendida (REEV), eléctricos de células de combustible (FCV), eléctricos híbridos de células de combustible (FCHV), podrán amortizarse en función del coeficiente que resulte de multiplicar por 1,5 el coeficiente de amortización máximo previsto en la tabla que se recoge en el artículo 17 de esta Norma Foral.

El importe correspondiente a la amortización a que se refiere el párrafo anterior deducido de la base imponible en todos los periodos





izan ibilgailu bakoitzeko Hala ere, goian azaldutako mugen barruan gastu osoa kengarritzat jotzea aukeratzen bada, ibilgailua erabiltzen duen pertsonari gauzazko ordainsari gisa egotzi zaiolako (Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 60. artikuluan ezarritako arauei jarraituz), edo zergadunak modu sinesgarrian frogatu duelako ibilgailua jarduera ekonomiko bat egiteko baino ez dela erabiltzen, muga hori 40.000 euro izango da.

Aurreko paragrafoan adierazitako kasuan, garraio-elementuak erabiltzetik eratorritako gastuak direla-eta 31. artikulua 3. paragrafoan ezarritako arauak ez zaizkie aplikatuko ibilgailu horien amortizazioari dagozkion gastu kontabilizatuen zenbatekoei.

Baldin eta pertsona berak apartatu honetan aipatzen diren ibilgailuetako bat baino gehiago erabiltzen badu aldi berean, pertsona eta urteko aplikatuko dira letra honetan ezarritako mugak, zenbanahi ibilgailu erabilita ere.».

Bi. Aldatzen dira 65. artikulua 1. eta 2.

impositivos no podrá superar los 20.000 euros por cada vehículo. No obstante, en caso de que se ejercite la opción de considerar deducible la totalidad del gasto dentro de los límites expuestos, al haber sido objeto de imputación la cantidad correspondiente en concepto de retribución en especie a la persona que lo utiliza, de acuerdo con las normas establecidas en el artículo 60 de la Norma Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, o bien el contribuyente pruebe fehacientemente su afectación exclusiva al desarrollo de una actividad económica, dicho límite se elevará a 40.000 euros.

En el supuesto a que se refiere el párrafo anterior, no serán de aplicación las reglas en relación con los gastos derivados de la utilización de elementos de transporte establecidas en el apartado 3 del artículo 31 a los importes correspondientes a los gastos contabilizados correspondientes a la amortización de dichos vehículos.

En el caso de que una misma persona utilice simultáneamente más de un vehículo de los referidos en este apartado, los límites señalados en el mismo se aplicarán por persona y año, con independencia del número de vehículos que utilice.”

Dos. Se modifican los apartados 1 y 2 del artículo 65, que quedan redactados en los





apartatuak eta honela geratzen dira idatzita:

siguientes términos:

«1. Zergadunek honako mota hauetako gastu eta inbertsioen zenbatekoaren % 35 kendu ahal izango dute kuota likidotik:

“1. Los contribuyentes podrán deducir de la cuota líquida un 35 por 100 del importe de los gastos e inversiones que respondan a las siguientes tipologías:

a) Ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako inbertsioak, aktibo horiek iturri berriztagarriak, hidrogeno berdea edo erregai berriztagarriak erabiliz energia sortzeko instalazioak badira.

a) Inversiones en activos nuevos del inmovilizado material que consistan en instalaciones de generación de energía proveniente de fuentes renovables, hidrogeno verde o combustibles renovables.

b) Ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako inbertsioak, aktibo horiek iturri berriztagarrien energia, hidrogeno berdea edo erregai berriztagarriak kontsumitzen dituzten instalazioak edo haiei lotutako ekipamendu energetikoki efizienteak badira.

b) Inversiones en activos nuevos del inmovilizado material que consistan en instalaciones y en equipamiento eficiente energéticamente vinculado a ellas que consuman energía de fuentes renovables, hidrogeno verde o combustibles renovables.

c) Ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako gastu eta inbertsioak, aktibo horiek iturri berriztagarrien energia, hidrogeno berdea eta erregai berriztagarriak bakarrik garraiatzeko eta banatzeko instalazioak eta haiei lotutako ekipamendu energetikoki efizienteak badira.

c) Gastos e inversiones en activos nuevos del inmovilizado material que consistan en instalaciones y en equipamiento eficiente energéticamente vinculado a ellas que faciliten el transporte y la distribución exclusivamente de energía de fuentes renovables, hidrogeno verde o combustibles renovables.

d) Teknologia Garbien Euskal Zerrendan jasotako ekipamendu eta instalazioetan egindako inbertsioak.

d) Inversiones realizadas en equipamiento e instalaciones incluidas en el Listado Vasco de Tecnologías Limpias.

e) Ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako inbertsioak, aktibo horiek gasak eta emisioak atzitzeko (halakoak erabili, banatu,

e) Inversiones en activos nuevos del inmovilizado material que consistan en instalaciones y en equipamiento eficiente





garraiatu, likidotu, biltegitatu edo transmititzeko) instalazioak eta haiei lotutako ekipamendu energetikoki efizienteak badira, betiere helburua energia berriztagarriak sortzea, biltegitatze geologiko iraunkorra egitea edo prozesu berriztagarrietan erabiltzea bada.

f) Ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako inbertsioak, zeinen helburua ekonomia zirkularra sustatzea baita; aktibo horiek hondakinak murriztu, birziklatu eta balorizazio materialerako instalazioak edo haiei lotutako ekipamendu energetikoki efizienteak badira.

2. Zergadunek inbertsio hauen zenbatekoaren % 15 kendu ahal izango dute kuota likidotik:

a) EAEko erakunde ofizialek onarturiko proiektuak gauzatzeko ekitaldian zehar ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako inbertsioak eta lurzoru kutsatuak garbitzeko izandako gastuak.

b) Ibilgetu materialeko aktibo berrietan egindako inbertsioak, baldin eta aktibo horiek beharrezkoak badira honako helburu hauetako bat edo batzuk dauzkaten proiektuak gauzatzean:

energéticamente vinculado a ellas destinados a la captación de gases y emisiones para su utilización, distribución, transporte, licuefacción, almacenamiento o transmisión, siempre que su destino sea la generación de energías renovables, el almacenamiento geológico permanente o la utilización en procesos renovables.

f) Inversiones en activos nuevos del inmovilizado material que consistan en instalaciones y en equipamiento eficiente energéticamente vinculado a ellas destinados a la reducción, reciclado y valorización material de residuos, favoreciendo la economía circular.

2. Los contribuyentes podrán deducir de la cuota líquida un 15 por 100 del importe de las siguientes inversiones:

a) Las inversiones realizadas en activos nuevos del inmovilizado material y los gastos incurridos en la limpieza de suelos contaminados en el ejercicio para la realización de aquellos proyectos que hayan sido aprobados por organismos oficiales del País Vasco.

b) Las inversiones realizadas en activos nuevos del inmovilizado material necesarios en la ejecución aplicada de proyectos que tengan como objeto alguno o algunos de los que se indican seguidamente:





a') Balorizazio materialik ezin egin dakiekeen hondakinen balorizazio energetikoa; ondorio horietarako, ezabatze-eragiketak ez daude sartuta.

b') Naturaguneetako ingurumena biziberritzea, konpentsazio-neurriak betearazi edo borondatezko beste jarduketa batzuk egitearen ondorioz, arreta berezia jarrita naturan oinarritutako soluzioetan, ekosistemak biziberritzeko mekanismoak diren aldetik.

Ondorio horietarako, ulertuko da jarduketak ez direla borondatezkoak baldin eta administrazio-ebazpen lotesle edo nahitaezko baten ondorio badira. Nolanahi ere, kenkarirako eskubidea emango du administrazio-ebazpen horrek egitera behar duen jarduketa gainditzen duten inbertsioen zatiak.

c') Ur-kontsumoa minimizatzea eta ura araztea.

d') Egungo ekipamendu eta instalazioen ordez energia eta baliabideak eraginkortasun handiagoz erabiltzen dituzten instalazioak jartzea eta ekipamendu eta instalazio berriak erostea zeinek teknika erabilgarri onenak (TEO) edo teknika emergenteak (TE) aplikatzen baitituzte dagozkien erreferentziazko dokumentu sektorialetan (BREF), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2010eko azaroaren 24ko 2010/75/EB Zuzentarauan

a') Valorización energética de aquellos residuos que no puedan ser objeto de valorización material, no quedando incluidas a estos efectos las operaciones de eliminación.

b') Regeneración medioambiental de espacios naturales consecuencia de la ejecución de medidas compensatorias o de otro tipo de actuaciones voluntarias, con especial atención a las soluciones basadas en la naturaleza como mecanismos para regenerar los ecosistemas.

A estos efectos, se entenderá que las actuaciones no son voluntarias cuando sean consecuencia de una resolución administrativa vinculante u obligatoria. En todo caso, dará derecho a la deducción aquella parte de las inversiones que superen la actuación obligada por dicha resolución administrativa.

c') Minimización del consumo de agua y su depuración.

d') Sustitución de equipamiento e instalaciones actuales por instalaciones de mayor eficiencia en el uso de energía y recursos y la adquisición de nuevos equipos e instalaciones con las mejores técnicas disponibles (MTD) o técnicas emergentes (TE) en los Documentos Sectoriales de Referencia correspondientes (BREF), de acuerdo con lo previsto en la Directiva 2010/75/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de noviembre de 2010, o





edo arau baliokideetan ezarritakoaren arabera. normas equivalentes.

e') Mugikortasuna eta garraio jasangarria, lehorreko garraioa alde batera utzita, salbu eta trenbidez edo tranbiaz eginikoa.».

e') Movilidad y Transporte sostenible, con exclusión del transporte realizado por vía terrestre, salvo el realizado mediante ferrocarril o tranvía.”

Hiru. 65 bis artikulua gehitzen da; hau da haren edukia:

Tres. Se introduce un nuevo artículo 65 bis, con el siguiente contenido:

«65 bis artikulua. *Garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen dituzten proiektuetan parte hartzea.*

“Artículo 65 bis. *Participación en proyectos que procuren el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética y la economía circular.*

1. Zerga honen, pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren edo ez-egoiliarren errentaren gaineko zergaren zergadunek (establezimendu iraunkorraren bidez dihardutenak) parte hartzen badute beste zergadun batzuek egindako proiektuetako finantzaketan eta proiektuok foru-arau honen 65. artikuluan ezarritakoak badira (garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen dutenak), orduan, zerga horien zergadunek artikulua horretan ezarritako kenkariak sortzeko eskubidea izateko, kuota likidoan kenkari bat aplikatu ahal izango dute (artikulu honetan ezarritako baldintza eta eskakizunetan). Kenkari hori bateraezina izango da, osorik edo partez, beste zergadun horiek aipatutako manuetan xedatutakoa aplikatzeagatik

1. Los contribuyentes de este Impuesto, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o del Impuesto sobre la Renta de No Residentes que operen con mediación de establecimiento permanente que participen en la financiación de proyectos, realizados por otros contribuyentes, que procuren el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular establecidos en el artículo 65 de esta Norma Foral para generar el derecho a las deducciones establecidas en el mismo, tendrán derecho a practicar una deducción de la cuota líquida en las condiciones y con los requisitos establecidos en este artículo que será incompatible, total o parcialmente, con las deducciones a las que tendrían derecho esos otros contribuyentes por aplicación de lo





eskubidez legozkiekeen kenkariekin.

dispuesto en los preceptos citados.

2. Artikulu honetan ezarritakoa aplikatzeko, beharrezkoa izango da bai garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen proiektua egiten duten zergadunek bai proiektuaren finantzaketan parte hartzen duten zergadunek finantzaketa-kontratu bat izenpetzea, non, besteak beste, honako hauek zehaztu behar baitituzte:

2. Para la aplicación de lo dispuesto en el presente artículo será necesario que tanto los contribuyentes que realicen el proyecto que procure el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular como los que participen en la financiación del mismo suscriban un contrato de financiación en el que se precisen, entre otros, los siguientes extremos:

a) Proiektuan parte hartzen duten zergadunen identitatea.

a) Identidad de los contribuyentes que participan en el proyecto.

b) Garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen proiektuaren deskribapena.

b) Descripción del proyecto que procure el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular.

c) Proiektuaren aurrekontua

c) Presupuesto del proyecto.

d) Finantzaketa-modua, honako hauek zehatz berezita: zer zenbateko jarriko dituen proiektua egiten duen zergadunak, zer zenbateko jarriko dituen proiektuaren finantzaketan parte hartuko duen zergadunak eta zer zenbateko dagozkien finantza-entitateen kredituei, dirulaguntzei eta bestelako babes-neurriei.

d) Forma de financiación del proyecto, especificando separadamente las cantidades que aporte el contribuyente que realiza el proyecto, las que aporte el contribuyente que participe en su financiación y las que correspondan a créditos de instituciones financieras, subvenciones y otras medidas de apoyo.

e) Erregelamenduz ezartzen diren gainerako kontuak.

e) Las demás cuestiones que reglamentariamente se establezcan.

3. Proiektuaren finantzaketan parte hartzen

3. Los contribuyentes que participan en la





duen zergadunek ezin izango dute eskuratu jabetza intelektualeko edo industrialeko eskubiderik edo bestelakorik proiektuaren emaitzei dagokienez; proiektua egiten duen zergadunarena izan beharko du, beti, emaitzen jabetzak.

4.Zergadunek artikulua honetan ezarritako araubidea aplikatzea aukeratzen badute, garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen proiektua egiten duen zergadunak ez du izango foru-arau honen 65. artikuluan ezarritako kenkariaren zenbatekoa guztiz edo partez aplikatzeko eskubiderik, eta, horren orde, proiektuaren finantzaketan parte hartzen duen zergadunak artikulua horretan ezartzen den kenkaria bere autoliquidazioan egiaztatzeko eskubidea izango du. Kenkari horren zenbatekoa zehazteko, berriz, proiektua egin duen zergadunari aplikatu zitzaizkiokeen baldintza berberak erabiliko dira.

Aurrekoa gorabehera, proiektuaren finantzaketan parte hartzen duen zergadunak kuotan gehienez ere aplika dezakeen kenkariaren zenbatekoa hau da: zergadunak berak proiektua finantzatzeko ordaindutako zenbatekoa bider 1,20 eginez ateratzen den zenbatekoa. Garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen

financiación del proyecto no podrán adquirir derechos de propiedad intelectual o industrial o de otra índole respecto de los resultados del mismo, cuya propiedad deberá ser en todo caso del contribuyente que lo realice.

4.Cuando los contribuyentes opten por la aplicación del régimen establecido en este artículo, el contribuyente que realiza el proyecto que procure el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular no tendrá derecho a la aplicación del importe total o parcial correspondiente a las deducciones previstas en el artículo 65 de esta Norma Foral, y en su lugar, el contribuyente que participa en la financiación del mismo tendrá derecho a acreditar en su autoliquidación la deducción prevista en el mencionado precepto, determinándose su importe en las mismas condiciones que se hubieran aplicado al contribuyente que realiza el proyecto.

No obstante lo anterior, el contribuyente que participa en la financiación del proyecto no podrá aplicar una deducción superior al importe correspondiente, en términos de cuota, resultante de multiplicar por 1,20 el importe de las cantidades por él desembolsadas para la financiación del proyecto. El exceso podrá ser aplicado por el contribuyente que realiza el proyecto que procure el desarrollo sostenible,





proiektua egiten duen zergadunak aplikatu ahal izango du soberakina.

5. Proiektuaren finantzaketan parte hartzen duen zergadunak artikuluko honetan xedatutakoa aplikatu ahal izateko, ekartzen dituen funtsak nahitaez erabili beharko ditu garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen proiektuarekin lotuta ekitaldi berean edo hurrengoetan dituen kostuak finantzatzeko— nahiz eta funtsak jaso aurreko kostuak izan —.

Erregelamendu bidez ezarritako kasuetan, finantzaketa-kontratua proiektuaren exekuzio materiala hasten den ekitaldiko aitorpena egiteko borondatezko aldia hasi baino lehenagora arte formalizatu ahal bada, une horretara arte emandako funtsak erabili ahal izango dira proiektuaren exekuzio materiala hasten den ekitaldi horretan izandako gastuak ere finantzatzeko.

6. Baldin eta finantzaketa-kontratuaren egituraketan hirugarren bat bitartekari aritzen bada eta garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen proiektua egiten duen zergadunak bere gain hartzen baditu hirugarren horrek jasotzen dituen zerbitzu-sariei dagokien kostua, artikuluko

la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular.

5. Para que el contribuyente que participa en la financiación del proyecto pueda aplicar lo previsto en este artículo, será necesario que los fondos que aporte sean utilizados para financiar los costes en los que incurra el contribuyente que realiza el proyecto que procure el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular durante el mismo ejercicio, aunque haya incurrido en ellos antes de recibir dichos fondos, o en los siguientes.

En los casos previstos reglamentariamente, en los que el contrato de financiación pueda formalizarse hasta antes de que comience el período voluntario de declaración del ejercicio en el que se inicie la ejecución material del proyecto, los fondos que se aporten hasta ese momento también podrán financiar los gastos en los que se haya incurrido durante el mencionado ejercicio de inicio de la ejecución material del proyecto.

6. En los supuestos en los que se produzca la intermediación de un tercero en la estructuración del contrato de financiación, y el coste correspondiente a los honorarios que perciba ese tercero sea asumido por el contribuyente que realiza el proyecto que procure el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética





honetan xedatutakoa aplikatu ahal izateko, beharrezkoa izango da zergadun horrek jasotzen duen finantzaketa garbia —zerbitzu-sari horiek deskontatuta— finantzaketan parte hartzen duen zergadunak artikulua honetan xedatutakoa aplikatzeagatik egiaztatu ahal izango duen kenkariaren zenbatekoaren % 78koa izatea, gutxienez.

Nolanahi ere, bitartekariak jaso beharreko zerbitzu-sariak ezin dira izan subjektu independenteen artean merkatuko baldintza normaletan adostuko liratekeenak baino handiagoak.

7. Artikulu honetan ezarritakoa aplikatzeko, foru-arau honen 65. artikuluan 4. apartatuan aipatzen den txosten arrazoitua edo ziurtagiria lortu beharko da, zeina aipatutako kontratuarekin batera aurkeztu beharko baitzaio komunikazio batean Zerga Administrazioari. Komunikazioa, berriz, garapen jasagarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzen duen proiektua egiten duen zergadunak zein haren finantzaketan parte hartzen duen zergadunak sinatu behar dute, proiektua garatzen hasiko den zergaldiari dagokion aitorpena egiteko borondatezko aldia hasi baino lehen, eta erregelamenduz ezartzen den eran aurkeztu beharko da.

Era berean, aurreko paragrafoan aipatzen den

o la economía circular, para que pueda aplicarse lo dispuesto en este artículo, será necesario que la financiación neta que perciba este último, una vez descontados dichos honorarios, sea de, al menos, el 78 por 100 del importe de la deducción que podrá acreditar el contribuyente que participa en la financiación por aplicación de lo dispuesto en este artículo.

En todo caso, los honorarios a percibir por el intermediario no podrán exceder de los que hubieran sido acordados en condiciones normales de mercado entre sujetos independientes.

7. Para la aplicación de lo dispuesto en este artículo será preceptivo que se obtenga el informe motivado o el certificado a que se refiere el apartado 4 del artículo 65 de esta Norma Foral, que deberá presentarse, junto con el mencionado contrato, en una comunicación a la Administración tributaria suscrita tanto por el contribuyente que realiza el proyecto que procure el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular, como por el que participa en su financiación con anterioridad al inicio del período voluntario de declaración correspondiente al período impositivo en el que comience el desarrollo del proyecto en los términos que reglamentariamente se establezcan.

Asimismo, habrá que adjuntar a la





komunikazioari finantzaketa-kontratuaren egituraketan parte hartzen duen bitartekariarekin formalizatutako kontratua erantsi beharko zaio, bitartekaririk izan bada.

comunicación a la que se refiere el párrafo anterior, el contrato formalizado con el intermediario que, en su caso, actúe en la estructuración del contrato de financiación.

8. Artikulu honetan adierazitakoa aplikatuko da, halaber, beste lurralde bateko (lurralde erkidea edo foru-lurraldea) araudiaren mende dauden zergadunek garapen jasangarria, ingurumen-inpaktuaren murrizketa, trantsizio energetikoa edo ekonomia zirkularra sustatzeko egiten dituzten proiektuen finantzaketako partaidetzan, betiere araudi horretan foru-arau honen 65. artikuluan ezarritakoaren baliokidea den kenkaria arautzen bada, bai eta proiektu horietan parte hartzeko araubide bat ere, artikulu honetan aurreikusitakoaren baliokidea. Muga hau izango da: kenkariari eta proiektuan parte hartzeko araubideari dagokionez, bi araudietan komuna den zatia ».

8. Lo indicado en este artículo resultará igualmente aplicable a la participación en la financiación de proyectos que procuren el desarrollo sostenible, la reducción del impacto ambiental, la transición energética o la economía circular realizados por contribuyentes sujetos a la normativa de otro territorio, común o foral, siempre que en ella se regule una deducción equivalente a la establecida en el artículo 65 de esta Norma Foral, así como un régimen de participación en dichos proyectos equivalente al previsto en este artículo, si bien, limitado a la parte de la deducción y del régimen de participación en el proyecto que sea común a ambas normativas.”

Lau. Aldatzen da 67. artikulua 1. apartatuko b) letra eta honela geratzen da idatzita:

Cuatro. Se modifica la letra b) del apartado 1 del artículo 67, que queda redactada en los siguientes términos:

«b) 65., 65 bis, 66 quater eta 66 quinquies artikuluetan jasotakoak, haien muga kuota likidoaren 100eko 50 izango baita.

“b) Las contempladas en los artículos 65, 65 bis, 66 quater y 66 quinquies, cuyo límite será el 50 por 100 de la cuota líquida.

Bigarrena. 2025eko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako zergaldietarako ondorioekin, honako aldaketa hauek egiten zaizkio Sozietateen gaineko Zergari buruzko 2013ko abenduaren

Segundo. Con efectos para los periodos impositivos iniciados a partir de 1 de enero de 2025, se introducen las siguientes modificaciones en la Norma Foral 11/2013, de





5eko 11/2013 Foru Arauari:

5 de diciembre, del Impuesto Sobre Sociedades:

Bat. Bost paragrafo gehitzen dira 55. artikulua 1. apartatuko lehenengoaren ostean; hau da haien edukia:

Uno. Se introducen cinco nuevos párrafos, a continuación del primero, en el apartado 1 del artículo 55, con la siguiente redacción:

«Hala ere, zergadunak aurreko paragrafoan aipatzen den % 50eko muga kalkulatzeko aukera izango du kasu honetan ere: konpentsazio horren aurretik ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke batean sortzen diren zerga-oinarri positiboen baturaren gainean. Kasu horretan, lehenengo 4 ekitaldietako bakoitzean sortutako zerga-oinarri positiboen % 100era arte konpentsatu ahal izango da; blokearen bosgarren eta azken zergaldian, berriz, zergadunak jarraian xedatzen den moduan jardun beharko du:

“No obstante, el contribuyente también podrá calcular en límite del 50 por 100 al que se refiere el párrafo anterior sobre el sumatorio de las bases imponibles positivas previas a dicha compensación que se generen durante un bloque de 5 periodos impositivos consecutivos, en cuyo caso se podrá compensar hasta el 100 por 100 de las bases imponibles positivas generadas en cada uno de los primeros 4 ejercicios, debiendo proceder el contribuyente en el quinto y último periodo impositivo del bloque como se dispone a continuación:

a) Aurreko 4 ekitaldietan konpentsatutako zerga-oinarri negatiboen zenbatekoaren baturak ez badu gainditzen uneko zergaldian eta aurreko 4 zergaldietan sortutako zerga-oinarri positiboen baturaren % 50i dagokion zenbatekoaren muga, zergadunak geldikina konpentsatu ahal izango du, halakorik balego, muga horretaraino, bosgarren zergaldian sortutako zerga-oinarri positiboarekin.

a) Si el sumatorio del importe de las bases imponibles negativas compensadas en los 4 ejercicios anteriores no supera el límite del importe correspondiente al 50 por 100 del sumatorio de las bases imponibles positivas generadas durante el periodo impositivo y los 4 anteriores, el contribuyente podrá compensar el remanente, si lo hubiera, hasta dicho límite, con la base imponible positiva generada en el quinto periodo impositivo.

b) Aurreko 4 ekitaldietan konpentsatutako zerga-oinarri negatiboen zenbatekoaren baturak gainditzen badu uneko zergaldian eta aurreko 4 zergaldietan sortutako zerga-oinarri

b) Si el sumatorio del importe de las bases imponibles negativas compensadas en los 4 ejercicios anteriores supera el límite del importe correspondiente al 50 por 100 del





positiboen baturaren % 50i dagokion zenbatekoaren muga, zergadunak zerga-oinarriaren doikuntza positiboa egin beharko du, bosgarren zergaldian, muga horren gainean konpentsatutako soberakinaren zenbatekoan, zenbateko horren % 15 gehituz muga horri.

Zergadunak aukeratzen badu apartatu honetan aipatzen den muga ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke batean sortutako zerga-oinarri positiboen batura gainean kalkulatzeari, aukera hori aplikatuko den lehen zergaldiko autolikidazioa aurkezten duenean adierazi beharko du aukera hori baliatu nahi duela. Ondorio horietarako, apartatu honetan aipatzen diren ondoz ondoko 5 zergaldiko blokeetako bat osatzen duten ekitaldiak ezin izango dira izan beste bloke horietako baten parte.

Era berean, zergadunak aukeratzen badu apartatu honetan aipatzen den zerga-oinarri negatiboen konpentsazioaren muga zein foru-arau honen 67.1 artikuluan aipatzen den kuota likidoan kenkariak aplikatzeko muga ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke baten arabera kalkulatzeari, bi kontzeptuak zergaldien bloke berari aplikatu beharko zaizkio.

sumatorio de las bases imponibles positivas generadas durante el propio periodo impositivo y los 4 anteriores, el contribuyente deberá realizar un ajuste positivo de la base imponible en el quinto periodo impositivo por importe del exceso compensado sobre dicho límite adicionando al mismo un 15 por 100 de dicho importe.

Cuando el contribuyente opte por calcular el límite al que se refiere este apartado sobre el sumatorio de las bases imponibles positivas generadas durante un bloque de 5 periodos impositivos consecutivos, deberá manifestar dicha elección al presentar la autoliquidación del primer periodo impositivo en el que la opción vaya a ser de aplicación. A estos efectos, los ejercicios que formen parte de uno de los bloques de 5 periodos impositivos consecutivos a los que se refiere este apartado no podrán formar parte de otro de estos bloques.

Asimismo, en caso de que el contribuyente opte por calcular tanto el límite de la compensación de bases imponibles negativas a que se refiere este apartado como el límite a la aplicación de deducciones en cuota líquida a que se refiere el artículo 67.1 de esta Norma Foral en función de un bloque de 5 periodos impositivos consecutivos, ambos conceptos deberán aplicarse respecto del mismo bloque de periodos impositivos.”





Bi. Bost paragrafo gehitzen dira 67. 1 artikuluaaren amaieran; honako eduki hau dute:

Dos. Se añaden cinco párrafos al final del artículo 67.1, con el siguiente contenido:

«Hala ere, zergadunak kalkulatu ahal izango ditu aipatutako % 35eko, % 50eko eta % 70eko mugak, aurreko paragrafoetan adierazitako baldintzetan, kasu honetan ere: ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke bati dagokion kuota likidoaren baturaren gainean. Kasu horretan, kenkariaren zenbatekoa lehenengo 4 ekitaldietako bakoitzari dagokion kuota likidoaren % 100era artekoa izan ahal izango da; blokearen bosgarren eta azken zergaldian, berriz, zergadunak jarraian xedatzen den moduan jardun beharko du:

“No obstante, el contribuyente también podrá calcular los mencionados límites del 35 por 100, 50 por 100 y 70 por 100 en los términos dispuestos en los párrafos anteriores sobre el sumatorio de la cuota líquida correspondiente a un bloque de 5 periodos impositivos consecutivos, en cuyo caso el importe de la deducción podrá alcanzar hasta el 100 por 100 de la cuota líquida correspondiente a cada uno de los primeros 4 ejercicios, debiendo proceder el contribuyente en el quinto y último periodo impositivo del bloque como se dispone a continuación:

a) Kapitulu honetan ezartzen diren eta aurreko lau ekitaldietan aplikatu diren kenkariaren zenbatekoen baturak ez baditu gainditzen uneko zergaldiari eta aurreko 4 zergaldiei dagokien kuota likidoaren baturaren % 35eko, % 50eko eta % 70eko muga horiek, zergadunak geldikina kendu ahal izango du, halakorik balego, bosgarren zergaldiko kuota likidotik, muga horretaraino.

a) Si el sumatorio del importe de las deducciones previstas en este Capítulo aplicadas en los 4 ejercicios anteriores no supera los mencionados límites del 35 por 100, 50 por 100 y 70 por 100 del sumatorio de la cuota líquida correspondiente al periodo impositivo y a los 4 anteriores, el contribuyente podrá deducir el remanente, si lo hubiera, hasta dicho límite, de la cuota líquida del quinto periodo impositivo.

b) Kapitulu honetan ezartzen diren eta aurreko lau ekitaldietan aplikatu diren kenkariaren zenbatekoen baturak gainditzen baditu uneko zergaldiari eta aurreko 4 zergaldiei dagokien kuota likidoaren baturaren % 35eko, % 50eko

b) Si el sumatorio del importe de las deducciones previstas en este Capítulo aplicadas en los 4 ejercicios anteriores supera los mencionados límites del 35 por 100, 50 por 100 y 70 por 100 del sumatorio de la cuota





eta % 70eko muga horiek, zergadunak bosgarren zergaldiko kuota likidoari gehitu beharko dio muga horretatik kendutako geldikinari dagokion zenbatekoa, zenbateko horren % 5 gehituz muga horri.».

Zergadunak aukeratzen badu apartatu honetan aipatzen den muga ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke bati dagokion kuota likidoaren batura gainean kalkulatzeara, aukera hori aplikatuko den lehen zergaldiko autolikidazioa aurkezten duenean adierazi beharko du aukera hori baliatu nahi duela. Ondorio horietarako, apartatu honetan aipatzen diren ondoz ondoko 5 zergaldiko blokeetako bat osatzen duten ekitaldiak ezin izango dira izan beste bloke horietako baten parte.

Era berean, zergadunak aukeratzen badu apartatu honetan aipatzen den kuota likidoan kenkariak aplikatzeko muga zein foru-arau honen 55. artikuluan aipatzen den zerga-oinarri negatiboen konpentsazioaren muga ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke baten arabera kalkulatzeara, bi kontzeptuak zergaldien bloke berari aplikatu beharko zaizkio».

Hiru. Aldatzen da 67. artikulua 2. apartatua eta honela geratzen da idatzita:

líquida correspondiente al periodo impositivo y a los 4 anteriores, el contribuyente deberá añadir a la cuota líquida del quinto periodo impositivo el importe correspondiente al exceso deducido sobre dicho límite adicionando al mismo un 5 por 100 de dicho importe.

Cuando el contribuyente opte por calcular el límite al que se refiere este apartado sobre el sumatorio de la cuota líquida correspondiente a un bloque de 5 periodos impositivos, deberá manifestar dicha elección al presentar la autoliquidación del primer periodo impositivo en el que la opción vaya a ser de aplicación. A estos efectos, los ejercicios que formen parte de uno de los bloques de 5 periodos impositivos consecutivos a los que se refiere este apartado no podrán formar parte de otro de estos bloques.

Asimismo, en caso de que el contribuyente opte por calcular tanto el límite a la aplicación de deducciones en cuota líquida a que se refiere este apartado como el límite de compensación de bases imponibles negativas a que se refiere el artículo 55 de esta Norma Foral en función de un bloque de 5 periodos impositivos consecutivos, ambos conceptos deberán aplicarse respecto del mismo bloque de periodos impositivos.”

Tres. Se modifica el apartado 2 del artículo 67, que queda redactado en los siguientes





términos:

«2. Kendu ez diren zenbatekoak ondoz ondoko hurrengo hogeita hamar urteetan amaitzen diren zergaldietako likidazioetan aplikatu daitezke, baina muga berak errespetatuz.

“2. Las cantidades no deducidas podrán aplicarse, respetando iguales límites, en las liquidaciones de los períodos impositivos que concluyan en los treinta años inmediatos y sucesivos.

Kapitulu honetako kenkariak aplikatzeko kontuan hartzen diren epeen konputua atzeratu egin daiteke, preskripzio-epearen barruan emaitza positiboak gertatzen diren lehen ekitaldira arte, hain zuzen.».

El cómputo de los plazos para la aplicación de las deducciones previstas en este Capítulo podrá diferirse hasta el primer ejercicio en que, dentro del período de prescripción, se produzcan resultados positivos.”

Lau. Aldatzen da 92. artikulua eta honela geratzen da idatzita:

Cuatro. Se modifica el artículo 92, que queda redactado en los siguientes términos:

«92. artikulua. *Zerga-oinarri negatiboen konpentsazioa.*

“Artículo 92. *Compensación de bases imponibles negativas.*

1. Talde fiskalaren zerga-oinarria zehazteko aplikatu beharreko arauei jarraituz zerga-oinarri negatiboa ateratzen bada, haren zenbatekoa foru arau honetako 55. artikuluan ezarritako moduan konpentsatu ahal izango da talde fiskalaren zerga-oinarri positiboekin.

1. Si en virtud de las normas aplicables para la determinación de la base imponible del grupo fiscal ésta resultase negativa, su importe podrá ser compensado con las bases imponibles positivas del grupo fiscal en los términos previstos en el artículo 55 de esta Norma Foral.

Ondorio horietarako, foru-honen 55. artikuluan aipatzen den % 50eko muga kalkulatu ahal izango da konpentsazio horren aurretik ondoz ondoko 5 zergaldiko bloke batean sortutako zerga-oinarri positiboen baturaren gainean ere. Kasu horretan, taldeak lehenengo 4 ekitaldietako bakoitzean sortutako zerga-

A estos efectos, el límite del 50 por 100 al que se refiere el artículo 55 de esta Norma Foral también podrá calcularse sobre el sumatorio de las bases imponibles positivas del grupo previas a dicha compensación que se generen durante un bloque de 5 períodos impositivos consecutivos, en cuyo caso se podrá compensar





oinarri positiboen % 100era arte konpentsatu ahal izango da; blokearen bosgarren eta azken zergaldian, berriz, jarraian xedatzen den moduan jardun beharko da:

a) Taldeak aurreko 4 ekitaldietan konpentsatutako zerga-oinarri negatiboen zenbatekoaren baturak ez badu gainditzen uneko zergaldian eta aurreko 4 zergaldietan taldeak sortutako zerga-oinarri positiboen baturaren % 50i dagokion zenbatekoaren muga, geldikina konpentsatu ahal izango da, halakorik balego, muga horretaraino, taldeak bosgarren zergaldian sortutako zerga-oinarri positiboarekin.

b) Taldeak aurreko 4 ekitaldietan konpentsatutako zerga-oinarri negatiboen zenbatekoaren baturak gainditzen badu uneko zergaldian eta aurreko 4 zergaldietan taldeak sortutako zerga-oinarri positiboen baturaren % 50i dagokion zenbatekoaren muga, taldearen zerga-oinarriaren doikuntza positiboa egin beharko da, bosgarren zergaldian, muga horren gainean konpentsatutako soberakinaren zenbatekoan, zenbateko horren % 15 gehituz muga horri.

2. Talde fiskalean sartzean konpentsatzeko dauden edozein entitateren zerga-oinarri

hasta el 100 por 100 de las bases imponibles positivas generadas por el grupo en cada uno de los primeros 4 ejercicios, debiendo precederse en el quinto y último periodo impositivo del bloque como se dispone a continuación:

a) Si el sumatorio del importe de las bases imponibles negativas compensadas por el grupo en los 4 ejercicios anteriores no supera el límite del importe correspondiente al 50 por 100 del sumatorio de las bases imponibles positivas generadas por el grupo durante el periodo impositivo y los 4 anteriores, se podrá compensar el remanente, si lo hubiera, hasta dicho límite, con la base imponible positiva generada por el grupo en el quinto periodo impositivo.

b) Si el sumatorio del importe de las bases imponibles negativas compensadas por el grupo en los 4 ejercicios anteriores supera el límite del importe correspondiente al 50 por 100 del sumatorio de las bases imponibles positivas generadas por el grupo durante el propio periodo impositivo y los 4 anteriores, se deberá realizar un ajuste positivo de la base imponible del grupo en el quinto periodo impositivo por importe del exceso compensado sobre dicho límite adicionando al mismo un 15 por 100 de dicho importe.

2. Las bases imponibles negativas de cualquier entidad pendientes de compensar en el



negatiboak haren zerga-oinarrian konpentsatu ahal izango dira, entitatearen beraren zerga-oinarri indibidualaren % 50eko mugarekin, hala badagokio, eta entitate horri dagozkion ezabatzeak eta txertatzeak kontuan hartuta, foru-arau honen 90. eta 91. artikuluetan ezarritakoaren arabera.»

Hirugarrena. 2025eko urtarrilaren 1etik aurrera hasten den lehen zergaldirako ondorioekin, Sozietateen gaineko Zergari buruzko 2013ko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren 59. artikuluko 3. apartatuko 1. paragrafoa, eta 5. apartatua aldatu egiten dira. Aldi berean, 59. artikuluari 6. atal berri bat gehitzen zaio. Honela geratuko dira idatzita:

«3. Zerga-oinarri positiboak eduki dituzten zergadunen benetako kuota lortzeko kenkariak aplikatzen bazaizkio kuota likidoari (foru-arau honen 62-64., 64 bis, 65., 65 bis, 66 quater eta 66 quinquies artikuluetako kenkariak izan ezik), eragiketa horretatik ateratzen den zenbatekoa ezin da izan zerga-oinarriaren % 17 baino gutxiago, oro har. Foru-arau honen 56. artikulua 7. apartatuan aipatzen diren erakundeen kasuan, ehuneko 13 izango da».

«5. Aurreko bi ataletan xedatutakoa ez zaie aplikatuko foru- arau honetako 56. artikuluko

momento de su integración en el grupo fiscal podrán ser compensadas en la base imponible del mismo, con el límite del 50 por 100 cuando así proceda, de la base imponible individual de la propia entidad, teniendo en cuenta las eliminaciones e incorporaciones que correspondan a dicha entidad, de acuerdo con lo establecido en los artículos 90 y 91 de esta Norma Foral.»

Tercero. Con efectos para el primer periodo impositivo que se inicie a partir de 1 de enero de 2025, se modifican el primer párrafo del apartado 3 y el apartado 5, y se introduce un nuevo apartado 6, todo ello en el artículo 59 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto Sobre Sociedades, que quedan redactados en los siguientes términos:

“3. La aplicación de deducciones sobre la cuota líquida para determinar la cuota efectiva de los contribuyentes que obtengan bases imponibles positivas, con excepción de las deducciones a que se refieren los artículos 62 a 64, 64 bis, 65, 65 bis, 66 quater y 66 quinquies de esta Norma Foral, no puede dar lugar a que la cuota efectiva sea inferior, con carácter general, al 17 por ciento del importe de la base imponible. En el caso de las entidades a que se refiere el apartado 7 del artículo 56 de esta Norma Foral, este porcentaje será del 13 por ciento.”

“5. Lo dispuesto en los dos apartados anteriores no resultará de aplicación a las entidades que





2., 4. eta 5. apartatuetan ezarritako karga-tasen arabera tributatzen duten entitateei, ez eta Talde multinazionaleri eta talde nazional handiei zuzendutako gutxieneko zergapetze-maila global bat bermatzeko zerga osagarria ordaindu behar duten entitateei ere (baldin eta zerga horren ondorioetarako salbuetsitako entitatetzat jotzen ez badira).

6. Zergadunak Foru Arau honen 67. artikuluan aipatutako kuota likidoko kenkariaren aplikaziorako muga kalkulatzeko erabaki duenean 5 zergaldiko ondoz ondoko bloke baten arabera, artikuluko honen aurreko atalean aurreikusitakoa aipatutako 5 urteko blokea erreferentziazat hartuta kalkulatu da, eta, hala badagokio, zergadunak bosgarren zergaldiko kuota likidoari beharrezko zenbatekoa gehitu beharko dio eskatutako gutxieneko tributazioa lortzeko, zenbateko horren % 5 gehituta."

Laugarrena. 2026ko urtarrilaren 1etik aurrera hasitako zergaldietarako ondorioekin:

-59. artikuluko 5. eta 6. atalak, aurreko hirugarren atalak emandako idazketan, artikuluko horretako 6. eta 7. atalak izango dira aurrerantzean.

- 59. artikuluko 3. atalaren lehen paragrafoak

tributen a los tipos de gravamen establecidos en los apartados 2, 4 y 5 del artículo 56 de esta Norma Foral, ni a las entidades sujetas al Impuesto Complementario para garantizar un nivel mínimo global de imposición para los grupos multinacionales y los grupos nacionales de gran magnitud, que no tengan la consideración de entidades excluidas a efectos de dicho impuesto.

6. Cuando el contribuyente haya optado por calcular el límite a la aplicación de deducciones en cuota líquida a que se refiere el artículo 67 de esta Norma Foral en función de un bloque de 5 periodos impositivos consecutivos, lo previsto en los apartados anteriores de este artículo se calculará por referencia al referido bloque de 5 años, debiendo en su caso el contribuyente añadir a la cuota líquida del quinto periodo impositivo el importe necesario para alcanzar la tributación mínima requerida, adicionando al mismo un 5 por 100 de dicho importe."

Cuarto. Con efectos para los periodos impositivos iniciados a partir de 1 de enero de 2026:

- Los apartados 5 y 6 del artículo 59, en su redacción dada por el apartado Tercero anterior, pasarán a ser los apartados 6 y 7 de dicho artículo.

- El primer párrafo del apartado 3 del artículo





65 bis artikuluaaren erreferentzia jasoko du, aurreko hirugarren atalean ezarritako modu berean.

59 incluirá la referencia al artículo 65 bis en los mismos términos establecidos en el apartado Tercero anterior.

Azken xedapenetako bigarrena. *Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 13/2013 Foru Araua aldatzea*

Disposición final segunda. *Modificación de la Norma Foral 13/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.*

Lehena. 2025eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, honako aldaketa hauek egiten dira Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 13/2013 Foru Arauan:

Primero. Con efectos desde el 1 de enero de 2025, se introducen las siguientes modificaciones en la Norma Foral 13/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas:

Bat. 43. artikuluari i) letra berri bat gehitzen zaio eta artikuluko horren azken paragrafoa aldatzen da; honela geratzen da idatzita:

Uno. Se introduce una nueva letra i) en el artículo 43 y se modifica el último párrafo de dicho artículo, con la siguiente redacción:

«i) Kriptoaktibo suntsikorren eskualdaketetan sortuak, zergadunak gisa bereko aktiboak eskuratu baditu eskualdaketa horien aurreko edo ondorengo bi hilabeteen barne.»

“i) Las derivadas de las transmisiones de criptoactivos fungibles, cuando el o la contribuyente hubiera adquirido activos del mismo tipo dentro de los dos meses anteriores o posteriores a dichas transmisiones.”

«Aurreko g) , h) eta i) letretan aurreikusitako kasuetan, zergadunaren ondarean mantentzen diren balore edo partaidetzak eskualdatu ahala integratuko dira ondare-galerak.»

“En los casos previstos en las letras g), h) e i) anteriores las pérdidas patrimoniales se integrarán a medida que se transmitan los valores o participaciones que permanezcan en el patrimonio del contribuyente.”

Bi. 47. artikuluko 1. atalari p) letra gehitzen zaio; honela geratzen da idatzita:

Dos. Se introduce una nueva letra p) en el apartado 1 del artículo 47, con la siguiente redacción:





«p) Kriptoaktibo suntsigarriak kostu bidez eskualdatzean, irabazia edo galera eskurapen balioaren eta eskualdaketa balioaren arteko diferentziaren arabera konputatuko da. Eskualdaketa hori gertatzen den unean eskaintzaren eta eskariaren emaitza gisa merkatuan finkatutako erreferentzia balioaren arabera zehaztuko da diferentzia hori, edo, bestela, erreferentzia balio hori baino handiagoa denean, itundutako prezioaren arabera.»

Hiru. 47. artikuluko 2. apartatua aldatzen da; honela geratzen da idatzita:

«2. Aurreko zenbakiko a), b), c), d) eta p) letretan xedatutakoaren ondorioetarako eta letra horietan adierazitako aktibo berberen kostugabeko eskualdaketen ondorioetarako, balore homogeenak edo mota bereko kriptoaktibo suntsikorrek daudenean, zergadunak eskualdatutakoak lehenik eskuratutakoak direla ulertuko da.

Erabat liberatutako akzioak direnean, haien sorburu diren akzioei dagokien antzinatasuna hartuko da kontuan.

Foru-arau honetan ezarritakoaren

“p) De la transmisión a título oneroso de criptoactivos fungibles, la ganancia o pérdida se computará por la diferencia entre su valor de adquisición y el valor de transmisión, determinado por el valor de referencia fijado como resultado de la oferta y la demanda en el mercado en el momento en que se produzca dicha transmisión, o por el precio pactado cuando sea superior a dicho valor de referencia.”

Tres. Se modifica el apartado 2 del artículo 47, que queda redactado en los siguientes términos:

“2. A efectos de lo dispuesto en las letras a), b), c), d) y p) del apartado anterior, y de aquellas transmisiones lucrativas de los mismos activos señalados en las citadas letras, cuando existan valores homogéneos o criptoactivos fungibles del mismo tipo, se considerará que los transmitidos por el contribuyente son aquellos que adquirió en primer lugar.

Cuando se trate de acciones totalmente liberadas, se considerará como antigüedad de las mismas la que corresponda a las acciones de las cuales procedan.

A los efectos establecidos en esta Norma Foral,





ondorioetarako, mota bereko kriptoahtibo suntsikortzat hartuko dira protokolo informatiko berean jatorria duten eta ezaugarri berak dituzten unitateak edo unitate frakzioak.»

se considerarán criptoactivos fungibles de un mismo tipo las unidades o fracciones de unidades que tengan su origen en un mismo protocolo informático y posean las mismas características.”

Lau. 88 artikuluaen 1. eta 4. apartatuak aldatzen dira, eta honela geratzen dira idatzita:

Cuatro. Se modifican los apartados 1 y 4 del artículo 88, que quedan redactados en los siguientes términos:

«1. Zerga honen zergadunek aktibo ez-korrante berrietan inbertitzeko eta jarduera jakin batzuk egiteko Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren V. tituluaren III. kapituluaren ezarritako kenkariak aplikatu ahal izango dituzte, ehuneko eta muga berdinekin.

“1. Los y las contribuyentes por este Impuesto podrán aplicar las deducciones para incentivar las inversiones en activos no corrientes nuevos y la realización de determinadas actividades previstas en el Capítulo III del Título V de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, con igualdad de porcentajes y límites de deducción.

Hala ere, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 64 bis, 65 bis eta 66 quinquies artikuluetan araututako kenkariak aplikatuz gero, muga % 25 izango da. Muga hori aplikatuko da, halaber, ekonomia-intereseko elkartzeetako bazkideei foru-arau horren 66 quater artikuluan ezarritako kenkariak egozten zaizkienean, baldin eta elkartze horiei egindako ekarpenak ezaugarri berezidun ondare-tresnatzat kalifikatu behar badira kontabilitate-irizpideen arabera.»

No obstante, en el caso de aplicación de las deducciones reguladas en los artículos 64 bis, 65 bis y 66 quinquies de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades el límite será del 25 por ciento. Este límite será asimismo de aplicación cuando se imputen a los y las socios de agrupaciones de interés económico las deducciones previstas en el artículo 66 quater de esta Norma Foral, siempre que las aportaciones realizadas a dichas agrupaciones deban ser calificadas como instrumentos de patrimonio con características especiales conforme a los criterios contables.”

«4. Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru

“4. Para la aplicación de las deducciones





Arauaren 64 bis, 65 bis eta 66 quinquies artikuluetan araututako kenkariak aplikatzeko, beharrezkoa izango da artikuluen horietan aipatzen den finantzaketa-kontratua formalizatzea erregelamenduz ezarritako epeetan eta, betiere, finantzatzaileak pertsona fisikoen errentaren gaineko zergaren aitortpena egiteko duen borondatezko aldia hasi aurretik.

Epe berean, Sozietateen gaineko Zergari buruzko Foru Arauaren 64 bis eta 65 bis artikuluen 7. apartatua eta 66 quinquies artikuluen 10. apartatuan aipatzen diren komunikazioak aurkeztu beharko dira.»

Bigarrena. 2026eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, berridazten dira Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 13/2013 Foru Arauaren 87.5 artikuluko b) letraren lehenen bi paragrafoak, eta honela geratzen dira idatzita:

«b) Erregelamendu bidez ezarritako formalizazio- eta erabilera-baldintzak betetzen dituzten kreditu-entitateetako kontuetan gordailutzen diren kopuruak, baldin eta kenkarirako eskubidea sortu duten kopuruak ohiko etxebizitza erosi edo birgaitzeko erabiltzen badira, kontua irekitzeko zergaldiari dagokion zergaren sortzapenetik 6 urte betetzen diren zergaldia amaitu baino lehen.

reguladas en los artículos 64 bis, 65 bis y 66 quinquies de la Norma Foral del Impuesto sobre Sociedades, será necesario que se formalice el contrato de financiación al que se refieren los mencionados artículos en los plazos establecidos reglamentariamente y, en todo caso, antes de que comience el período voluntario de declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del financiador.

En este mismo plazo deberán presentarse las comunicaciones a las que se refieren el número 7 de los artículos 64 bis y 65 bis y el número 10 del artículo 66 quinquies del Impuesto sobre Sociedades."

Segundo. Con efectos desde el 1 de enero de 2026, se modifican los dos primeros párrafos de la letra a) del artículo 87.5 de la Norma Foral 13/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, que quedan redactados en los siguientes términos:

"b) Las cantidades que se depositen en entidades de crédito, en cuentas que cumplan los requisitos de formalización y disposición que se establezcan reglamentariamente y siempre que las cantidades que hayan generado el derecho a la deducción se destinen, antes de finalizar el periodo impositivo en el que se cumplan 6 años desde el devengo del impuesto correspondiente al periodo impositivo de apertura de las mismas, a la adquisición o





rehabilitación de la vivienda habitual.

Hala ere, aurreko paragrafoan aurreikusitako epea 10 urtekoa izango da, kontua ireki den urteko zergaren sortzapen egunean titularrak 36 urte baino gutxiago dituenen. »

No obstante, el plazo previsto en el párrafo anterior será de 10 años cuando a la fecha de devengo del impuesto del año de apertura de la cuenta la persona titular tenga una edad inferior a 36 años.”

Azken xedapenetako hirugarrena. Arauak emateko gaikuntza.

Disposición final tercera. *Habilitación normativa.*

1. Baimena ematen zaie Bizkaiko Foru Aldundiari eta Ogasun eta Finantza Saileko titularrari foru-arau honetan xedatutakoa aplikatzeko beharrezko diren xedapen guztiak eman ditzaten.

1. Se autoriza a la Diputación Foral de Bizkaia y a la persona titular del departamento de Hacienda y Finanzas para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para la aplicación de lo dispuesto en la presente Norma Foral.

2. Ogasun eta Finantza Departamentuko foru diputatuari ahalmena ematen zaio foru arau hau interpretatzen eta argitzen lagunduko duten xedapenak eman ditzan, Bizkaiko Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau Orokorrak (martxoaren 10eko 2/2005 Foru Araua) haren 11.3 artikuluan arautzen duenarekin bat. Xedapen horiek ELGA erakundeak zein Europar Batasunak prestatu eta publikoki zabalduak izan diren irizpideak jaso ahal izango dituzte, hala badagokio.

2. Se habilita a la persona titular del Departamento de Hacienda y Finanzas para dictar, conforme al artículo 11.3 de la Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia, disposiciones interpretativas o aclaratorias de esta Norma Foral, que podrán recoger, en su caso, los criterios interpretativos derivados de los Comentarios, Guías Administrativas y demás principios o criterios elaborados y públicamente divulgados por la OCDE o por la Unión Europea.





Azken xedapenetako laugarrena. *Indarrean* Disposición final cuarta. *Entrada en vigor.*
jartzea.

Foru-arau hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean, eta ondorioak sortuko ditu 2025eko urtarilaren 1etik aurrera hasten diren zergaldietan, bertan aurreikusitako ondorio zehatzei kalterik egin gabe.

La presente Norma Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el “Boletín Oficial de Bizkaia” y tendrá efectos para los períodos impositivos que se inicien desde el 1 de enero de 2025, sin perjuicio de los efectos concretos contemplados en la misma.

ATZERA BOTATA - RECHAZADO

